Limburgs Dagblad

Woensdag 4 december 1991

73e jaargang nr. 286.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,50

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad. Zie pagina 24.

Eis zes jaar voor gijzelen gezin van burgemeester

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – 'Als vergelding voor een reeks begane schanddaden' en tevens bedoeld 'om anderen af te schrikken', eiste officier van justitie mr P. van Hilten gisteren voor de rechtbank in Maastricht zes jaar gevangenisstraf tegen de 24-jarige P.F. De man werd verweten op 13 december 1989 mevrouw Majoor, echtgenote van de burgemeester van Meerssen, bijna drie uur lang in gijzeling te hebben gehouden met haar dochtertjes van zes en negen jaar enige tijd als 'onderpand'.

De verdachte, die toentertijd in Berg en Terblijt woonde, ging er uiteindelijk met tienduizend gulden en een groot aantal persoonlijke sieraden van mevrouw Majoor vandoor. De volgende dag stapte hij op het vliegtuig naar Thailand, uit welk land hij begin september van dit jaar vrij onverwacht terugkeerde. „Ik vind het heel erg wat met mevrouw Majoor en de kinderen is gebeurd", zei hij gisteren voor de rechtbank. „Daarom ben ik ook vrijwillig teruggekomen."

Zie verder pagina 15
● Verdachte ging enkele maanden naar Thailand



● Ruud Gullit

Enorme ravage na gasexplosie in Beverwijk

BEVERWIJK – Door een gasexplosie in een woning in het centrum van Beverwijk zijn gistermiddag veertig tot vijftig woningen zwaar beschadigd. Bewoners van twaalf nabij gelegen woningen raakten dakloos. De 30-jarige bewoner van het huis waar de explosie zich voordeed, is met tweede- en derdegraads brandwonden in het ziekenhuis opgenomen.

De explosie had plaats in een etagewoning aan de Kerkstraat. Door het vuur dat aansluitend uitbrak, brandde de woning totaal uit. De explosie blies de complete voorgevel naar buiten. In twee andere woningen ontstond brandschade. Nog eens drie huizen liepen rook- en roetschade op. De omliggende woonwijk telde vele kapotte ramen. De knal van de explosie was kilometers ver te horen.

Naar de oorzaak van de explosie wordt een onderzoek ingesteld. De politie wil niet bevestigen dat het om een zelfmoordpoging van de bewuste bewoner gaat. De man sprong na de explosie vanaf de eerste verdieping naar beneden.

De bewoners van de twaalf zwaar beschadigde woningen zijn elders ondergebracht.

Sovjet-president probeert met dramatische oproep Unie tot stand te brengen

Gorbatsjov waarschuwt voor oorlog

Van onze redactie buitenland

MOSKOU – President Michail Gorbatsjov heeft gisteren gewaarschuwd dat het uiteenvallen van de Sovjetunie de dreiging van oorlog met zich zou meebrengen en een ramp zou zijn voor de wereld. Hij riep de parlementen van de twaalf Sovjetrepublieken op goedkeuring te hechten aan het Unieverdrag, een plan voor een losse confederatie dat verleden week door zeven republieken werd opgesteld.

„Desintegratie betekent een veroordeling voor miljoenen die buiten hun nationale republieken wonen", aldus de oproep. „Desintegratie betekent ook het gevaar van schermutselingen, zelfs oorlogen tussen etnische groepen of republieken. Het zou een ramp zijn voor de hele internationale gemeenschap."

De waarschuwing staat in een vier pagina's tellende dramatische oproep. De Oekraïne, dat zondag met overweldigende meerderheid vóór onafhankelijkheid stemde, wordt er niet met name in genoemd. De president zou zijn oproep later op de dag via de nationale televisie tot de bevolking richten.

De Raad van de republieken, de senaat van het Sovjet-parlement, riep gisteren de parlementen in de twaalf republieken eveneens op snel het voorgestelde Unieverdrag goed te keuren. Het behelst een plan voor een losse confederatie dat verleden week door zeven republieken werd opgesteld.

De nieuwe president van de Oekraïne, Kravtsjoek, heeft verklaard dat zijn republiek het Unieverdrag niet zal ondertekenen. De Russische president Boris Jeltsin had eerder aangekondigd dat indien de Oekraïne, een republiek die van vitaal belang is voor de Sovjet-economie, niet aan het verdrag deelneemt Rusland het eveneens niet zal ondertekenen.

In een vraaggesprek met het weekblad Literaturnaja Gazeta sprak Gorbatsjov ook over de mogelijkheid van een nieuwe staatsgreep. „Hier moet alles aan gedaan worden, opdat het niet tot bloedvergieten komt. Misschien is iemand al bezig de coup voor te bereiden: iemand uit het militair-industriële complex, iemand uit de partijstructuren..."

Het parlement van de Unie spreekt zich vandaag uit over de resolutie waarin de republieksparlementen worden opgeroepen snel het Unieverdrag te bestuderen en goed te keuren. De republieksparlementen moeten besluiten of zij het verdrag voor een nieuwe Unie aanvaarden en gevolmachtigde delegaties naar Moskou sturen om het te tekenen. Gorbatsjov zelf kan in dit besluitvormingsproces niet meer ingrijpen.

Gorbatsjovs woordvoerder Andrej Gratsjov verklaarde gisteren dat de oproep van de president 'geen ultimatum' is of dat hij met aftreden dreigt.

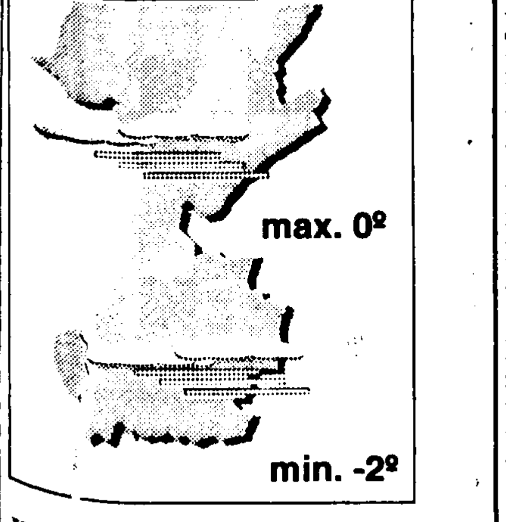
Zie verder pagina 4
● Gorbatsjovs pogingen zijn mislukt



● *Na de euforie over de onafhankelijkheid is de werkelijkheid van alledag voor veel Oekraïners ontluisterend. Op de foto proberen wanhopige inwoners van Kiev, zwaaiend met rantsoenbonnen, in een staatswinkel nog wat etenswaren te bemachtigen.*

Samenwerking expressvervoer

BRUSSEL – De Europese Commissie heeft gisteren het licht op groen gezet voor samenwerking tussen de Australische transportgroep TNT en de Nederlandse PTT Post, de Duitse DBP Postdienst, La Poste (Frankrijk), Sweden Post en Canada Post. De joint-venture moet de op twee na grootste onderneming in expressvervoer in de wereld worden en de op één na grootste in de Europese Gemeenschap (met een marktaandeel van dertig procent).



VEEL BEWOLKING

Ook vandaag is er nog vochtige en stabiele lucht aanwezig boven onze omgeving. In deze lucht komt veel bewolking voor waaruit in de ochtend, met name in Zuid-Limburg, wat ijzel kan vallen. De middagtemperatuur ligt rond het vriespunt. Komende nacht daalt het kwik naar -2 graden. De wind is zwak en veranderlijk.

Voor informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

VANDAAG:
zon op: 08.29 onder: 16.30
maan op: 06.57 onder: 15.02
MORGEN:
zon op: 08.30 onder: 16.29
maan op: 08.05 onder: 15.39

Verkeer gestremd door opruiming oorlogsbommen



MO-overleg eind januari in Moskou

WASHINGTON – De Verenigde Staten en de Sovjetunie willen eind januari in Moskou een vervolg op de vredesbesprekingen voor het Midden-Oosten organiseren, gewijd aan de wapenwedloop, de waterschaarste en andere problemen in de regio. Dat is gisteren in Washington bekendgemaakt.

Verwacht wordt dat meer dan 24 landen hun minister van Buitenlandse Zaken naar de besprekingen zullen afvaardigen. De zitting volgt op de onderhandelingen over het Arabisch-Israëlisch conflict die vandaag in Washington worden geopend. Israël wil pas vanaf maandag aan de besprekingen in Washington meedoen, terwijl Syrië zich nog verzet tegen de omvangrijkere conferentie in Moskou.

Politie arresteert negen Egyptenaren en een vrouw

Ontvoeringszaak van De Jonge opgelost

ROOSENDAAL – Met de arrestatie gisterochtend vroeg van negen mannen en een vrouw, onder wie drie inwoners van Etten-Leur, lijkt de rijkspolitie Breda de ontvoeringszaak van de groothandelaar in speelautomaten Pierre de Jonge (36) uit Prinsenbeek opgelost te hebben. Het slachtoffer is volgens de politie meer dan een etmaal verborgen gehouden in de woning van C. van S. (30) in Etten-Leur. In dat huis zijn sporen aangetroffen die daarop duiden. De ontvoering is voorbereid in een shoarmazaak in die plaats.

De arrestanten zijn negen Egyptenaren, onder wie eigenaar G. e. K. (36) van de shoarmazaak, diens 16-jarige broer T., K.'s vriendin C. van S. en zeven relaties van deze hoofdverdachte in Voorburg, Gouda en Middelburg. Zij speelden volgens een politiewoordvoerder een bijrol. In een shoarmazaak in Etten-Leur vond de politie gisterochtend het pistool dat bij de ontvoering gebruikt is, een mes en een lege koffer van De Jonge. Voor de deur van de zaak stond een groene Opel Ascona geparkeerd. In zo'n auto is de zakenman ontvoerd.

El K. huurt speelautomaten bij De Jonge Automaten BV in Breda. De rol van de andere verdachten is de politie nog niet duidelijk. Maar volgens politievoorlichter S. Worm hebben ze allemaal met de ontvoering te maken. De daders lijken gehandeld te hebben uit geldzucht, maar het gevraagde losgeld van ongeveer drie miljoen gulden is nooit betaald. De verdachten ontkennen.

De politie kwam ze op het spoor door onder meer een nauwkeurige reconstructie van de route die de ontvoerde man in een kofferbak van de auto heeft afgelegd. Het slachtoffer had het geluid van opspattend grint, de zoemer van een school, het geluid van een kerkklok en een spoorlijn omschreven. Deze gegevens klopten met de situatie rond de woning van de vrouwelijke verdachte in Etten-Leur, waar De Jonge 26 uur vastgehouden is.

Amsterdammer (75) vermoord in bejaardentehuis

AMSTERDAM – Een 75-jarige bewoner van het bejaardenhuis Slotermeer aan de Jan de Louterstraat in Amsterdam, is gisteren dood in zijn kamer aangetroffen. De man was vastgebonden en is vermoedelijk beroofd. De Amsterdamse politie heeft dat gisteravond meegedeeld. Volgens de politiewoordvoerder was de kamer van de man doorzocht.

Hoe de bejaarde om het leven is gebracht is nog niet bekend. Het slachtoffer werd in de ochtenduren gevonden door personeel van het bejaardentehuis. De politie heeft een team van vijftien man van de groep Ernstige Delicten en van het district waarin het bejaardentehuis staat, geformeerd om de zaak te onderzoeken.

Duitse politie doet invallen bij neo-nazi's

BERLIJN – De Duitse politie heeft gisteren één van de grootste acties tegen rechts-extremisten in de naoorlogse geschiedenis uitgevoerd. Meer dan 120 huizen in 32 steden in zeven deelstaten werden doorzocht door in totaal ruim 700 politiemensen.

Bij de actie, waarbij het zwaartepunt op de als 'bruin bolwerk' bestaande Oostduitse deelstaat Saksen lag, werden wapens munitie en grote hoeveelheden rechts-extremistische lectuur in beslag genomen. Acht neo-nazi's werden gearresteerd.

De politie in Saksen had wekenlang de rechts-extremistische groeperingen in de deelstaat geobserveerd. Tegen 107 skinheads en neo-nazi's liepen vooronderzoeken. Zij worden ervan verdacht overvallen op tehuizen voor asielzoekers te hebben gepleegd, waarbij buitenlanders in elkaar zijn geslagen.

EG besluit tot oprichting van Europese politie

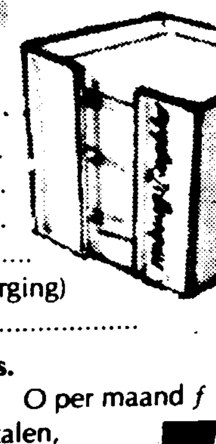
DEN HAAG – De EG-ministers belast met politiezaken hebben gisteren in Den Haag besloten tot de oprichting van Europol. Volgens minister Hirsch Ballin (Justitie) gaat het om een organisatie die vergelijkbaar is met de Nederlandse Centrale Recherche Informatiedienst.

Europol moet op Europees niveau de uitwisseling en coördinatie van criminele gegevens tussen de lidstaten vergemakkelijken. Als eerste stap naar de oprichting van Europol hebben de ministers ingestemd met een voorstel voor een Europol Drugs Unit. Deze eenheid zou bij de lidstaten relevante informatie op het gebied van drugsbestrijding dienen te verzamelen en analyseren.

Stapsgewijs kan het werkterrein van Europol dan worden uitgebreid tot andere vormen van georganiseerde misdaad. De ministers hebben afgesproken de internationale samenwerking op het gebied van milieu-criminaliteit, de ontwikkeling van misdaad-analyse en de aanpak van het witwassen van zwart geld uit te breiden.

De oprichting van Europol Drugs Unit zou eind 1992 een feit moeten zijn. In 1993 zou bezien moeten worden of het werkterrein van Europol kan worden uitgebreid.

Een besluit over een vestigingsplaats van Europol is nog niet genomen.



8 710404 400017

ld-cd

DOOR PETER HAMANS

Southside Johnny & the Asbury Jukes
Better Days (Impact/EMI)

Ze staan bekend als Amerika's most popular party band, live zijn ze een regelrechte sensatie maar de internationale erkenning is eigenlijk altijd uitgebleven voor Southside Johnny & the Asbury Jukes. En dat is best vreemd als je bedenkt dat ze in Amerika in één adem worden genoemd met Bruce Springsteen, Little Steven en de rest van de scène die artistiek opgroeide in Asbury Park.
Johnny Lyon (43) werd grootgebracht met de mondharmonica en de Chicago-blues. Zijn elpee Hearts Of Stone uit 1978 werd door het muziekblad Rolling Stone in het rijtje van de twintig topalbums uit de popgeschiedenis gezet en in de loop der jaren ontwikkelde hij een eigen stijl die wordt gekenmerkt door zijn warme, rokerige stem en in de rhythm & blues uit de jaren vijftig en zestig gewortelde rock and roll. De schetterende blazers van de Asbury Jukes bepalen voorts het party-image dat Southside Johnny al jaren koestert. En voor de produktie van Better Days nam hij Miami Steve van Zandt in de arm die iets heeft klaargespeeld wat hem als Little Steven sinds de elpee Men Without Women niet meer is gelukt: het afleveren van een uitmuntende plaat. Het resultaat valt het beste te omschrijven als één lange explosie van emoties en hartstocht, verpakt in een immense wall of sound waarin de toon wordt gezet door messcherpe ritmes en een in 'n bloedvorm stekende zware blazerssectie. Authentiek, barstensvol emotie en swingend van voor tot achter en terug, dát is Better Days. De cd kent diverse prijsnummers maar het hoogtepunt is toch It's Been A Long Time, waarin Southside Johnny, Little Steven en Bruce Springsteen schouder aan schouder als brothers-in-arms terugkijken op hun jeugdjaren in Asbury Park, toen de wereld hen nog niet had ontdekt en ze niets anders deden dan in clubs rondhangen en muziek maken tot ze erbij neervielen:

We never quite fit baby
we never played the game
Up all night talkin' 'bout dreams
of better days
Ain't it funny how some things
don't change

Elke zin in dit nummer is een statement, uit het leven gegrepen en opgebouwd uit bloed, zweet en tranen. Dit is eigenlijk geen muziek meer, nee, dit is véél meer, dit is een way of life. Better Days is een plaat waar we dertien jaar op hebben gewacht. En hierna hoeft eigenlijk niets meer. Het is volbracht.

Laatbloeier John Campbell met bluesgigant Buddy Guy in Sittard

'Mijn beste concert was voor hongerige daklozen'

DOOR JAN HENSELS

GRONINGEN – Na Walter Trout is er een nieuwe gitaarbeul opgestaan die in de voetsporen van Stevie Ray Vaughan de (Texaanse) blues nieuw leven inblaast. Zijn naam: John Campbell.

Met Trout heeft hij verder gemeen dat hij lang heeft moeten wachten op enige erkenning. Pas op zijn 39ste maakt Campbell met One Believer zijn internationaal debuut in de muziekindustrie. Uit die cd zal hij ook putten tijdens zijn debuutoptreden op Limburgse bodem, op zaterdag 7 december in de Sittardse Stadsschouwburg. Campbell bijt dan de spits af voor de Chicago-bluesgrootheid Buddy Guy.

Afgaande op de foto's in het boekje bij zijn cd, lijkt Campbell een in zichzelf gekeerde muzikant met een hang naar het duistere, macabere. Zo wordt hij afgebeeld met neergebogen hoofd, leunend op een schedel die geplaatst is op een gitaarhals. Liedjes als Tiny Coffin, Devil in my Closet en Voodoo Edge versterken die indruk.

Hoewel zijn interesse voor de schaduwkanten van het bestaan meer dan gemiddeld is, blijkt de in Shreveport, Texas geboren zanger/gitarist een aanstekelijk verteller en een innemende persoonlijkheid te zijn.



● *John Campbell*

Ongeval

Vanaf zijn dertiende plukt hij al aan de snaren, daartoe op het juiste spoor gezet door zijn grootmoeder. Een keerpunt in zijn leven, dat hem definitief de weg wijst naar de blues, is een ernstig verkeersongeval twee jaar later. Hij verliest na de crash zijn rechteroog en moet op liefst vijfduizend plaatsen gehecht worden.
Tijdens zijn ziekbed, eenzaam en verlaten, luistert hij naar bluesplaten van mensen als Lightnin' Hopkins, Muddy Waters en Howlin' Wolf. „Door mijn ongeval ging ik de blues op een andere meer persoonlijke wijze beluisteren. Die muziek bleek voor mij dé manier om mijn gevoelens uit te drukken. Ik liet de schoolbanken achter me en richtte me op het ontwikkelen van een eigen stijl." Hoewel hij nu een poppy ballad niet schuwt en in een enkel lied aan Stevie Ray Vaughan doet denken, liggen zijn roots in de countryblues van de dertiger en veertiger jaren. Blind Lemon Jefferson, dat soort werk.
Gedurende 22 jaar toerde Campbell als bluesmuzikant door Louisiana en Texas. Hij verdiende zijn brood met live-optredens in nachtclubs, al dan niet in het voorprogramma van bluesgiganten als Clarence 'Gatemouth' Brown. Van het spelen met bekende bluesartiesten stak hij het nodige op dat hij verwerkte in zijn eigen muziek.
Het zag er heel lang naar uit dat hij de rest van zijn leven in de relatieve anonimiteit van het nachtclubcircuit zou moeten slijten. „Aan het maken van platen dacht ik niet. Het kwam nooit in me op een demo naar een platenmaatschappij te sturen. Dat ik uiteindelijk toch nog een platencontract heb getekend is eigenlijk puur toeval."
Vijf jaar geleden werd John Campbell door een vriend aangespoord zijn 4500 zielen tellende woonplaats te verlaten en te verkassen naar New York. „Daar voelde ik aanvankelijk niets voor. Ik vertrok naar The Big Apple met de bedoeling snel weer terug te keren naar Texas. Er bleek daar echter een interessante muziekscène te zijn en ik ontmoette tal van mensen die mijn loopbaan een andere richting in zouden sturen."

Van belang in dit verband is zijn optreden in het voorprogramma van bluesgitarist Albert King. Een vertegenwoordiger van platenmaatschappij Elektra was daar aanwezig, speciaal voor King. De man bleek echter zo onder de indruk van de supportact dat hij een contract aangeboden kreeg bij Elektra. En hoewel hij enkele jaren geleden met Ronnie Earl een plaat opnam voor het kleine Duitse Cross Cut-label wenst hij One Believer als zijn debuut te zien.
Vooral de samenwerking met producer en liedjesschrijver Dennis Walker blijkt een positieve invloed op Campbell te hebben. Walker die eerder samenwerkte met Robert Cray beschikt over de nodige studio-ervaring en heeft een neus voor goed in het gehoor liggende bluesballads.

De cd is rechter heel afwisselend met ook lekker rockende nummers. Hoewel bijna uitgemolken bluesonderwerpen niet uit de weg worden gegaan is het opvallend dat er ook plaats is voor actuele, sociaal bewogen onderwerpen.

„De onderwerpen in mijn liedjes en de manier hoe ik tegen de blues en de wereld aankijk zijn de laatste jaren behoorlijk veranderd. In New York zijn mij de ogen opengegaan. Daklozen, jeugdbendes, geweld, enz, dat waren zaken waar ik op het platteland van Texas eigenlijk nauwelijks mee werd geconfronteerd. Ik zie het echter als mijn plicht om ook in te gaan op de schaduwkanten van het bestaan."

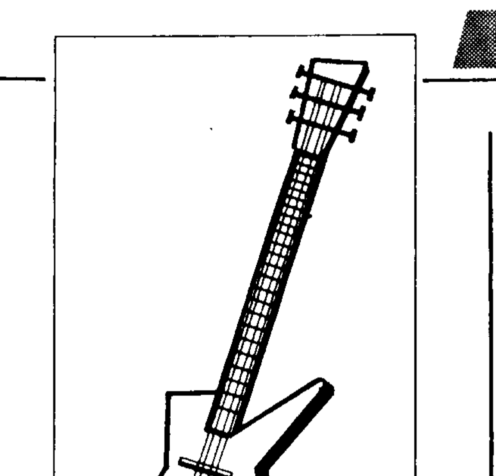
„Zo werd ik bijvoorbeeld heel erg geraakt door de moord op een kind, iets wat in New York allang geen voorpaginanieuws meer is. Tiny Coffin handelt daarover. Ik behandel onbewust inderdaad nogal minder vrolijke zaken, maar als je goed om je heen kijkt is er natuurlijk heel wat mis in Amerika."

Toch blijkt Campbell goed te kunnen relativeren, één van de kenmerken van blues. „Soms lijken mijn eigen problemen overweldigend groot. Als ik die echter vergelijk met die van daklozen en armen blijkt het allemaal wel mee te vallen. Voor daklozen heb ik overigens het meest ontroerende concert gegeven. Die mensen kwamen eigenlijk naar de gaarkeuken voor de soep. Toen ik begon te spelen legden ze echter hun lepel neer. Zij begrepen waar ik het over had."

Of het inderdaad komt tot een echte doorbraak van Campbell, net zoals dat afgelopen jaar met Trout, het geval is geweest, moet nog blijken. Voorlopig is Campbell al zo blij als een kind dat hij samen met Buddy Guy op toernee mag. „Het beste dat me ooit is overkomen."

Na het optreden van 'nieuwkomer' Campbell is het de beurt aan Chicago-bluesgigant Buddy Guy. In de jaren vijftig maakte deze een reeks briljante opnamen voor Chess. Afgelopen jaar maakte zanger/gitarist een geslaagde comeback met het album 'Damn right I've got the blues'.

Het dubbelconcert in de Stadsschouwburg in Sittard begint om 21.00 uur. Kaartjes in de voorverkoop zijn verkrijgbaar bij de volgende voorverkoopadressen: Sittard: Siva en kassa schouwburg, Heerlen: Satisfaction, Maastricht: Music Plus, Geleen: Buro Pinkpop, Roermond: Disco Limburg en verder bij alle VVV-bespreekburo's.



Quazar treedt op in Sittard

SITTARD – Het gekmakende ritme van de house-muziek zal zaterdag 7 december de bezoekers van Sittards poptempel Fenix in de greep houden. Onder de naam *Seven Stars Tour '91/'92 doet één van de weinige Nederlandse house-formaties, Quazar, het jongerencentrum aan de Odasingel aan. De groep wordt bijgestaan door enkele diskjockeys en het Zodiac Sound System.*
Vanaf 21 uur tot in de kleine uurtjes is het dan 'rock the house' en 'turn up the bass' geblazen. De formatie bracht twee platen uit: Seven Stars en Dish & Tell. Sinds afgelopen lente bestaat Quazar uit vier personen. Toen traden ex-gogo danseres Sophia en zangeres Yolande toe.
De entree voor deze avond bedraagt ƒ12,50 in de voorverkoop en 15 gulden aan de kassa.

Rolling Stones naar Virgin

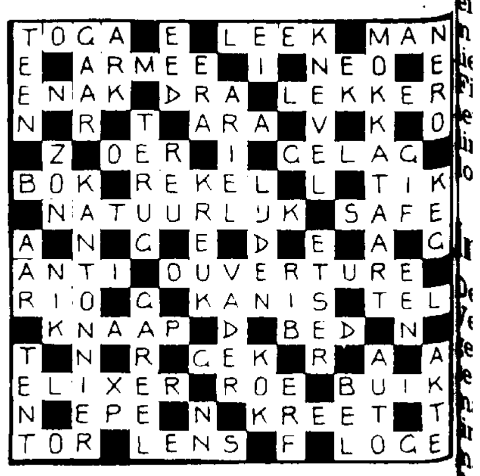
LONDEN – De Britse platenmaatschappij Virgin heeft de Rolling Stones gecontracteerd. Virgin en de Stones hebben een contract gesloten voor drie albums, dat ingaat per 1993. Ook krijgt Virgin met ingang van dat jaar de rechten over alle platen die de groep sinds 1971 heeft uitgebracht. Met de overeenkomst is een bedrag van vele tientallen miljoenen guldens gemoeid.
The Rolling Stones staan nu nog onder contract bij Sony. De groep heeft geen plannen om voor 1993 nog een album te maken.

popagenda

DECEMBER
- 1 Camion Margraten, CC Rider
- 4 De Persee Maastricht, Benny and the Amazing 20 Fingers
- 6 Café Americain Sittard, D-Train
- 6 Exit in G Landgraaf, Boulevard
- 7 Gimmix Sittard, Rowwen Hèze
- 7 Pannesjop Meyel, Basic Blue
- 7 Stadsschouwburg Sittard, Buddy Guy & Band en John Campbell
- 8 Fenix Sittard, Seven Stars featuring Quazar
- 8 Basement 5 Maastricht, Raggende Manne, Gotcha! en Sufgerukte Wallies
- 10 Rijnhal Arnhem, Lenny Kravitz
- 12 Schouwburg Sittard, Freddy Fender
- 13 Hanenhof Geleen, Golden Earring
- 14 Muziektheater Amsterdam, Bonnie Raitt
- 14 Fenix Sittard, WW Band
- 14 Café Confuus Maastricht, CC Rider
- 14 Gimmix Sittard, Fietsefreem
- 15 Café Candlelight Landgraaf, Freestyle
- 18 Hanenhof Geleen, Fish
- 18 Stadsschouwburg Heerlen, Frank Boeyen
- 19 Lanaken (B.), Unstoppable Sound Festival met o.a. Wild Flower en Non-EXT
- 20 't Engelke Weert, D-Train
- 20 Spuugh Vaals, Vaalser Rocknach Part I met o.a. Jesse James Gang en Green Dream
- 21 Spuugh Vaals, Vaalser Rocknach Part II met o.a. Brix en O.K. Coral
- 21 Café de Persee Maastricht, CC Rider
- 21 Canix Lottum, Bintangs
- 21 Gimmix Sittard, Janse Bagge Band
- 26 Fellini Heerlen, Erwtjes Ouwe Leem Band
- 27 Gimmix Sittard, Loose in the Blues
- 28 kasteelmanege Mheer, Janse Bagge Bend
- 29 Canix Lottum, Benny and the Amazing 20 Fingers

JANUARI
- 4 Café Bluebird Beek, D-Train

Oplossing van gisteren



puzzel van de dag



Horizontaal: 1. mand; 3. deel van de dag; 6. schor; 11. rond bouwwerk; 12. vreemde munt; 13. stoot; 14. kelner; 15. deel van Spanje; 17. sluiskolk; 19. militair; 22. enkelvoudige stof; 25. brief; 28. guirlande; 30. Jap. parelduikster; 31. werkelijk, inderdaad; 33. telwoord; 35. tuin; 37. deel van een trap; 38. van ogenblikkelijk belang; 39. vruchtbaarmakende stof; 40. scheikundige verbinding; 41. gewoonterecht.

Verticaal: 1. binnenste; 2. rechterstuk v[illegible] een altaar; 4. besmettelijke ziekte van hoornvee; 5. weefselafsterving; 7. deel v[illegible] een verhaal; 8. onderhuidse vetlaag; [illegible] knevel; 10. hard geluid; 16. prov. hoo[illegible] plaats; 18. onwelriekende geur; 20. [illegible] dingstuk; 21. vlaktemaat; 23. weterin[illegible] 24. schaakterm; 26. met inbegrip v[illegible] medegerekend; 27. een kleurloos gas m[illegible] narcotische werking; 28. muziekgez[illegible] schap; 29. deel van de dag; 32. drietal; [illegible] hoekpilaster; 34. uitgekookt, leep; 36. ka[illegible] teel.

DOOR LAURENS SCHELLEN

Dominicanerkerk in beeld als Maastrichtse poptempel

De Raggende Manne komen 'Staar' alvast slopen

MAASTRICHT – Ze spelen hooguit twee keer per maand, maar dan moet ook álles meezitten. Limburg was hen tot nog toe kennelijk te ver weg, maar zowaar, eindelijk is het zover. De Raggende Manne heten ze, zeg maar gerust vaderlands meest opwindende rockband van het moment. Komende zondagavond zijn brulboei Bobby Fosko en zijn Manne vastbesloten om in Maastricht maar alvast een voorschotje te komen nemen op de aanstaande sloop van het plaatselijke Staargebouw. Het Haarlemse Gotcha! en Limburgs eigen Sufgerukte Wallies helpen bij wijze van niet te versmaden voorprogramma een stevig handje mee.

Elke rechtgeaarde rockliefhebber in deze contreien weet dus wat hem/haar zondag te doen staat. Woordvoerder Peter Dassen van het organiserende Basement 5 tekent daarbij nog even aan dat dit luidruchtige drieluik tevens het laatste evenement is dat zijn Maastrichtse collectief dit jaar voor zijn rekening neemt.
Dassen: „Geen nood hoor, want begin volgend jaar gaan we op dezelfde voet verder. Inderdaad, het is zaak dat we zo snel mogelijk zicht hebben op een eigen, definitieve lokatie. Maar dan wel een waar we mee uit de voeten kunnen. De gemeente heeft ons in elk geval zopas een investeringssubsidie van een half miljoen toegezegd, afgezien van de halve ton die we op jaarbasis voor ons programma krijgen."
De voorkeur van Basement 5 zelf gaat nadrukkelijk uit naar de Dominicanerkerk als vast podium voor 'de betere' pop- en rockbands die de stichting naar Maastricht haalt. „Jazeker, dat is voor ons de uitgelezen plek. Recente onderzoekscijfers hebben trouwens uitgewezen dat een complete geluidsisolatie van de kerk, inclusief de aanleg van een aantal andere noodzakelijke voorzieningen, maximaal drie ton kost. Dan houden we dus zelfs nog geld over," rekent Dassen graag even voor.

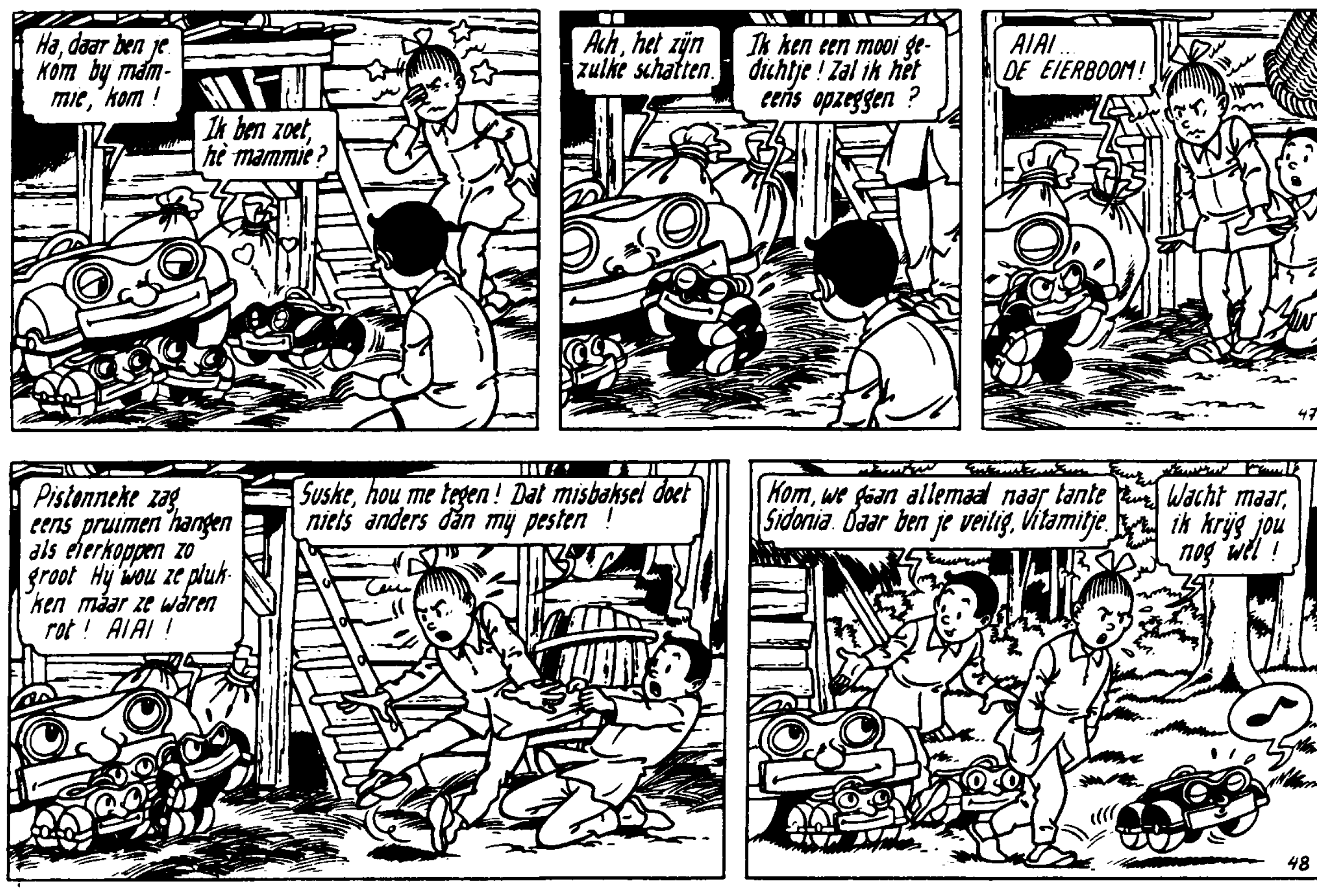
Enfin, terug maar weer even naar de zondag die komen gaat. Zelden mag je een groepsnaam zo letterlijk nemen als in het geval van de Raggende Manne. De band brengt het idioom van de *high energy*-rock terug tot zijn meest barre en dus puurste proporties.

Het moet eruit, zo luidt het enige adagium van dit Amsterdamse viertal. Een niet mis te verstane lijfspreuk, die op de twee tot nog toe uitgebrachte albums (*Knuppelhout* en *Brandende Vlierbessen*) zonder omwegen in praktijk wordt gebracht. In hun even korte als heftige songs ontladen de Manne hun meer en vooral ook minder alledaagse frustraties en geven ze lucht aan de wanhoop van de schlemiel die 'in ons allen huist'.

Dankzij haar onlangs verschenen album *Words and Music From Da Lowlands* heeft Gotcha! dezer weken al evenmin over (inter)nationale media-belangstelling te klagen. De achtkoppige band speelt naar eigen zeggen geen funk maar 'fonk', maar dan met kleivoeten en – in elk geval – behoorlijk eigengereid.
Het heerlijk avondje van 8 december wordt rond de klok van half negen ingeluid door de Sufgerukte Wallies, die dan opnieuw hopen te bewijzen dat ze ook in de voormalige Mijnstreek meer dan verdienstelijk raggen kunnen.

De entreeprijs voor het minifestival bedraagt een tientje in de voorverkoop. Aan de avondkassa van het Staargebouw betaal je een rijksdaalder meer.

de tootootjes



(C) Standaard Uitgeverij Antwerpen

panda en de weldader



recept

door huub meijer

Knakworst speciaal

Kinderen experimenteren graag met simpele dingen in de keuken. In plaats van mosterd kan ook ketchup of bijvoorbeeld sjasliksaus worden gebruikt.
Benodigdheden: 1 blikje knakworsten, 4-6 plakjes diepvriesbladerdeeg, 4-6 plakjes kaas, mosterd, bieslook (vers of diepvries) scheutje koffieroom.

Neem knakworstjes uit blik. Laat plakjes bladerdeeg ontdooien. Schakel oven in op 200-220°C. - stand 4/5. Smeer mosterd op plakjes kaas, strooi er geknipte bieslook over en wikkel in elk plakje twee knakworstjes. Leg dit pakketje op een plakje bladerdeeg en rol op.

Plak pakketjes met beetje water dicht. Leg ze met de naad naar beneden op bakplaat. Strijk met kwastje beetje koffieroom op bladerdeeg.
Schuif bakplaat op middelste richel (of 1 daarboven) van de oven en bak knakworstpakjes gaar en lichtbruin in ongeveer 20 minuten. Om te voorkomen dat bladerdeeg aan bakplaat vastbakt, leg je een velletje bakpapier op de plaat of vet bakplaat in met beetje boter of olie en maak daarna met water nat. Pas dan pakketjes op bakplaat leggen.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer

Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen

Telefoon:
Abonnementen 045-7398[illegible]
Advertenties 045-7398[illegible]
Piccolo-advertenties 045-7199[illegible]

Fax:
Redactie 045-7392[illegible]
Advertenties 045-7392[illegible]
Algemeen 045-7393[illegible]

Telex:
Redactie 5612[illegible]

Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 9[illegible]
Postbank 10 35 1[illegible]

Rayonkantoren:
Brunssum 045-2563[illegible]
Geleen 046-7468[illegible]
Heerlen-Centrum 045-7177[illegible]
Kerkrade 045-452932/4555[illegible]
Maastricht 043-2544[illegible]
Roermond 04750-184[illegible]
Sittard 046-5155[illegible]
Valkenburg 04406-150[illegible]

Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen
per kwartaal ƒ 79,[illegible]
per maand ƒ 26,[illegible]
losse nummers ƒ 1,[illegible]
Bfr. [illegible]

Oudere Europeanen te dik, maar gezond

DEN HAAG – Oudere Europeanen zijn over het algemeen te dik, krijgen niet voldoende vitamines binnen, maar voelen zich gezond. Dit blijkt uit een onderzoek naar de gezondheidstoestand van ouderen in twaalf landen van Europa. Aan dit onderzoek werd meegewerkt door de Landbouwuniversiteit van Wageningen en inwoners van Culemborg geboren tussen 1913 en 1919.

Gemiddeld zijn zowel mannen als vrouwen te zwaar. Van de deelnemers aan het onderzoek in Polen, Spanje, Griekenland en Italië ligt het gewicht ver boven het gemiddelde. Het omgekeerde komt ook voor. In Hongarije, Noorwegen en Kreta is 10 procent van de deelnemers aan het onderzoek te licht.

Het dagelijkse menu van de oudere mannen in Europa is energierijker dan dat van vrouwen, maar de voeding van vrouwen bevat over het algemeen meer vitamines en mineralen. Een groot deel van de oudere Europeanen, zowel mannen als vrouwen, heeft een tekort aan vitamine B6, terwijl bij veel mannen het gehalte aan vitamine B1 te wensen overlaat. Ook in Culemborg is een gemiddeld tekort aan vitamine B1 geconstateerd en bij mannen ook te weinig B6.

Opmerkelijk noemen de onderzoekers het feit dat de mensen die al genoeg vitamines via hun voeding binnenkrijgen toch nog vitaminepillen slikken, terwijl mensen met tekorten dat niet doen.

Uit het onderzoek blijkt ook dat vrouwen op latere leeftijd actiever zijn dan mannen en dat ouderen op het platteland over het algemeen actiever zijn dan ouderen in de stad. Dit komt doordat plattelandsbewoners tot op hoge leeftijd veelal in hun tuin bezig zijn.

Bloedig optreden Togolese rebellen

LOME – Togolese troepen hebben gisterochtend de aanval geopend op het gebouw van de burgerregering in Lome en premier Joseph Koffigoh gearresteerd in een poging de macht van de in augustus aan de kant geschoven president-generaal Gnassingbe Eyadema volledig te herstellen. Bij de aanval werden 17 mensen gedood, voor het merendeel lijfwachten van Koffigoh.

Het leger wil dat president Eyadema zijn oorspronkelijke presidentiële bevoegdheden terugkrijgt. Eyadema moest in augustus na een periode van stakingen en wijdverbreide onrust afstand doen van al zijn politieke macht. Het presidentiële ambt is sindsdien alleen nog een ceremoniële functie.

Gisteravond hebben president Eyadema en overgangspremier Koffigoh na een langdurig onderhoud in een gezamenlijk communiqué aangekondigd een 'voorlopige regering van nationaal verbond' te installeren. Zij maakten dit bekend via de Togolese televisie en radio. Beide politici hebben de militairen opgeroepen om weer naar hun kazernes terug te keren.

Van Amelsvoort stemt in met verhoging reiskostenforfait

Bewindsman bezwijkt onder druk coalitie

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Het reiskostenforfait, de belastingaftrek voor reiskosten tussen de woon- en werkplek, gaat op 1 januari omhoog. De verhoging loopt, afhankelijk van de reisafstand en het vervoermiddel, uiteen van enkele tientjes tot ruim 750 gulden. Daarnaast gaat de belastingvrije kilometervergoeding voor zakelijk gebruik van de eigen auto omhoog van 44 cent per kilometer naar 49 cent.

Dit is de uitkomst van een gisteren gehouden Kamerdebat over het reiskostenforfait. Het waren CDA en PvdA, een ruime meerderheid, die staatssecretaris Van Amelsvoort (Financiën) tot de verhoging van het forfait en de kilometervergoeding dwongen. Zij werden gesteund door de VVD.

Inflatie

De Kamerleden Hillen (CDA) en Vermeend (PvdA) bleken gisteren geen genoegen te nemen met toezeggingen die Van Amelsvoort maandag al schriftelijk in hun richting deed. Toen al gaf de bewindsman aan af te willen zien van de door hem gewenste verlaging van het reiskostenforfait op 1 januari. De staatssecretaris was bereid de prijsstijging openbaar vervoer op die datum te volgen onder aftrek van 3 procent inflatie. De verlaging van het forfait baseerde Van Amelsvoort op de tarieven openbaar vervoer zoals die op 1 oktober van dit jaar waren.

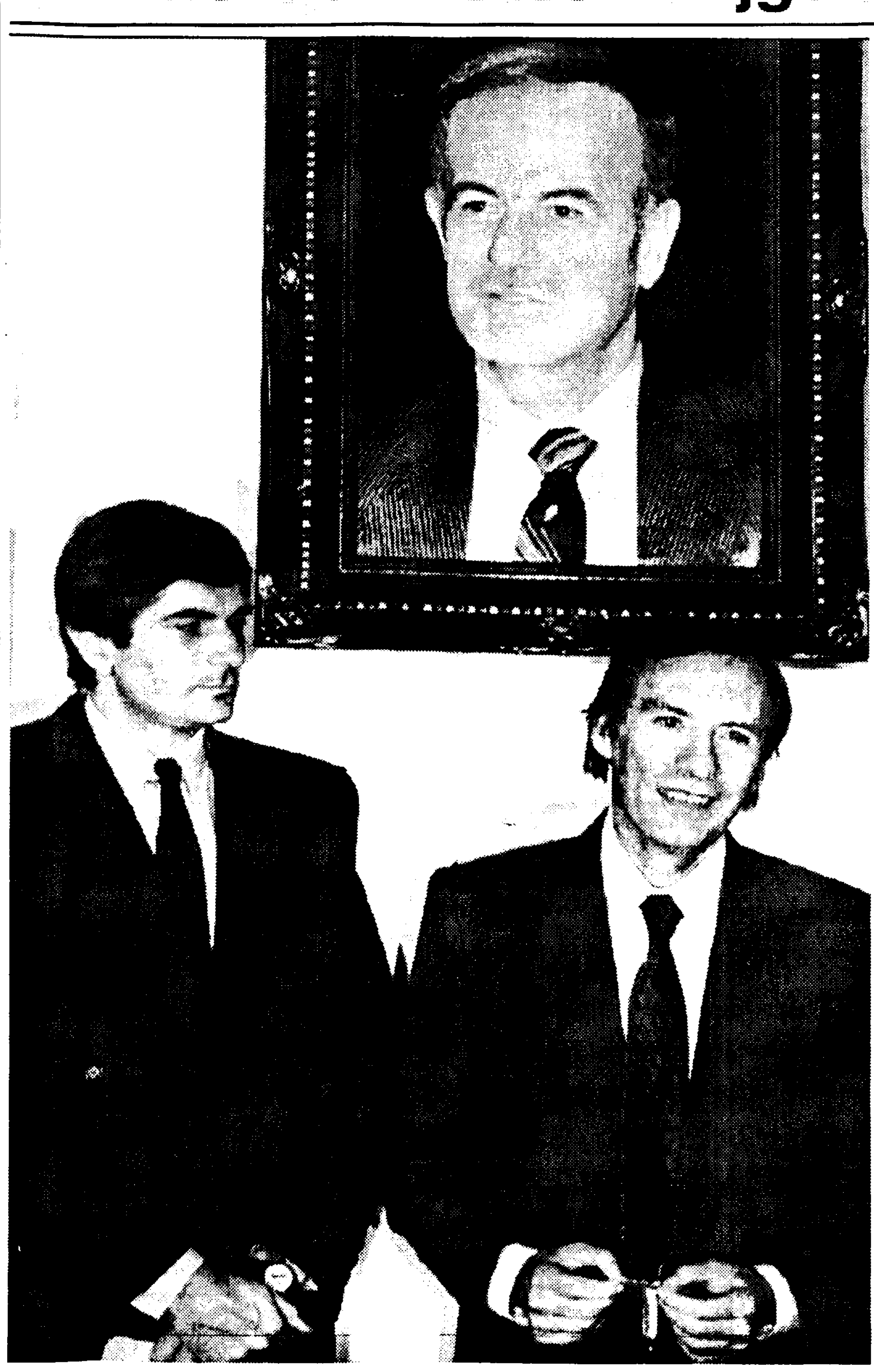
Hillen en Vermeend keerden zich gisteren tegen het buiten beschouwing laten van inflatie bij het bepalen van de hoogte van het reiskostenforfait op 1 januari, ook al leidde het voorstel-Van Amelsvoort al tot een verhoging van dat forfait. Geconfronteerd met de kamermeerderheid legde de bewindsman het hoofd in de schoot, al gaf hij wel aan dat zo een financieel gat van 35 miljoen gulden in 1992 ontstaat, oplopend naar 50 miljoen gulden in latere jaren.

Bij de kilometervergoeding zetten Hillen en Vermeend hun zin eveneens door. Oorspronkelijk wilde Van Amelsvoort de huidige vergoeding van 44 cent in 1992 handhaven.

Na zijn tegemoetkoming bij het reiskostenforfait van maandag bleek de bewindsman bereid de vergoeding naar 47 cent op te trekken. In de systematiek Hillen-Vermeend inzake het reiskostenforfait moet de kilometervergoeding echter verder omhoog tot 49 cent.

De verhoging van het reiskostenforfait werkt ook door in de belastingvrije vergoedingen die werkgevers aan werknemers mogen geven voor reiskosten tussen de woon- en werkplek. Die vergoedingen gaan nu omhoog met bedragen tussen 40 en 1.140 gulden, afhankelijk van de afstand.

Amerikaan Steen vrijgelaten



Pro-Iraanse Libanese gijzelnemers hebben gisteren de Amerikaan Alann Steen vrijgelaten. Steen was één van de vier Westerlingen – twee Amerikanen en twee Duitsers – die nog in Libanon vastzat nadat maandag de Amerikaan Joseph Cicippio was vrijgelaten. Steen (52), een professor in massa-communicatiewetenschappen, is bijna vijf jaar gegijzeld. De Amerikaan werd in de Syrische hoofdstad Damascus overgedragen aan de Amerikaanse ambassadeur. Naar verwachting zal de enige Amerikaan die nu nog in Beiroet vastzit, de journalist Terry Anderson, eveneens op korte termijn, mogelijk deze week nog, vrijkomen. Op de foto wordt Steen geflankeerd door de speciale VN-gezant Picco (links). Boven hen hangt het portret van de Syrische president Assad.

commentaar

Naar erkenning

Het Joegoslavische inferno komt niet ter sprake op de Europese topconferentie in Maastricht. Op het eerste gezicht is dat vreemd. In het hart van de Balkan woedt immers een oorlog met een verwoestende uitwerking. De tol van deze waanzin tot nu toe: ruim 10.000 doden nog veel meer gewonden, onbeschrijflijk vluchtelingenleed en een economische ontreddering die, in geld uitgedrukt vele miljarden bedraagt. Natuurlijk zou deze ellende op zich al voldoende reden zijn geweest om het conflict op het hoogste, meest representatieve Europese niveau met voorrang in behandeling te nemen.

Maar de Twaalf hebben ook andere zorgen aan hun hoofd. In Maastricht gaat het om de constructie van een politieke unie en de economische en monetaire unie, belangrijke mijlpalen op de moeizame weg naar de Europese eenwording. Als daar ook nog Joegoslavië tussenvalt, dreigt de conferentie mede als gevolg van legio tegengestelde opvattingen ter zake erg zwaar belast te worden met als mogelijke consequentie dat noodzakelijke resultaten uitblijven.

In de week na 'Maastricht' zou de Haagse vredesconferentie moeten worden hervat. Het is lang niet zeker dat dit ook gebeurt. Immers waarover moet in Den Haag worden gesproken, als tezelfdertijd het Joegoslavische leger, waarin uitsluitend nog Serviërs en Montenegrijnen het voor het zeggen hebben, consequent doorgaat met de systematische vernietiging en verovering van gebieden in Kroatië?

Het vredesoverleg in Den Haag tot dusver was een farce. De onenigheid en besluiteloosheid van de Europeanen en de Servische veroveringsoorlog in Kroatië zijn hier debet aan. De vraag dringt zich op hoe lang Lord Carrington nog bereid is in de nadagen van zijn glanzende diplomatieke carrière zijn reputatie als onderhandelaar in de waagschaal te stellen. Of anders gezegd: is er in de kwestie Joegoslavië nog wel een taak voor Europa weggelegd?

Ook de Amerikaanse ex-bewindsman Cyrus Vance zet zijn faam als onderhandelaar op het spel. De Serviërs beweren voorstander te zijn van de stationering van VN-troepen in Joegoslavië, maar lappen tegelijkertijd de meest essentiële voorwaarde voor de komst van blauwhelmen aan hun laars. 'Hun' leger, dat zij nog steeds een 'federale strijdmacht' noemen, negeert de veertiende bestandsovereenkomst alsof het nooit is overeengekomen en probeert nu Osijek en heel Slavonië van het overige Kroatië af te sluiten. De Servische doelstelling is bekend: verovering van zoveel mogelijk Kroatisch grondgebied en stationering van VN-troepen in de bezette gebieden. De Kroaten daarentegen zien de VN-vredesmacht als buffer langs de bestaande republieksgrens. Cyrus Vance staat voor een hels karwei en de komst van de blauwhelmen is nog geen uitgemaakte zaak.

Duitsland en Italië willen onmiddellijk na de EG-top overgaan tot erkenning van de Sloveense en Kroatische onafhankelijkheid en verwachten dat andere landen zullen volgen. Groot-Brittannië lijkt daartoe bereid. Van den Broek heeft hieruit zijn conclusie getrokken en de EG-ministers van Buitenlandse Zaken voor een desbetreffende bijeenkomst rond Kerstmis bijeengeroepen. De naderende diplomatieke erkenning van de twee afgescheiden republieken zal naar verwachting in zoverre duidelijkheid scheppen dat zij de Serviërs van verdere veroveringsdaden afhoudt - Kroatië bij voorbeeld zou in zo'n crisissituatie het buitenland om hulp kunnen verzoeken - en bijdraagt aan de totstandkoming van onderhandelingen op realistische basis over de toekomst van wat eens de Joegoslavische eenheidsstaat was.

F.S.

Tekort woningen doorkruist asielzoekersbeleid

Minister: gemeenten dwingen tot opvang

DEN HAAG – Minister D'Ancona (Welzijn) wil gemeenten en woningcorporaties dwingen meer woningen beschikbaar te stellen voor de opvang van asielzoekers. Zij denkt daarbij aan het opnemen van een dwingend artikel in de Huisvestingswet.

De minister praat hierover met staatssecretaris Heerma van Volkshuisvesting. Die voelt daar echter weinig voor, omdat zijn beleid juist gericht is op het overbrengen van bevoegdheden van het Rijk naar gemeenten. D'Ancona wil samen met Heerma volgende maand over de problematiek een beleidsnota aan de Tweede Kamer sturen.

De bewindsvrouwe staat met de rug tegen de muur, omdat het nieuwe opvangbeleid voor asielzoekers in belangrijke mate afhankelijk is van de beschikbaarheid van voldoende woningen. Al twee jaar roept de minister dat er 32.000 woningen nodig zijn, maar gemeenten en corporaties hebben tot nu toe, op basis van vrijwilligheid, slechts de helft daarvan beschikbaar gesteld. De doorstroming vanuit de asielzoekerscentra verloopt daardoor niet goed met als gevolg dat die overvol zijn.

Volgens de Vereniging van Nederlandse Gemeenten (VNG) dreigt ook het nieuwe opvangbeleid, dat 1 januari van kracht wordt, te mislukken wegens een tekort aan woningen voor asielzoekers.

Conferentie over Joegoslavië hervat

BRUSSEL – De Haagse Joegoslavië-conferentie, die een maand geleden werd opgeschort in verband met het aanhoudende geweld, begint volgende week weer, zo heeft de Nederlandse minister van Buitenlandse Zaken, Hans van den Broek, gisteravond in Brussel aangekondigd.

Kamer verbaasd over dreigement van HBO-raad

DEN HAAG – De fracties van CDA en PvdA in de Tweede Kamer zijn verbaasd over het dreigement van het hoger beroepsonderwijs niet mee te werken aan de invoering van de Wet Hoger onderwijs en Wetenschappelijk onderzoek (WHW). Voorzitter H. Kemner van de HBO-raad, de vereniging van de Nederlandse hogescholen, uitte dit dreigement maandag tijdens overleg met minister Ritzen van onderwijs.

De woordvoerders Boers (CDA) en Netelenbos (PvdA) zeiden gisteren in een reactie dat de opstelling van de HBO-raad geen directe consequenties zal hebben. De behandeling van de WHW door de Tweede Kamer, die is voorzien voor begin volgend jaar, gaat wat hen betreft gewoon door.

Volgens Boers zal een negatieve opstelling van de HBO-raad wel consequenties hebben voor de uitvoerbaarheid van de wet, waarin een grotere autonomie voor de universiteiten en hogescholen wordt geregeld.

De raad vreest dat de bestaande verhouding tussen het hoger beroepsonderwijs en het wetenschappelijk onderwijs, waarbij volgens de raad het wetenschappelijk onderwijs wordt bevoordeeld, door aanvaarding van de wet voor een groot aantal jaren wordt vastgelegd.

De HBO-raad wenst alleen nog mee te werken als minister Ritzen bereid is tegelijkertijd een discussie over het gehele stelsel van hoger onderwijs te gaan voeren. De minister liet maandag blijken dat hij daar weinig voor voelt.

punt uit

● Staking

Bij de Belgische spoorwegen (NMBS) dreigt een 24-uursstaking die vanavond 22.00 uur moet beginnen. De vakbonden zijn het daar gisteren over eens geworden, zo is van de socialistische vakbond ACOD vernomen. De staking is een protest tegen plannen van de NMBS-directie om de zogenoemde pakjesdienst te reorganiseren.

● Brand

Bij het opslagbedrijf Nieuwe Matex in het Botlekgebied is gisteren brand uitgebroken in een opslagtank. Volgens de brandweer is de tank gevuld met gasolie. Voor zover bekend zijn er geen slachtoffers. Volgens een woordvoerder van de politie is aan de brand een explosie vooraf gegaan.

● Moord

De 29-jarige M.S. uit Bruinisse heeft bekend zijn 21-jarige plaatsgenoot P. Jansen om het leven te hebben gebracht. Het stoffelijk overschot werd maandagochtend aangetroffen op de Maasvlakte bij Rotterdam.

● Mishandeling

Van de 06-lijnen die zijn ingesteld voor de landelijke campagne tegen kindermishandeling wordt druk gebruik gemaakt. De campagne wordt gehouden onder het motto 'Over sommige geheimen moet je praten'. Tegelijkertijd is het aantal meldingen bij vertrouwensartsen van kindermishandeling gestegen.

● VN-chef

De 69-jarige Egyptenaar Boutros Boutros Ghali is gisteren door de algemene vergadering van de Verenigde Naties in New York officieel gekozen tot secretaris-generaal. De stemming, per acclamatie, bevestigde de keuze van de leden van de Veiligheidsraad, die Ghali unaniem hadden voorgedragen als opvolger van de Peruaan Javier Perez de Cuellar.

Rapport: meer infecties door gat in ozonlaag

UTRECHT – Ultraviolette straling die vrijkomt als de ozonlaag dunner wordt, tast het immuunsysteem van de mens aan. De kans bestaat dan dat de mens vatbaar wordt voor allerlei infecties omdat het eigen lichaam er niet meer tegen kan vechten.

Dat blijkt uit een rapport dat in opdracht van de Verenigde Naties is opgesteld onder leiding van de Utrechtse hoogleraar dermatologie dr J. van der Leun. De onderzoeksresultaten worden binnenkort gepubliceerd.

Door het verdwijnen van de ozonlaag zullen niet alleen huidkanker en oogziekten toenemen zoals al bekend was, maar wordt ook het immuunsysteem aangetast. Het gaat dan vooral om de cellen in dat systeem die vreemde virussen, bacteriën en schimmels aanvechten. Volgens onderzoeksmedewerker dr F. de Gruijl werkt het eigen afweersysteem niet goed meer als iemand bij voorbeeld vier dagen achtereel kaar in de zon ligt.

Als de dosis uv-stralen zo hoog is, dat de huid erdoor verbrandt, is het effect ook meetbaar in het afweersysteem. Dat er daardoor infecties kunnen ontstaan, is overigens nog niet bij mensen aangetoond maar is volgens De Gruijl wel een 'logische consequentie'.

'Vrouwen moeten procederen voor gelijk pensioen'

DEN HAAG – De Stichting Landelijke Ombudsvrouw roept vrouwen die benadeeld zijn door discriminatie in aanvullende pensioenregelingen op nog voor de EG-top begin volgende week in Maastricht naar de rechter te stappen. Nederland wil in Maastricht het EG-verdrag inzake gelijke behandeling van mannen en vrouwen beperken.

Gaat dit door, dan zal het voor vrouwen moeilijker worden gelijke beloning op pensioengebied te krijgen, zo meldt de Ombudsvrouw gisteren. Vrouwen zijn over het algemeen veel slechter af in pensioenregelingen, ook omdat veel vrouwen in deeltijd werken en zo jarenlang geen pensioen kunnen opbouwen.

Oeganda beticht van schending mensenrechten

LONDEN – Het Oegandese leger 'martelt, vermoordt en arresteert' burgers en de regering van Oeganda doet niet genoeg om deze schendingen van de rechten van de mens te voorkomen. Dit staat in een rapport van de mensenrechtenorganisatie Amnesty International dat vandaag in Londen wordt gepubliceerd.

Vooral in het noorden van het land, waar het leger strijd voert tegen gewapende opstandelingen, worden de mensenrechten geschonden. Het leger lijkt daar de vrije hand te hebben, aldus het rapport. Ook de groepen opstandelingen maken zich schuldig aan schendingen van de mensenrechten.

Tijdens een vier maanden durende anti-guerrilla-operatie in dit jaar, zo meldt Amnesty, zijn bij voorbeeld duizenden mensen zonder aanklacht opgepakt. Meer dan 1.000 mensen zijn zonder fatsoenlijk proces veroordeeld tot straffen variërend van vijf tot tien jaar.

DOOR CARINE NEEFJES

Psycholoog-criminoloog over moord- en steekpartijen door jongeren

'Eerbied voor de ander neemt af'

DEN HAAG – „Het eerbied voor de ander neemt af in deze maatschappij." Psycholoog-criminoloog L.G. Toornvliet reageert hiermee op de dodelijke steekpartijen door jongeren van de afgelopen week. Dit weekeinde werd een 14-jarige jongen aangehouden die wordt verdacht van moord op een Vietnamees samenwonend stel. Toornvliet: „Het is onbegrijpelijk dat zo'n jonge knaap een mes in het lichaam van een ander steekt. Op 14-jarige leeftijd een moord plegen, is wel erg jong."

Toornvliet, verbonden aan de universiteit in Leiden en gespecialiseerd in jeugdcriminaliteit, benadrukt dat na deze dodelijke steekpartijen door jongeren niet mag worden geconcludeerd dat de zware geweldsdelicten onder de jeugd toenemen.

„Jongeren zijn echt niet slechter dan pakweg 100 jaar geleden. Iedere periode kent dodelijke steekpartijen waar ook jongeren bij zijn betrokken. Begin jaren vijftig vertoonde de jeugd mede onder invloed van de opkomende rock 'n roll een gewelddadiger gedrag. Vijfentwintig jaar geleden was de geruchtmakende Baarnse moordzaak, waar twee 16-jarigen verantwoordelijk voor waren. Ieder jaar zijn er van die verontrustende steekpartijen. Nu heb je er toevallig een paar achter elkaar."

Zijn betoog wordt ondersteund door cijfers van het ministerie van Justitie en het Centraal Bureau voor Statistiek (CBS). In 1990 waren 103 minderjarigen (jongeren onder de 18) verantwoordelijk voor moord of poging tot moord. Veertig minderjarigen maakten zich schuldig aan doodslag of ernstig lichamelijk letsel. In vergelijking met tien jaar geleden zijn deze cijfers nauwelijks toegenomen. Wel is het totale aantal misdrijven, waaronder ook seksueel geweld en bewapende overvallen, bij jongeren gestegen.

De cijfers zijn in ieder geval verontrustend genoeg om meer onderzoek te doen naar zware criminaliteit onder jongeren. Criminoloog H. Ferweda, verbonden aan het Criminologisch Instituut in Groningen, bekijkt hoe jongeren tussen 12 en 17 jaar crimineel worden. Hiervoor heeft hij 77 jongeren geselecteerd die slecht presteren op school èn in een onbeschermde thuissituatie verkeren. Bij deze groep is de kans het grootst dat ze ooit in het criminele circuit belanden. Ferwerda heeft de jongeren vijf jaar lang vanaf hun twaalfde gevolgd en zal zijn onderzoeksresultaten april volgend jaar bekendmaken.
Psycholoog-criminoloog Toornvliet onderschrijft dat de onbeschermde gezinssituatie een belangrijke bron is voor crimineel gedrag. „De controle op de kinderen is tot het nulpunt gedaald. Ze staan alleen in deze maatschappij, moeten voor zichzelf opkomen en niemand houdt in de gaten hoe ze dat doen. Ze hebben vaak weinig liefde gekregen en kunnen dat zelf ook niet geven. Zo'n kind kan uitgroeien tot een koelbloedige persoonlijkheid."
Als kinderen in een agressief gezin opgroeien, waar vader en moeder de vuist of zelfs wapens gebruiken om ruzies te beëindigen, is de kans zeer groot dat ze later zelf ook naar een wapen grijpen als ze een conflict hebben, verklaart Toornvliet. „Ze hebben niet geleerd om verbaal met hun emoties om te gaan."

Fantasie

'Een slechte jeugd' is niet de enige bron voor gewelddadig gedrag, benadrukt Toornvliet. „Sommige mensen zijn van nature gewoon agressief. Dat heeft te maken met de samenstelling van de genen. De een slaat er bij de minste of geringste onenigheid al op los, terwijl de ander nooit de behoefte voelt zich te verdedigen."

Ook zijn er mensen die een voorliefde hebben voor wapens en in hun gedachtenwereld fantaseren over lichamelijk geweld, vertelt Toornvliet. „Maar tussen fantasie en praktijk ligt nog een hele lange weg. Er zijn zoveel jongens die een mes bij zich dragen, omdat ze stoer willen zijn. Ik had vroeger ook een zakmes op zak."
Hij vervolgt: „Het wapen zal sneller worden gepakt als er sprake is van noodweer. Bij voorbeeld in oorlogssituaties, als je kameraad wordt gedood. Maar iemand zomaar neersteken, zoals vorige week in een tram in Amsterdam of de moord op het Vietnamese stel, vind ik onbegrijpelijk. Alsof er geen respect meer is voor een mensenleven. Zoiets moet bijna wel gebeuren in een vlaag van verstandsverbijstering. Of de dader is zo koelbloedig geworden dat hij niet meer voelt dat hij iemand van het leven berooft."

achtergrond

Oekraïnse president Leonid Kravtsjoek na onafhankelijkheid republiek:

Gorbatsjovs pogingen zijn mislukt

DOOR HANS GELEIJNSE

MOSKOU – De kersverse Oekraïnse president Leonid Kravtsjoek blaakt van zelfvertrouwen. „Rusland", zo zei hij maandag, „zal onze onafhankelijkheid erkennen. De pogingen van Michael Gorbatsjov om een nieuwe Sovjetunie te vormen, kunnen definitief als mislukt worden beschouwd."

Tezelfdertijd spreekt die Michael Gorbatsjov met de Berlijnse burgemeester Diepgen. „De Oekraïners hebben zich zondag uitgesproken voor onafhankelijkheid. Maar dat is absoluut geen barrière op weg naar een nieuwe Unie. Integendeel, de Oekraïne heeft nu meer dan ooit de vrije keus om zich aan te sluiten bij die Unie," vertelt hij zijn bezoeker.
Wie heeft er gelijk? Waarschijnlijk beiden. Het zit er nog steeds dik in dat de Sovjetunie wordt opgevolgd door een Unie van Soevereine Staten. Alleen, het zal een Unie zijn zonder Gorbatsjov, een Unie zonder een supra-nationale regering en president.


MICHAIL GORBATSJOV


LEONID KRAVTSJOEK


BORIS JELTSIN

Soort EG

Helemaal uitgekristalliseerd is het nieuwe concept niet. De eerste voorwaarde is dat de Russische president Boris Jeltsin en Kravtsjoek het eens worden over een samenwerkingsverband tussen de grootste republieken van de Unie. De eerste stap kan vrijdag in de Witrussische hoofdstad Minsk worden gezet, want daar zullen beide president elkaar ontmoeten. Tussen de Oekraïne en Rusland bestaan de nodige problemen. Maar de meeste zijn veroorzaakt door de steun die Jeltsin tot nog toe geeft aan Gorbatsjovs streven naar een nieuwe confederatieve Unie. Die steun voorkwam een as Moskou-Kiev, omdat Gorbatsjov nu eenmaal blijft vasthouden aan het idee van een Unie-regering en president. Kravtsjoek wil een soort EG, een economisch en politiek samenwerkingsverband van onafhankelijke staten. Hij noemde al Minsk of Kiev als het toekomstige hoofdkwartier van deze nieuwe Unie.

Extern

Zal Gorbatsjov daar zetelen als de Sovjet-Delors, de voorzitter van de 'Europese' Commissie, het dagelijks bestuur? Zelfs dat zit er niet in. De Sovjet-president heeft Oost-Europa en de Sovjetunie (zijns ondanks?) van het totalitaire communisme bevrijd, maar het eigen hervormersblazoen na zes perestrojka-jaren zigzaggen tussen autoritair marxisme en vrijemarkt niet onbevlekt kunnen houden. Waren de nu als 'verraders' opgeborgen coupplegers niet zijn beste vriendjes?

Gorbatsjovs prestige - van macht is nauwelijks sprake meer - steunt nog slechts op externe factoren, waarover hij geen controle meer kan uitoefenen. De dankbaarheid van de westerse wereld bij voorbeeld voor de man die het communistische gevaar tandeloos maakte. En de westerse vrees dat het met al die afzonderlijke republieken een puinhoop wordt, Joegoslavische toestanden maar dan met kernwapens. Om nog maar te zwijgen over de vraag bij wie moet worden aangeklopt voor het innen van de 70 miljard dollar schuld die de Sovjetunie bij dat Westen heeft opgebouwd.
Jeltsins steun voor Gorbatsjovs Unie-streven had alles te maken met die westerse protectie van Gorbatsjov. Alleen onder die paraplu konden Jeltsin en Rusland zich een eigen machtspositie verwerven. Na de putsch, toen Gorbatsjov met lege handen kwam te staan, is het helemaal snel gegaan. De centrale regering heeft afgedaan. De voormalige republieken betalen geen contributie meer aan het Kremlin. Het door 'premier' Silajev geleide 'interstatelijk comité' heeft geen penningmeester. Die zit sinds kort in Rusland, dat het Unie-ministerie van Financiën en het bankwezen heeft overgenomen. Het Unie-departement van 'externe betrekkingen' heeft sinds kort de gelouterde en prestigieuze Edouard Sjevarnadze aan het hoofd. Maar in de Sovjet-media wordt al hevig gespeculeerd over de vraag wanneer Sjevardnadze 'gewoon' minister van Buitenlandse Zaken van Rusland wordt.

Kernwapens

Het bastion van Gorbatsjov is niet meer dan een kaartenhuis. Het Westen zit al op de wip. Men waarschuwt de Oekraïne nog wel, dat er geen gekke dingen moeten gebeuren met die kernwapens. Maar erkenning van de zondag verworven onafhankelijkheid gaat er komen. Op termijn, zoals Witte-Huiswoordvoerder Fitzwater maandagavond liet blijken. Canada en Polen hebben Gorbatsjov al afgeschreven. Zij erkenden de Oekraïne maandag als eerste.

Jeltsin heeft nu Gorbatsjovs lot in handen. Afgelopen vrijdag liet hij het dagblad Izvestia weten dat Rusland natuurlijk geen Unie-verdrag gaat tekenen als de Oekraïne niet meedoet. „Dan ontstaat er een geheel nieuwe situatie," zei hij. Jeltsin verkeert nu voor het eerst in zijn carrière in de positie dat hij Gorbatsjov kan negeren.

Jeltsin kan in Minsk de basis leggen voor nieuwe samenwerking tussen de Oekraïne, Wit-Rusland, Kazachstan en Rusland. Met de Oekraïne moet hij dan oud zeer uit de weg ruimen, namelijk zijn waarschuwing dat Rusland aanspraak zal maken op Oekraïns gebied (de Krim en het noordoosten) wanneer Kiev zich niet bij de Unie aansluit. Daartoe moet Jeltsin Gorbatsjov laten vallen.

Gevaarlijk

De Sovjet-president vecht tegen beter weten en de realiteit in voor een Unie-concept dat niet meer kan. Een wanhopig gevecht met gevaarlijke aspecten. Gorbatsjov speelt immers de 'Russische kaart'. Ook maandagavond tegen Diepgen liet hij zich weer ontvallen dat een Oekraïnse weigering om aan de Unie mee te werken, kan leiden tot etnische conflicten (met de 12 miljoen Russen) in de Oekraïne zelf en territoriale discussies met Rusland.

Als Jeltsin afstand neemt van de man en zijn redenering vallen er met Kravtsjoek zaken te doen. Hij heeft al voorgesteld om deze vier republieken een gezamenlijk commando te vormen voor het beheer van de kernwapens. Wanneer Jeltsin de schijn van Russische dominantie weet te vermijden, kan het EG-idee van Kravtsjoek kans van slagen hebben.
De economische banden kunnen blijven bestaan, de militaire op andere leest, naar het NAVO-model bijvoorbeeld, worden gescheid. Volgens de Komsomolskaja Pravda hebben de Oekraïnse, Russische en Sovjet-defensieleiding al eerste stappen op weg naar zo'n ontwikkeling gezet. Een akkoord op dat punt is van het grootste belang, niet in het minst omdat alle republieken, maar de Oekraïne en Rusland voorop, worden geconfronteerd met de terugkeer van honderdduizenden militairen in de maatschappij als gevolg van de terugtrekking uit Oost-Europa en de afslanking van het Sovjet-leger.

Demagogie

Het vervelende is echter, dat Jeltsin dit concept van de ratio niet in de hand heeft. Het grootste gevaar voor instabiliteit komt uit de Russische Federatie zelf. Die desintegreert bijna net zo snel als voorheen de Unie. Republiekjes eisen onafhankelijkheid op, de economische malaise recruteert een miljoenenleger van ontevredenen. Nationalistische demagogie heeft er een vruchtbare voedingsbodem.

Het wachten lijkt nog slechts op de vonk die een sociale explosie veroorzaakt. De geheime dienst heeft er al voor gewaarschuwd, de Amerikaanse ambassadeur in Moskou, Strauss, voorspelt het ook, en het Russische tv-nieuws wist het maandagavond eveneens zeker. Als dat gebeurt, is het leed niet te overzien.

Oppositie eist ook aftreden Stoltenberg (Defensie)

Kohl ontslaat minister voor geheime diensten

DOOR HANS HOOGENDIJK

BERLIJN – De Duitse kanselier Kohl heeft gisteren zijn speciale minister voor de coördinatie van het werk van de geheime diensten, Lutz Stavenhagen, op diens verzoek ontslag verleend. Stavenhagen wordt verantwoordelijk gesteld voor diverse schandalen. Daaronder de verstrekking van valse papieren aan de vroegere Oostduitse deviezenverschaffer Alexander Schalck-Golodkowski en de mislukte levering van vroegere DDR-wapens aan Israël.


STOLTENBERG
...wellicht volgende slachtoffer...

In politieke kringen in Bonn wordt niet uitgesloten dat Stavenhagen geofferd is om minister van Defensie Gerhard Stoltenberg uit de vuurlinie te krijgen. De oppositionele SPD noemde het ontslag van Stavenhagen 'al lang noodzakelijk' en eist nu ook het hoofd van Stoltenberg.
Stavenhagen was in het nauw gekomen, nadat was uitgelekt dat de Oostduitse ex-staatssecretaris, ex-stasi-kolonel en ex-directeur van het staatshandelsbedrijf Kommerzielle Koördinierung, Schalck-Golodkowski een Westduitse pas had gekregen. De man, die eens een miljardenkrediet bij wijlen de Beierse minister-president Strauss lospeuterde, en op goede voet stond met vrijwel alle belangrijke Westduitse politici, was in 1989 kort na de val van de Muur naar het Westen gevlucht. Hij zocht zijn toevlucht bij de Duitse geheime dienst BND in Beieren en vroeg om een nieuwe identiteit, omdat hij zich bedreigd voelde.

Deze vrees was niet geheel ongegrond, want Schalck wist alles over de financiële manipulaties in de ex-DDR. Hij was de man die de speciale luxe-wensen van het Politbureau vervulde, die illegaal high-tech importeerde en als er een paar harde marken overbleven, Honecker ook nog in staat stelde het volk te verassen met een scheepslading bananen.
Schalcks rijk bestond uit tientallen bedrijven in binnen- en buitenland, die op slinkse wegen, vaak gecamoufleerd als handelsfirma's, miljarden aan harde valuta voor de DDR verdienden. De BND was bereid hem te helpen. Algemeen wordt aangenomen dat de Oostduitser in ruil niet alleen de BND, maar ook de Amerikaanse CIA, alles vertelde wat hij wist. Maar de SPD verdenkt de regering er ook van zeer voorzichtig met Schalck-Golodkowski te zijn omgegaan uit angst dat hij zou uitpakken over kabinetsleden.
In maart vroeg de oppositie aan de verantwoordelijke bewindsman Stavenhagen of het klopte dat Schalck en zijn vrouw nieuwe Westduitse passen hadden gekregen. De minister antwoordde dat hem daar niets van bekend was. Maar korte tijd later bleek dat het echtpaar Schalck al lang in het bezit was van die papieren. De BND had dat op 29 maart 1990 uitvoerig schriftelijk aan Stavenhagen had gemeld. Deze ontkende dit keer op keer.

Onhoudbaar

Onhoudbaar werd zijn positie toen kort geleden in de kluis van zijn hoogste ambtenaar het BND-stuk opdook. De ambtenaar verzekerde dat hij het daar ongelezen in had gestopt. Voor Ingrid Koppe, van Bondgenootschap 90 was deze verklaring aanleiding om te stellen dat 'ze in het bureau van Kohl liegen dat ze barsten'.

Ook Kohl wilde blijkbaar nu een punt zetten achter deze onverkwikkelijke affaire en stuurde Stavenhagen onder dankzegging de laan uit. Niet in de laatste plaats, omdat de omstreden minister verder mede verantwoordelijk wordt gesteld voor de pijnlijke zaak met de wapenleveranties aan Israël. Daarin is ook minister van Defensie Stoltenberg verwikkeld.

Russische tanks van het vroegere Oostduitse leger zouden geregistreerd als landbouwmachines door het leger en de BND voor research aan Israël worden geleverd. Maar deze illegale deal werd in Hamburg ontdekt. Stoltenberg weigert nog steeds zijn deel van de verantwoording te dragen. Hij zou via een CDU-parlementariër de oppositie zelfs hebben aangeboden zijn staatssecretaris Pfahls te offeren, indien de SPD af ziet van het instellen van een parlementaire onderzoekscommissie, zo meldt Der Spiegel deze week. Stoltenberg heeft dit bericht als 'onzin' van de hand gewezen.

Steen dacht dat ontvoering een grap was

Van onze redactie buitenland

BEIROET – De Amerikaanse professor Alann Steen gaf les in nieuws totdat hijzelf, onvrijwillig, de krantekoppen haalde toen hij op 24 januari 1987 in Libanon werd ontvoerd. Aanvankelijk dacht Steen nog dat het om een grap ging toen hij door als politieagenten verklede pro-Iraanse mannen werd meegenomen. Maar de grap bleek bittere werkelijkheid, waaraan pas na vijf lange jaren een einde is gekomen.

„Maak je niet ongerust schat, het is alleen een demonstratie," zei Steen tegen zijn vrouw toen hij werd weggevoerd van de Universiteit van Beiroet waar hij hoogleraar was in massa-communicatiewetenschappen. Ook drie andere academici die tegelijk gekidnapt werden, meenden dat de mannen in politiekleding deden alsof het een ontvoering was om hen te laten zien hoe ze in een dergelijke situatie konden ontsnappen.

De Islamitische Jihad voor de Bevrijding van Palestina (IJBP) eiste de verantwoordelijkheid voor de ontvoering op en zei dat ze de westerlingen alleen lieten gaan in ruil voor de vrijlating van 400 Arabieren die in gevangenissen in Israël vastzaten. Jeruzalem weigerde echter op dit voorstel in te gaan.

Steen (52) werd in een kamer in een buitenwijk in Zuid-Beiroet vastgehouden met de academici Jesse Turner, Robert Polhill en Mithileshwar Singh, de enige vier gijzelaars van de IJBP. Op een video-opname die twee maanden later werd gemaakt riep Turner de Verenigde Staten en Israël op in te gaan op het voorstel van de IJBP Steen, die doodziek zou zijn, te ruilen tegen de Libanese en Palestijnse gevangenen. Vrienden van Steen weigerden echter te geloven dat de professor ziek was en dat Turners verklaring door de IJBP was opgesteld.

Twee maanden later verscheen Steen zelf voor de camera en verklaarde dat hij gezond was. Later zei Singh, een Indiër met Amerikaanse burgerrechten en die in oktober 1988 werd vrijgelaten, dat Steen indertijd zwaar was mishandeld en geslagen nadat hij had getracht te ontsnappen.

Op 22 april 1990 werd Polhill, die aan suikerziekte leed, vrijgelaten. Hij was de eerste Amerikaanse gijzelaar die sinds 1986 werd vrijgelaten. Polhill vertelde dat hij in dezelfde kamer als de anderen zat, maar dat zij slechts fluisterend met elkaar konden praten.
Turner en Steen moesten toen nog ruim een jaar wachten op hun vrijlating. Nadat de Verenigde Naties in augustus dit jaar een bemiddelaar stuurden, kwam op 21 oktober Turner vrij. Kort daarop liet Jeruzalem 15 Arabische gevangenen gaan. De professor in de wiskunde en computerwetenschappen weigerde na zijn vrijlating in het openbaar te praten over het lot van zijn medegevangenen.

Steen verhuisde in 1983 van Boston naar Beiroet ondanks bezwaren van zijn vrouw die van hem scheidde na een bezoek te hebben gebracht aan de door de burgeroorlog vernielde stad. Twee jaar voor zijn ontvoering zei hij tegen een Amerikaanse krant dat hij het leven in Beiroet 'stimulerend' vond. Volgens een vriend deed Steen voorkomen dat hij het naar zijn zin had in Beiroet, maar dat hij ook onder spanning leefde en een pistool en een automatisch AK-47-geweer naast zijn bed had.
Vlak voor zijn ontvoering, zei Steen, wiens bewegingsruimte inmiddels was beperkt tot het universiteitsterrein, dat hij nog in Beiroet zou blijven tot het einde van het jaar omdat 'ik mij verplicht voel tegenover mijn studenten'. Dat ene jaar werden er nog vijf.

limburgs dagblad — economie

Gebroeders Maxwell uit onderneming overleden vader

LONDEN – Kevin en Ian Maxwell, zonen van de vorige maand overleden Britse mediamagnaat Robert Maxwell, zijn opgestapt als respectievelijk bestuursvoorzitter en directeur van Maxwell Communications Corporation (MCC). Ian Maxwell blijft aan als bestuursvoorzitter van de Mirror Group Newspapers (MGN), de andere aan de Londense effectenbeurs genoteerde onderneming binnen het Maxwell-imperium.

De twee broers zijn gisteren in gesprek geweest met afgevaardigden van dertig schuldeisers die circa één miljard pond sterling (f 3,3 miljard) te vorderen hebben van de privé-ondernemingen van de familie Maxwell. Na afloop van de bijeenkomst zei Kevin Maxwell dat zijn aftreden nodig was „vanwege een groeiende belangenverstrengeling" tussen de verschillende onderdelen van het imperium. Zijn opvolger binnen MCC is Peter Laister.

De familie Maxwell heeft 68 procent van de aandelen MCC en 51 procent van MGN. Een deel van deze pakketten is feitelijk in handen van de banken als onderpand voor kredieten. Kevin Maxwell liet weten dat bij de schuldeisers inmiddels een groot aantal voorstellen op tafel is gelegd om de schuldenlast te saneren.

Volgens de Financial Times van een aantal weken geleden beloopt de totale schuld van het Maxwell-imperium ongerekend ongeveer f 7,2 miljard. De aandelen MCC en MGN zijn maandag op de beurs in Londen tot nader order uit de notering gehaald.

Club van Parijs praat over hulp Sovjetunie

TOKIO – De Club van Parijs, waarin westerse overheden met vorderingen op andere overheden zich hebben verenigd, gaat half december praten over verlichting van de schulden van de Sovjetunie. Dit heeft de Japanse minister van handel, Kozo Watanabe, gisteren gezegd.

Vertegenwoordigers van twintig landen overleggen dan met een afvaardiging van de Vnesjekonombank, de bank voor buitenlandse economische betrekkingen van de Sovjetunie, over de bijzonderheden van de overeenkomst die de zeven grootste industrielanden (G-7) onlangs met een aantal Sovjetrepublieken hebben gesloten. De overeenkomst voorziet in uitstel van betaling en een overbruggingskrediet van een miljard dollar.

Gisteren is in Wenen overleg begonnen over het verzoek van de Sovjetunie om uitstel van betaling aan een aantal banken. Tien banken, voornamelijk Japanse, zijn bij deze besprekingen aanwezig. Ook dit overleg vindt plaats naar aanleiding van de overeenkomst van Sovjet-republieken met de G-7. Het akkoord betekent wel dat er met de afzonderlijke crediteuren moet worden overlegd.

Gestetner neemt tevens schuldverplichtingen over

HCS verkoopt Savin Canada met verlies

STAMFORD – De Amerikaanse distributeur van kopieermachines Savin Corporation, voor 58,8 procent eigendom van het Nederlandse automatiseringsfonds HCS Technology, heeft zijn Canadese dochtermaatschappij voor omgerekend f 26 miljoen verkocht aan concurrent Gestetner. Savin lijdt op de transactie een miljoenenverlies, zo heeft een woordvoerster van HCS dinsdag bevestigd.

Gestetner neemt tevens de schuldverplichtingen van Savin Canada (350 werknemers) over. HCS en ABN Amro, de voornaamste schuldeisers van Savin, ontvangen ieder f 8,1 miljoen van de koopsom. De totale schuldenlast van Savin aan HCS bedraagt na de transactie f 35,6 miljoen.

Voordat de transactie definitief wordt, moet uiterlijk 17 december aan een aantal voorwaarden worden voldaan. Zo moeten ABN Amro en HCS het pandrecht op aandelen van de Canadese Savin opgeven en moeten aandeelhouders van Savin én Gestetner met de voorwaarden akkoord gaan. Ook de Canadese beursautoriteiten moeten nog toestemming verlenen.

Gestetner en Savin importeren beide kopieermachines van het Japanse merk Ricoh. Met de desinvestering worden de schulden van Savin aan Ricoh afbetaald, terwijl garanties die HCS daarvoor heeft afgegeven, komen te vervallen.

Savin kan de opbrengst van de verkoop van Savin Canada uitstekend gebruiken. De vermogenspositie van het bedrijf is aanzienlijk verslechterd door aanhoudende verliezen. Over de eerste drie kwartalen van 1991 leed de onderneming een verlies van ruim 31 miljoen dollar, terwijl zij vorig jaar over die periode een winst van 517.000 dollar boekte. De omzet zakte van 280 tot 241 miljoen dollar.

Eind september had Savin een negatief eigen vermogen van 16 miljoen dollar. Door de onderhavige transactie is dit bedrag nog eens met enkele miljoenen verder gedaald.

HCS heeft al eerder bekendgemaakt ook van het Amerikaanse Savin-bedrijf af te willen. Volgens de woordvoerster worden daarover geen onderhandelingen gevoerd.

Ingrijpende financiële reorganisatie

Memorex versterkt positie van balans

AMSTERDAM – Memorex Telex, 's werelds grootste onafhankelijke producent van randapparatuur voor IBM-computers, heeft met zijn aandeelhouders overeenstemming bereikt over een ingrijpende financiële reorganisatie. Als direct gevolg daarvan zal de totale schuldenlast van de onderneming met 550 miljoen dollar verminderen. Dat betekent een jaarlijkse reductie van de rentekosten met 100 miljoen dollar.

Volgens Giorgo Ronchi, president van Memorex, had de onderneming een schuld die „buitengewoon hoog was in het licht van de huidige economie en van de situatie waarin de gehele computerindustrie verkeert".

Memorex, die zich in 1986 losmaakte van het computerconcern Burrough's (nu Unisys), is actief in 27 landen over de hele wereld. In Nederland biedt Memorex werk aan ongeveer 150 mensen. Evenals IBM, werd ook Memorex door de crisis in de computerindustrie getroffen.

Reeds in april dit jaar is daartoe het totale personeelsbestand gereduceerd met 900 tot 8000 mensen. In Europa verdwenen 250 banen.

Volgens R. Doves, directeur van Memorex Nederland, heeft de Nederlandse organisatie niet onder de sanering geleden. Memorex Nederland behaalde in 1990 een omzet van f 55 miljoen. Dit jaar zal de omzet uitkomen op circa f 50 miljoen.

Beide jaren bleef de onderneming volgens Doves winstgevend. Dat Memorex Nederland, ondanks de malaise in de computerindustrie, haar omzet redelijk heeft weten te handhaven, schrijft hij toe aan de relatief stabiele markt voor IBM-randapparatuur. „Wij eten slechts een klein stukje van de grote IBM-koek".

De moedermaatschappij, Memorex Telex, noteerde het afgelopen boekjaar een bedrijfsresultaat van 237 miljoen dollar op een omzet van 1983 miljoen dollar. Over het eerste kwartaal van het lopende boekjaar werd verlies geleden. Mede door de reorganisatie was in het tweede kwartaal weer sprake van een bescheiden positief bedrijfsresultaat.

Drukte op beurs Moskou



● *Op de Russische beurs voor gebruiksartikelen en grondstoffen in Moskou was het gisteren een drukte van jewelste. De makelaar had de handen vol om de zaken in goede banen te leiden. De beurs is de grootste en oudste in de Sovjetunie.*

Japanse economie futloos

TOKIO – Na vijf jaar van zeer sterke uitbreiding dreigt de fut uit de groei van de Japanse economie te raken. De zienswijze van de regering en van de centrale bank op de economie van Japan is te optimistisch, gezien de afzwakkende produktie in de industrie, de investeringen van het bedrijfsleven en de uitgaven van de consument. Dit heeft Masaru Takagi, econoom bij Fuji Research Institute, dinsdag laten weten. Zijn collega Yoshiichi Taguchi van Tokio Marine Asset Management ziet het nog somberder in, en niet alleen wat betreft de Japanse economie. Hij leidt uit de ontwikkelingen op de effectenbeurzen in de wereld af dat er in 1992 een wereldomvattende recessie zal plaatsvinden.

Volgens Taguchi zal de economie van Japan stagneren als de hoge rente het bedrijfsleven ervan blijft weerhouden geld te lenen. Afgelopen maandag liet Yasushi Mieno, president van de Japanse centrale bank, weten dat er beslist geen plannen zijn voor een verdere renteverlaging. Half november ging het disconto met een half procent omlaag tot vijf procent.

Mieno zei verder dat het huidige matige economische klimaat enige tijd zal aanhouden, maar dat zijn centrale bank een dusdanig monetair beleid zal voeren dat een verslechtering uitblijft. Er is vrijwel geen kans op dat de economie snel achteruit zal gaan, aldus de centrale-bankpresident.

Negeren

De regering grijpt wel elk teken van economische opleving aan, maar negeert nu het feit dat de economie in een slechte vorm steekt, zo is in kringen van de regeringspartij, de LDP, gezegd. Niettemin zijn de leiders van de LDP vorige week in een speciale zitting bijeengekomen om de economie te bespreken. Volgens kabinetschef Koichi Kato menen de leiders van de LDP dat de regering de ernst van de situatie onvoldoende inziet. Premier Miyazawa is gevraagd maatregelen te nemen die passen in de reële economische omstandigheden.

Volgens Taguchi van Tokio Marine Asset Management is een bescheiden versoepeling van het monetaire beleid nu de juiste maatregel. Verdere verlaging van de rente is nog niet nodig, hoewel voor ondernemingen de minimumrente nu zeven procent bedraagt. Kleine bedrijven hebben het eenvoudigweg moeilijk om aan geld tekomen.

Taguchi meent dat er ook aan fiscale maatregelen niet valt te ontkomen om de economie aan de gang te houden. Voordat dergelijke maatregelen effecten hebben gaat er wel enige tijd overheen, aldus Taguchi. Naar alle waarschijnlijkheid komt premier Miyazwa begin volgend jaar met een pakket maatregelen ter stimulering van de Japanse economie.

Onverwacht

In oktober was er sprake van een onverwacht sterke vermindering van de industriële produktie. De produktie ging in vergelijking met een jaar ervoor met twee procent achteruit. Het is de eerste maal in vier jaar dat er sprake is van een vermindering. De gegevens over oktober waren voor veel sectoren in het Japanse bedrijfsleven aanleiding hun toekomstige produktiecijfers naar beneden bij te stellen.

Neckermann ziet omzet met 6% stijgen

AMSTERDAM – Touroperator Neckermann heeft de omzet in het boekjaar 1990/1991, dat eindigt op 1 november, met 6 procent zien stijgen tot f 225 miljoen. Het bedrijfsresultaat bedraagt ruim f 2 miljoen, ongeveer 1 procent van de omzet.

Voor het lopende boekjaar verwacht Neckermann een forse groei. Voor het toeristische seizoen is 30 procent meer aan vliegreizen ingekocht. Dat optimisme stoelt op stabiele prijzen voor het komende seizoen terwijl het bedrijf meer dan voorheen tegemoet komt aan het steeds individualistischer reisgedrag van de consument.

In vergelijking met 1991 dalen de gemiddelde prijzen voor Turkije met 3 procent en voor Marokko en Griekenland met 6 procent. De gemiddelde prijzen voor Portugal blijven stabiel terwijl die voor Spanje met gemiddeld 4 procent stijgen.

In Bussum en Deventer komen nieuwe vestigingen waardoor Neckermann in Nederland in totaal over 34 vestigingen gaat beschikken.

Het kantoor in de Kalverstraat in Amsterdam wordt een reiscentrum voor lijndienstreizen.

De la Houssaye in Raad van Bestuur Océ-v.d. Grinten

VENLO – Drs E. de la Houssaye (49) wordt met ingang van 14 april 1992 voorgedragen voor benoeming in de Raad van Bestuur van Océ-van der Grinten NV te Venlo. Op die dag spreken de aandeelhouders zich over dit voorstel uit. De heer De la Houssaye is sinds 1987 directeur van de Business Unit Design EWngineering (tekenkamerkopieersystemen). Als opvolger van De lka Houssaye is met ingang 1 januari aanstaande benoemd de heer J. Villot (46).

Nieuwe directeur ABN Amro district Zuid-Limburg

MAASTRICHT – Drs H. Strengers is vanaf 1 januari de nieuwe districtsdirecteur Zuid-Limburg van de ABN Amro. Zijn collega in Midden- en Noord-Limburg is J.P. Joosten. H. Hol, ex-Amro districtsdirecteur Zuid-Limburg wordt regiodirecteur Particulieren in Eindhoven, terwijl zijn collega uit Midden- en Noord-Limburg drs W. Mols eenzelfde functie krijgt in Enschede.

beurs

Grillig

AMSTERDAM – De Amsterdamse effectenbeurs werd gisteren gekenmerkt door een grillig verloop. Aanvankelijk strandden de hardlopers van het begin op een barrière van winstnemingen en aanbod, maar in de loop van de dag bleek dat de kopers van de ochtend het toch niet helemaal verkeerd hadden gezien. Er trad namelijk in de loop van de middag opnieuw een kentering in, ditmaal ten goede, en veel fondsen eindigden hoger dan maandag. De stemmingsindex sloot 0,7 punt hoger op 88,3, het hoogste punt van de dag. De totale omzet bleef iets beneden f 1 miljard liggen, gelijk verdeeld over obligaties en aandelen.

Vast in de markt lag Amev. Deze verzekeraar publiceert morgen de derde-kwartaalcijfers. Vooruitlopend hierop werd het aandeel f 1,50 of 3 procent duurder op f 50,60. Concurrent ING won ruim 2 procent op f 47. Fokker, die flink wat orders in de wacht heeft gesleept, ging f 0,60 verder vooruit naar f 27,40.

In de internationale sector klom Koninklijke Olie f 2,10 naar f 143,60. Unilever, die in de VS op het gebied van thee gaat samenwerken met Pepsi-Cola, ging f 2 vooruit naar f 168,20. KLM werd f 0,40 duurder op f 37,60, Akzo f 1,10 op f 125,30. Elders bij de hoofdfondsen ging vrachtwagenproducent DAF f 0,40 naar beneden tot f 22,10. Op de lokale markt ging weegschalenfabrikant Van Berkel 20 procent vooruit naar f 1,20. Opvallend in de stille markt was een winst van f 2 voor Grasso op f 78,50. Ook f 2 winst was er voor GTI Holding. Gebrek aan materieel trapte Mendes Gans, na de forse lancering van vorige week, nu f 900 of bijna 16 procent omlaag naar f 4800. Krasnapolsky, waar ook immer dunne markten zijn, moest f 4 terug naar f 196. Burgman Heybroek ging om dezelfde reden f 200 neerwaarts naar f 2700.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	41,70	41,70
ABN Amro A.in F.	78,90	78,90
AEGON	119,30	119,00
Ahold	78,70	78,50
Akzo	124,20	125,30
Alrenta	189,10	189,10
Amev cert.	49,10	50,60
Bols cert.	42,30	42,80
Borsumij W.cert.	59,30	60,00
Bührm.Tet. c.	38,60	38,50
DAF	22,50	22,10
Dordtsche Petr.	131,00	132,70
DSM	97,10	97,40
Elsevier cert.	94,10	94,10
Fokker cert.	26,80	27,40
Gist-Broc. cert.	29,80	30,10
HCS Technology	1,70a	1,70
Heineken	154,00	153,60
Hoogovens nrc	46,20	46,40
Hunter Douglas	60,50	60,90
Int.Müller	60,50	60,20
Int.Ned.Gr. c.	46,00	47,00
KLM	37,20	37,60
Kon.Ned.Papier	44,20	44,70
Kon. Olie	141,50	143,60
Nedlloyd	53,20	54,10
Océ-v.d.Gr.	60,50	61,30
Pakhoed cert.	42,60	42,60
Philips	32,30f	32,50
Polygram	41,00	41,00
Robeco	93,30	93,90
Rodamco	57,10	56,50
Rolinco	93,40	94,00
Rorento	69,00	69,00
Stork VMF	41,40	41,60
Unilever cert.	166,20	168,20
Ver.Bezit VNU	72,60	73,00
Volmac Softw.	20,60	20,70
VOC nrc	41,20	41,70
Wessanen cert.	79,90	80,30
Wolters-Kluwer	59,20	59,60

Avondkoersen Amsterdam

Elsevier 94,20 (94,10)
KLM 37,50-37,80 (37,60)
Kon.Olie 143,00-143,20 (143,60)
Unilever 168,00-168,30 (168,20)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	49,50	49,80
ABN AmroHld.prf.	5,90	5,92
ACF-Holding c.	33,00	34,50
Ahrend Groep c.	127,00	127,00
Asd Options Tr.	9,10	9,10
Asd. Rubber	3,45	3,40
Ant. Verff.	430,00	-
Atag Hold. cert	112,50	112,50
Athlon Groep	41,30	41,10
Athlon Groep nrc	41,00	39,00
Aut.Ind.R'dam	85,60	83,00
BAM Groep	83,00	83,20
Batenburg	116,00	115,00
Beers	110,00	110,00
Begemann	128,50	128,00
Belindo	346,00	346,00
Berkel's Patent	1,00	1,20
Burgman-Heybroek	2900,00	2700,00a
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1057,00	1070,00
Cindu Intern.	143,00a	135,00a
Claimindo	327,00	326,00
Content Beheer	22,20	22,80
Credit LBN	33,50	33,80
Crown v.G. cert.	140,50	140,50
CSM	82,60	83,50
CSM nrc	83,50	83,90
DAF cert.	19,40	19,60
Delft Instrum.	22,80	22,80
Desseaux	38,50	38,90
Dorp-Groep	41,50	41,50
Draka Holding	23,50a	23,40
Econosto	24,30	24,00
EMBA	220,00	220,00
Eriks Holding	68,50	68,50
Flexovit Int.	65,00	66,00
Frans Maas cert.	77,50	77,20
Gamma Holding	94,60	95,00
Gamma pref.	5,60	5,60
Getronics	28,70	28,90
Geveke	38,00	38,20
Giessen-de N.	110,00a	105,00a
Goudsmit	37,50	37,50
Grasso's Kon.	76,50	78,50
Grolsch	180,50	181,50
GTI-Holding	174,00	176,00
Hagemeyer	130,00	129,00
idem div'91	128,50	-
HAL Trust B	13,30	13,20
HAL Trust Unit	13,30	13,20
HBG	188,50	189,00
Heineken Hold.	137,70	137,70
Hoek's Mach.	225,00	225,50
Holl.Sea S.	0,45	0,41
Holl. Kloos	421,00	420,00
Hoop Eff.bank	7,10	7,20
Hunter D.pref.	2,25	-
IHC Caland	56,60	57,30
Kas-Associatie	33,00	33,00
Kempen & Co	9,10	9,10
Kondor Wessels	32,00	32,00
KBB	71,20	71,40
Kon. Sphinx	49,10	49,50
Koppelpoort	398,00	-
Krasnapolsky	200,00a	196,00
Landré & Gl.	47,50	47,50
Macintosh	39,00	38,60
Maxwell Petr.	112,50	112,50
Medicopharma	1,90	2,10
Moeara Enim	1180,00	1180,00
M.Enim OB-cert.	15100,00	15300,00
Moolen Holding	37,00	36.00
Mulder Boskoop	55,00	-
Multihouse	4,20	4,20
Mynbouwk. Werk.	363,00	363,00
Naeff	475,00	-
NAGRON	47,50	48,00
NIB	575,00	575,00
NBM-Amstelland	9,40	9,20
NEDAP	374,00	374,00
NKF Holding	206,50	205,00a
Ned.Part.Mij	50,20	50,30
Ned.Springst.	7050,00	-
Norit	28,20	28.50
Nutricia GB	139,50	139,00
Nutricia VB	147,20	148,50
Nijv.-Ten Cate	88,50	87,50
Omnium Europe	9,00a	8,50a
Orco Bank cert.	72,30	72,00
OTRA	313,80	312,50
Palthe	59,00a	55,00a
Philips div.'92	32,30	32,50
Pirelli Tyre	21,30	21,00f
Polynorm	124,50	124,50
Porcel. Fles	148,00	148,00
Randstad	37,00	37,50
Ravast	31,30	31,30
Reesink	66,00	66,00
Samas Groep	35,20	35,00
Sarakreek	14,60	14,70
Schuitema	1640,00	1640,00
Schuttersveld	50,40	50,50
Smit Intern.	43,00	43,00a
St.Bankiers c.	16,90	16,90e
Stad Rotterdam c	39,80	39,80
Telegraaf De	84,00	84,00
Textielgr.Twente	86,50	86,50
Tulip Computers	19,40	19,40
Tw.Kabel Holding	121,00	121,00
Ubbink	67,10	67,10
Union	65,20	65,30
Un.Dutch Group	3,90	3,50f
Vereenigde Glas	426,00	426,00
Verto cert.	32,00	32,00
Volker Stevin	60,20	60,00e
Vredestein	14,20	14,20
VRG-Groep	39,90	39,90
Wegener Tijl	234,80	235,00
West Invest F.	19,00	20,00
West Inv.F. wb	115,00	115,00
Wolters Kluwer	234,00	237,00
Wyers	31,70	31,70

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.F.	77,70	74,50
ABN Amro Amer.F.	65,30	65,70
ABN Amro Eur. F.	68,90	69,00
ABN Amro Far EF.	53,50	53,50
ABN Amro Liq.Gf.	159,80	159,90
ABN Amro Neth.F.	77,50	78,50
ABN Amro Obl.Gf.	170,60	170,60
Aegon Aandelenf.	31,70	31,60
Aegon Spaarplus	5,00	5,00b
ABN Beleg.fonds	58,50	58,20
ALBEFO	50,40	50,10
Aldollar BF $	26,00	26,00
Alg.Fondsenbez.	221,00	218,00
Alliance Fund	10,50	10,50
Amba	43,90	43,90
Amro North Am.F.	62,40	63,00
Amvabel	75,10	75,30
Asian Tigers F.	57,30	57,30
Asian Select. F.	50,50	50,50
Austro Hung. F.	4,00	4,00
Bemco RentSel.	54,50	54,50
Bever Belegg.	3,30	3,30
CLN Obl. Div. F.	105,40	105,40
CLN Obl.Waardef.	110,20	110,30
Delta Lloyd Inv.	40,50	40,00
DP America Gr.F.	31,50	32,10
Dp Energy.Res.	43,00	-
EGF Investm.	143,00	143,00
EMF Rentefonds	64,80	64,80
Eng-Holl.Bel.T1	10,00	10,00
Envir.Growth F.	48,00	48,20
Esmeralda part.	33,80	33,80
Eur.Ass. Trust	6,60	6,60
EMS Growth Fund	101,50	102,00
EMS Income Fund	101,60	101,80
EMS Offsh. Fund	99,70	100,00
EOE Dutch St.IF	290,00	291,50
Eur.Growth Fund	51,50	51,30
Euro Spain Fund	5,80	-
Far East Sel.F.	54,50	54,50
Gim Global	50,60	50,40
Groeigarant	1,58	1,58
Holland Fund	69,30	69,30
Holl. Eur. Fund	45,10	45,10
Holl. Obl.Fonds	129,00	126,50
Holl. Pac. Fund	100,00	99,50
Holl.Sel.Fonds	-	79,10
Innovest	83,00	82,50
Interbonds	527,00	526,00
Intereffekt 500	30,50	31,00
Intereffekt wt	111,50	113,00
Investa part.	67,20	67,50
IS Himal.Fund $	7,40	-
Jade Fonds	146,00	146,00
Japan Fund	17,80	16,80
Jap.Ind.Alpha F.	8200,00	-
Jap.Sect.Rat.Yen	7000,00	-
Korea Pac.Tr. $	9,00	-
Mal.Capital F.$	5,60	-
Mees Obl.Div.F.	112,90	113,00
Mexico Income F.	21,50	-
MK Int.Ventures	8,00e	8,00b
Mondibel	74,80	74,80
Nat.Res.Fund	1190,00	1190,00
Nedufo A	116,00	116,00
Nedufo B	115,00	116.00
NMB Dutch Fund	41,30	41,30
NMB Geldmarkt F.	53,58	53,59
NMB Global Fund	44,30	44,00
NMB Oblig.Fonds	34,90	34,90
NMB Spaard.F.	100,03	100,05
NMB Rentegr. F.	114,70	114,70
NMB Vast Goed F.	38,20	38,20
New Asia Fund	6,00	-
Nomura Warr. F.	0,60	0,80
Obam. Belegg.	230,00	230,50
OAMF Rentefonds	12,95	12,95
Orange Fund	19,70	19,60
Pac.Dimensions	80,00	80,50
Pac.Prop.Sec.F.	29,30	30,20
Pierson Rente	110,60	110,60
Postb.Belegg.f.	55,50	55,50
Postb.Verm.gr.f.	53,00	53,00
Prosp.Int.HIP $	3,90	-
Rentalent Bel.	144,00	144,10
Rentotaal NV	34,50f	34.40
RG Divirent F.	48,00	48,00
RG Florente	111,80	111,80
RG SP Groen	53.40	53.40
RG SP Blauw	49,80	49,80
RG SP Geel	46,50	46,50
Rodin Prop.$	90,00	90,00
Rolinco cum.p	70,00b	-
Schrod.Int.Pr.F	29,30	29,30
Sci/Tech $	14,00	14,00
Technology Fund	19,20	19,20
Tokyo Pac.Hold.	200,00	207,00
Trans Eur.Fund	75,30	75,10
Transpac.F.Yen	305,00	315,00
Uni-Invest	20,00	20,00
Unico Inv.Fund	76,00	76,30
Unifonds DM	30,00	30,00
Vaste Waard.Ned	65,10	65,00
Vast Ned	106,50	106,30
Venture F. Ned.	10,00	10,00
VIB NV	62,50	62,30
VSB Mix Fund	50,70	50,50
VSB Rente Fonds	107,40	107,50
WBO Intern.	66,80	66,10
Wereldhave NV	124,50	122,70
Yen Value Fund	81,80	82,10
ZOM Florida F.$	46,30	46,40

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	30,30	30,30
ABF	106,20	106,20
Berghuizer Papier	47,00	46,70
Besouw Van cert.	60,20	60,50
Biogrond Belegg.	10,90	10,90
Comm.Obl.F.1	95,50	-
Comm.Obl.F.2	95,30	-
Comm.Obl.F.3	95,70	-
De Drie Electr.	12,00	12,00
Delta Ll.Dollarf.	64,00	63,50
Delta Lloyd ECU	59,30	59,30
Delta Lloyd Mix	58,10	57,70
Delta Lloyd Rent	56,00	56,00
Delta Lloyd Vast	55,00	55,00
Dico Intern.	84,00	84,00
DOCdata	6,10	6,50
Dutch Take Ov.T.	45,00	44.80
Ehco-KLM Kleding	40,00	40,00
E&L Belegg.1	65,20	64,50
E&L Belegg.2	71,50	71,10
E&L Belegg.3	105,00	105,00
E&L Belegg.4	75,50	75,30
E&L Kap.Rente F.	101,50	101,50
Free Record Shop	28,40	28,00
Gaia Hedge I	105,50	-
Geld. Papier c.	69,00	69,00
German City Est.	48,70	48.70
Gouda Vuurvast	78,50	78,50
Groenendijk	46,30	46,00
Grontmij	50,50	50,50
HCA Holding	47,00	46,00
Helvoet Holding	36,00	36,50
Hes Beheer	39,00	39,00
Highlight Dev.	17,00	17,00
Homburg cert.	1,25	1,20
Inter/View Eur.	3,50	3,50
Kühne+Heitz	41,80	41,80
LCI Comput.Gr.	5,90	5,80
Melle Van nrc	517,00a	507,00a
Nedcon Groep	38,00	37,80
Nedschroef	89,00	88,70
Neways Elec.	6,90	6,50
New Eur.Htls DM	20,50	-
Newtron Hold.	2,30	2,30
Pan Pac. Winkel	10,60	10,60
Pie Medical	4,80	4,80
Simac Techniek	12,00	12,00
Sligro Beheer	46,10	46,00
Suez Gr.Fund	50,00	50,00
VHS Onr. Goed	2,90	2,80
Vilenzo Int.	38,00	38,00
Welna	238,00	238,00
Wereldhave	4,50	4,30
Weweler	37,50	37,70

Wall Street

Wall Street	v.k.	s.k.
allied signal	39	39
amer.brands	40	39⅝
amer.tel.tel	36¼	36½
amoco corp	47⅛	47⅛
asarco inc.	21⅛	21⅝
bethl. steel	11¼	12
boeing co	44⅞	44½
can.pacific	17⅜	-
chevron	67⅞	68
chiquita	41⅜	36⅝
chrysler	11⅞	11⅞
citicorp	10⅝	10⅝
cons.edison	26⅜	25⅞
digit.equipm.	61¼	60⅛
dupont nemours	45⅜	44⅞
eastman kodak	46⅞	47⅛
exxon corp	59½	58⅝
ford motor	24⅜	24½
gen. electric	65¾	64¾
gen. motors	31	30¼
goodyear.	49	48⅞
hewlett-pack.	48½	48½
int. bus.mach.	92¼	91¼
int. tel.tel.	52¼	51⅜
klm airlines	20¾	21
mcdonnell	69⅞	69¼
merck co.	148⅛	150⅜
mobil oil	65⅜	64½
penn central	24	23⅞
philips	18⅛	17¾
primerica	33	33½
royal dutch	79¼	78¾
sears roebuck	36	35⅜
sfe-south.pac.	10⅞	10⅞
texaco inc.	59⅝	58⅝
united techn.	46½	47
westinghouse	15¾	16¼
whitman corp	13	12⅞
woolworth	25⅜	25¼

Advieskoersen

Advieskoersen		
amerik.dollar	1,750	1,870
austr.dollar	1,36	1,48
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,540	1,660
deense kroon (100)	27,45	29,95
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	3,08	3,33
finse mark (100)	40,00	42,50
franse frank (100)	31,35	34,10
griekse dr. (100)	0,86	1,06
ierse pond	2,85	3,10
ital.lire (10.000)	13,75	15,45
jap.yen (10.000)	136,00	142,00
joeg.din.t/m 100	-	-
noorse kroon (100)	27.15	29.65
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,17	1,35
spaanse pes. (100)	1,66	1,82
turkse pond (100)	0,0290	0,0435
zweedse kr. (100)	29,30	31,80
zwits.fr. (100)	124,50	129,00

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,81685-1,81875
antill.gulden	1,0050-1,0305
austr.dollar	1,4217-1,4317
belg.frank (100)	5,4680-5,4730
canad.dollar	1,60275-1,60525
deense kroon (100)	28,950-29,000
duitse mark (100)	112,6900-112,7400
engelse pond	3,2190-3,2240
franse frank (100)	32,955-33,005
griekse dr. (100)	0,9390-1,0390
hongk.dollar (100)	23,1750-23,4250
ierse pond	2,9985-3,0085
ital.lire (10.000)	14,900-14,950
jap.yen (10.000)	140,275-140,375
nwzeel.dollar	1,0184-1,0284
noorse kroon (100)	28,590-28,640
oostenr.sch. (100)	16,0080-16,0180
saudi ar.ryal (100)	48,3850-48,5750
spaanse pes. (100)	1,7610-1,7710
surin.gulden	0,9985-1,0385
zweedse kr. (100)	30,750-30,800
zwits.frank (100)	127,340-127,390
e.c.u.	2,2920-2,2970

Index Amsterdam

CBS-koersindex(1983=100)		
algemeen	189,60	191,40
id excl.kon.olie	181,20	182,30
internationals	194,50	197,10
lokale ondernem.	185,90	186.80
id financieel	133,20	134.40
id niet-financ.	237.00	237.60

CBS-herbeleggingsindex (1983=100		
algemeen	270.00	272,50
id excl.kon.olie	243,60	245,20
internationals	288,70	292,50
lokale ondernem.	249,50	250,70
id financieel	196,20	198,10
id niet-financ.	300,80	301,50

CBS-stemmingsindex (1987=100)		
algemeen	87,60	88,30
internation	82,30	83,10
lokaal	88,30	88,90
fin.instell	89,10	90,20
niet-financ	88,30	88,90
industrie	97,40	98,10
transp/opsl	96,80	97,80

Goud en zilver

Amsterdam - Prijzen van 14.00 uur: Goud onbewerkt 21,040-21,640, vorige 21.150-21.750, bewerkt 23,240 laten, vorige 23,350 laten, zilver onbewerkt 200-270, vorige 200-270, bewerkt 310 laten, vorige 310 laten.

Dow Jones

Industrie 2.929,57
-5,81

OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c jan	40,00	231	2,00b	2.10
abn amro	p j93	37,50	154	0,70	0,70
ah	p jan	80,00	184	2,30	2,40
akzo	c apr	135,00	143	2,90	3,40
akzo	p jan	120,00	180	1,70	1,10
eoe	c dec	270,00	161	5,50	6,30b
eoe	c dec	275,00	822	2,40	3,20b
eoe	c dec	280,00	652	0,90	1,20
eoe	c jan	270,00	321	7,80b	10,00
eoe	c jan	275,00	164	5,40	6,20
eoe	p dec	270,00	708	2,10	1,60
eoe	p dec	275.00	1104	4,30	3,10
eoe	p dec	280,00	371	7,80	6,20
eoe	p dec	285,00	204	12,80	10,30
eoe	p jan	270,00	224	3,80a	3,00
eoe	p jan	275,00	306	5,80	4,80
eoe	p jan	280,00	319	8,80	7,20
fokker	c jan	27,50	217	1,00	1,40
gist	c jan	35,00	150	0,40a	0,40
hein	c jan	160,00	237	1,40	1,50
hoog	p jan	60,00	200	13,70	13,60
hoog	p apr	42,50	303	1,80a	1,50
ing	c j94	47,80	535	5,10	5,60
klm	c jul	40,00	151	3,10	2,90
phil	c jan	32,50	205	1,20	1,30
phil	c jan	35,00	386	0,40	0,50
phil	c apr	32,50	346	2,40b	2,60
phil	c apr	35,00	196	1,40	1,50
phil	c o93	30,00	208	7,30	7,40
phil	c o95	20,00	656	14,40b	14,80
phil	p jan	30,00	140	0,40	0,20
phil	p jan	32,50	368	1,20	1,00
phil	p apr	32,50	219	1,80	1,70
phil	p apr	35,00	262	3,30	3,00
phil	p o93	30,00	807	2,60	2,50
phil	p o96	35,00	220	5,30	5,30
olie	c dec	145,00	150	1,30a	1,50
olie	c jan	145,00	244	2,40	3,30
olie	c jan	160,00	146	0,30	0,40
olie	c apr	145,00	220	5,40	6,20
olie	c apr	150,00	175	3,40	4,10
olie	c jul	145,00	161	6,20b	7,50
olie	p jan	145,00	146	4,50a	3,40
top5	c dec	530,00	164	6,20	9,00
top5	c dec	540,00	185	3,00	4,00
top5	p dec	520,00	169	2,50	1,80
top5	p dec	530,00	348	5,60	3,90
unil	c jan	165,00	168	5,00	6,50
unil	p jan	170,00	144	5,00a	4,00
xmi	p dec	300,00	260	0/15	1/00

a = laten — g = bieden + ex-div.
b = bieden — h = laten + ex-div.
c = ex-claim — k = gedaan + h
d = ex-dividend — l = gedaan + g
e = gedaan + bieden — vk = slotkoers vorige dag
f = gedaan + laten — sk = slotkoers gisteren

En wat snoept



Als je de hele dag tussen de marsepein en de suikerbeesten zit, wil je wel eens wat anders. En Sinterklaas mag dan graag op zakken vol lekkers tracteren... Als-ie zèlf snoept, doet-ie 't gezond.

Zo is de Goedheiligman dol op appeltjes van Oranje. De Spaanse Navelina, bijvoorbeeld. Fris, zoet en sappig. Met zacht vruchtvlees en vrijwel zonder pitjes. Of de Clementina, een prachtige Spaanse mandarijn. Al even lekker, en met een schil die heel gemakkelijk loslaat.

Speciaal voor de Sint zijn onze Navelina's en Clementina's deze week in de aanbieding. Kan-ie z'n favoriete snoepgoed voor 'n surpriseprijsje komen halen.

Kinderzon
heerlijke Clementina's
de lekkerste mandarijntjes zonder pit.
Verpakt in netje à 1 kilo nu

2.95

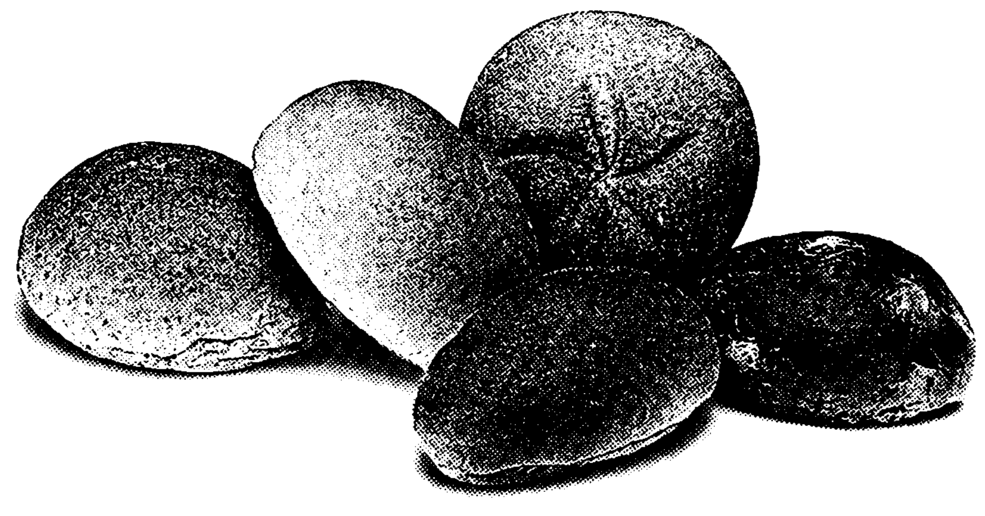
Kinderzon
extra grote Clementina's
lekkere grote mandarijnen zonder pit.
1 kilo nu

3.45

Sint nu zelf?

Zoete Spaanse
Navelina sinaasappelen
"Zeepaardje." Netje à 3 pond = 1½ kilo **3.65**

Supergrote "Comargan" sinaasappelen per stuk **0.59**
Jaffa Grapefruit, extra groot netje à **3** stuks **2.45**
Grote Spaanse citroenen netje à **4** stuks **1.98**
Panklaar:
Verse hutspot ± 500 gram **1.65**
Verse boerenkool ± 300 gram **1.65**



Verse magere
varkenspoulet



1 kilo **9.95**

Verse, grote slagers-knakworsten 5 stuks voor **2.95**
(van donderdag t/m zaterdag)
Grote slagers-kroketten
met 30% Limousin-rundvlees. ± 80 gr per stuk ~~1.15~~ **0.99**
Verse kipschnitzels ± 100 gr per stuk **1.65**
BLALONZE LIMOUSIN Limousin biefstuk 'n klasse apart. Per 100 gram **3.20**
Vers, mager zuurkoolspek 500 gram **4.95**



Kempische rauwe ham
100 gram ~~2.49~~ nu **1.98**
Slagers-boerenmetworst **150 gram 2.45**
"Halfje" slagers-leverworst per stuk 300 gram **0.99**

Maak 't gezellige avondje "hartig" met Franse kaas.



Camembert verpakt per 250 gram **2.98**
Boursin kruiden verpakt per 80 gram **2.49**
Boursin kruiden of peper verpakt per 150 gram **3.69**
MonChou verpakt per 100 gram **1.98**
Paturain kruiden verpakt per 80 gram **2.19**

Verse rozijnenbollen verpakt per **4** stuks nu **1.25**
Verse Kaiserbrötchen verpakt per **5** stuks nu **1.35**
Heel Tarvo Moutbrood voorgesneden en verpakt nu **1.79**
Grote vruchtenvlaai met
4 soorten vruchten ± 1250 gram ~~11.50~~ nu **10.00**

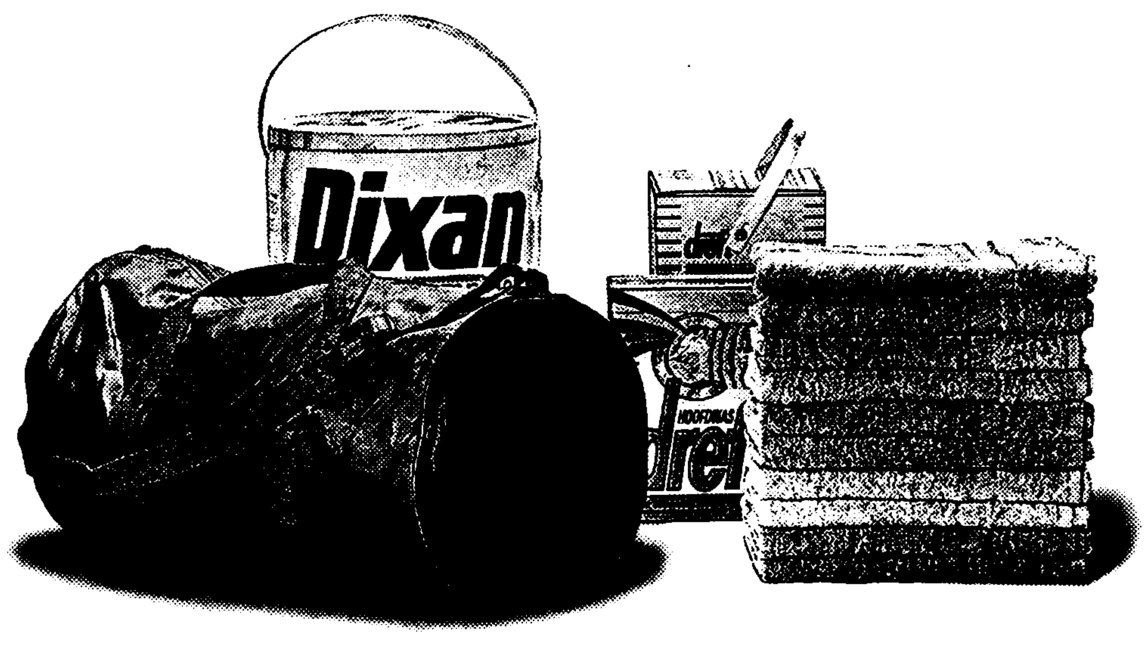
Grote citroen-slagroomvlaai
± 1500 gram, voor 12 tot 15 punten ~~10.95~~ nu **8.95**

Luxe t.v. thermoskan en 'n pak koffie van Jan Linders samen voor een tientje!



Luxe t.v.-thermoskan 1 liter inhoud,
met glazen binnenwand ~~15.20~~ nu **10.00**
Hierbij kunt u kiezen uit:
1 pak à 250 gram Jan Linders koffie van 2.25 of
1 pak à 250 gram cafeïne-vrije Jan Linders koffie à 2.69

Gratis badhanddoek bij Dreft.
Dreft hoofdwas Compact pak à 2,5 kilo **18.99**
Dreft hoofdwas Compact pak à 1,25 kilo **9.99**
bij aankoop van 1 pak à 2,5 kilo of 2 pakken à 1,25 kilo,
een prachtige **badhanddoek** t.w.v. 6.50 **gratis!***



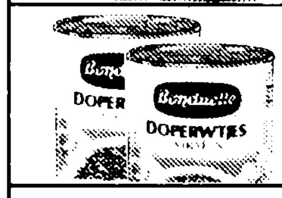
Gratis sporttas bij Dixan.
Dixan vat à **6** kilo (met gratis sporttas) ~~28.99~~ nu **25.49**



Dôle
tropische fruitcocktail
blik à 425 gram ~~1.89~~ nu **1.49**



Beckers worstebroodjes
pak à **8** stuks ~~2.98~~ óf
Beckers saucijzenbroodjes
pak à **6** stuks ~~2.98~~ nu **1.98**



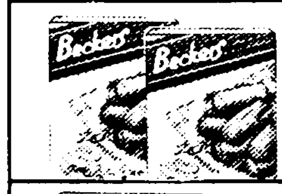
Bonduelle
doperwten extra fijn
blik à 1 liter ~~2.19~~ nu **1.89**



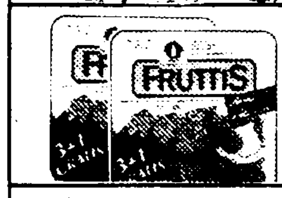
Bij aankoop van een krat Brand een zak Calvé borrelnootjes à 200 gram van 2.29 **gratis!**
Brand bier
krat à 24 × 0,3 liter **18.46**
Brand bier
krat à 18 × 0,5 liter **19.35**



Conimex
gebakken kroepoek
zak à
3 grote plakken ~~1.79~~ nu **1.39**



Beckers
rundvleeskroketten 10%
doos à 20 stuks ~~4.65~~ nu **3.50**



Fruttis roomdessert
met aardbeien en frambozen.
4 bekertjes à 125 gram ~~2.69~~
Nu 3 bekertjes + 1 GRATIS! **2.00**



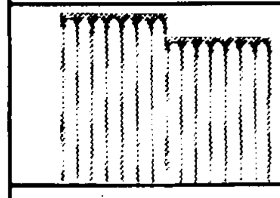
Dreft afwasmiddel
citroen,
extra groot.
Flacon à 750 ml. ~~4.49~~ nu **3.49**



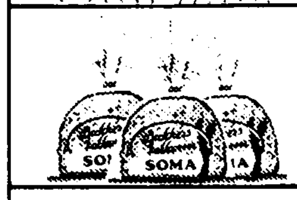
Groko
diepvries-spinazie
pak à 450 gram **0.79**
Nu **3** pakken voor **2.00**



Diamant frituurvet
pak à 500 gram **1.59**
Nu 4 halen, 3 betalen!



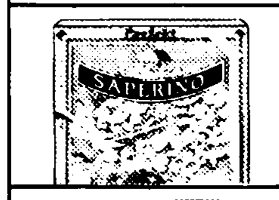
Diner-kaarsen 'Romantica'
wit of assorti-kleuren,
pak à 14 stuks ~~3.98~~ nu **2.98**



Soma roggebrood
Brabants of sterre.
Pak à 400 gram ~~1.20~~ nu **99**



Iglo vissticks
pak à **10** stuks
= 300 gram ~~3.29~~ nu **2.89**



Perfekt pizza Saperino
pak à 400 gram **3.39**
Nu **2** pizza's voor **5.00**



Wajang Light
dieet-halvarine
kuip à 500 gram ~~1.95~~ nu **1.69**



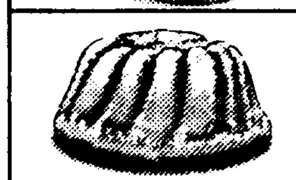
Originele voorgebakken
Franse croissants
met 25% roomboter.
OP = OP ~~2.59~~ nu **1.99**



Prinzess
verse slagroom
OP = OP!
beker à ¼ liter nu **1.35**



Ehrmann verse kwark
met aardbeien
OP = OP!
beker à 125 gram **89**



Millenaar
boeren-tulband
met poedersuiker.
OP = OP! 400 gram **2.69**



Remia vleessauzen keuze uit
5 soorten, fles à 250 ml. **1.29**
Nu 3 halen, 2 betalen!



Nieuw: Knorr
tuinkruidenbouillon
pak à 3 liter **99**



Haen slagroomsoesjes
vriesvers.
Doos à **16** stuks
= 200 gram ~~3.65~~ nu **2.99**



Mona
magere vruchtenyoghurt
in diverse smaken.
Pak à 1 liter ~~2.79~~ nu **2.39**



Melkunie
verse blanke vla
pak à 1 liter ~~2.08~~ nu **1.79**



Supergold
zoute pinda's
zak à 350 gram ~~1.79~~ nu **1.50**

*Of de helft contant.

Akties zijn geldig van woensdag 4 t/m zaterdag 7 december 1991.

jan linders

'tAllerbeste voor 'n vriendelijke prijs

Arcen: Maasstraat 51 **Beek:** Markt 1 **Beek en Donk:** Heuvelplein 11 **Bergen:** Raadhuisstraat 17 **Blerick:** Alberickstraat 15 **Boxmeer:** Kloostertuin 44 **Brunssum:** Wilhelminastraat 1 **Cuijk:** Molenstraat 43 **Deurne:** Helmondseweg 65a **Geleen-Lindenheuvel:** Ringovenstraat 3 **Gennep:** Winkelcentrum 'De Duivenakker' **Grave:** Dr. Wierstraat 15 **Groesbeek:** Burg. Ottenhofstraat 1 **Grubbenvorst:** Kloosterstraat 14 **Heerlerheide:** Ganzeweide 70/Wannerstraat **Helden-Panningen:** Steenstraat 30 **Herkenbosch:** Stationsweg 7 **Horst:** Kloosterhof 3d **Ittervoort:** Begoniastraat 12 **Kerkrade:** Marktstraat 51 **Liessel:** Hoofdstraat 75 **Linne:** Maasbrachterweg 23 **Mill:** Oranjeboomstraat 1 **Nederweert:** Lambertushof 3 **Pey-Echt:** Chatelainplein 13 **Roermond:** O.L. Vrouweplein 1-7 **Roggel:** Dorpsstraat 11 **Sevenum:** Pastoor Vullinghsstraat 7 **Sittard:** Industriestraat 19 **Susteren:** De Meer 21 **Stein:** Heerstraat Noord 144 **Susteren:** Willibrordusstraat 1 **Tegelen:** Kerkstraat 2 **Tienray:** Spoorstraat 18 **Velden:** Jan Verschurensingel 1 **Venlo:** Zuidsingel 18 **Venray:** Stationsweg 39 **Wanroy:** Dorpsstraat 25 **Weert:** Maaspoort 52-54 **Wijchen:** Touwslagersbaan 39.

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor meer resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met een woord in hoofdletters. Minimumhoogte 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte ƒ 1,25
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist Gevonden ƒ 1,10 per mm. Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,70 per mm.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal een woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom ƒ 1,70
Advertenties onder nummer ƒ 7,50
Bewijsnummers op aanvraag ƒ 4,75

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.
Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en met legitimatie

Telefonisch opgeven
045-719966

Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
Bron: Geblu/Summo Scanner

Personeel gevraagd

Quattro Mode Sittard
Wij zoeken een en enthousiaste
part-time verkoopster
circa 20 uur per week
Voor deze funktie is verkoopervaring vereist.
Leeftijd 20-35 jaar.
Bent U geïnteresseerd? Schrijf dan uw sollicitatiebrief met vermelding van opleiding, ervaring en recente pasfoto naar Quattro mode, Postbus 193, 6130 AD Sittard

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers
voor Heerlen en Voerendaal
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's, kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen: Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Limburgs Dagblad in Brunssum vraagt voor
NUTH EN VAESRADE
BEZORG(ST)ERS
De werktijden zijn van 5.30 uur tot 7.00 uur 's morgens. Interesse? Bel voor meer info: 045-256363.

Multi Partners B.V.
Wij zijn een jong, modern, expansief groeiend bedrijf gespec. in het produceren en distribueren van filmprodukties. Wij vragen voor de provincie Limburg
jonge, representatieve dame
met ruime verkoopervaring, die op zelfst. basis en in het bezit van een eigen auto, in de buitendienst werkzaam wil zijn voor een periode van plm. 4 maanden. Zeer hoge verdiensten mogelijk. Voor meer informatie bellen tijdens kantooruren: 020-6692906

Ossel Schoonmaakbedrijf
zoekt voor een van haar objecten te Voerendaal
Schoonmaakster
voor de avonduren. Bel 045-353056.

Gevraagd
Internationaal
Kipper-chauffeur
Ervaring is een vereiste.
Zonder ervaring is het overbodig te solliciteren.
Internationaal Transportbedrijf
Boymans b.v.
Dorpstraat 98, 6438 JX Oirsbeek.
Tel. 04492-1833.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt
Telefonist(e) m/v
Voor een relatie in Heerlen. U hebt ruime ervaring. Deze baan is part-time en in de avonduren. De werktijden zijn goed. Hebt U interesse? kom dan langs of bel ons.
Informatie: 045-718332, Marie-Cecile van den Noort.
HEERLEN, OP DE NOBEL 1/ AKERSTRAAT

Met spoed gevr. part-time TAXICHAUFFEURS dag-, nacht- en weekenddienst. evt. WAO-er. Julianastr. 6, Brunssum. 045-252444

BARMEISJES gevraagd. Club Elite in Kerkrade, garantieloon en vervoer gar. Tel. 045-217407. Na 20.00 uur 045-458916.

Serieuze KRACHTEN gezocht voor Pizzeria in Kerkrade o.a chauffeur, serveerster-telefoniste. Voor frituren in Kerkrade en Vaals frituurhulpen, enige ervaring vereist. Heeft U interessen? Dan kunt u bellen voor Kerkrade 045-353735 en voor Vaals 04454-2203.

Vovak gebouwenservice vraagt INTERIEURVERZORGSTERS voor project in Valkenburg, ervaring vereist. goede bijverdienste, ma. t/m vr. van 17.30-19.30 uur. Inl. 04406-42304.

Fa. WGW Bouw. Voor direct gevr. voor Duitsland METSELAARS, betontimmerlieden. Ook colonnes. 045-213336/ 230477. Hommerterweg 77, Hoensbroek.

WINKELJUFFROUW gevraagd voor slagerij, liefst met enige ervaring. L. Huijben, Kerkstr. 79, Brunssum. Tel. 045-252733.

Schoonmaakbedrijf REITER b.v., Lage Frontweg 24, 6219 PD Maastricht, tel. 043-215947, vraagt parttime interieur-verzorgsters namiddag v.a. 16.00 uur en avonduren voor projecten in centrum Heerlen. s.v.p. Schriftelijk aanmelden op bovenstaand adres, t.a.v. Dhr. H. Goedmakers.

Gevr. moderne zelfst. werkende HERENKAPPER/ster Kapsalon Leon Theunissen, Valkenburgerweg 12, Heerlen. Tel. 045-712727.

Club Bubbles zoekt met spoed DAMES wegens enorme drukte. Hoog garloon. Tel. 046-742313

Uw slager van Melik kan op korte termijn een VERKOOPSTER plaatsen voor plm 35 uur per week. Bent U geïnteresseerd? Neem dan kontant op met slagerij van Melik, Promenade 52, Heerlen of bel voor een afspraak 045-710257.

Gevr. ervaren VERKOOPSTER voor vrijdagmorgen en hele zaterdag. Brood- en Banketbakkerij P. Scheeren Dahliastr. 76, Kerkrade-W. Tel. 045-412174.

Parttime baan voor HULPKRACHT in schoonheidssalon te K'rade. 045-352044

Porky's Pretpark zoekt leuke MEISJES, leuke sfeer, hoge verdiensten, intern mogelijk. Vervoer aanw. 045-228481.

Club Rustica vraagt meisjes en/of DAMES voor overdag van 11.00-17.30 uur, vooral voor de decembermaand, kerstmis, nieuwjaar en weekend vrij. Aanm. V.d Weyerstr. 9, Kerkrade-West. Tel. 045-412762.

DGS Schoonmaakgroep heeft werk voor U. Wij zoeken SCHOONMAAKSTERS voor Ubachsberg, van 20.30-22.00 uur; Heerlen omg. politiebureau, avonduren Sibbe en Wijlre voor de ochtenduren; Maastricht, Scharn, voor de avonduren, tev. zoeken wij oproep invalkrachten. Inl.: 046-337932; hoofdkantoor: 040-456599.

Aannemersbedrijf Belo vraagt ervaren BETONTIMMERLIEDEN voor Duitsland. Hoog loon. Tel. 045-250930/250238.

Gevraagd internat. VRACHTWAGENCHAUFFEURS voor vrachtwagen met aanhanger. Frans Beiten Transport BV, Galjoenweg 68, Maastricht. Tel. 043-631888.

Nette vrl. FRITUREHULP gevr. v. maand., dinsd. en wo. Lfst.m.erv. 045-451453

Gevr. POETSHULP voor 6 dagen per week plm. 3 uur. Tel. 045-327677/465507.

BEZORGERS gevraagd voor ons weekblad. Tel. 046-743055.

Bistro restaurant de Meule heeft een vacature vrij voor een restaurant KELNER/ SERVEERSTER voor plm. 35 uur p.week. Soll. na tel. afspraak vragen naar Mevr. de Jong. Tel. 04746-2817.

Gevr. spontaan en vrolijk MEISJE, of vrouw die bij ons wil inwonen, en op 2 kind. van 2 en 3 jr. oppassen. Kost en mooie kamer, veel vrije tijd en leuke verd. Tel. 046-747714 na 17.00 u.

Part-time VERKOOPSTER gevr. Bekendh. met de verkoop van textielprod. strekt tot aanbeveling. De Zaluw, Promenade 137, Heerlen.

Met spoed KELNER gevr. Bar-Dancing De Fontein. Schandelerboord 7, Heerlen Vanaf 25jr. Tel. 045-723100/ 222250.

Onr. goed te koop aangeb./gevr.

Snel en goed Uw huis verkopen?
Jos Storms O.G. Past.Vonckenstr.44 Geleen 046-742550
Geen Verkoop! Geen kosten

6135 EX, huisnr. 1.

Te koop
gevraagd
woonhuizen in de prijsklasse tot ƒ 150.000,-.
Directe aankoop mogelijk!!
Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC B.V.
Akerstraat Nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550

Te k. gevraagd HUIZEN voor Duitse gezinnen. Euro Immobilien, tel. 045-414015

WOONHUIS met spoed te koop gevraagd. Evt. achterstallig onderhoud geen bezwaar. Tel. 040-520558.

Door de enorme verkopen, dringend woonh. te koop gevr. (alle prijsklassen!). N.M.W. QUADEN & ZN, Makelaardij onr. goed, Gelrestr. 4, Munstergeleen, lid NVM. Tel. 046-519644.

AMSTENRADE, Hommerterallee 2b, vrijst. bungalow met 1 slaapk., in zeer goede staat, ƒ 159.000,-. Wijman & Partners, 045-728671.

KERKRADE, Schoolstr. 8, vooroorlogs woonhuis met veel ruimte, achterom bereikbaar, ƒ 115.000,- k.k. Wijman & Partners. Tel. 045-728671.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Transacties

Horeca Bureau Nederland BV

Klimmen
Gezellig goedlopend dorpscafé mooie nostalgische inventaris hoge omzet
Vr.pr. inventaris ƒ 35.000,-

Meerssen
Café annex zalen mooie bovenwoning, ook zeer geschikt voor andere bedrijfstakken.
Vr.pr. ƒ 365.000,- k.k.

Bocholtz
Goed geoutilleerd kegelcentrum, mooie ruime bovenwoning
Vr.pr. ƒ 275.000,- k.k.

Echt
Goedlopende café-disco, veel verenigingen aanwezig, hoge omzet
Vr.pr. inventaris ƒ 30.000,-

Maaseik (B)
Tearoom annex grand café in zeer goede staat vrij van brouwerij goede lokatie koopprijs ƒ 305.000,- k.k. eventueel ook te huur

Hasselt (B)
Pianobar met nachtvergunning, goede lokatie
Vr.pr. inventaris ƒ 250.000,-

Omgeving Valkenburg
Bar met veel verenigingen, mooie bovenwoning, hoge omzet
Vr.pr. inventaris ƒ 82.000,-

Omgeving Schaesberg
Ribcounter eventueel met woning
Vr.pr. inventaris ƒ 55.000,-

Amstenrade
Bedrijfsruimte te koop
Oppervlakte: ca. 400 m2, groot terras en parkeerplaats, geschikt voor exclusieve horecabestemming. Prijs na onderling overleg.

Heerlen
Friture met bovenwoning, goede omzet, goede lokatie
Vr.pr. ƒ 275.000,- k.k.

Voor informatie:
Horeca Bureau Nederland B.V.
Postbus 3051
6460 HB Kerkrade
Tel.: 045-427777
Fax: 045-413521

Onroerend goed te huur gevraagd

6176 EX, huisnr. 21.

Te huur gevr. WOONHUIS met loods of garage of alleen loods te huur gevraagd. Tel. 045-727347.

Woonruimte te huur gevr. met 3 slpkmrs. omg. KERKRADE. Tel. 045-460723.

Werkende VROUW, 28jr. zkt. woonruimte met gebr. van keuken, douche, toilet, per 01-02-'92. Br.o.nr. B-9928 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Reparaties

6131 BH, huisnr. 72.

TV/video defect
Binnen 24 u. klaar, prijsopg. en garantie. 045-231340.

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Gorgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Koelkast- en Diepvriesreparatie met garantie, geen voorrijkosten. Jacques TEBBEN koeltechniek Tel. 045-460471 na 19.00 uur 045-464782.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen, 046-745230 service binnen 24 u.

OG te huur

APPARTEMENT in Terwinselen. Ind. woonkamer, keuken, 1 slpkmr., badkamer en toilet. Inl. 045-311413.

Te huur te Beatrixhaven Maastricht, 1560 m2 overdekte OPSLAGRUIMTE, 6 mtr. hoog, direct beschikbaar, geïsoleerd en afgesloten. Info 043-631250.

Gemeubil. KAMER te huur voor nette pers. in Heerlen 045-415718/725053.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Personeel aanbod

Serieuze ervaren DANSERS m/v gezocht voor een Revue show, stijl Lido Paris. Tel. 045-211514.

Kamers

Te h. kamer met gebruik van keuken te HEERLEN, tel. 045-221832 na 18 uur.

KAMERS te huur te Heerlerheide. Inl. 045-463400.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Bouwmaterialen & Machines

KUNSTSTOF-ramen-deuren-serres, van fabrikant naar klant, nergens goedkoper. Tel. 045-327962; fax. nr. 045-327963.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Veldbr. stenen, BALKEN, schotten, vloerplanken, kunst.kozijnen. ect. Bouwbergstr. 100, Brunssum. Tel. 045-251964

1e keus vuren BALKEN, tegen zeer concurerende prijzen b.v.: 5x7 cm ƒ 2,25 p/m; 5x15 cm ƒ 4,50 p/m; 6x16 cm ƒ 5,75 p/m; 7½x 17½ cm ƒ 7,85 p/m. enz. Alles incl. BTW! Houtzagerij Windels, ind.terr. Bouwberg, Brunssum. Tel. 045-270585

Hobby/Doe het zelf

6129 BH, huisnr. 3.

BEHANGTAFEL 3 mtr. ƒ 65,-. M. Botterweck, Akerstr. 106, Spekholzerheide.

Div. H0 Fleischmann en ROCO modellen te k. Tel. 045-719848, na 15.00 uur.

Winkel & Kantoor

Copieerapparaten v.a. ƒ 500,-
Type-machines v.a. ƒ 450,-; Kasregisters v.a. ƒ 750,-
Telefax v.a. ƒ 1.495,-.
Prijzen excl. BTW. Eigen service-dienst.
Spoor kantoormachines, Bocholtz. Tel. 045-443961.

Te koop uit Faillissement
Nieuw en gebruikt kantoor- en directie-meubilair van zeer goede kwaliteit. Nieuwe bureau's in diverse kleuren en modellen. Tegen fabrieksprijzen. Zeer mooi directie meubilair met zeer hoge korting. Nieuwe 2-deurs kantoorkasten v.a. ƒ 255,-. Gebruikte bureau's v.a. ƒ 95,-. Diverse soorten gebruikte kantoorkasten vanaf ƒ 150,-. Ladenbloks voor hangmappen (merk) Ahrend-Asmeta- 2 en 4 laden v.a. ƒ 150,-. Tekening ladenkasten A1 en A0 v.a. ƒ 595,-. magazijn- en archiefstelling v.a. ƒ 75,- per mtr. Brandvrije archiefkasten - brandkasten met extra korting. Burostoelen v.a. ƒ 50,- per st. Nieuwe burostoelen met zeer hoge korting, tekentafels A1 en A0 van ƒ 675,-. Flipovers-Wipeborden-Rolblokken. Pallet hefwagens 2000 kg ƒ 825,-. Steekwagens luchtbanden ƒ 109,-. Industrie boormachines 16mm 220 Volt ƒ 425,-. Verder nog 1001 artikel teveel om op te noemen. 1000m2 showroom 1200 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar. Ook verhuur bedrijfsinventaris.
ROCKMART, Kissel 46A, Heerlen. 045-723142.
Open maand. - vrijd. 9-18.30 uur. Zat. 10.00 tot 16.00 u.

Te koop partij tafels en stoelen. Tafels 1.60x80 en 1.20x 80 met kras- en brandvrij blad va. ƒ 95,-. In prima staat: stoelen met en zonder armleuning, bruin gestoffeerd, va. ƒ 15,- p.st. Voor grote aantallen speciale prijs ROCKMART, Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142.

Als u ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

Landbouw en Veeteelt

6461 HV, huisnr. 39.

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Te koop gevraagd levende SLACHTVARKENS voor Export. Jetten Sittard. 046-517029 of 046-512938.

Te k. 250 3e-keus SPOORBIELZEN, in een koop ƒ 1.000,-. Houtzagerij Windels, industrieterrein Bouwberg, Brunssum. Tel. 045-270585.

VOORLICHTINGSMIDDAG Hardi spoeimachines 4 december a.s. van 13.30-17.00 uur. Tevens demonstreren wij 't paradepaardje van Hardi, de Hardi-Twin. Tot ziens op 4 december bij Collé, Prinsenbaan 155, Koningsbosch 04743-1205

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Auto's

Terreinauto en Combi

Daihatsu Feroza EL Resin Top	1991	ƒ 27.900,-
Opel Omega 2.0i combi LPG	1989	ƒ 24.900,-

Automaten

Daihatsu Applause Xi Autom.	1989	ƒ 22.900,-
Audi 80 kl. wit, getint glas 37.000km	1988	ƒ 23.750,-

Occasions

BMW 316i zwartmet. sportv. 16.000km	1989	ƒ 28.900,-
VW Passat GL 18, grijsmet. 41.000km	1989	ƒ 29.900,-
Audi 80 kl. blauw 42.000km	1988	ƒ 23.900,-
Honda Accord 2.0 EX 40.000 km	1989	ƒ 23.750,-
Peugeot 205 XR 1.4 36.000km	1990	ƒ 15.900,-
VW Golf Memphis 1.8 kl. wit	1989	ƒ 18.750,-
VW Polo Sedan blauwmet. 11.000km	1989	ƒ 15.900,-
Mazda 1.3 LX 3-drs	1989	ƒ 16.750,-
Opel Kadett 1.6i kl. zwartmet. 48.000km	1988	ƒ 15.900,-
Opel Kadett 13 LS Sedan, wit, 55.000km	1988	ƒ 15.900,-
Ford Sierra 2.0 Sedan, bruin, 41.000km	1988	ƒ 18.750,-
Nissan Sunny Twincam coupé rood	1987	ƒ 18.900,-
Alfa 33, kl. wit, zeer mooi	1987	ƒ 12.900,-
Peugeot 205 XR kl. rood, 42.000 km	1988	ƒ 14.750,-
Opel Kadett 32D verlaagd sportveig.	1986	ƒ 17.900,-
Mitsubishi Colt 15 GLX sport	1986	ƒ 10.900,-
VW Golf GTi kl. rood 90.000km	1986	ƒ 17.900,-
VW Golf GTi kl. groen veel extra's	1983	ƒ 9.900,-
Ford Sierra 1.6 CL Sedan kl. blauw	1987	ƒ 13.900,-
Toyota Corolla Sedan kl. rood 45.000km	1988	ƒ 16.900,-
Ford Escort 1.3 CL kl. bruin 57.000km	1987	ƒ 12.900,-
BMW 316 kl. blauw 124.000 km	1985	ƒ 12.750,-
Mercedes 190E wit sportv. 103.000km	1986	ƒ 19.900,-
Mercedes 190 AMG uitvoering	1983	ƒ 19.900,-
Alfa Sprint coupe 1.5 kl. zilver	1987	ƒ 14.750,-
Opel Kadett 12 LS sportuitv.	1985	ƒ 10.900,-
Daihatsu Charade turbo diesel	1987	ƒ 11.750,-
Daihatsu Charade diesel	1987	ƒ 9.750,-
Opel Corsa 12 LS Sedan kl. wit	1986	ƒ 6.750,-
Opel Kadett 12 LS 3-drs kl. wit	1984	ƒ 5.950,-
Opel Manta 3-drs GT zeer mooi	1984	ƒ 9.750,-
Mitsubishi Cordia 1.6SR	1983	ƒ 6.750,-
Renault R5 kl. wit 120.000km	1987	ƒ 6.950,-
Daihatsu Cuore kl. rood 62.000km	1983	ƒ 6.950,-
Daihatsu Charade 5-drs kl. zilver	1985	ƒ 6.750,-
Ford Escort 1.1 kl. blauw	1983	ƒ 4.950,-
Fiat Uno 70S 5-drs kl. groenmet	1985	ƒ 5.950,-
Mazda 323 LX Sedan zeer mooi	1983	ƒ 5.950,-
Opel GT speciale uitv. 2.2i	1969	op aanvr.
Skoda 120 LS coupe 43.000km	1983	ƒ 2.950,-
Skoda 120 LS Sedan 58.000 km	1984	ƒ 2.950,-

Diverse inruilers v.a. ƒ 250,-
Reeweg 112, Landgraaf Tel. 045-321810

APK!!! Rotte plekken??
Voor alle las- en restauratiewerkzaamheden.
Uw vakman voor Landgraaf e.o. Tel. 045-317777.

Ford Sierra 1.8 CL aut. '88
Ford Escort XR 3i 1600 '88
Ford Escort 1.3 CL '87
Fiat Tipo 1.4 IE blauw '90
Fiat Uno 45 S IE 15.000 km '90
VW Polo 1.3i te eig. '89
Lancia Y10 IE nw.st. '89
Opel Corsa grijs kent. '85
Daih. Cuore 850 rood '88
Seat Ibiza '87
Ford Fiësta 1.1 blauw '84
Peugeot 305 Break GR, '86
BMW 316 spec. uitvoering rood '84
Opel Kadet 1.3i antr.met. '89
Alle i.z.g.st. Div. inruilers, reparatie, onderhoud, APK-keuringen, 100% financ., inruil mogelijk, bovag-garantie Autobedrijf
J. Osojnik & Zn
Eygelshovergracht 65, Kerkrade. Tel. 045-460734 b.g.g. 464980.

Autohandel Johan SCHMIDT heeft diverse auto's in voorraad van ƒ 750,- tot ƒ 6.000,-. Alles met APK. Tel. 04492-2888. Hommert 24, Vaesrade.

OPGELET, gevr. voor export, pers. en bedrijfs-auto's in alle prijsklasses v.a. ƒ 500,-. Schade of defect geen bezw. Contant geld. 045-727742 b.g.g. 723076.

Met spoed te koop gevr.: Jeeps, bestel-, personenwagens. TOPPRIJZEN! 045-456963.

GEVRAAGD auto's v.a. bwj. '80, met RDW vrijwaring. Tel. 045-423199 of 231840.

Ford ESCORT 1600 Ghia, 4 drs., bwj. '82, LPG, zilvermet APK 5-7-'92, in nw. st. Pr. ƒ 4.250,-. Tel. 045-323178.

Met spoed te k. gevr. personenwagens en bedrijfswagens, tegen TOPPRIJZEN. Tel. 045-425858.

Te k. voor liefhebber Opel MANTA 2.0 S. A-type met acces., bwj. '73, APK 7-'92, pr. ƒ 2.950,-. Aan veel auto's van ƒ 400,- tot ƒ 4.000,- Tel. 04498-54319.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO ('S). Gratis afh. 045-422217

Te k. NISSAN Sunny 1,6 SGX Coupé, wit, stuurbekr., alles elect.bediend., bwj. '87, APK 08-'92, 41.000 km. in perf. st. Vr.pr. ƒ 16.000,-. Tel. 045-418578.

Opel CORSA 12 S, bwj. '84, APK 12-'92, wit, 75.000 km., vr.pr. ƒ 5.450,-. Tel. 045-223722.

Te k. MAZDA 626, '88, wit, trekhaak, gasinst., schuifdak type GLX, nw. model, ƒ 20.500,-. Tel. 04459-2076

Proficiat!

D'r Mai ziet d'r
Abraham



Gertie, Guus, Karin, moeder en de melkunie
Vandaag ook L.D. T.V.

Hoera
Opa Hein
wordt 50 jaar



Komen jullie ook? de borrel staat klaar.

****

Inkoop alle merken AUTO'S, betalen hoogste prijs. 045-416239 tot 21.00 uur.

Mitsubishi Galant, 1600 GL, '82, APK, zeer mooi, ƒ 2.800,-. 045-232321

Te k. Opel KADETT, bwj. '81, vr.pr. ƒ 2.600,-. Tel. 045-229517.

Te k. VOLVO 340 GL 1700 CC Sedan, met trekhaak, bwj. '86, i.z.g.st., ƒ 8.900,-. Tel. 045-257664.

Te koop Ford ESCORT 1600 inj., bouwj. '89, XR 3i, km. stand 25.000 km., met schuifdak en veel extra's, 1e eig., in nieuw staat, met garantie. Autobedrijf Edmond Beugels, Amstenrade. Tel. 04492-3691.

Mooie BMW 316, nw type, bwj. '83, APK '92, ƒ 8.750. Tel. 045-453784.

Te k. FIAT 500, bwj. '72, i.g. st.; Alfa 2 L Junior bwj. '72, restauratie-object.Tel. 043-250266.

Te k. BMW 316, 5-bak, 1800 CC, bwj. 1985, radio-cass., achterkl. spoiler, r.-spiegel. Iets mooi. Tel. 04406-41267 na 18.00 uur.

Ford Escort '81 ƒ 3.400,-; Taunus 1600 '81 ƒ 1.950,-; Mazda 323 '81 ƒ 3.500,-; Datsun Sunny '81 ƒ 2.950,-; Fiat Panda '83 ƒ 3.200,-; Mitsubishi Tredia '83 ƒ 3.500,-; Renault 18 TS '80 ƒ 1.750,-; Opel Kadett '81 ƒ 3.600,-. Oude Landgraaf 101, Schaesberg-Landgraaf Tel. 045-317006.

Te k. GOLF GLS, bwj.'79, verlaagd, get. glas, centr. vergr., 5-gang, schuifd., tel. 045-458460.

Te k. AUDI 80 Turbo Diesel, bwj.'88, nw. band., radio/cass., donkerblauw, tel. 045-728206

BMW 520i, nw. model, 5-bak LPG, nw. radio/cass., bwj. '83, nwe. APK, blauwmet., in st.v. nw. ƒ 4.950,-. Tel. 045-458615.

BMW 316i, 1-'90, diamantzwartmet., met div. extra's, per 2-1-'92 te verkopen. Pr. ƒ 31.000,-. Tel. 045-415537

Te koop BMW 316, bwj. '82, APK eind '92, zeer mooie auto. Tel. 045-317777.

Te k. 2 CV 6, bwj.'84, i.g.st., APK '92, ƒ 2.200,-. Tel. 045-214895

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

"NESUD" inkoop, verk., imp. exp. Bem. service. De hoogste prijs voor uw auto. Bwj. '82 t/m '87, (ook schade). Tel. 046-518401.

Fiat UNO 45 bwj. nov. '85, APK 11-'92, kl. rood, pr. ƒ 5.000,-. Tel. 046-528841.

Fiat PANDA 45, bwj. '84, APK '92, ƒ 2.950,-, geen roest. Tel. 045-323178.

Te k. Ford ESCORT 1.3 L Bravo, 4-drs., bwj.'82, goudmet. APK 11-'92, vr.pr. ƒ 4.250,-. Tel. 045-226704

Ford TAUNUS 16 L, bwj. '80 met APK, i.z.g.st., ƒ 1.850,-. Tel. 04493-2044.

Te koop MAZDA 323 F, bwj. 1-'91, LPG, 35.000 km. Tel. 04955-2004.

MAZDA 323 hatchback 1.3, 4-drs., nw. type bwj. '81, APK 11-5-'92, auto als nw., vr.pr. ƒ 3.250,-. Tel. 045-426416

Te k. Mitsubishi TREDIA 1600 GLS, bwj. '83, excl. uitv., als nw., Unescoplantsoen 9, Heerlen.

Nissan CHERRY 1300 GL coupé, bwj. '83, in nw.st., ƒ 3.750,-. Tel. 045-724417.

KADETT 13 Club '89; Kadett 12 LS en 13 LS '87 en '85; Kadett Sedan 1.3 LS '86; Kadett Caravan 1.3 LS '87; Corsa 1.2 S '87; Corsa TR 1.3 '87; Kadett 1.2 N coupé '77; Kadett 1.2 S '83; Ford Escort 1.6 L '82; Fiat Panda 34 '83 '85; Volvo 343 GL '79. Automobielbedrijf Denneman Raadhuisstraat 107, Hulsberg.

Te koop Opel KADETT 1.8 met GT-stoelen, kl. zwart, bwj. '88, optimale conditie, ƒ 15.500,-. Tel. 04492-5303

Te k. Opel KADETT bwj. '79, i.z.g.st. Tel. 045-231997.

Opel KADETT stationcar 1.3 LS, bwj. '87, i.z.g.st. Auto Le Mans. Tel. 045-259111.

Te k. Opel MANTA 2.0 GTE, bwj. '83, pas APK gek., vaste prijs ƒ 7.250,-. Tel. 045-322565.

Te k. PEUGEOT 405 SR, uitv. MI 16, bwj.3-'89, nw.pr. ƒ 43.200,- vr.pr. ƒ 27.250,-. Tel. 04405-2852

Te k. RENAULT 19 TXE, bwj. '89 i.z.g.st. Auto Le Mans. Tel. 045-259111.

Te koop SAAB 900, bwj. '86, 4-drs. Sedan, stuurbekr., centr. vergr., LPG, 135.000 km. ƒ 11.900,-. 045-411427

Weg. omst. te k. type SK DA 120 L, bwj. '86, pr.n.o. ƒ 1.400,-. 046-526661.

SKODA 120 L, bwj. '86, APK 5-'92, in pr.st., pr. ƒ 1.650. Tel. 045-415528.

Toyota TERCEL coupé, 3 drs., '82, apart mooi, ƒ 2.750,-. Tel. 045-218925

VW GOLF 16 CL 5-drs, bwj. '89, Manhattan uitv., kl. rood, plus stereo, niet van nw. te ondersch., km.st. 40.000, ƒ 18.750,-. 045-423660.

Gitzwarte GOLF, bwj. '83, nw. APK, nw. lak, sport.interieur, spoilers, etc., vr.pr. ƒ 2.950,-. Inl. 045-7299.. b.g.g. 726175

VW Golf '86, ROOD, diesel spoilers etc., in pracht staat, pr. n.o.t.k. Tel. 046-520955

GOLF GTi, model '82, bwj. '79, APK, schuifdak, sp... gen, incl. gr.beurt, ƒ 3.750 045-312427, na 18.00 uur.

VW GOLF diesel met ... motor, bwj. '81, grote ... terlichten, APK '92, i.st.v.nw. ƒ 3.500,-. Tel. 045-323178

VOLVO 240 DL, 1985, ... LPG, 139.000 km. kl. ... ƒ 8.750,- incl. BTW. i.z.g.st. Kissel 46a, Heerlen. 045-723142.

Te k. Volvo 460 GLi, AUTO-MAAT, 6 nov. '90, kl. bei... met., km.st. 6.500, veel ... cess., ƒ 10.000,- onder ... Tel. 045-259497.

Te koop gevraagd PERSONEN-AUTO'S en alle ... bedrijfsauto's. Autobedrijf Loek Schaepkens te ... Tel. 04405-2896.

Citroën BX '87 '88 '89; ... Samara '87 '88 '89; ... Stationcar '85; Nissan ... ny Coupé '87; Seat Ibiza ... Seat Marbella '90. Autobedrijf CHIARADIA, Trichterweg 122, Brunssum. 045-212843.

Fiat Uno I ES '91 1e eig. ƒ 16.500,-; Uno 60 S '88 1e eig. ƒ 17.750,-; Tipo IE ... Fire '88 1e eig. ƒ 8.900,-; Croma CHT '87 1e eig. ƒ 12.750,-; Ritmo Silver ... 1e eig. ƒ 8.750,-; Omega Sport '88 1e eig. ƒ 28.500,-; Omega 1.8S/2.0 '87-'90 v.a. ƒ 14.000,-; Omega 2.0i Combi '88 v.a. ƒ 19.750,-; Senator '84-'88 v.a. ƒ 8.750,-; Astra Traveller '87 1e eig. ƒ 10.750,-; Kadett se... ƒ 7 D '90 1e eig. ƒ 19.750,-; Kadett GLD 5-drs. '88 1e eig. ƒ 15.750,-; Kadett ... '89 v.a. ƒ 16.500,-; Kadett cabriolet '81 ƒ 9.750,-; ... dett Combi D/1.6i '85 ... v.a. ƒ 9.000,-; BMW 3... touring m. '89 1e eig. ƒ 34.500,-; 520i aut. '88 ... '87 '85 v.a. ƒ 9.250,-; Peugeot 205 1e eig. ƒ 37.500,-; 520i ... ƒ 12.750,-; 525 E/520i '85 v.a. ƒ 8.000,-; 320i/3... 323i '84-'86 v.a. ƒ 8.000,-; VW Passat 1.8 '89 1e eig. ƒ 24.750,-; Golf D Memphis '86-'89 v.a. ƒ 12.500,-; 1.3/1.6 '85-'88 v.a. ƒ 9.750,-; Golf aut. '86 1e eig. ƒ 12.500,-; Passat D '84 v.a. ƒ 7.500,-; Golf 1.8i ... 1e eig. ƒ 16.750,-; Mercedes 190 E '87 1e eig. ... ƒ 21.000,-; 280 E ... ƒ 6.250,-; Audi 80 S '88 1e eig. ƒ 21.000,-; ... ƒ 21.000,-; 100 CS '85 ... v.a. ƒ 6.500,-; Ford Sierra DOHC '90 1e eig. ƒ 21.500,-; Sierra GLD/sedan '84-'88 v.a. ƒ 7.000,-; Sierra '84-'90 v.a. ƒ 6.000,-; Scorpio '83-'88 v.a. ƒ 6.000,-; Scorpio 2.0 GLi '80-'90 ... 1e eig. ƒ 12.500,-; Sierra XR4i ... 1e eig. ƒ 16.750,-; Escort 1.1L '85 ƒ 7.750,-; ... '84-'89 v.a. ƒ 5.000,-; Peugeot 309 GTi 1.9 '89 1e eig. ƒ 23.500,-; 405 GR 1.9 ... ƒ 21.000,-; 205 1.4 ... Combi 1.9 '89 1e eig. ƒ 25.000,-; 205 '85-'88 v.a. ƒ 7.500,-; Renault 19 ... ƒ 18.500,-; R 21 ... GTL '88 1e eig. ƒ 13.750,-; R 11 GTX '86 ƒ 8.000,-; 25 GTS/GTX '85-'90 ... ƒ 6.750,-; Citroën BX 19 ... '88 ... ƒ 16.500,-; BX D '87 1e eig. ƒ 13.500,-; ... 19 D Break '87 1e eig. ƒ 15.500,-; BX Palmares ... '88 1e eig. ƒ 13.750,-; BX ... '88 v.a. ƒ 4.500,-; CX 25 TRS '87 1e eig. ƒ 12.750,-; Alfa 75 16/18/20 '86-'88 v.a. ƒ 11.500,-; Volvo 440 GLE '88-'89 1e eig. ƒ 22.500,-; 240 GL '83-'85 v.a. ƒ 7.000,-; 340/360 '84-'89 v.a. ƒ 2.500,-; Honda deck 2.0 '88 1e eig. ƒ 18.750,-; Integra aut. '86 1e eig. ƒ 14.750,-; 2.0 '87-'88 v.a. ƒ 16.500,-; Daihatsu Charade turbo '87 1e eig. ƒ 8.500,-; Mazda 626 D '88 1e eig. ƒ 17.500,- ... Tal van goedkope inruilers tot 5%. Direkte 100% financiering mogelijk. Gar. aan de MAARTENSDIJK, Trichterweg 169, Brunssum. 045-229080.

Autobedrijf KALDENBORN wil ... talen ƒ 400,- tot ƒ 30.000,- voor uw auto! 045-411572

Voor Piccolo's zie verder pagina 20

Orgie van kooplust kan jaar goedmaken

December cruciale maand middenstand

DOOR WILCO DEKKER

Het kriebelt weer bij de vaderlandse middenstand. De maand december breekt aan en daarmee die enkele weken durende orgie van feestelijke kooplust, die het boekjaar van winkelier of bedrijf kan maken of breken. Terwijl de consument nu de cadeaus uitzoekt, is een deel van 's lands bedrijfsleven al tijden bezig met de belangrijkste maand van het jaar: de laatste.



● *In de laatste maand van het jaar laten we het geld rollen. De winkelstraten, zoals de Grote Staat in Maastricht, zijn overvol.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Het Nederlands Christelijk Ondernemers Verbond, het NCOV, heeft vorig jaar berekend hoe belangrijk de maand december is voor de middenstand-collega's. De jaarlijkse totaalomzet in de detailhandel is 100 à 110 miljard gulden, ongeveer tien procent daarvan wordt behaald in de feestmaand. „Inderdaad, ruim tien miljard," zegt de heer Kamsteeg van het NCOV, „en ik verwacht dat dat bedrag dit jaar ongeveer hetzelfde blijft. Er is wel een verschuiving van Sinterklaas naar Kerstmis, maar het is niet zo dat december in zijn geheel belangrijker wordt. Het blijft stabiel."

's Lands economie draait in de laatste maand van het jaar op volle toeren, zo blijkt bij navraag. De weekstaatjes van De Nederlandsche Bank van deze periode vorig jaar tonen een ongewone financiële activiteit. „Op drie december, vlak voor Sinterklaas dus, was er aan bankbiljetten 35.877 miljoen gulden in omloop," rekent woordvoerder A.G. Groothoff van de centrale bank voor. „Een week later, op 10 december was dat 35.900. Op 17 december was het gegroeid tot 36.002, op de 24ste tot liefst 37.075. Dat betekent dat er in een paar weken anderhalf miljard gulden meer in omloop is gekomen. Dat is alleen maar goed voor onze economie," constateert Groothoff tevreden. „Daarna neemt het weer af. Op 31 december 36.865 miljoen gulden, twee weken later 36.085 en op 21 januari was het alweer een normaal bedrag: 35.865 miljoen."

Roodstaan

Ook bij de Postbank, met zo'n zes miljoen particuliere rekeninghouders de graadmeter van het financiële gedrag van consumenten, is december een topmaand. „Veruit de drukste maand," zegt woordvoerster Kitty Borghuis. „Er worden heel veel betalingen gedaan met girobetaalkaarten. Er komt ook meer geld binnen op de rekeningen dan in andere maanden. En aan het eind van het jaar gaan veel mensen rekeningen betalen die zijn blijven liggen." Het hoogtedan wel dieptepunt van het roodstaan valt overigens niet in december, maar in januari. „Dan krijgen de mensen al die afschrijvingen van december," verklaart Borghuis.

Een niet onaanzienlijk deel van die afschrijvingen is afkomstig van platenzaken. De winkels van Free Record Shop boeken in december een dubbele omzet aan muziekcassettes, elpees en cd's, zo laat het hoofdkantoor weten. Dat 'marktaandeel' van december blijft gelijk. De kledingbranche merkt daarentegen steeds meer hoe belangrijk december is, stelt H.W.M. Meijerink van de Mitex, de vereniging van de textiel-detailhandel.
„Tot onze vreugde wordt vooral kerst steeds meer een belangrijk kleedmoment," vertelt Meijerink. „Ik schat dat veel modezaken 25 tot 30 procent van hun omzet in november en december maken."

Een succesvolle decembermaand kan een goed jaar tot een topjaar maken. Maar een tegenvallende feestmaand kan voor een toch al niet florerende modezaak de definitieve nekslag betekenen, erkent Meijerink. „Als je in februari de nieuwe voorraad in moet slaan terwijl de oude nog niet verkocht is, dan krijg je problemen. De leveranciers willen geld zien en gaan druk uitoefenen. Maar goed, als je een gezonde zaak hebt dan kun je een slechte december aan."

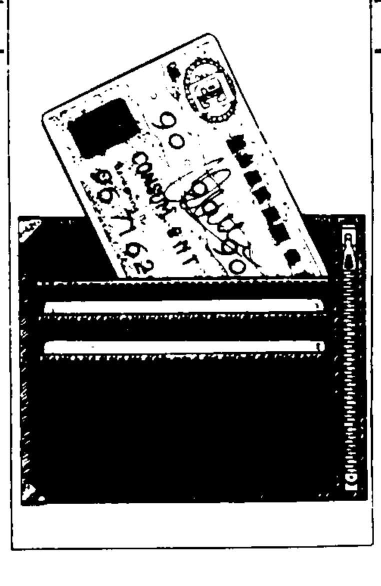
Op scherp

Het grootwinkel-bedrijf staat al maanden op scherp voor de belangrijkste maand van het jaar. Voor de Koninklijke Bijenkorf Beheer bijvoorbeeld, is de decembermaand niet gewoon belangrijk, maar zelfs 'essentieel'. KBB, eigenaar van de kwakkelende Hema en de succesvolle Bijenkorf, wil geen cijfers geven, maar een woordvoerder wijst op het grote verschil tussen het eerste en tweede halfjaarbericht. „Daaruit blijkt hoe belangrijk het tweede halfjaar is, en dan vooral de feestmaand. December is voor ons een cruciale maand."

Ook bij V&D is de spanning bijkans te snijden. Het warenhuis is al een tijd druk aan het saneren, en een goede decembermaand zou voor veel opgeluchte gezichten zorgen. V&D begon al bijna een jaar geleden met de eerste inkopen. In oktober gingen de eerste produkten uit de distributiecentra naar de winkels. Want op 7 november hadden de meeste vestigingen van het warenhuis de Sint-hoek en kerstmarkt al klaar. Er wordt extra menskracht aangetrokken om de slag van december zegevierend af te sluiten.

Extraatje

Voor een deel van het 'grote' bedrijfsleven is december een uiterst aantrekkelijk extraatje. Philips bijvoorbeeld, met zijn scheerapparaten voor beide seksen, mixers, haarkrullers, koffiezetters, cd-spelers en wat dies meer zij. Traditiegetrouw weigert de Eindhovense elektronicagigant omzetpercentages te geven, maar december is een 'hele belangrijke maand', erkent voorlichter Han Waalwijk. „Het is de cadeaumaand, en Philips heeft een 'range' van produkten die goed scoren bij Sinterklaas en kerst. Daar willen we van profiteren," verklaart Waalwijk.
Stress alom dus, maar niet in elke branche. De juweliers bijvoorbeeld hebben het wel druk in december, maar meer nog in de eerste helft van januari, als de een deel van de beroepsbevolking de kerstgratificatie gaat spenderen. En bij Van Melle in Breda, de grootste snoepfabrikant van ons land, is december meer flop dan top. „Weinig produktiedagen door de vakanties en weinig verkoopdagen door de feestdagen. En met onze produkten vallen we in deze maand ook al niet in de prijzen. De touwtjes aan elkaar knopen, dat is december voor ons."



Klacht tegen reclame voor Bose-boxen

De Consumentenbond gaat een klacht deponeren bij de Reclame Code Commissie tegen Bose, fabrikant van geluidsboxen, wegens misleidende reclame.

Bose plaatste op 16 november advertenties waarin werd aangekondigd dat mensen die nu voor 1998 gulden Bose-boxen kopen, over zeven jaar dit bedrag terugkrijgen bij inruil voor nieuwe boxen van hetzelfde merk. In de advertenties werden geen verdere voorwaarden bekendgemaakt. Volgens de Consumentenbond zijn die er echter wel degelijk. Want de speakers moeten over zeven jaar in de originele verpakking weer worden ingeleverd en moeten 'in cosmetisch goede staat zijn'. De Consumentenbond vindt dat misleidend.

Naar aanleiding van de klacht van de Consumentenbond heeft de bedrijfsleiding van de firma Bose in Edam besloten, in overleg met haar reclamebureau, de tekst van de gewraakte advertentie aan te passen.

Verkoopleider W. Rothengatter: „In de kop van de advertentie zullen we een ster laten afdrukken, die een voetnoot aanduidt. Die zal dan verwijzen naar de voorwaarden rond de inruilactie. Die zijn vermeld in onze folder en zijn ook te vinden in het certificaat, dat klanten bij aankoop van de geluidsboxen krijgen."

Een woordvoerder van de Consumentenbond zegt dat de aanpassing van de advertentietekst vooralsnog geen effect heeft op de klacht. „Die is gericht tegen de eerste advertentie en die blijft van kracht. Of wij de klacht zullen voortzetten, hangt mede af van de nieuwe advertentiestekst. Zolang die niet is gepubliceerd handhaven wij ons standpunt."

Vlees met weinig cholesterol en calorieën

Friander: nieuw type rundvlees

DOOR HUUB MEIJER

Nederland heeft een vlezige tegenhanger voor de Franse Limousin, de Ardenner Godelieve wit-blauw en het Engelse 'Terry Angus'. Friander heet het vlees van jonge, geselecteerde stieren van het Frisian-Holstein-type. Dat dier levert vlees van culinaire kwaliteit, fijn van draad en heerlijk van smaak.

Het vlees is nog slechts beperkt leverbaar en daardoor kan het publiek het produkt nog niet bij de slager aantreffen. Momenteel worden wekelijks zo'n 150 Friander-runderen naar het slachthuis vervoerd. Via de geselecteerde groothandel belandt het vlees bij de horeca en binnenkort ook bij de grootkeukens.

Friander wordt gelanceerd door de coöperatieve vereniging Sloten, dochter van de coöperatie Friesland, Coberco en Cebeco, en wordt gedistribueerd door de apart daarvoor opgerichte vennootschap Frisiande BV in Deventer.

Het Friander-rund wordt in groepen gemest. Gedurende de eerste zes weken krijgen ze melk. Daarna wordt overgeschakeld op vaste voeding, die alleen bestaat uit natuurlijke bestanddelen en waarin granen een belangrijke rol spelen. Slachtrijp zijn ze op 32 weken. Die leeftijd is belangrijk, omdat het rund daarna een metamorfose ondergaat, waarbij het vlees een grovere structuur krijgt zoals bij normaal rundvlees.
Het resultaat is een lichtrood vlees met zeer fijne structuur.
Volgens Henny Swinkels, een van de 'bedenkers' van de Friander-methode is het vlees echter niet te vergelijken met gewoon rundvlees, noch met kalfsvlees. De stiertjes zijn het kalfstadium voorbij, maar zijn nog geen runderen in de zin van 'zwaar rundvlees'.
Het specifieke voederdieet zorgt ervoor dat Friander weinig calorieën en cholesterol bevat en een hoogwaardig aminozuren- en vetzurenpatroon heeft.



● *De kalveren zijn in loopstallen in groepjes van vijf gehuisvest.*

Behalve het fijne vlees is ook de rest van het Friander-rund te gebruiken voor verwerking tot stoofvlees, rollades of gehakt. Rib en de botten zijn bijzonder geschikt voor het maken van sauzen en bouillons. Volgens Swinkels zal zelfs de vleesverwerkende industrie in de nabije toekomst kant-en-klaarprodukten maken op basis van Friandervlees.

Swinkels wil nog niet praten over prijzen en rendement. Vergelijkingen zijn volgens hem nog niet te maken: „Wij leveren niet per karkas. Dus een algemene kiloprijs kan ik ook niet geven." De horecasector is redelijk enthousiast over het vlees. De kwalificaties variëren van: een produkt met een fijne vleessmaak die je niet gauw meer tegenkomt, tot erg mals en zacht vlees dat te jong is om een uitgesproken smaak te hebben.

Frisiande realiseert zich terdege hoe belangrijk de communicatie met de consument is. De toekomstige klant moet weten wat hij eet. Daarom is een folder samengesteld zowel voor de kok als de consument.
Maar even zo belangrijk is de bereiding. Swinkels daarover: „Je hebt het natuurlijk niet in de hand, maar we proberen er toch zoveel mogelijk aan te doen. Het is toch zonde als een stuk Friander zo onder de saus zit, dat je het vlees nauwelijks proeft. Het maakt op dat moment niet veel uit wat voor vlees je op het bord hebt."

Voor meer informatie: Frisiande BV, postbus 399, 7400 AJ Deventer, telefoon 05700-32838.

boeken

DOOR HUUB MEIJER

Het geheim van de warme bakker

Wat is heerlijker dan een zelfgebakken taart, een cake of koekjes? Veel mensen houden ervan zichzelf en anderen op die manier te verwennen. Maar als iemand een geheim te bewaren heeft dan is het wel de warme bakker. De evenwichtigheid van zijn receptuur bepaalt de kwaliteit van zijn assortiment. Voor veel consumenten aanleiding eén kilometertje meer te rijden om zijn produkten te bemachtigen.
De auteur van 'Het geheim van de warme bakker', Maurits Pach, is zelf een warme bakker. Hij leert de consument de fijne kneepjes van het vak. Hij beschrijft helder en duidelijk de verschillende basistechnieken voor het maken van allerlei deegsoorten alsmede andere specialiteiten. Wat dacht u bijvoorbeeld van het bereiden van banketbakkersroom of schuimcrème. Het bakken van volkorenbrood, vlaaien, soezen, speculaas en nog veel meer.
Een ideaal standaardwerk voor allen die het leuk vinden zelf brood, koekjes of gebak te maken. 'Het geheim van de warme bakker' is een uitgave van Zomer & Keunig in Ede en kost in de boekhandel fl 19,90.

Basiskookboek Zuivelbureau

Onder de titel 'Kook ook' heeft het Nederlands Zuivelbureau een nieuw basiskookboek aan zijn reeks culinaire uitgaven toegevoegd. Op basis van praktijkervaring hebben vier culinaire journalisten - Irene van Blommestein, Annelénе van Eijndhoven, José van Mil en Fon Zwart - heel wat informatie voor de consument verzameld.
De meer dan 500 recepten zijn overzichtelijk gerubriceerd, beginnend met een overzicht van benodigd keukengerei, een hoofdstukje over etiquette en eindigend met een lijst van keukentermen. Daartussen een actueel overzicht van produkten en bereidingstechnieken.
Bij de produktinformatie is uitgegaan van het assortiment groenten en fruit en de portionering van vlees, vis en gevogelte zoals die tegenwoordig in de winkel gepresenteerd worden. Behalve veel basisrecepten vindt de lezer bijzondere gerechten voor feestelijke etentjes. Een vraagbaak dus voor zowel beginnende als meer gevorderde kokers.
De recepten en informatie zijn verluchtigd met tekeningen en kleurenfoto's. De kwaliteit van de kleurenfoto's (schaduwvorming) doet enigszins afbreuk aan de vormgeving.
De introductieprijs van 'Kook ook' bedraagt tot 1 januari volgend jaar fl 44,50, daarna wordt het boek vijf gulden duurder.

De beste recepten voor elke gelegenheid

In deze maand van eten en drinken ligt het voor de hand dat de vraag gesteld wordt: 'Wat zullen we eten?' Het samenstellen van maaltijden, gemakkelijk of verfijnd, is al lang niet meer voorbehouden aan 'moeder de vrouw' alleen. Het is ook een fantasierijke bezigheid voor huismannen, andere keukenprinsen en -prinsessen. Niet iedereen lukt het om bij voorkomende gelegenheden weer iets anders op tafel te brengen.
Deze uitgave in de Culinaire Reeks van Zomer & Keunig in Ede bevat meer dan 400 recepten, een compilatie van de meest succesvolle receptuur uit hun 'beeldkookboeken'. Voorzien van een inleiding van niemand minder dan Wina Born. Alleen al het doorbladeren van het boek levert volgens haar nieuwe inspiratie op.
Het grootste deel van het boek bestaat uit recepten afkomstig uit Europa, het Verre-Oosten, Noord- en Zuid-Amerika en zelfs Afrika. Daarnaast bevat het boek receptaanwijzingen, wijnadviezen, kooktechnieken en handige tips. Kortom, veel informatie om vlot, goed en met plezier te koken.
In gebonden uitvoering kost 'De beste recepten voor elke gelegenheid' tijdelijk 29,90 gulden.

Heerlijk en gezond

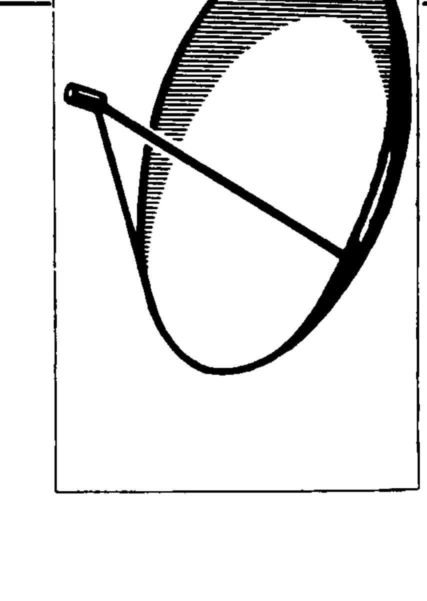
In de inleiding van haar boek 'Heerlijk en gezond' zegt de schrijfster Barbara Rias-Bücher dat eten plezierig is en een genot moet blijven. Volgens haar hoeft vlees niet altijd deel uit te maken van de maaltijd. Zeker niet als je lekker en gezond wilt eten met na afloop toch dat gevoel van een 'gevulde maag'.
Dat blijkt uit de verscheidenheid van grote en kleine gerechten in dit boek, gemaakt met ingrediënten, die overal voorhanden zijn. Het lijkt op het eerste gezicht een boek voor uitsluitend vegetariërs, gezien de uitgebreide behandeling van bereiding van groentes: rauw, koken, bakken en gratineren. Maar het boek geeft ook aanwijzingen voor het gebruik van vis en vlees. Het geeft aan hoe lang ingrediënten in de pan, het water of de marinade moeten liggen om zoveel mogelijk aan voedingstoffen te behouden. Bij elk recept staat een voedingswaardetabel.
De receptuur is overzichtelijk ingedeel in de bekende volgorde, variërend van voorgerechten en salades tot zoete nagerechten.
De full-colour gebonden uitgave van 'Heerlijk en gezond' is in de boekhandel te koop voor fl 39.90.

Het groot Europees kookboek

Op basis van hetzelfde concept als het Internationaal Kookboek heeft Uitgeverij M & P in Weert 'Het groot Europees kookboek' samengesteld. Met dien verstande dat het eerste werd geschreven door Wiebe Andringa, het tweede door Martin van Huijstee.
In alfabetische volgorde bespreekt de auteur het 'eten en drinken' in bijna alle landen van het Europese continent. Na een korte kennismaking met het land volgt een aantal gerechten die kenmerkend zijn voor streken en regio's van die landen. Omdat juist de eigen eet- en drinkgewoonten zoveel vertellen over de streek waar de mensen vandaan komen en omdat ze deel uitmaken van ieders eigen nationale cultuur.
De auteur pretendeert niet volledig te zijn, hij heeft zich beperkt tot gerechten die gemakkelijk te maken zijn en die bij iedereen in de smaak zullen vallen. Het zijn recepten zowel voor dagelijks gebruik als voor hapjes tussendoor en feestelijke diners.
In de boekhandel moet u voor 'Het groot Europees kookboek' 15 gulden neertellen.



Infinity quadral Bang&Olufsen LUXMAN PIONEER Nakamichi ONKYO SONY DENON TOSHIBA
SATURN
techno markt
CD
De grootste kollektie CD's in de drielanden-regio
Yeah, Yeah, Yeah
de Beatles-CDs
CD • HiFi
THE BEATLES
Dubbel-CD
The BEATLES
THE BEATLES PAST MASTERS • VOLUME ONE
THE BEATLES PAST MASTERS • VOLUME TWO
39.95
555.-
AKAI - HECO - SONY Hi-Fi installatie
bestaande uit:
AKAI CD 36 348,-
CD-speler met digitale uitgang, 16 Bit, 3 straallasers, incl. afstandsbediening
AKAI AT 26 298,-
Digital-Synthesizer-Tuner zenderzoekloop, preset-scan zoekloop, klankeigenschappen en ontvangstkwaliteit voldoen aan de hoogste eisen
AKAI GX 32 428,-
cassette-deck met 2-motoren loopwerk, GX toonkoppen met levenslange garantie, solid-state-chassis met schokabsorberende voet
AKAI AM 35 398,-
2 x 110 watt aan 4 Ohm, 3 band-aanluitingen, rekord-selector
HECO Hi-Fi reflex 30 990,-
3 weg bas-reflex-staande boxen, 110 watt nominaal/140 watt muziekvermogen, per stuk
SONY MDR-IF 510 F 398,-
infrarood hoofdtelefoon vrijheid van SONY, Luisterplezier zonder kabel door infrarood technologie
met daarbij nog een
Zilliani CD-Tower 139,-
voor 61 CD's in zwart
2.999,-
Alle prijzen in DM.
2333.-
U spaart DM 666,-
BLAUPUNKT MÜNCHEN
SCD 09/BQA 120
CD autoradio met 120 watt eindtrap, codem III tuner, titelprogrammering, gescheiden bassen en hoge tonen, 4 kanalen door 120 watt quatro versterker kompleet
meer aanbiedingen in:
prisma
BRÜCKE zum Sonntag
Aachener Woche zum Sonntag
Ook zaterdags te bereiken
Elisenbrunnen
Stadttheater
Alexianergraben
Hauptpost
Theaterstraße
SATURN
Franzstraße
Matthiashofstraße
Aachen Hbf
Marschiertor
AEG ELAC NEC TDK AGFA SABA BASF
Ook zaterdags te bereiken
Bushalte Hoofdpostkantoor
SATURN Techno-Markt
Franzstraße 6
W-5100 Aachen
Tel.: 0949/241/47989-0
Openingstijden: Ma.-vrij. 9.00-18.30 uur
Do. 9.00-20.30 uur
Za. 9.00-14.00 uur
Lange zaterdag 9.00-18.00 uur
Technics HECO GRUNDIG BOSE PHILIPS BLAUPUNKT marantz
Panasonic FISHER BRAUN SANYO Canon GoldStar maxell BOSCH SENNHEISER
Comuth & Partner



Nederland 1

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.07 Professor Poopsnagle. Australische jeugdserie. Afl.23. Carmen verandert haar stem zo dat ze als Divina da Vaga klinkt. Zo kan ze Sator weglokken voor een afspraakje.
16.35 Disneyclub. Gevarieerd kinderprogramma.
18.00 Boggle. Woordspel
18.30 Natuur in eigen land. Natuurdocumentaire serie. Afl.: Zuid-Beveland.
19.00 Woensdagavond met Van Willigenburg. Talkshow met Hans van Willigenburg.
20.00 (●●+TT) Journaal.
20.28 The party. Amerikaanse speelfilm uit 1968 van Blake Edwards met Peter Sellers in de hoofdrol. Per vergissing wordt de werkeloze Indiase acteur Bakshi uitgenodigd voor het feest van een Hollywood-producer. Hij doet zijn best, maar toch ontaardt het feest in een chaos.
22.10 Megabrein. Quiz met Erik van Muiswinkel, waarin vier kandidaten worden getest op hun algemene kennis en worden ondervraagd over specialistische onderwerpen. Vandaag zijn dit:Griekse mythen en sagen, kamermuziek van Mozart, schaker Jan Timman, en het Watergate-schandaal.
22.50 Reporter. Actualiteitenprogramma, waarin telkens een verslaggever eeen keuze maakt uit het aanbod van nieuwsitems.
23.25 Mancuso FBI. 13-delige Amerikaanse politieserie. Afl.: Samenzwering. De dood van een undercover agent, die geïnfiltreerd was bij een straatbende, is voor Mancuso aanleiding om een diepgaand onderzoek in te stellen. Tijdens zijn zoektocht naar de moordenaars stuit hij op een politiek schandaal: bendeleiders worden in staat gesteld om met drugsgeld grond te kopen van de gemeente.
00.10 Adventsoverweging. Bij het schilderij Johannes de Doper van Geertgen tot Sint Jans.
00.20-00.25 ●● Journaal.

Nederland 2

13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
14.15 Drama in muziek. Serie muziekprogramma's. Vandaag: Clara Wieck en Johannes Brahms, met muziek van Brahms en Schumann, uitgevoerd door het Radio Filharmonisch Orkest o.l.v. Bohumil Gregor.
14.59 Fred Astaire en Ginger Rogers. Documentaire over Hollywood in de jaren dertig.
16.00 ●● Journaal.
16.08 Bekijk het maar. Met: Tik Tak, kinderprogramma; Bereboot, kleuterserie. Afl.: Sneeuwman; Bassie en Adriaan, kinderserie. Afl.: Een gevaarlijke klimpartij. Herh.; Avonturen van de zwarte hengst, jeugdserie. Afl.: Black verkocht?
17.12 Santa Barbara. Soapserie.
17.56 De tv-dokter. Medische tips. Herh.
18.00 ●● Journaal.
18.20 Popformule plus. Popmuziek.
19.00 Candid Camera. Programma met de verborgen camera.
19.25 Tros kieskeurig. Consumentenprogramma.
19.55 Per wanneer kunt u beginnen? Informatief spelprogramma rond solliciteren.
20.45 In the heat of the night. Politieserie. Afl.: De moord op Natalie (1). Natalie Delong wordt vermoord in haar slaap. De moordenaar neemt een foto mee van haar bureau. Als haar zuster en gemeenteraadslid Harriet Natalie's zoon Eric komt ophalen, bespreekt zij de moord met Chief Gillespie.
21.34 De TV-dokter. Medische tips.
21.35 Tros Aktua. Actualiteitenrubriek.
22.05 TV Show op reis. Ivo Niehe op bezoek bij bekende persoonlijkheden.
22.55 In the heat of the night. Politieserie. Afl.: De moord op Natalie (2). Na het vrijkomen op borgtocht van Turkus, reist Harriet Delong naar de hoofdstad om de gouverneur te vragen haar te helpen in het onderzoek naar de moord op haar zuster.
23.45-23.50 Journaal.

Nederland 3

08.55 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.30-10.30 Welkom Sinterklaas.
13.00-13.12 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.50 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.55 Studio sport extra. Rechtstreeks verslag van de interland Griekenland - Nederland. Het is de laatste en mogelijk beslissende kwalificatiewedstrijd van Nederland voor het Europees Kampioensdchap Voetbal in Zweden in 1992. Nederland heeft aan een gelijkspel genoeg om zich te plaatsen. Commentaar: Eddy Poelmann.
18.50 Sesamstraat. Kleuterprogramma. Afl.: Trommelen. Was meneer Aart vroeger echt de beste drummer van Nederland? Frank mag op een kleutertrommel trommelen en Paula leest voor over Kaas en Koos.
19.05 (●●+TT) Jeugdjournaal.
19.21 Van gewest tot gewest. Regionaal magazine. Vandaag een kijk in Maastricht, dat zich voorbereid voor de Eurotopconferentie. Verder aandacht voor twee beeld kunstenaars, Pieter Kooistra en Willem den Ouden, die wonen langs de Waaldijk bij Varik en protesteren tegen de dijkverzwaring langs de Waal. Tenslotte een reportage over het einde van het familiebedrijfje van melkboer Wout Mourik. Hij bezorgde 31 jaar lang zuivelprodukten in Achthuizen in de gemeente Oostflakkee.
19.54 Uitzending van de RPF.
20.00 ●● Journaal.
20.20 De verborgen ramp. Film van de Stichting Liliane Fonds.
20.30 Studio sport.
22.00 ●● Journaal.
22.15 Studio sport journaal. Met een uitgebreide samenvatting van de interland Griekenland - Nederland.
22.30 NOS-Laat. Achtergrondinformatie bij het nieuws uit binnen- en buitenland. Met om 23.00 Den Haag vandaag. Presentatie: Charles Groenhuijsen.
23.15-23.20 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

06.55 Nieuws.
07.00 Cartoon.
07.25 Nieuws.
07.30 Cartoon.
08.00 Nieuws.
08.05 The bold & the beautiful: topmodels. Amerikaanse soap. (herh.).
08.30 Nieuws.
08.35 M.A.S.H. Comedyserie.
09.05 Nieuws.
09.10 Prijzenslag. Spelprogramma.
09.35 Goede tijden, slechte tijden.
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 Hoge ogen. Programma over spellen. (herh.).
11.20 De dageraad. (herh.).
11.45 Channel E.
12.15 Classique.
12.30 Alien years. Miniserie. Deel 1. (herh.).
13.20 Survival. Natuurserie.
14.15 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow.
15.05 Sons and daughters. Serie.
15.35 The bold & the beautiful: topmodels. Amerikaanse soap.
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
16.30 Happy Days. Serie.
17.00 5 uur show.
18.00 Nieuws.
18.20 Prijzenslag.
18.50 Scrabble.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 Nieuws.
20.00 Goede tijden, slechte tijden. Nederlandse dramaserie.
20.30 Rescue 911. Gedramatiseerde documentaireserie.
21.25 Carol & company. Comedyserie.
21.55 Lawman without a gun. Amerikaanse speelfilm uit 1977. Met: Louis Gossett Jr, Clu Gulager, Mary Alice, James McEacheon e.a.
23.40 laatste nieuws.
23.55 Hill Street blues. Politieserie.
00.45 M.A.S.H. Comedyserie. (herh.).
01.10 Hardcore. Amerikaanse speelfilm uit 1979. Met: George C. Scott, Liah Davis, Peter Boyle, Season Hubley, Gary Rand Graham e.a.
02.55 The Oprah Winfrey Show. (herh.).
03.40 Teletext.

België/TV 1

15.55 Schoolslag. Spelprogramma.
16.30 Samson. Avonturen en tekenfilms.
17.30 Mooi en meedogenloos. Serie.
17.55 Nieuws.
18.00 Tik tak. Animatieserie.
18.05 De Snorkels. Tekenfilm. Afl.2.
18.30 Duupje. Animatieserie.
18.35 De woudlopers. Jeugdserie.
19.03 Buren. serie. Afl.733.
19.25 Mededelingen en programma-overzicht.
19.30 Journaal/Sport.
20.00 Kwislijn.
20.05 Matlock. Serie. Afl.: De blues zanger. Een bekende bluesgitarist wordt beschuldigd van de moord op een rockster die beloofd had een hit voor hem te schrijven.
21.00 Chateau Van Hove. Maandelijks feestmaal.
21.55 Over m'n lijf. Wetenschappelijk showprogramma over het menselijk lichaam. Afl.14: Een en al oor.
22.25 Kunst-zaken. Aansl. Paardenkoersen en Kwislijn.
22.30 Vandaag/Sport.
22.50 Edgar Briggs, geheimagent. Comedyserie. Afl.11: President. Briggs, Spencer, Buxton en Cathy worden ingeschakeld om de veiligheid van president Fezzan van Bahria te waarborgen.
23.20-23.25 Coda. Erik van Ruysbeek leest voor uit eigen werk: Vlag.

België/TV 2

18.55 Nieuws.
19.00 Veilig in en om het huis. Serie. Afl.1.
19.15 Tijdrover. Doe-het-zelf: Boeken inbinden. Inleveren? Inbinden (1).
19.30 Grensstad. Westernserie. Afl.68: Veld van eer.
19.55 Now. Serie over de Rechten van de Mens. Afl.8.
20.00 Sportavond: Tennis, ECC-toernooi in Antwerpen, live.
21.30 Journaal/Sport.
22.00 Fight of the night.
22.30-23.00 Sportavond.

België/RTBF 1

12.30 Vacaturebank. **12.40** Gourmandises. **13.00** Nws. **13.35** Cet homme est dangereux, Franse speelfilm. **15.05** Histoires d'amour. Herh. **16.05** Autant savoir. **16.30** Clips à la une. **16.40** Nouba nouba. **17.31** 21 Jump Street. **18.30** Le jeu des dictionnaires. **19.00** Ce soir. **19.30** Journaal. **20.05** Wallonie 91: Le redressement wallon? **21.10** La révolution francaise. **22.30** Coup de film. **22.50** Nws. **23.10** Bourse. **23.15-23.25** Le coeur et l'esprit.

België/Télé 21

15.20 Videothèque. Herh. **16.15** Concert 21: REM. Herh. **17.10** Radio 21. **17.40** Nouba nouba. **18.30** Le coeur et l'esprit. **19.00** Clip europalia Portugal. **19.05** Clips. **19.10** Le jeu des dictionnaires. **19.30** Journaal. **20.00** Challenge. **22.30** Bourse. **23.05-23.30** Ce soir.

TV 5

07.00 Nws. **07.40** Bienvenue en France. **08.00** Clin d'oeil. **08.05** Canadees nws. **08.20** Nieuwsflits. Aansl.: Amnesty. **08.30** Sélection One world. **09.00** Objectif Europe. (herh.). **09.30** Magazines Européens. **10.00** Objectif sciences. (herh.). **10.30** Découverte. **11.00** Autant savoir. **11.15** Génies en herbes. **11.45** Magelan. **11.55-12.00** News. **16.05** TV5 infos. **16.15** Plein cadre. (herh.). **17.15** Bonjour, bon appétit. **17.40** Kim et Clip en Casimir. **17.55** Bienvenue en France. **18.10** Le jeu des dictionnaires. **18.30** Nws. **18.50** Clin d'oeil. **19.00** Montagne. **19.30** Nws. **20.00** Tell quel. **20.55** Amnesty. **21.00** Nieuws. **21.30** Comédie comédie. **23.00** Nws. **23.30** Le retour des caravelles. **00.20-00.25** 1,2,3 théâtre.

RAI UNO

05.50 Ochtend- en middagprogramma. **18.00** Tg1 flash. **18.05** Fantastico bis. **18.40** Il mondo di quark. **19.40** Almanacco del giorno dopo. **19.50** Che tempo fa. **20.00** Telegiornale. **20.40** Omicidio al neon per l'ispettore Tibbs. **22.45** Tg1 - linea notte. **23.00** Mercoledi' sport. **00.00** Tg1 notte - Che tempo fa. **00.30** Oggi al parlamento. **00.40** Appuntamento al cinema. **00.50** Mezzanotte e dintori.

BBC 1

07.00 Teletekst. **07.30** BBC Breakfast news. **10.05** Kilroy. **10.50** Hot chefs. **11.00** Nieuws. **11.05** Playdays. **11.25** Pinny's house. **11.35** Happy memories. **12.00** Nieuws. **12.05** No kidding with Mike Smith. **12.30** People today. **13.20** Pebble Mill. **13.55** Regionaal nieuws en weerbericht. **14.00** Nieuws. **14.30** (TT) Neighbours. **14.50** Going for gold. **15.15** Hawaii Five-O. **16.05** Primetime. **16.50** Dooby's Duck Truck. **16.55** Bananaman. **17.00** F.L.I.P. **17.25** The chipmunks. **17.35** Artifax. **18.00** Newsround. **18.10** (TT) Byker Grove. **18.35** (TT) Neighbours. **19.00** Nieuws en weerbericht. **19.30** Regionaal nieuws. **20.00** Wogan. **20.30** (TT) Tomorrow's world. **21.00** (TT) Specials. **21.50** Points of view. **22.00** (TT) Nieuws. **22.30** DEA, documentaire. **23.20** (TT) Sportsnight. **00.30** Spenser for hire. **01.20** Weerbericht.

BBC 2

09.00 Nieuws. **09.15** Westminster. **10.00** (ZW) Law of the underworld, speelfilm. **11.00** (ZW) Man and his mate, speelfilm. **12.20** Arthur Negus enjoys. **12.35** Mosaic Trainers' week. **13.20** Evidence unseen, reportage. **13.50** Recognizing racial discrimination at work, scholingsfilm. **14.20** Postman Pat, kinderprogramma. **14.35** Play golf. **15.00** Nieuws en weerbericht. **15.35** Country file. **16.00** Nieuws en weerbericht. **16.50** Nieuws en weerbericht. **17.00** Catchword, quiz. **17.30** Our house. **18.00** Behind the headlines, discussieprogramma. **18.30** (TT) A question of sport, sportquiz. **19.00** (TT) Star Trek. **19.45** Def II: Reportage. **20.25** Def II: Rapido. **20.55** Prisoners of conscience, serie. **21.00** Timewatch, serie. **22.00** M.A.S.H. **22.25** (TT) Clarissa, serie. **23.30** Newsnight. **00.15** The late show. **01.00** Behind the headlines, discussieprogramma. **01.30** Weerbericht.

Sportnet

08.00 Eurobics. **08.30** Spaans voetbal. **09.00** Tennis. **10.30** Eurobics. **11.00** American College Football. **12.00** World snooker classics. **14.00** Go. **15.00** Eurobics. **15.30** Watersport. **16.00** Europees basketball. **17.00** Bowlen. **18.00** Supercross. **19.00** American College Football. **20.00** Snooker: WK live. **22.00** Langlaufen. **22.30** Boksen. **00.30** Bowlen. **01.00** Tennis. **01.30-02.00** Spaans voetbal.

Eurosport

14.00 Road to Albertville. Herh. **14.30** Tennis, live. **18.00** Worstelen. Herh. **19.00** Benelux sport magazine. **19.30** Eurosport news. **20.00** Tennis, live. **23.00** Motorsport. **23.30** WK Taekwondo. Herh. **00.30-01.00** Eurosport news.

Super Channel

06.00 CNBC. **07.00** Daybreak. **08.30** Hello Austria, hello Vienna. **09.00** News. **09.10** The mix. **09.30** Super shop. **10.00** Victory. **10.30** The mix. **11.50** Music news. **12.00** Super shop. **12.30** Touristic magazin. **13.00** Japan business today. **13.30** The science show. **14.00** All mixed up! **14.50** Music news. **15.00** Wanted. **16.00** On the air. **17.50** Music news. **18.00** Wyatt Earp. **18.30** Drama. **19.00** Comedy. **19.30** Inside edition. **20.00** Prime sport. **21.00** The travel magazine. **21.30** Business weekly. **22.00** News. **22.30** USA market wrap. **22.45** Supersports news. **22.50** ■ Three husbands, Amerikaanse speelfilm. **00.05** Europalia. **00.15** Music news. **00.25** Wanted. **01.25** Blue night. **01.55** The mix all night.

MTV Europe

07.00 Awake on the wildside. **10.00** Paul King. **13.00** Simone. **16.00** Greatest hits. **17.00** Report. **17.15** At the movies. **17.30** News at night. **17.45** 3 from 1. **18.00** Prime. **19.00** Yo! Raps today. **19.30** Dial MTV. **20.00** Ray Cokes. **22.00** Greatest hits. **23.00** Report. **23.15** At the movies. **23.30** News at night. **23.45** 3 from 1. **00.00** Post modern. **01.00** Kristane Backer. **03.00-07.00** Night videos.

CNN

09.45 Newsroom. **12.30** Business Morning. **13.30** Business day. **15.00** Larry King. **16.00** World day. **17.30** Crier and Co. **20.00** World business tonight. **21.00** The int. hour. **23.00** World business tonight. **23.30** Showbiz today. **00.00** The world today. **01.00** Moneyline. **01.30** Crossfire. **02.00** Prime news. **03.00** Larry King. **05.00** Showbiz today.

Duitsland 1

09.00 Tagesschau.
09.03 Der Denver-Clan. serie.
09.45 ●● Tele-Gym. Fitness. Afl.20.
10.00 Tagesschau.
10.03 Münchner Meister. Serie. Afl.1.
10.50 Hundert Meisterwerke. Vandaag: John Hale over Venus van Nicolas Poussin.
11.00 Tagesschau.
11.03 Die Gerechten von Kummerow. Duitse speelfilm uit 1981. Met: Jan Rohde, Mario Herrmann, Fred Delmare e.a. Herh.
12.35 Umschau.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 ●●Sesamstrasse.
14.30 Clownsfestival. Amusementsprogramma voor kinderen. Afl.4.
15.00 Tagesschau.
15.03 Leonie Löwenherz. Kinderserie. Afl.: Die Vernissage.
15.30 Das verlorene Paradies? Serie over de kindertijd en opvoeding. Afl.2: Hiebe aus Liebe.
16.00 Tagesschau.
16.03 Pickwick-Club. Jeugdmagazine
16.30 Vale Tudo - um jeden Preis. Serie.
17.00 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Tagesschau.
17.25 WWF-Studio
17.35 Oh Gott, Herr Pfarrer. Serie.
18.30 Hier und Heute
18.45 Praxis Bülowbogen. Serie.
19.45 WWF.
19.58 Programma-overzicht.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 (●●+TT) Elsa. Tv-spel van Dato Agiaschwili en Manfred Jacobs. Met: Hannelore Elsner, Giorgi Charabadse, Matthias Kniesbeck e.a.
21.59 Tagesthemen-Telegramm.
22.00 ARD-Brennpunkt.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Nachschlag. Satire.
23.05 ●● Boulevard Bio.
00.00 Magnum. Misdaadserie. Afl.: Rückkehr von den Toten.
00.45 Tagesschau.
00.50-00.55 Z.E.N. Auf dem Schwarzen Wald: Windbuchen.

Duitsland 2

09.00 Gezamenlijk programma van ARD/ZDF.
13.45 Mutter Courage und ihre Kinder. Toneelstuk van Bertolt Brecht. Met: Ursula Karusselt, Andreas Sindermann, Martin Brambach e.a. Regie: Manfred Karge. Herh. Moeder Courage trekt tijdens de 30-jarige oorlog met haar drie kinderen van protestants naar katholiek legerkamp en maakt overal winst. Hiervoor moeten haar drie kinderen op den duur wel met hun leven betalen.
16.00 Heute.
16.03 Guckloch. Een blik achter de schermen van kinder- en jeugdprogramma's.
16.20 Logo. Jeugdjournaal.
16.30 Karfunkel. Kinderserie. Afl.: Einmal Palermo - Berlin und zurück. Herh.
17.00 Heute.
17.10 Sport heute.
17.15 ●● Länderjournal
17.40 Der Landarzt. Serie. Afl.: Freitag der 13.
18.05 ●● Lotto am Mittwoch.
18.20 Der Landarzt. Vervolg.
18.58 Programma-overzicht (VPS 18.50).
19.00 Heute.
19.30 Wie würden Sie entscheiden? Serie gedramatiseerde rechtszaken. Vandaag: Akute Lebensgefahr.
20.15 Kennzeichen D.
21.00 Matlock. Misdaadserie. Afl.: Prozess hinter Gittern (2).
21.45 Heute-journal.
22.10 Wanzen im Talar. Reportage uit de serie Kontext over de vraag hoe de kerk om moet gaan met ambtsdragers die met de Stasi samengewerkt hebben.
22.40 Derrick. Misdaadserie. Afl.: Ein Koffer aus Salzburg. Op het station wordt 's nachts zonder aanwijsbare reden een schoonmaakster doodgeschoten. Volgens getuigen is de dader een jongeman met een zware koffer. Ondanks een grote opsporingsactie kan hij ontkomen, en Derrick vermoedt dat hier meer achter steekt.
23.35 Junge Liebe. Amerikaanse speelfilm uit 1977 van Joan Darling. Met: William Katt, Susan Dey, John Heard e.a.
01.05 Heute.

Duitsland 3 West

08.50 Michael's Klingender Adventskalender. Afl.4. **08.55** Tele-Gym. **09.10** Schooltelevisie. **09.40** Cursus wiskunde. (herh.). **10.10** Schooltelevisie. **11.40** Teletekst-overzicht. **11.50** Das Recht zu lieben, serie. Afl.38. **12.15** Report. **13.00** Deutsche Risse: Kinder, Küche, Karriere. (herh.). **13.45** plus 3-Reisebüro. (herh.). **14.15** West 3 aktuell. **14.20** FernsterPlatz. **15.30** Landesspiegel: Kunststücke: Interface. (herh.). **16.00** West 3 aktuell. **16.05** Wie das Leben so spielt..., serie. Afl. 26. **16.30** Schooltelevisie. **17.30** Cursus Engels. **18.00** Aktuelle Minute. **18.01** Sesamstrasse. **18.30** Es war einmal .... der Mensch, serie. Afl.: Der Hundertjährige Krieg. **18.57** Programma-overzicht. **19.00** Aktuelle Stunde (19.45 Raamprogramma's). **20.00** Parlazzo, mediamagazine. **21.30** West 3 aktuell. **21.45** Hobbythek. **22.30** Rückblende: Vor 40 Jahren gegründet: Deutsches P.E.N.-Zentrum der Bundesrepublik. **22.45** Der Profi, Franse speelfilm uit 1981. Met: Jean-Paul Belmondo, Robert Hossein, Jean Desailly e.a. **00.30** Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

08.15 Gymnastik im Alltag. **08.30** Cursus Engels. **09.00** Schooltelevisie. **10.40** Tips für Arbeitssuchende. **11.10** Non-Stop-Fernsehen. **15.55** Michael's Klingender Adventskalender. Afl.4. **16.00** Schooltelevisie. **17.00** Cursus Engels. (herh.). **17.30** Sesamstrasse. **17.58** Kinderstation, serie. Afl.11: Neue Freunde. **18.23** Philipp, serie. Afl.: Ende gut, alles gut. **18.26** Das Sandmännchen. **18.30** Südwest-Journal. **19.00** Service um sieben. **19.15** Expedition in magischen Welten: Die Erwählten, documentaire over de sjamanen in Korea. **20.00** Mozart zum Gedenken - Mainz zur Mozartzeit, documentaire. **21.00** Nieuws. **21.15** Sommergewitter, serie. Afl.17. **22.00** Bedrohte Völker: Die Kalinga, Filipijnen, documentaire. **22.45** Detektiv Rockford, serie. Afl.: Die ganz saubere Weste. **23.30** Monitor. **00.15** Laatste nieuws. **00.20** Non-Stop-Fernsehen.

RTL Plus

05.30 CBS News. Actualiteiten uit de VS.
06.00 RTL Früh-Magazin. Met om 8.25 RTL aktuell.
08.30 Show-Laden. Gevarieerd programma. Herh.
09.00 Der Engel kehrt zurück. Serie. Afl.: Ein fairer Kampf. Herh.
09.45 Reich und Schön. Serie.
10.10 Wettlauf mit dem Tod. Serie. Afl.: Die zweite Chance.
11.00 Show-Laden. Gevarieerd programma met Walter Freiwald.
11.25 Die wilde Rose. Serie. Afl.84. Herh.
12.10 Delvecchio. Misdaadserie. Afl.: Der werfe den ersten Stein. Herh.
12.55 RTL aktuell.
13.00 Ein Vater zuviel. Serie. Afl.30.
13.30 California Clan. Serie.
14.20 Die Springfield story. Serie.
15.05 Der Clan der Wölfe. Serie. Afl.: Ein hoher Preis.
15.47 RTL aktuell.
15.50 Chips. Misdaadserie. Afl.: Die Prinzessin ist verschwunden.
16.40 Riskant! Spelprogramma met Hans-Jürgen Bäumler.
17.10 Der Preis ist heiss. Spelshow met Harry Wijnvoord.
17.45 Sterntaler. Filmquiz met Birgit Jahnsen.
17.55 RTL aktuell.
18.00 Die wilde Rose. Serie. Herh.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Zurück in die Vergangenheit. Serie. Afl.: Vor dem Abgrund.
20.15 Die Heimatmelodie. Volksmuziek gepresenteerd door Marianne en Michael.
21.15 Gottschalk. Personality-show met Thomas Gottschalk.
22.15 stern TV. Magazine met Günther Jauch.
22.50 Der flotte Dreier. Amusement met Erika Berger.
23.20 Benny Hill. Sketches.
23.50 RTL aktuell.
00.00 Für einen Sarg voller Dollars - Adios companeros. Italiaanse speelfilm uit 1971 van Miles Deem. Met: Klaus Kinski, Gordon Mitchell, Rai Saunders e.a. Herh.
01.20-01.45 Alfred Hitchcock zeigt. Serie. Afl.: Vollständige Enthüllung. Herh.



● *Hannelore Elsner als Elsa. (Duitsland 1 – 20.15 uur).*

SAT 1

06.00 Guten Morgen mit SAT 1. **08.30** SAT 1 Blick. **08.30** Nachbarn. **09.00** SAT 1 Blick. **09.05** ■ Addams Family. **09.30** Teleshop. **09.45** SAT 1 Blick. **10.10** Verflucht, verdammt und Halleluja, Italiaanse westernparodie uit 1972. Herh. **12.05** Glücksrad. **12.45** Tele-Börse. **13.35** Bingo. **14.00** Ollies total verrückte Farm, Amerikaanse tekenfilmserie. **14.25** General Hospital. **15.10** Nachbarn. **15.35** Teleshop. **15.50** Kung Fu, Amerikaanse avonturenfilm. **16.45** Mississippi, Amerikaanse misdaadserie. **17.40** SAT 1 Blick. **17.45** ■ Addams Family, Amerikaanse griezelserie. **18.15** Bingo. **18.45** Gut Abend, Deutschland. **19.20** Glücksrad. **20.05** WetterNews. **20.15** Und der Regen verwischt jede Spur, Duits/Franse misdaadfilm uit 1972. **22.00** SAT 1 Blick. **22.05** Hunter, Amerikaanse misdaadserie. **23.00** SAT 1 Blick. **23.10** Erben des Fluchs, Amerikaanse griezelserie. **00.05** Mississippi. Serie. Herh. **00.50** Hunter, Amerikaanse misdaadserie. **01.45** Vorschau/Teletext.

TV FILMS VIDEO

BBC 2
11.00 One Million B.C. Verhaal over holbewoners, vol special effects, in 1940 gemaakt door Hal Roach.

Duitsland 1/2
11.03 Die Gerechten von Kummerow. Moralistische DDR-film uit 1981 van Wolfgang Luderer over een groepje oplettende kinderen dat een molenaar ontmaskert als dierenbeul.

Nederland 1
20.28 The Party. Beroemde satire van Blake Edwards uit 1968, met een formidabele Peter Sellers als onhandige kluns op een feestje van Hollywood-bonzen. Ook met Claudine Longet.

RTL4
21.55 Lawman without a gun. Drama over rassentegenstellingen in Zuidelijke staten. Zwarte dominee wordt gekozen tot sheriff, tot ongenoegen van blanke radicalen. In 1977 geregisseerd door Jerrold Freedman, met Louis Gossett, Clu Gulager.



● *Peter Sellers en Claudine Longet in 'The party'. (Nederland 1 – 20.28 uur).*

Duitsland 3, West
22.45 Le Professionel. Contoversiële, cynische actiefilm van Georges Lautner uit 1981 met Jean-Paul Belmondo die als huurling naar een Afrikaanse republiek wordt gestuurd en vervolgens door zijn eigen regering wordt verraden. Ook met Robert Hossein.

Duitsland 2
23.35 First love. Student wordt verliefd op meisje dat een problematische verhouding heeft met een oudere man. Onoverzichtelijk scenario, matige film. In 1977 gemaakt door Joan Darling, met William Katt, Susan Dey.

RTL plus
24.00 Per una bara piena di dolari. Snoeiharde spaghettiwestern van Demofilo Fidani uit 1971, met Hunt Powers, Klaus Kinski. Families moorden elkaar volledig uit.

RTL4
1.10 Hardcore. Knappe en spannende film van Paul Schrader uit 1979. Mooie rol van George C. Scott als steile calvinist, op zoek naar zijn dochter die in de porno-industrie verzeild is geraakt. Ook met Peter Boyle, Season Hubley.

radio

Radio 1
7.07 VARA Radio I woensdageditie (7.30 en 12.30 Nws. 12.55 Mededelingen t.b.v. land- en tuinbouw). 13.10 TROS Aktua. 13.32 Journalistenforum. 14.05 TROS Klantenservice. 16.05 Tijdsein (17.30 Nws). 18.57 EO-Metterdaad hulpverlening. 19.04 Hans Brinker. 20.04 Langs de lijn, sport en muziek. 23.06 Met het oog op morgen. 0.02 Volgspot. 1.02 Nocturne. 2.02 Clair-Obscur. 4.02 Nachtexpress. 6.02-7.00 De ochtendshow.

Radio 2
7.04 Ook goeiemorgen. 9.04 Muziek terwijl u werkt. 12.04 Will wil wel. 14.04 Terug in de tijd. 15.04 Nederland muziekland. 17.04 Hier en nu. 18.04 De wereld zingt Gods lof. 18.53 Moment. 19.04 Water en vuur. 20.04 Country style. 21.00-07.00 Zie Radio 1.

Radio 3
6.02 Praise in the morning. 7.04 Ronduit music time. 9.04 Vrouw zijn op drie. 10.04 Jan en alleman. 10.57 EO Metterdaad hulpverlening. 11.04 Country trail. 12.04 Gospel Holland. 13.04 De moordlijst. 14.04 Nozems-a-gogo. 17.04 Koning Zzakk in Muzykland. 18.04 De avondspits. 19.04 Krapuul de lux. 20.04 La stampa. 22.04-24.00 Stompin'.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Preludium. 7.55 Het levende woord. 8.00 Nws. 8.02 Platennieuws door Frank Schoonhoven. 9.00 Musica Sacra. 10.00 Het concert, met om 10.00 Rondom de negen symfonieën van Ralph Vaughan Williams (VI); 11.30 In de schaduw van de meesters. 12.00 Barokmuziek. Muz. voor viool, orgel en klavecimbel. 12.30 Klassiek anders. 13.00 Nws. 13.02 4-Luik. 14.00 De kerkmuziek van W. A. Mozart. 14.30 Jazzspectrum. 15.30 Moet je horen. 16.00 Jacco's keus. 17.00 Forum (voorheen Cedéa). 19.00 Voorbij de tijd. 20.00 Nws. 20.02 Forum (voorheen Cedéa). 20.15 AVRO Concertavond. Koninklijk Concertgebouworkest en Ned. Kamerkoor en piano. 22.00 Opera Magazine. 23.00-24.00 Voor het stil wordt en wat later.

Radio 5
6.30-6.50 Scheepvaart- en marktberichten en uitgebreid weerbericht. 8.30 IKON vroeg. 9.00 Nws. 9.02 NOS Sportief. 9.25 Waterstanden. 9.30 Kleur bekennen. 10.00 Oud plaatwerk. 11.00 De duvel is oud. NOS 12.00 Nws. 12.05 Bonnefooi. 12.30 De spiegel. 13.00 Nws. 13.10 Actuele Zaken, met om 14.00 Het minderheden-nieuwsoverzicht. 15.00 Thuis in geldzaken. 15.30 Graven voor de farao. 16.00 TROS Schlagerfestival. 17.00 TROS Dierenmanieren. 17.40 TROS kamerbreed extra. 17.55 Mededelingen en schippersberichten. 18.00 Nws. 18.10 Basicode 3 - magazine. 18.20 Uitzending van de CD. 18.30 TROS Perspectief. 19.00 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Turks. 19.30 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Marokkaans en het Berbers. 20.15 Nieuws en actualiteitenrubriek in het Chinees. 20.30 Como vai? 21.00 Sprekend over de Middeleeuwen. 21.30 Grieks voor beginners. 22.00 Britse- en Amerikaanse literatuur. 22.30-23.00 Japan na 1945.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname Radio 1 Aktualiteiten. 8.30 Limburg op woensdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 De Groene Golf. 12.00 Limburg Aktueel. 13.00 Overname Radio 1 Aktualiteiten. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Podium.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Het goeie been (6.30, 7.00 en 7.30 nieuws). 8.00 Nieuws. 8.10 Koffers en Co. 10.00 Nieuws. 10.03 Het schurend scharniertje. 10.08 Zijn er nog vragen? 11.50 Feuilleton Het Koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Made in Germany, Amusementsmuziek uit Duitsland voor luisteraars in de Benelux. 14.00 Villa Musica, muziekprogramma waarin ook plaats voor een spelletje en een cursiefje. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Rijswijckfoon, verzoekplaten. 20.00 Levensstijl. 22.00 Nieuws. 22.05 Jazzkaffee. 23.30-06.00 Nachtradio.

België/BRF
6.35 Radiofrühstück. 7.15 Wunschkasten (7.45 agenda; 8.30 overpeinzing). 8.35 Für die Kranken. 9.00 Nieuws. 9.10 Musikexpress. 10.00 Gut aufgelegt. 12.00 Musik bei Tisch (12.00 en 12.15 agenda; 12.30 nieuws). 13.00 Frischauf, volksmuziek. 14.00 Nieuws. 14.05 Musikzeit heute: Lieder, Chansons, Folk. 15.00 Nachmittagsstudio. 16.05 BRF International. 17.05 Oldies. 18.10 BRF Aktuell. 18.40-20.05 Orgel- und Chormusik.

RTL Radio
04.00 Frühschicht. Voor vroege vogels. 6.00 Guten Morgen Deutschland. 9.00 Radio-Shop. Muziek en actualiteiten. 12.00 RTL-Mittag. 14.00 RTL-Radio Café. 16.00 Feierabend. 18.00 Neues aus Kino, Video, Musik. 21.00 Je t'aime. 24.00-04.00 Nachtradio.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Morgenmelodie. 9.05 Der Musikpaviljon. 12.00 Nieuws en Zur Sache. 12.07 Gut aufgelegt met Star der Woche (om 13.00 Mitmenschen). 14.00 Nieuws en Stichwort Wirtschaft. 14.07 Auf der Promenade. 15.00 Cadfé Konzert. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimatmelodie. 17.00 Nieuws, der Tag um fünf. 17.07 Musikexpress (18.00 nieuws). 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Musik zum träumen. 22.30-04.00 ARD Nachtexpress.

Krant op Zondag mag gegevens tv-programma's niet publiceren

HILVERSUM – De Krant op Zondag krijgt geen toestemming om weekoverzichten van televisieprogramma's te publiceren op basis van door de NOS te verstrekken gegevens van de Nederlandse publieke omroep. Dat heeft de NOS de uitgever van de krant schriftelijk laten weten.

Een exclusieve licentie voor 'De Krant op Zondag' staat volgens de NOS op gespannen voet met de lopende contractuele verplichtingen. De omroep heeft met uitgevers van dag- en nieuwsbladen specifieke afspraken over de verstrekking van programma-gegevens.

Het lijkt de NOS verder principieel onjuist dat de publieke omroep door een exlusieve licentie 'De Krant op Zondag' ten opzichte van de overige geschreven media, bijvoorbeeld andere weekbladen, in een voorrangspositie zou brengen. Het publiceren van integrale weekoverzichten is thans voorbehouden aan de programmabladen van de omroepverenigingen. De omroepen willen de eigen marktpositie niet aantasten, omdat de inkomsten uit de bladen een belangrijk deel van de eigen inkomsten vormen. Eigen inkomsten worden voor de omroepen steeds belangrijker.



● Danny de Munck: cd met 'Vrienden voor het leven'.

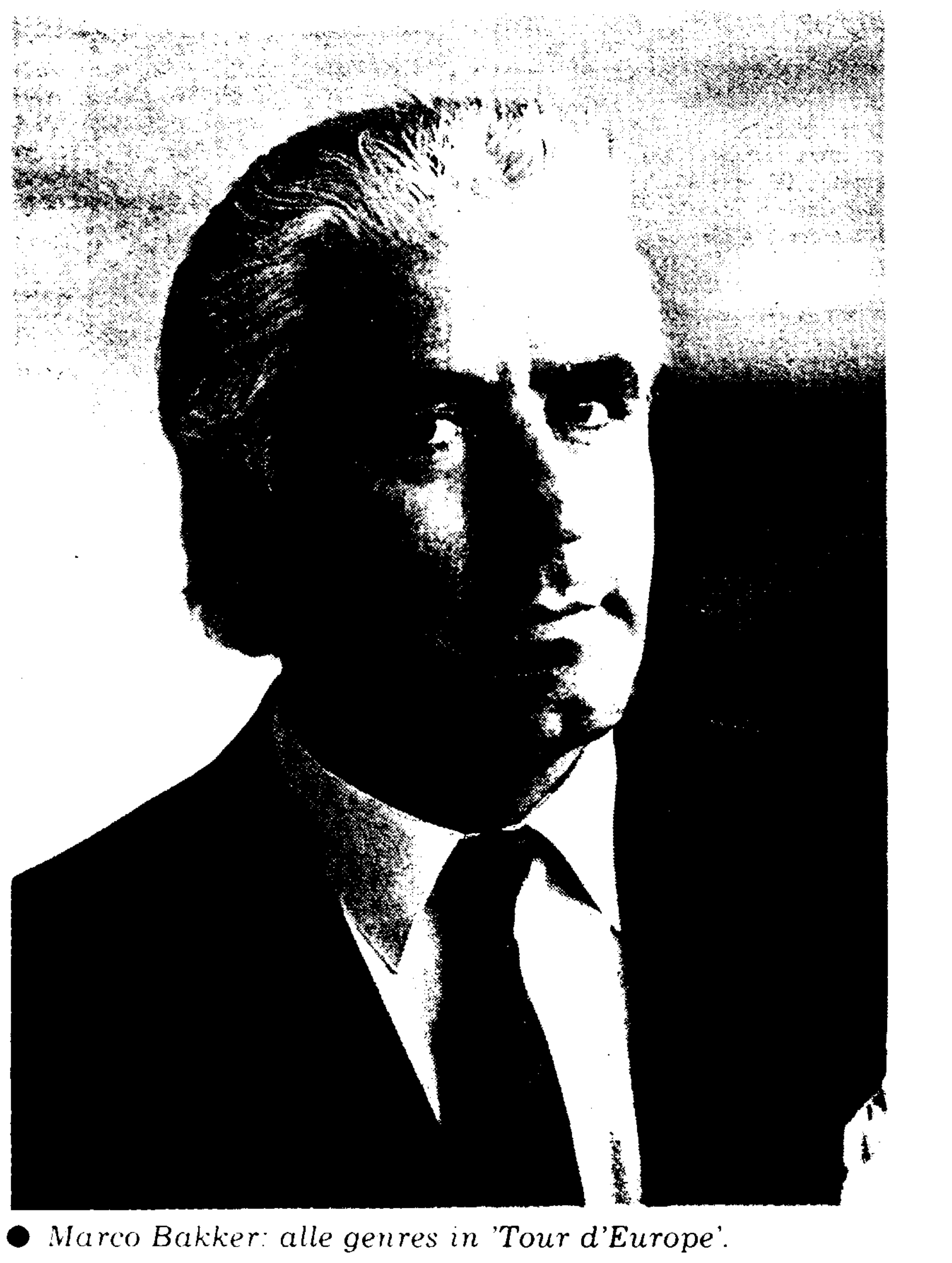


● Jenny Arean: hommage aan Annie M.G. Schmidt.

Collectie kerst-cd's al niet meer te overzien

DOOR JACQUES J. D'ANCONA

HILVERSUM – Kerstmis wordt steeds vaker met cadeaus gevierd. De cd is een populair presentje. Snel en onvolledig vliegen we door een onafzienbare collectie compact discs op het gebied van het Nederlands amusement.



● Marco Bakker: alle genres in 'Tour d'Europe'.

De Hulpsinterklaas van Henk Temming, een zeer vergankelijke schijf, bevat één nummer dat kan en blijft: Ik vraag aan Sinterklaas een heel gelukkig Kerstfeest. Echte vrieskou en kaarsvet druipen van Romantic Christmas, bevattend alle verplichte kerstverzen, gezongen door Voices Unlimited, waarin onder anderen de voor eeuwig ondergewaardeerde Marjorie Barnes meedoet.
Wie Danny de Munk als surprise heeft leren kennen in 'Les Misérables' wil weten dat hij een cd heeft gemaakt onder de titel Vrienden voor het Leven. Danny zingt onder meer een duet met Joke de Kruijf, net als hij, uitblinkend in 'Les Mis.'
Het waanzinnige Groot Niet te Vermijden Dans Show Orkest brengt een cd uit die de muziek, maar niet de show dekt van World Tour Two.

Nieuwe schrijvers presenteren zich met Songteksten voor Jongeren, uitgebracht door de NCRV, en
Conamus als Bulkboek, gedaan door Frank Boeijen, Sylvia Millecam en anderen. Anders, piraterig van atmosfeer, is Rob Zorn in Meisjes, een stapel liefdesdeunen.
De Hits uit Duitsland staan op een Sterrenfestival cd. Nummer acht alweer. De voorraad schlagers is onuitputtelijk. In dezelfde serie: De hits uit Zuid-Europa. Zelfde verhaal, maar anders van kleur.
De Nederlander Lou Prince (hetzelfde euvel als Marjorie Barnes) bundelt zijn kwaliteiten in Just in Time. Met heel goede muzikanten maakten Elly en Rikkert hun 25ste album, Koorddansen. En waarom zou het Groningse meisje Wia Buze (Ik kom van Ziel) niet even vermeld mogen worden? Wat ze zingt klinkt zeer persoonlijk. Ook regionaal, maar tevens muzikaal is Geef mij de muziek van Duo Karst uit Drenthe.
Marco Bakker verzamelt letterlijk alle genres op Tour d'Europe, van hitjes en operette tot musical en aria. Jan Vayne is een fascinerende pianist. Hij heet eigenlijk Veen, maar voor het werk en voor Colours of my Mind is hij omgedoopt. Technisch briljant.

Stemmen

Terug naar de stemmen. Enkele honderden staan op Koren uit het Noorden van Etty van der Mei en Nan van Groeningen. Die ene van de entertainer-zanger Joe Bourne is vastgelegd in Do the white emotion.
René Froger heeft heel hard gewerkt aan zijn carrière én aan Matters of the heart. Hij kan wat. De onbekende Arno Bremer houdt het bescheiden: You don't have to be a star. Nog steeds voluminues aanwezig: Lee Towers. Niet alleen wederom in Ahoy, maar ook op zijn nieuwe cd met film- en musical-melodieën: The Hollywood Album.
Een goede-doel-cd wordt binnenkort gepresenteerd ten bate van Pleisternet, het landelijke service-project van de Nederlandse Tafelronde. Een mooie, instrumentale cd met onder anderen Tom Barlage en Jan Akkerman.
Eén gestorven buitenlander hoort thuis in deze opsomming. Voor de ontelbare fans is het onvergankelijke repertoire van Jacques Brel gedeponeerd als De 24 grootste successen.
Verder in het Nederlands. De leukste liedjes uit de tv-serie Ook Dat Nog! zijn gebundeld, evenals de beste songteksten van dertig jaar Seth Gaaikema: Hij brengt ze in groot kader met het Radio Symfonie Orkest op de cd Jij en Ik. De fenomenale Jasperina de Jong flonkert in Tour de chant, op teksten van Ivo de Wijs.
Tenslotte Annie M.G. Schmidt. Bedoeld als hommage, worden zestien liedjes uit haar omvangrijke oeuvre door nieuwe stemmen afwisselend prima en heel verschrikkelijk gebracht op de cd Een nieuwe jas. Van de schitterende Jenny Arean tot Ramses, Marco Bakker, Edwin Rutten, Jasperina, Johan Verminnen, Ischa Meijer, Willem Nijholt en het duo Jan Rot & Rick de Leeuw.

Dick Bakker leider van Metropole Orkest

HEERLEN – Componist, arrangeur en producer Dick Bakker (44) wordt de nieuwe artistiek leider van het Metropole Orkest. Hij treedt in de voetsporen van oprichter Dolf van der Linden, Rogier van Otterloo en Jerry van Rooyen.

Bakker wordt verantwoordelijk voor de verdere artistieke ontwikkeling van het orkest. De kersverse orkestleider schreef in 1975 het toenmalige liedje Dinge Dong, waarmee Nederland het Eurovisie Songfestival won. Hij is grondlegger en directeur geweest van de Dureco-studio. Momenteel werkt Bakker een deel van het jaar in Londen met een eigen orkest.

Gemiddelde kijktijd blijft stijgen

HILVERSUM – De gemiddelde Nederlander besteedt steeds meer tijd voor de televisie. In november werd er gemiddeld 152 minuten (ruim 2,5 uur) per etmaal voor de kijkkast doorgebracht. In vergelijking met twee jaar geleden is dat een stijging van maar liefst een half uur per dag. Dat blijkt uit het maandoverzicht over november van de afdeling Kijk- en Luister Onderzoek van de NOS.
Volgens onderzoeker R. van Dammen is het opmerkelijk dat de gemiddelde kijktijd blijft stijgen. Vorig jaar november nam de gemiddelde kijktijd al met zestien minuten toe in vergelijking met november 1989. De afgelopen maand werd nog eens veertien minuten per dag langer gekeken.
In de onderlinge verhoudingen tussen Nederland 1, 2 en 3 en RTL4, veranderde de afgelopen maand weinig. De publieke omroep haalde een marktaandeel in het avondtijdvak (18.00 tot 24.00 uur) van 55 procent, een nagenoeg gelijk percentage als in de maand oktober. RTL4 bleef ook nagenoeg gelijk met een marktaandeel van 26 procent. Nederland 2 (Veronica, TROS en VARA) is opnieuw de best bekeken publieke zender met een marktaandeel van 23 procent.
Best bekeken programma was in november de uitzending van het Acht uur-journaal op zondag 17 november. Die nieuwsuitzending haalde een kijkdichtheid van 33 procent (zo'n 4,4 miljoen kijkers). Deze hoge kijkdichtheid is vooral terug te voeren op het feit dat dat journaal op drie zenders tegelijkertijd wordt uitgezonden.

Toezeggingen en excuses aan OR

Leiding TROS handhaaft alsnog radio-afdeling

Van onze rtv-redactie

HILVERSUM – De TROS-leiding heeft de ondernemingsraad van deze omroep toegezegd dat de radio-poot in de toekomst hoe dan ook gehandhaafd zal blijven. Bovendien zal de beslissing van de TROS om commercieel te worden, afhangen van de vraag of de werkgelegenheid van het personeel gegarandeerd kan worden.

Deze toezeggingen heeft de directie van de TROS gedaan in een extra vergadering met de ondernemingsraad. Op die vergadering, die door de OR geëist was, heeft de TROS-leiding ook excuses aangeboden voor het feit dat de ondernemingsraad niet tijdig is ingelicht over allerhande plannen van de omroep. Voor de OR zijn de toezeggingen en excuses voldoende reden om weer met de directie in overleg te treden.

Onder de medewerkers van de TROS was grote onrust ontstaan door een uitspraak van voorzitter Minderop dat de radiosectie tijdelijk zou worden opgeheven als de nieuwe Mediawet niet zou toestaan dat een omroep commerciële televisie per kabel en tegelijkertijd commerciële radio via de ether brengt. Dat leverde de leiding een ongebruikelijk felle brief op van de ondernemingsraad, die zich toch al gepasseerd voelde. Met name de afgelopen weken volgden uitspraken van de leiding over vormen van samenwerking met andere omroepen en over onderhandelingen met financiers om verder te gaan als commerciële omroep elkaar in hoog tempo op.
Over wie de financiers(s) zijn en hoever die onderhandelingen gevorderd zijn is de ondernemingsraad gisteren ook niet toegelicht. In Hilversum circuleren de namen van Berlusconi en Bertelsmann als mogelijke participanten. OR-voorzitter Gerrit van der Kooij verklaarde wat dat betreft dat de ondernemingsraad nog tegenover de directie staat.

Wat de radio-poot betreft heeft de directie de garantie gegeven dat er via de kabel zal blijven worden uitgezonden. Dit in afwachting van van andere oplossingen via de ether. Eén van die oplossingen zou een eigen etherzender kunnen zijn. De uitzendingen van radio via de ether zijn met name van belang omdat het bereik van de uizendingen veel groter is dan via de kabel. Via de ether zijn de uitzendingen bijvoorbeeld ook in de auto te beluisteren.

Succes begon 25 jaar geleden met hoofdrol in 'Anatevka'

Lex Goudsmit: géén show zonder musical

DOOR PETER VAN WATERSCHOOT

AMSTERDAM – Precies 25 jaar geleden speelde Lex Goudsmit de hoofdrol in de musical 'Anatevka' of 'Fiddler on the roof'. De in Brussel geboren Goudsmit vertolkte Tevje, de melkman. Nu speelt de Gentse karakter-acteur Nolle Versyp dezelfde rol in een uitvoering van het Koninklijk Ballet van Vlaanderen. Het stuk over de lotgevallen van de joodse gemeenschap in het Russische dorpje Anatevka aan de vooravond van de revolutie in 1905, trok destijds en trekt nog steeds veel bezoekers. De strijd tegen het anti-semitisme en andere etnische vervolgingen blijkt een tijdloos onderwerp.

De speler die ongeveer 25 jaar geleden de meeste indruk maakte in 'Anatevka' was de prachtig zingende Lex Goudsmit. Vóór Anatevka was hij vooral bekend als acteur bij de Nederlandse Comedie, Ensemble en Studio. Daar zette hij indrukwekkende prestaties neer in werken van uiteenlopende auteurs als onder meer Ionesco, Shaw, Shakespeare, Toergenjev en De Obaldia. Ik wist niet eens, dat hij zingen kon!
„Je was de enige niet," lacht hij, als we aan de koffie zitten in zijn huis, hartje Amsterdam. „Terwijl ik hier in De Brakke Grond de rol speelde van de zingende baron Fernegut in 'Viooltjes' van Shenade kwam Hans Boskamp kijken. Die zat toen nog volop in de toneelstukken over 'Potasch en Perlemoer', maar broedde op plannen voor de uitvoering van een hier nog onbekende Amerikaanse musical 'Fiddler on the Roof'. Hij was op zoek naar een medeproducer om dat in het Nederlands onder de titel 'Anatevka' te gaan uitbrengen. Die vond hij dus later in Paul Kijzer. Boskamp en ik kenden elkaar, maar hij wist ook niet eens dat ik zong."

„Nee, ik ben zelf geen orthodoxe jood. Mijn vader was jood, maar niet belijdend. Mijn moeder was katholiek. Ik ben alleen opgegroeid in een joodse gemeenschap, waar bijvoorbeeld op zaterdag niet, en op zondag wel gewerkt werd. Maar uiteraard sprak het thema van deze musical me zeer aan. Niemand kan tenslotte zijn achtergrond verloochenen."

Retrospectief

We duiken even nog verder terug in de tijd. Goudsmit mag dan een getogen Amsterdammer zijn, hij blijkt geboren in Brussel. „Ik ben hier opgegroeid. Als leerling bij mijn vader heb ik het diamantslijpersvak geleerd. Hij werkte weer voor een oom van me, die een juweliersbedrijf had. In de crisistijd stond ik hier op de markt in de Ten Catestraat met schortjes en sokken. Daar ging ik ook de boer mee op en naar de paardenmarkt in Purmerend. Ik heb ook nog mantels geperst. Eerst alleen naden, maar al heel gauw hele kledingstukken. Dat lag me wel. Alleen het staan erbij, beviel me niet. Daarom ontwierp ik een speciale zitkruk voor dat werk. Dat ging prima en ik werd zodoende de enige zittende perser ter wereld. Mijn baas vond het wel vreemd, maar op mijn werk was niets aan te merken en ik zat dus goed!"

Muzikaal bewonderde hij in die tijd vooral het close-harmony zingen van de beroemde Duitse groep The Comedian Harmonists. Met een paar jongens uit de buurt vormde Goudsmit daarom The Comedian Five. Met hun zang vrolijkt het vijftal weldra niet alleen bruiloften en partijen op, maar ook de pauzes in het Rembrandttheater.
Rond zijn twintigste vormde hij met de pianist van dit gezelschap en een paar collega's diamantslijpers en een bontbewerker The Vocal Kings. Deze formatie (à la Mill's Brothers) trad aanvankelijk alleen in de avonduren op. Na het werk. Dat veranderde na een auditie in Parijs.

„Vier maanden later stonden we in de Kurzaal in Genève, het Corso in Zürich en het Lido in Parijs, samen met Edith Piaf. Daarna volgden Boekarest en Londen. Dat leverde weer uitzendingen en bij de BBC met bands als die van Joe Loss. We werkten ook mee aan de film 'Variété' van Jean Gabin en aan een drietal filmpjes van Loet Barnstijn." Vanaf 1938 tot 1950 hield hij zich louter met zaken èn overleven bezig. „Ik was weliswaar halfjood, maar destijds getrouwd met een joodse vrouw. Met valse papieren wisten we de dodendans te ontspringen." Meer wil hij niet kwijt over de oorlogstijd.

Operettes

Na de oorlog ging hij voor zijn plezier zangles nemen bij Ingen Soet. „Die man organiseerde op een gegeven moment operettes voor de mensen in de werkkampen in de Noordoostpolder, de Peel en Zeeland. Zo kwam ik weer op het podium terecht. In 'Het Witte Paard' bijvoorbeeld en later zelfs in de opera 'Faust'.



● Lex Goudsmit: „Niemand van mijn toenmalige collega's zag wat in die musical."

Lex Goudsmit richtte een eigen kwartet op, dat drie seizoenen lang voornamelijk voor dienstplichtige militairen optrad. Hij begon ook met acteren zonder zang. Eerst in 26 afleveringen van de Amerikaanse tv-serie 'Secret File' van Arthur Dreifuss ('die man had een zwak voor mij') en weldra ook op de vaderlandse televisie. En dat leidde weer tot eerder genoemde theaterengagementen.

„Om op 'Anatevka' terug te komen: Hans Boskamp liet me ook een bandje van de musical horen en vroeg of ik trek had in de hoofdrol van Tevje, de melkboer. Toen was ik helemaal verkocht. Ik was enthousiast, maar niemand van mijn toenmalige collega's zag er wat in. Ik hoor John van de Rest nog zeggen: „Zes weken hoogstens, meer niet..." Het werden uiteindelijk in een tijdsbestek van zo'n vijf jaar maar liefst 1100 voorstellingen... Inclusief die in Londen, natuurlijk."

„Ja, dat was zuiver mazzel, die Engelse versie," zegt Goudsmit bescheiden. „Onze Nederlandse première was eerder dan die in Londen. Vandaar dat men zelfs vanuit Engeland kwam kijken. Toen op een gegeven moment de Londense rol van Tevje vacant kwam, herinnerde men zich mij. Het had weliswaar nog wel heel wat voeten in aarde, voordat de machtige Engelse acteursvakbond mij als buitenlander accepteerde, maar uiteindelijk lukte het toch. Goudsmit in Londen!"

'Koopbeurzen' op radio verboden

HILVERSUM – Het Commissariaat voor de Media heeft de regionale en lokale omroepen gewaarschuwd dat het aanbieden van artikelen door luisteraars als reclame geldt en dus bij de Mediawet verboden is. De waarschuwing is vervat in een brief van het commissariaat aan de ROOS en de OLON, de overkoepelende organisaties van de regionale en lokale omroepen.

„Wij merken op dat er steeds meer 'koopbeurzen' - een variant van 'ruilbeurzen' - op de radio worden uitgezonden," aldus een woordvoerder van het Commissariaat.
„De goederen die daar worden aangeboden variëren van kleine dingetjes tot tweedehands auto's. Dat kan niet. In de Mediawet wordt geen verschil gemaakt tussen bedrijven die iets aanbieden of particulieren. Als Albert Heyn zegt dat iets een dubbeltje goedkoper is vindt iedereen dat reclame. Als een luisteraar een auto aanbiedt zou dat niet gelden. Dat klopt dus niet."

In de brief aan de ROOS en de OLON wordt gewaarschuwd dat het commissariaat na 1 januari boetes gaat uitdelen.

Limburgs dagblad voor oostelijk zuidlimburg

Woensdag 4 december 1991 ● Pagina 13

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA. HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363.

Susterse huisvrouwen tegen kantonrechter:

'Jachtopziener wilde ons in wagen hebben'

Van onze verslaggever

SITTARD – Twee huisvrouwen uit Susteren lieten in mei vorig jaar hun honden uit in een natuurgebied aan de rand van Susteren. De honden waren niet aangelijnd en zochten zigzaggend hun weg over het terrein. Toen de dieren de wagen van een jachtopziener de doorgang belemmerden, hield hij de dames aan en slingerde de 'twee vrouwspersonen', zoals hij ze noemde, op de bon. De aanklacht luidde dat de vrouwen hun huisdieren op wild hadden laten jagen.

Gistermiddag stonden de dames S. en K. giechelend voor het hekje van de Sittardse kantonrechter mr G. Houtakkers. Ze ontkenden pertinent 'stropers' te zijn en mr Houtakkers moest in-derdaad bekennen dat de huisvrouwen dat imago niet met zich meedroegen.

Volgens de huisvrouwen gingen ze elke morgen met hun twee Golden Retrievers ('Lieve beesten, hoor') in het betreffende gebied wandelen en hadden ze er nooit problemen gehad. Bovendien vermoedden de dames dat de jachtopziener andere, minder eerbare, bedoelingen had gehad. „Hij keek meer naar ons dan naar de honden. Hij wilde ons gewoon in zijn auto hebben", meende een van de vrouwen.

Officier van justitie mr Hermans had geen boodschap aan de vermeende bijbedoelingen van de jachtopziener en beperkte zich in zijn betoog tot de feiten. „Veel te veel hondenbezitters laten hun hond loslopen zonder na te denken over de eventuele gevolgen. Een hond die los wordt gelaten gaat jagen, of de dames dat nu willen of niet", aldus mr Hermans, die tegen beide dames een boete van 75 gulden eiste. Een van de dames vond deze eis 'gemeen' en wellicht daarom verminderde mr Houtakkers de boete tot 30 gulden elk.

Raad van State stelt oordeel DSM-vergunning uit

Nieuw advies over DNA-laboratorium

Van onze correspondent

DEN HAAG/GELEEN – Het zal nog even duren voordat bij de Raad van State de uitspraak bekend wordt gemaakt in de kwestie rond het DNA-laboratorium van DSM. Er moet eerst nog eens een deskundig advies op tafel komen, omdat diverse technici elkaar tegensprekende rapporten hebben afgeleverd. De rapporten gaan over de gevaren, die de materialen uit het laboratorium voor de omgeving kunnen opleveren.

De Geleense fractie van Groen links en een omwonende hadden de Raad van State in een spoedprocedure om schorsing gevraagd van de vergunning, die de provincie DSM voor het laboratorium verleende.

De Raad van State had voor deze zaak de onafhankelijk adviseur beroepen milieubeheer ingeschakeld. Deze kwam tot de conclusie dat de provincie ten onrechte een vergunning heeft gegeven voor het laboratorium. De adviseur vreest het moment dat de materialen vrijkomen uit het laboratorium, door bij voorbeeld een ontploffing op het DSM-terrein.

Vorige week is door DSM tijdens een hoorzitting bij de Raad van State krachtig tegengesproken dat de materialen, waarmee in het laboratorium worden geëxperimenteerd, enig gevaar voor de omgeving kunnen opleveren. De materialen zouden alleen in een laboratorium (juiste temperatuur, vochtigheidsgraad) kunnen bestaan en dus daarbuiten geen gevaar kunnen veroorzaken. Bovendien zou DSM alleen werken met niet-giftige en niet ziekteverwekkende materialen.

De Raad van State zei aanvankelijk dinsdag uitspraak te zullen doen, maar heeft nu de adviseur beroepen milieubeheer en weer op uit gestuurd om opnieuw over de kwestie te rapporteren. Het nieuwe rapport is waarschijnlijk voor enige weken klaar, waarna de Raad van State uitspraak kan doen.

Enorme ommezwaai van Groepering Heerlen-Noord

Raad Heerlen steunt aankoop Geleendal

Van onze verslaggever

HEERLEN – De Heerlense gemeenteraad is gisteravond met 20 tegen 16 stemmen akkoord gegaan met de aankoop van het Geleendal.

Dit kwam door een enorme ommezwaai van de Groepering Heerlen-Noord. Eerst was ze tegen, maar een uur later stemde ze in met de investering van ongeveer tien miljoen die nodig is om het Geleendal te kopen, de renteverliezen te betalen en een bebouwingsplan op te stellen.

Voor het dertig hectare grote terrein aan de stadsautoweg van het ABP te kopen, wil Heerlen de kantoorplannen in het centrum beschermen. In het Geleendal is momenteel kantorenbouw toegestaan, maar Heerlen wil eerst de dure kavels op de Kantorenboulevard verkopen.

Vooroverleg

De raadsvergadering begon 42 minuten te laat, omdat het vooroverleg tussen de coalitiepartners CDA, PvdA en VVD erg lang duurde.

Tijdens de vergadering verklaarden de PvdA en de VVD de financiële en juridische risico's te groot te achten. De oppositiepartijen Groen Links, SP en D66 waren eveneens tegen. Het CDA zei, zonder argumenten te noemen, de koop te steunen, terwijl de Groepering Heerlen-Noord verklaarde voorshands tegen te zijn.

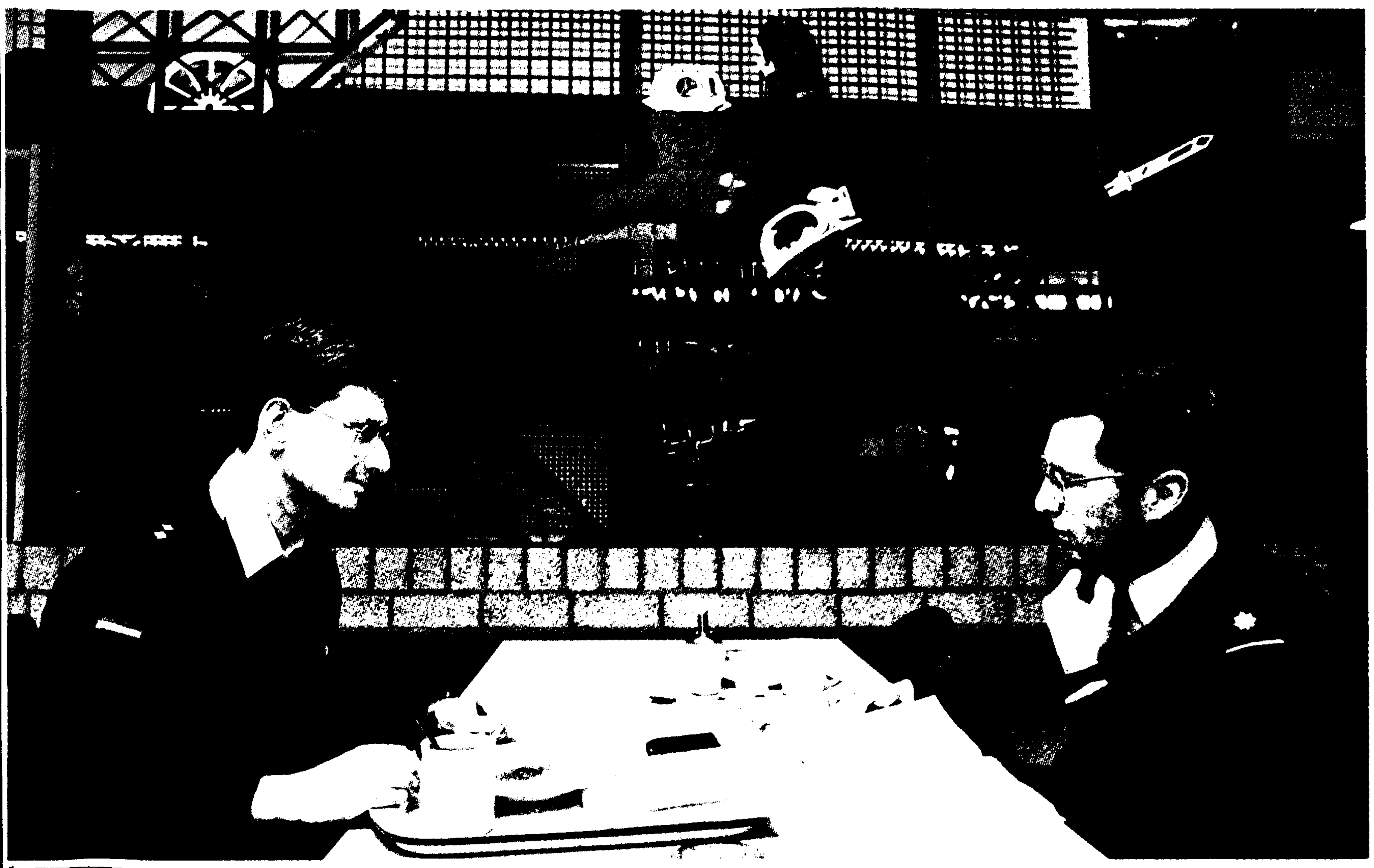
Er volgde een schorsing van 55 minuten, waarin het CDA eerst met D66, toen met de coalitiepartners en tenslotte met Heerlen-Noord overlegde. Deze laatste fractie bleek vervolgens geheel van mening veranderd.

'Risico'

„Het zelf kopen is het beste, dit vermindert dat het risico voor het centrumplan. De provincie gaat blijkbaar akkoord met de financiële afdekking," zei woordvoerder Rein Hummel.

PvdA'er Arie Kuyper reageerde fel: „Vorige week, tijdens de algemene beschouwingen, onthield Heerlen-Noord de steun aan het centrumplan, nu gaan ze het redden!"

Als de grond in het Geleendal straks met verlies moet worden verkocht, wordt dat tekort gedekt uit het centrumplan. Het CDA en GHN lijken zich gevonden te hebben in het project dat dan moet wijken: het Muzisch Centrum.



● *In de nieuwe cafetaria voor gasten en Afcent-personeel, zijn nieuwe panelen gemaakt. Ze bevatten historische elementen, die kenmerkend zijn voor het mijnwezen.* Foto: KLAUS TUMMERS

Aan vooravond St. Barbarafeest

Afcent eert mijnwerkers

Van onze verslaggeefster

BRUNSSUM – Na 25 jaar zijn twaalf mijnwerkers gisteren teruggekomen naar de plaats waar ze ooit werkten. Ze waren als eregast uitgenodigd bij de inwijding van de nieuwe cafetaria in het NAVO-hoofdkwartier Afcent, dat gevestigd is in de voormalige Staatsmijn Hendrik in Brunssum. Het mijnverleden blijft terugkomen en bewust. Want Afcent wil bij haar huidige bouwplannen niet vergeten dat het hier om een historisch plek gaat.

In de nieuwe cafetaria voor gasten en Afcent-personeel, zijn nieuwe panelen gemaakt. Ze bevatten historische elementen, die kenmerkend zijn voor het mijnwezen. „Prachtig, he?", fluistert een mijnwerker. Hij herkent veel dingen, zoals de steenschop en een stukje spoor van de mijnen. Herkenbaarheid was ook het motto van Harrie Janssen, architekt van Dienst Gebouwen Werken en Terreinen (DGWT) van het Ministerie van Defensie.

Hij heeft bij het ontwerpen van de panelen dan ook veel gebruik gemaakt van origineel materiaal.

De panelen zijn gemaakt naar het ontwerp van Harrie Janssen, door vader en zoon K. Neervoort.

De dag van inwijding was een bewuste keuze van Afcent, want vandaag (woensdag 4 december) is het St. Barbara. Zij was en is nog steeds voor veel mijnwerkers, de heilige die hen beschermde voor rampen en tegenspoed.

Naast de panelen zijn ook de gebrandschilderde ramen van Charles Eyck uit het voormalige proefstation Emma gerestaureerd en in het trappenhuis van het Afcent-gebouw geplaatst.

Hulpactie kon Bergs meisje niet redden

Claudia Plattner (15) aan tumor overleden

Van onze verslaggever

BERG a/d MAAS – De 15-jarige Claudia Plattner uit Berg aan de Maas is maandagavond in het Maaslandziekenhuis in Sittard overleden. Het meisje leed aan een zeldzame hersentumor en was al door diverse artsen opgegeven. De laatste hoop was gevestigd op een alternatieve behandelingsmethode in een privékliniek.

Om die dure behandeling in die kliniek in het Brabantse Leende te kunnen bekostigen, werd in Berg aan de Maas een speciale stichting 'Geef Claudia een kans' in het leven geroepen. De stichting startte een geld-inzamelingsactie.

Claudia Plattner was sinds eind september van dit jaar onder behandeling in de privékliniek van dr J. van der Schaar in Leende.

Van der Schaar noemt het overlijden van het meisje 'vrij onverwacht'. „We waren voorzichtig optimistisch over het effect van de behandeling. De toestand van Claudia was de laatste dagen iets slechter, maar het is heel snel achteruit gegaan."

De stichting 'Geef Claudia een kans' heeft al in de eerste noodkreet aangegeven dat bij onverhoopte situaties het ingezamelde geldbedrag ter beschikking van een nog nader te bepalen instelling op het gebied van kankerbestrijding gesteld zal worden.

De uitvaartplechtigheid voor Claudia Plattner vindt aanstaande zaterdag plaats om 10.30 uur in de H. Michaëlkerk in Berg aan de Maas.

Concert Ora-hotel voor geld renovatie

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Het ORA-hotel aan de Ganzeweide in Heerlerheide start een inzamelingsactie voor het behoud van het hotel voor invaliden. De startschot wordt zaterdag 7 december gegeven met een benefietconcert in de Hanenhof in Geleen om 20 uur.

Het initiatief voor het koorconcert komt van het KLM-Mannenkoor. Dit zal samen met het Weerter Mannenkoor en het Koninklijke Mannenkoor St.-Pancratius uit Heerlen optreden. Het bestuur van ORA noemt deze ontwikkeling een wonder en ziet weer mogelijkheid om te beginnen met de verbouwing van het hotel.

„De nodige 1,5 miljoen zullen we met deze concert niet binnen krijgen", vertelt ORA-secretaris P. van der Hijden. Toch is hij hoopvol. „Als het concert een succes wordt, kan dat voor ons aanleiding zijn om verdere acties te ondernemen."

De Vakantiestichting ORA moest op 1 november het hotel sluiten, omdat de onderhoudskosten niet meer te betalen waren. Het in 1960 gebouwde hotel is sterk verouderd en geld om de nodige veranderingen aan te brengen is er op dit moment niet.

Vooral het wegblijven van gehandicapte toeristen, deed de ORA weinig goed. De belangstelling voor het vakantieverblijf is dit jaar teruggelopen van 10.000 naar 7.000 gasten. De reden was dat het hotel niet aan de eis van gasten om een aparte douche en wc op kamers, tegenmoet kon komen. Het bestuur van de ORA heeft tot nu toe nog geen financiële steun van de Rijk gekregen. Ook het College van GS heeft, ondanks zijn sympathie voor de ORA, nog geen steun toegezegd.

De kaarten voor het concert zijn verkrijgbaar bij de VVV-kantoren van Sittard en Heerlen en bij het secretariaat van ORA in de Molenberglaan 48 in Heerlen.

Hogere bijdrage A-73 geëist van provincie

VENRAY – Limburg moet aanzienlijk meer geld op tafel leggen voor de versnelde aanleg van het zuidelijk deel van de Rijksweg 73 (Tegelen-Maasbracht) dan de twintig miljoen gulden die de provincie nu inbrengt.

Dat zei minister Maij van Verkeer en Waterstaat gisteren in Venray. Daar gaf ze het startsein voor het noordelijk deel van de A-73; Wanroij-Venlo, inclusief de Zuiderbrug over de Maas in Venlo.

Dit traject is 36 kilometer lang en kost 400 miljoen gulden.

Om dit project te versnellen hebben de regio Noord-Limburg en de provincie Limburg dertig miljoen gulden uit eigen zak moeten betalen.

Het ongeveer evenlange traject Tegelen-Maasbracht is veel duurder; ongeveer 700 miljoen gulden vanwege tunnels en tunnelbakken en extra geluidwerende voorzieningen in Swalmen en Roermond.

Bewusteloosheid redde slachtoffer

HEERLEN – Na tien maanden heeft een 20-jarige Landgravenaar bekend dat hij begin februari een 85-jarige bewoner aan de Muzenlaan probeerde te overvallen. Hij gaf zich uit als monteur van het gasbedrijf en zou de geyser komen controleren. Eenmaal in de keuken greep hij de bejaarde bij de keel en eiste geld. Om destijds onverklaarbare redenen ging hij er echter ineens zonder buit vandoor. Na zijn aanhouding verschafte hij gisteren duidelijkheid: toen hij zag dat het slachtoffer het bewustzijn dreigde te verliezen, was hij plotseling bang geworden.

Ambtenaren mogen baby thuis voeden

VOERENDAAL – Vrouwelijke ambtenaren van de gemeente Voerendaal met een baby mogen hun kind thuis gaan voeden. Ook zullen B en W een speciale kamer aanwijzen in het gemeentehuis voor het zogen van baby's. Het Voerendaals college neemt met deze wijziging van haar Algemeen Ambtenarenreglement de aanbevelingen over van de Vereniging voor Nederlandse Gemeenten.

Na het zwangerschapsverlof mogen part-time medewerksters een uur per dag naar huis gaan onder werktijd. Vrouwen met een volledige baan kunnen dagelijks twee uur uittrekken voor het voeden van hun kind. Deze regeling geldt tot een jaar na de geboorte van de baby.

De gemeenteraad buigt zich maandag over het voorstel.

Spaubeekse verongelukt

BEEK – Een 42-jarige voetgangster uit Spaubeek is gisterochtend bij een aanrijding op de Hobbelrade zo ernstig gewond geraakt dat zij ter plaatse overleed. De vrouw kwam, toen zij wilde oversteken, onverwacht ten val. Een passerende automobilist kon haar niet meer ontwijken.

Plafond stort naar beneden

JÜLICH – Zeven vrouwen, variërend in leeftijd van 19 tot 74 jaar, zijn gistermiddag in Jülich (Duitsland) gewond geraakt toen een deel van het plafond van een supermarkt instortte. De vrouwen stonden bij de vlees- en kaasafdeling van de Extra-markt, toen het plafond boven de toonbank naar beneden kwam. De verkoopsters konden zich nog net redden, maar de zeven vrouwen werden bedolven onder de plafondplaten. Ze werden met spoed overgebracht naar verschillende ziekenhuizen in de buurt. Enkele van hen liepen zware verwondingen op, maar niemand verkeert in levensgevaar.

Lek in tankwagen legt verkeer stil

BEEK – Een lekkende tankwagen van een Maastrichts bedrijf heeft gisteren het verkeer rond de luchthaven tweeëneenhalf uur lang stil gelegd. De wagen was geladen met de zeer brandbare vloeistof aceton. Omdat het lek waaruit de aceton liep niet ter plaatse gerepareerd kon worden, moest de lading in een andere vrachtauto overgepompt worden. Uit veiligheidsoverwegingen werd daarom het verkeer op de Horsterweg afgesloten. Van tien tot half twaalf en van 13.30 tot 14.30 uur was het grondverkeer op en rond de luchthaven niet mogelijk. Tegen de bestuurder en de eigenaar van de tankwagen is proces verbaal opgemaakt.

Protest Margraten naar het Binnenhof

MARGRATEN – De stichting Verontruste Plateaubewoners heeft de bevolking van Zuid-Limburg opgeroepen om op 12 december bij de Tweede Kamer te protesteren tegen uitbreiding van de mergelgroeve 't Rooth in Margraten. De kwestie komt dan aan de orde tijdens mondeling overleg tussen de Tweede Kamer en de minister. De Margraters zeggen dat er geen maatschappelijk draagvlak is voor een uitbreiding met 35 hectare van de mergelgroeve.

Weer koffieshops dicht in Venlo

VENLO – In Venlo zijn gistermiddag opnieuw twee koffieshops in het centrum op last van de gemeente door de politie gesloten voor drie maanden. De koffiehuisjes waar voornamelijk Duitse toeristen vrijwel dagelijks hun portie verdovende middelen kwamen halen zijn gesloten omdat hier softdrugs verhandeld werden en omdat de buurt overlast van de zaken ondervond.

†

"Waarom al dat vechten.
Waarom al die pijn.
Je wilde hier niet weg.
Je wilde bij ons zijn.
De strijd was oneerlijk en
geheel niet terecht.
Je wilde graag nog verder,
maar verloor dit gevecht."

Dankbaar voor alles wat zij voor ons heeft betekend, is heden - na een werkzaam leven en een korte, maar hevige ziekte - van ons heengegaan, mijn lieve echtgenote, onze moeder, schoonmoeder, grootmoeder, schoonzus, tante en nicht

Catharina Johanna Schoonbrood

echtgenote van

Frans Gielkens

Zij overleed, in de leeftijd van 69 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

In dankbare herinnering:

Kerkrade: **F. Gielkens**
Landgraaf: **Jack en Mariette**
Stanni
Klimmen: **Karin en Guus**
Daniëlle, Monique
Kerkrade: **Jesta**
Cisco en Kissy
Aleksandra
Familie Schoonbrood
Familie Gielkens

Kerkrade, 3 december 1991
Vroenstraat 847, 6462 VK Kerkrade

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 6 december a.s. om 14.00 uur in de parochiekerk H. Maria Goretti te Bleijerheide-Nulland, waarna de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk. Geen condoléance.
Voor vervoer van de kerk naar het crematorium heen en terug is gezorgd.
De overledene zal bijzonder worden herdacht in de avondmis van donderdag 5 december a.s. om 19.00 uur in de kapel van het Verzorgingstehuis Vroenhof.
De overledene is opgebaard in het streekmortuarium, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek te Kerkrade-Chèvremont.
Gelegenheid tot afscheid nemen van 18.00 tot 19.30 uur.
Geen bloemen. De opbrengst van de offergang is voor het Wilhelminafonds (Kankerbestrijding).
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Bedroefd om zijn heengaan, doch dankbaar voor alles wat hij voor ons deed en heeft betekend, geven wij u kennis dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, zwager, oom en neef

Wilhelmus Cornelis Adrianus van Gestel

echtgenoot van

Maria Cecilia Penders

Hij overleed in de leeftijd van 74 jaar.
Wij bevelen hem in uw gebed aan.

Eygelshoven: **C. van Gestel-Penders**
Tilburg: **P. van Gestel**
Th. van Gestel-[illegible]
Tilburg: **T. [illegible]**
K. [illegible]
Eygelshoven: **F. van Gestel**
I. van Gestel-[illegible]
Kerkrade-West: **R. van Gestel**
R. van Gestel-[illegible]
en al zijn kleinkinderen
Familie van Gestel
Familie Penders

6471 GG Eygelshoven, 3 december 1991
Laethof 41

De plechtige uitvaartdienst zal worden [illegible] december a.s. om 10.30 [illegible] van de H. Johannes de Doper [illegible] hoven, waarna aansluitend de crematie [illegible] vinden in het crematorium te Heerlen [illegible] weg 10.
[illegible] in de kerk, alwaar gelegenheid [illegible] condoleren. De overledene [illegible] worden herdacht tijdens de avond[illegible] dag 5 december a.s. om 19.00 uur in [illegible] parochiekerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium (gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek), St.-Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Een hart vol liefde en goedheid heeft opgehouden te slaan.

Bedroefd, maar dankbaar voor de vele mooie jaren waarvan zij in dit leven heeft mogen genieten, is na een liefdevolle verzorging in de Hamboskliniek en het St. Jozefziekenhuis te Kerkrade, rustig en vredig van ons heengegaan, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Lucia Feller

weduwe van

Otto Krimpmann

Zij overleed in de leeftijd van [illegible] jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Kerkrade (W.): **[illegible]-Krimpmann**
[illegible]
Voerendaal: **Frans Krimpmann**
[illegible] Krimpmann-Schaefer
Kerkrade (W.): **[illegible] Krimpmann**
[illegible] Krimpmann-[illegible]
[illegible] (W.): **[illegible]-Krimpmann**
[illegible]
en haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Feller
Familie Krimpmann

[illegible], 3 december 1991, Salviaplein 19
Corr.adres: Laurentiusstraat 48, 6467 CA Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op [illegible] december a.s. om 12.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Kerkrade-[illegible], waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats [illegible].
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondmis tot intentie van onze dierbare overledene [illegible] 5 december om 19.00 uur in voornoemde [illegible].
Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium, St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chèvremont, gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

Waarom al dat vechten
Waarom al die pijn
Zij wilde hier niet weg
Zij wilde bij ons zijn
De strijd was oneerlijk
en geheel niet terecht
Zij wilde graag nog verder
Maar verloor dit gevecht.

God gaf haar ons, doch nam haar weer terug.
Voor Claudia een verlichting, voor ons een pijnlijk gemis.

Claudia

* 4 mei 1976
† 2 december 1991

dochter van: **Jo en Irene Plattner-Hrvojević**
zusje van: **Arnold**

6129 BL Berg a/d Maas
Steegstraat 16

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatsvinden op zaterdag 7 december om 10.30 uur in de H. Michaëlkerk te Berg a/d Maas.
Er is geen condoleren.
Vrijdagavond om 19.00 uur wordt de avondwake gehouden in voornoemde kerk.
Claudia is opgebaard in de rouwkamer van Uitvaartcentrum Daemen, Heirstraat 41 te Elsloo-Stein. Bezoek dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.
Mochten wij iemand vergeten zijn, dan hopen wij dat deze annonce als kennisgeving beschouwd wordt.

Heden overleed, na een moeilijke strijd, veel te jong volgens menselijke begrippen, onze

Claudia Plattner

Wij wensen Jo, Irene en Arnold alle sterkte toe om dit intense verdriet te dragen.
Het was hartverwarmend om zoveel menselijke nabijheid rondom Claudia te mogen ervaren.

Bestuur Stichting 'Geef Claudia Een Kans'
M.H.B. Demandt J.M.H. Houben

Berg a/d Maas, 2 december 1991

Met grote verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van

Claudia Plattner

leerlinge van klas 2E van onze Scholengemeenschap.
Wij wensen ouders en broer Arnold veel sterkte toe in deze moeilijke dagen.

Bestuur, directie, personeel, [illegible] en leerlingen van S.G. [illegible]

[illegible]

pater Eloy Willems o.c.d.

Gerardus Antonius Pierre

[illegible] econoom

[illegible] van zijn religieuze professie en het [illegible], is overleden.

Namens het provinciaal bestuur,
drs. Alfons Kroese
Namens de medebroeders,
Godfried Claassen
Familie Willems
Zr. Ada van Staveren, Mevr. D. de Goede

Hazerswoude, 2 december 1991
Rijndijk 108
2394 AJ Hazerswoude-Rijndijk

In een dienst van woord en gebed ter gedachtenis aan onze dierbare medebroeder komen wij samen op donderdag 5 december om 19.00 uur in de kerk van de H. Bernardus, Rijndijk 106 te Hazerswoude.
De uitvaartdienst zal plaatsvinden in dezelfde kerk op vrijdag 6 december om 14.00 uur, waarna de teraardebestelling zal plaatshebben op de algemene begraafplaats aan de Provincialeweg te Hazerswoude-Dorp.
Gelegenheid tot condoleren na de avonddienst in het Diepgangcentrum, Rijndijk 108 en na de teraardebestelling in Het Anker, Chopinlaan 2 te Hazerswoude-Rijndijk.

---

†

Diepbedroefd delen wij u mede, dat van ons plotseling is heengegaan, onze geliefde zuster, schoonzuster en tante

Minny Vreuls

* 30-5-1924 † 2-12-1991

ridder in de Orde van Oranje Nassau
directrice van de Openbare Bibliotheek Heerlen van 1960-1987

Maastricht: **B. Meys-Vreuls**
Heerlen: **H. Vreuls**
Landgraaf: **J. Vreuls en H. Kersten**
Oegstgeest: **M. Mom-Vreuls**
Heerlen: **G. Veelinga-Vreuls**
neven en nichten

2 december 1991
Caumerdalschestraat 6, 6416 GD Heerlen

De plechtige uitvaartmis zal plaatshebben op zaterdag 7 december a.s. om 11.00 uur in de Kapel van het Bernardinuscollege, waarna aansluitend crematie in het crematorium Imstenrade-Heerlen.
Gelegenheid tot schriftelijk condoleren vanaf 10.40 uur achter in de kapel.
De overledene is opgebaard in de rouwkapel van het De Weverziekenhuis te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheidnemen aldaar dagelijks van 16.00 tot 17.00 uur.
Zij die onverhoopt geen kennisgeving mochten hebben ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Dankbetuiging

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor alle medeleven, ons betoond in de vorm van de vele condoléances, h. missen en bloemen, alsmede voor uw aanwezigheid bij de begrafenis van onze lieve en zorgzame vader, schoonvader, opa en overgrootvader

Eduard Gorissen

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 7 december a.s. om 19.00 uur in de parochiekerk van H.H. Petrus en Paulus te Landgraaf-Schaesberg.

Kinderen Gorissen
kleinkinderen en achterkleinkind

ENIGE EN ALGEMENE KENNISGEVING

†

Mijn moeder is dood
Een uniek mens is niet meer hier

Met droefheid geven wij u kennis dat na een bewogen leven, zichzelf blijvend tot het laatst, na een langzaam afnemende gezondheid, toch nog onverwacht van ons is heengegaan mijn lieve moeder, schoonmoeder, oma en overgrootmoeder

Helena Maria Gertruda Erven

★ 23-12-1910 † 1-12-1991

weduwe van

George Bernhard Fink

Maastricht: **Mimi Brouwers-Fink**
Toine Brouwers
Marie-Jeanne
Scheulder: **Léon Leufkens**
Anne-Marie Leufkens-Cromheecke
Heerlen: **† Traut van Odijk-Fink**
Wim van Odijk
Simpelveld: **Lenie van Groenewoud-van Odijk**
Bert
Ron Ariesen

Maastricht, 1 december 1991

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op vrijdag 6 december a.s. om 13.15 uur in de parochiekerk van het Heilig Hart van Jezus te Schandelen (Heerlen).

Correspondentie-adres: Haagdoorn 29, 6226 WP Maastricht.

Dag, lieve **OMA** Léon

Dag, lieve **OMA'TJE** Marie-Jeanne

Dag, lieve **OOM-OMA'TJE** Bert

---

†

In dankbare herinnering delen wij u mede, dat na een geduldig gedragen lijden, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, mijn dierbare moeder, onze oma, groot-oma en tante

Christien Mierling-Moningka

weduwe van

Johannes Bernardus Mierling

Zij overleed, gesterkt door de h. sacramenten, in de leeftijd van 83 jaar.

Edmonton (Canada): **Albert Moningka**
Lilian Moningka-de Groot
Arnold en Mary, Trevor,
April, Lesley
Michel
Steven en Charmaine,
Candace, Justin
Angèle, Mekela
Zaandam: **Harry Berrenbergs**
Aaltje Berrenbergs-Bosmin
en kinderen

Kerkrade, 2 december 1991
Spireastraat 29
Corr.adres: 5004 Mc. Leod Road,
Edmonton - Alberta, T5A 3J2 Canada

De plechtige eucharistieviering zal gehouden worden op zaterdag 7 december om 11.00 uur in de parochiekerk O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-West-Hallust, waarna de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats Spekholzerheide.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Avondwake, vrijdag om 19.00 uur in eerdergenoemde kerk.
De dierbare overledene is opgebaard in het streekmortuarium in Chèvremont, St. Pieterstraat 145 (gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek). Rouwbezoek dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Wilt u indien wij vergeten zijn u een kennisgeving te zenden, deze annonce als zodanig beschouwen.

Tot onze grote droefheid, maar dankbaar voor het vele dat zij voor ons betekend heeft, delen wij u mede dat heden van ons is heengegaan, voorzien van de h. sacramenten, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder en oma.

Maria Ida Habets-Driessen

weduwe van

Harie Habets

op de leeftijd van 71 jaar.

In dankbare herinnering:

Geleen: **Wim en Riny Habets-Heylands**
Hennie, Ron
Nuth: **Lei en José Habets-Cobben**
Roy, Noël
Nuth: **Paula en Ton van Bert-Habets**
Petra
Nuth: **Sophie Habets**
Caren, Mieke, Martijn, Camiel
Nuth: **Bep en John van de Mortel-Habets**
René, Corine
Nuth: **Gerdie en Sjoke van Ham-Habets**
Glenn

Nuth, 2 december 1991
Deweverstraat 20
Corr.adres: Sportstraat 17, 6361 XC Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 7 december om 11.00 uur in de St. Bavokerk te Nuth, gevolgd door de begrafenis op de begraafplaats aan de [illegible]boomsweg.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Vrijdag a.s. om 19.00 uur, avondwake in voornoemde kerk.
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van Universele, Hoofdstraat 109, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

vervolg familieberichten zie pagina 16

Van onze redactie economie

HEERLEN – Bewindvoerder mr F. Udo is in gesprek met drie bedrijven die de restanten van Glasmy, te weten Delta Glas en Delta Plastics, willen overnemen. Meest serieuze kandidaat lijkt op het ogenblik Scheuten Glasindustrie BV in Venlo. Udo wacht nog op het definitieve bod van de drie bedrijven en hakt vervolgens in het weekeinde de knoop door.

Hij verwacht dat door de reddingsactie 'het grootste deel' van de werkgelegenheid bij Delta Glas en Delta Plastics behouden kan blijven. Bij de twee

Geen bewijs van wanbeleid gevonden

Belangstelling voor restanten Glasmy

bedrijfjes zijn op het ogenblik nog 60 mensen aan de slag.

Garanties dat de activiteiten in Heerlen blijven, kan Udo niet geven. Dat is afhankelijk van de plannen die de toekomstige nieuwe eigenaar koestert.

Mr Udo gaat directeur J. Klinkers niet persoonlijk aansprakelijk te stellen voor het faillissement van Glasmy. De wet voorziet sinds enkele jaren in de mogelijkheid om directieleden te vervolgen voor misbruik van de bv.

Ontslagen personeelsleden betichten Klinkers van mismanagement. Maar Udo ziet 'vooralsnog' geen reden om Klinkers van misbruik of wanbeleid te beschuldigen. „Ik heb nog niets kunnen constateren dat daar op wijst. De analyse van het enorme verlies van Glasmy is echter nog niet afgerond. Het gaat om een netwerk van maar liefst 12 vennootschappen. Ik ben al blij als ik snap hoe het allemaal in elkaar zit."

Directeur Klinkers is nog regelmatig in het Glasmy-gebouw te vinden. Udo heeft daar geen bezwaar tegen. „Klinkers is zeer coöperatief."

Verdachte ging enkele maanden naar Thailand

Vervolg van pagina 1

MAASTRICHT – Officier Van Hilten had een royaal uitgeschreven, achtledige dagvaarding opgesteld die in onderdelen gelijkenis vertoonde met een scenario van 'Tatort'. Doorspekt met aan F. toegeschreven kreten als 'Ich töte Sie!' volgde de dagvaarding heel precies de gebeurtenissen die zich op de morgen van 13 december 1989 hadden afgespeeld in en rond de burgemeesterwoning aan de Herkenberg in Meerssen.

Gemaskerd en voorzien van twee lange keukenmessen had F. aangebeld en, eenmaal binnen, geld geëist van mevrouw Majoor. Nadat hij er met moeite van was overtuigd dat dit niet in voldoende mate in huis was, stond hij toe dat zijn gijzelaarster geld van de bank zou halen. Eerst echter moest zij haar twee kinderen uit school laten komen met de smoes dat oma ernstig ziek was.

Nadat Charlotte en Sophie thuis naar de speelkelder waren gedirigeerd, reed de burgemeestersvrouw in panische angst naar de bank. Het lukte haar echter niet daar zonder meer tienduizend gulden op te nemen.

Daarop spoedde zij zich naar het gemeentehuis in de hoop daar geld te kunnen lenen. Haar man was die dag afwezig vanwege het bijwonen van een vergadering in Utrecht. Mevrouw Majoor nam daarom contact op met een der wethouders en de gemeentesecretaris en legde hen in het kort de situatie uit.

Met veertig bankbiljetten van 250 gulden keerde zij uiteindelijk in haar woning terug. F. nam geld, sieraden en een fototoestel en dwong zijn slachtoffer vervolgens in de richting Heerlen te rijden. Gehurkt ging hij naast haar zitten.

Na een halve kilometer moest zij uitstappen en reed de man alleen verder. Na nog een 'alledaagse' politiecontrole te hebben genegeerd, strandde hij ergens in het Geuldal en zocht hij verder te voet een goed heenkomen.

Auto

Nog geheel onverdacht kocht F. de volgende dag op Luchthaven Zuid-Limburg een reeds telefonisch besteld vliegticket naar Thailand. Enkele dagen eerder had hij een pachtige televisiefilm over dat land gezien en toen besloten daar 'enkele maanden op vakantie te gaan'. Hij meende daaraan hard toe te zijn nadat hij kort achtereen zijn auto, zijn vriendin en zijn goedbetaalde baan was kwijtgeraakt.

Vooral het gemis van zijn auto had hem veel leed gedaan. „Hij had die zelf verdiend en was er bijzonder trots op. Door toedoen van een ander was de wagen total loss gereden, waarna de verzekering had geweigerd uit te betalen. Op slag was de grond onder zijn hele bestaan weggeslagen," verzekerde raadsvrouwe mr Montfort-Schoutisse gisteren voor de rechtbank.

In zijn requisitoir herinnerde officier Van Hilten eraan dat F. tegen de politie had gezegd 'via de burgemeester een beetje wraak te hebben willen nemen op de staat, die er indirect de schuld van was dat het mij zo slecht ging'. Verdachte gaf de feiten gisteren grif toe, maar ontkende onophoudend tijdens de gijzeling geweld te hebben gebruikt of daarmee te hebben gedreigd: „Dat is niks voor mij."

Aan de eis van zes jaar verbond de officier aftrek van voorarrest, te rekenen vanaf 6 september van dit jaar toen F. in Nederland was teruggekeerd.

Over veertien dagen volgt de uitspraak van de rechtbank.

VVD vreest gevolgen voor middenstand in grensstreek

Conflict in Kamer over extra dure shag

Van onze Haagse redacteur

DEN HAAG – De VVD-fractie in de Tweede Kamer is woedend over het voorstel van de regeringsfracties PvdA en CDA de prijs van een pakje shag volgend jaar niet met 1,15 gulden, maar met 1,50 gulden te verhogen. Volgens het Limburgse Kamerlid Jos van Rey zal dit rampzalig uitpakken voor de middenstand in de grensstreek, die al zwaar getroffen zou worden door de verhoging van de benzine-accijns een paar maanden geleden.

Het kwam gisteren tijdens de behandeling in de Tweede Kamer van de voorgenomen verhoging van de tabakaccijns tot een forse botsing over deze kwestie. Van Rey verweet CDA en PvdA geen oog te hebben voor de 'grenseffecten' van hun wijzigingsvoorstel. Hij vreest dat het kooptoerisme naar steden als Luik en Hasselt een nog grotere omvang zal krijgen als de prijs van shag nog eens extra omhoog gaat. Shag wordt dan in België 2,30 gulden goedkoper. De benzine in België is al een stuk goedkoper geworden, aldus het VVD-Kamerlid.

Van Rey wees er ook nog eens op dat Duitsers in Venlo jaarlijks voor 110 miljoen gulden aan tabak kopen, wat de schatkist 60 miljoen aan accijns oplevert. Die bedragen zullen afnemen als de shag extra duurder wordt, vreest de VVD.

Van Rey vreest dat de duurdere benzine en shag tot een 'nachtmerrie' voor de middenstand in de grensstreek zal leiden. Zijn pogingen de woordvoerder van het CDA, het eveneens Limburgse Kamerlid Walter Paulis aan zijn kant te krijgen, strandden.

Een geprikkelde Paulis wees Van Rey erop dat juist op voorstel van de CDA-fractie nader wordt onderzocht wat de 'grenseffecten' zijn van de duurdere benzine. Dan gaat het om de omzet die de pomphouders en de gehele middenstand derven door 'kooptoerisme' in Duitsland en België en de inkomsten die ook de schatkist daardoor misloopt.

Onderzoek

Van Rey heeft er echter geen vertrouwen in dat die verhoging van de benzineprijs deels wordt teruggedraaid als zou blijken dat de grenseffecten tegenvallen. Zijn suggestie om de gevolgen van de extra verhoging van de prijs van een pakje shag mee te nemen in het nader onderzoek naar de grenseffecten, werd zowel door Paulis ('onnodig') als staatssecretaris Van Amelsvoort van Financiën ('technisch niet mogelijk') afgewezen.

De bewindsman wees overigens evenals Van Rey het wijzigingsvoorstel van CDA en PvdA af, omdat hij vindt dat op die manier shag in vergelijking met sigaretten te duur zou worden. De regeringsfracties hielden gisteren echter vast aan hun amandement, dat dus morgen bij de stemmingen waarschijnlijk wordt aangenomen.

In 'Fabrik des Todes'

Vermist meisje dood gevonden

DÜREN – In een leegstaand fabrieksgebouw heeft de Duitse politie eergisteren het stoffelijk overschot van een 16-jarig meisje uit Düren gevonden. Het meisje werd al een jaar vermist. Het is de vijfde dode die sinds 1989 in het fabrieksgebouw gevonden wordt. In Düren spreekt men daarom al van de 'Fabrik des Todes'.

Het gaat om een leegstaande textielfabriek, waar veel drugverslaafden uit de Duitse stad Düren een heenkomen hebben gevonden.

In 1989 werd al het stoffelijk overschot van een 14-jarig meisje in de fabrieksgebouwen teruggevonden. Vervolgens overleden er twee junks aan een overdosis en onlangs vond er ook een zelfdoding plaats.

Nu heeft men er dus het in verregaande staat van ontbinding verkerende lijk van de 16-jarige Manuela Frohn aangetroffen, die sinds 17 augustus 1990 werd vermist.

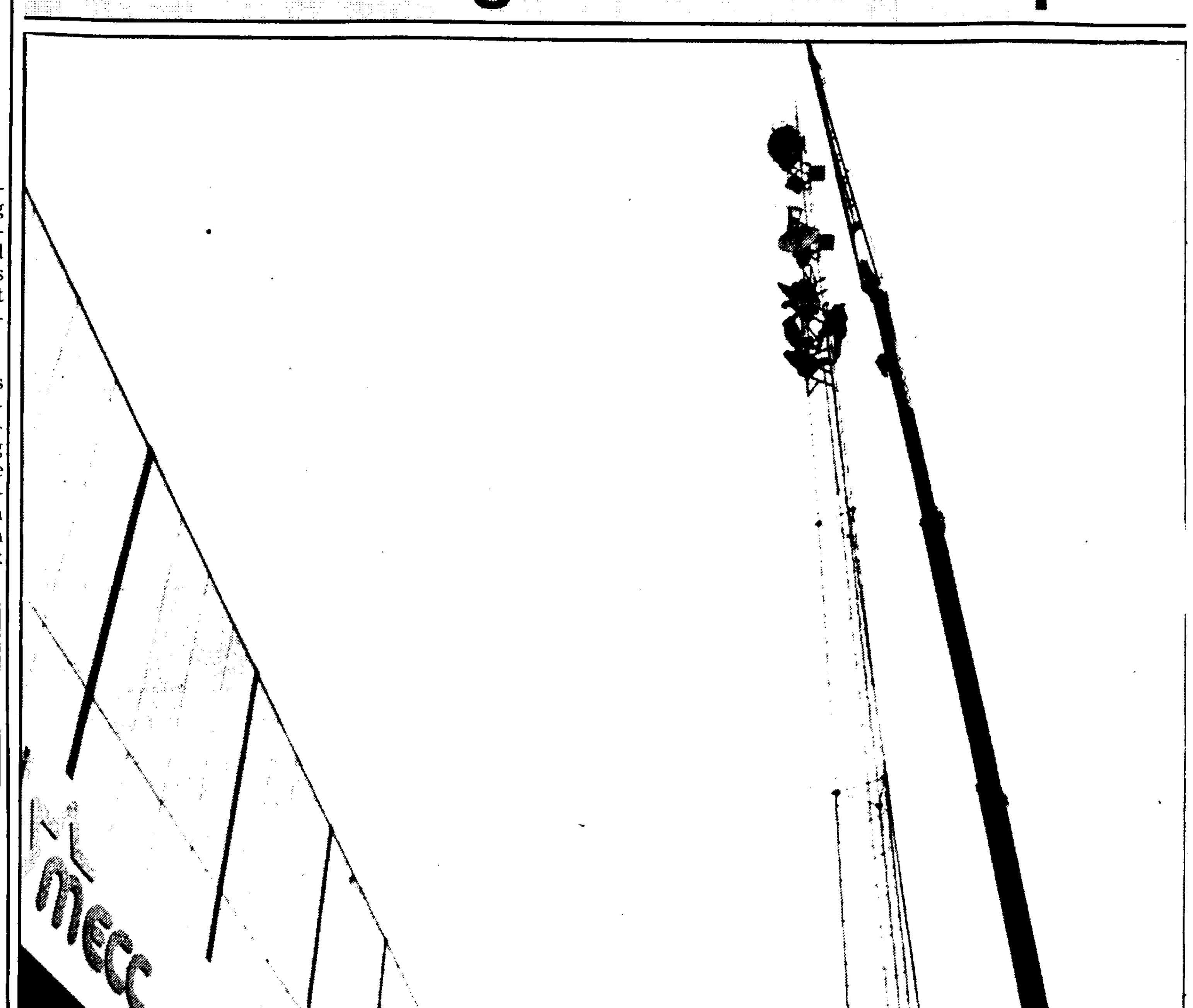
De officier van Justitie te Aken sluit een misdrijf niet uit.

Concurrent ABP probeert opdracht toch te krijgen

DEN HAAG – Als de Bedrijfsvereniging voor de Gezondheidszorg (BVG) wordt belast met de uitvoering van het Vervangingsfonds in het basis- en voortgezet onderwijs, zal het ziekteverzuim onder leerkrachten veel sneller dalen dan wanneer het ABP in Heerlen de opdracht krijgt. Het ziekteverzuim zou dan de eerste twee jaar al met één procent afnemen, wat een besparing van ongeveer 130 miljoen gulden oplevert. Dat schrijft de BVG aan het bestuur van het Vervangingsfonds (in oprichting), kennelijk in een laatste poging de opdracht alsnog binnen te halen.

Staatssecretaris Jacques Wallage van Onderwijs adviseerde het bestuur vorige week de opdracht voor het Vervangingsfonds aan het ABP te gunnen, onder andere omdat het overheidspensioenfonds de opdracht goedkoper zou kunnen uitvoeren. Het bestuur van het Vervangingsfonds wordt gevormd door schoolbesturen en onderwijsbonden, die in de toekomst zelf verantwoordelijk worden voor het terugdringen van het ziekteverzuim en de controle van zieke leerkrachten. Het bestuur van het Vervangingsfonds neemt waarschijnlijk volgende week een besluit wie de opdracht mag uitvoeren. Uiteindelijk zou de Tweede Kamer dat besluit nog kunnen terugdraaien, maar het is zeer onwaarschijnlijk dat zoiets gebeurt.

Verbindingen voor Eurotop



● *PTT-Telecom installeerde gisteren bij het MECC-gebouw een bijna vijftig meter hoge zendmast die met 125 lijnen gaat zorgdragen voor tv- en radioverbindingen in de wereld tijdens de Europese topconferentie. Behalve enkele mobiele eenheden die voor straalverbindingen zorgen tussen diverse stations, installeert PTT-Telecom op dit moment onder meer ook nog zo'n achthonderd telefoontoestellen en aansluitingen voor portable PC's en dertig faxen en enkele telexapparaten in het MECC-gebouw. „Die laatste worden speciaal voor de voormalige Oostblokianden geplaatst", deelde een woordvoerder gisteren mee. Zaterdag moeten alle verbindingslijnen functioneren.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Maastrichtse binnenstad verkeersvrij tijdens top

Van onze correspondent

MAASTRICHT – In verband met de veiligheid tijdens Eurotop heeft de gemeente Maastricht besloten een aantal maatregelen te nemen voor het gemotoriseerd verkeer. De binnenstad van Maastricht zal op 9 en 10 december praktisch geheel afgesloten zijn.

Op maandagochtend om 7 uur wordt de Limburglaan vanaf de Oeslingerbaan tot en met de Reinier Nafzgerstraat voor het verkeer geheel afgesloten. Ook de op- en afritten van de Kennedybrug richting Heugum-Wijck-Randwyck zijn dan niet meer toegankelijk. Het verkeer naar Randwyck wordt via de A2 geleid. De Universiteitssingel blijft voor bestemmingsverkeer via de Oeslingerbaan wel bereikbaar.

Op zaterdag 7 december om 17 uur worden verkeersafzettingen geplaatst in de directe nabijheid van Hotel Maastricht. Het Onze Lieve Vrouweplein wordt zondagmorgen afgesloten voor gemotoriseerd verkeer.

In verband met het diner van de regeringsleiders in het stadhuis is de Markt op maandag 9 december om 17 uur afgegrendeld.

De gemeente Maastricht adviseert bezoekers tijdens de conferentiedagen zoveel mogelijk van het openbaar vervoer gebruik te maken. Het college van b en w heeft daarom besloten dat op maandagavond vanaf 18 uur de stadsbus gratis toegankelijk is.

Schrikbewind Geleendenaar over verslaafden

Vier jaar cel geëist tegen drughandelaar

Van onze verslaggever

ROERMOND - Heroïnehandelaar Johnny H. (25) uit Geleen was een despoot voor zijn klanten. Verslaafden die een tijdje geen drugs bij hem bestelden, konden rekenen op een boete van vijfhonderd gulden per dag. Als ze te laat waren met betalen, dreigde hij hen door een knieschijf te schieten. En H. liet het niet bij dreigementen alleen: op een nacht in juli joeg hij in Roermond met een pistool zes kogels door de ruit van de woning van een klant die bij hem in het krijt stond. Voor die aanslag en voor de handel in heroïne eiste officier van justitie mr Van Asperen gisteren vier jaar gevangenisstraf tegen H.

„Deze man maakt op een afschuwelijke manier misbruik van de verslaving van anderen. Hij dealt puur om er zelf beter van te worden en voert een waar schrikbewind. Klanten zijn als de dood voor hem," zei de officier van justitie.

H. gaf toe dat hij alleen maar om het geld in drugs handelde. Hij was ermee begonnen, omdat hij en zijn vrouw niet rond konden komen van hun uitkering. Maar van de beschuldiging dat hij, hangend over een schutting, een huis onder vuur had genomen, wilde de Geleendenaar niet weten. „Dat ben ik niet geweest, zoiets zou ik nooit doen."

Belastend

Mr Van Asperen geloofde er niks van. Ze zwaaide met een zeer belastende getuigenverklaring van de toenmalige vriendin van H. Het meisje had H. in de bewuste nacht in haar auto naar Roermond gereden. Daar kreeg ze opdracht in de buurt van de woning te stoppen.

Na een kwartiertje kwam H. op een holletje terug naar de auto en riep op haastige toon dat hij snel terug moest naar Geleen. Onderweg stapte H. nog een telefooncel binnen en zei nadat hij gebeld had: „De politie is er al, ik heb niemand geraakt".

Een dag later had H. haar in de krant ook nog een stukje over de schietpartij aangewezen met de woorden: „Het staat erin." De officier van justitie vond dat meer dan voldoende bewijs.

De rechtbank doet over veertien dagen uitspraak.

Celstraffen geëist tegen woonwagenbewoners

Bende roofde er flink op los

ROERMOND – Voor hun aandeel in een lange serie inbraken eiste officier van justitie mr Eland gisteren voor de rechtbank in Roermond gevangenisstraffen tegen twee Limburgse woonwagenbewoners. Als het aan Eland ligt, moet Harry D. (29) uit Maastricht drie jaar zitten en verdwijnt de even oude Hendrik S. uit Haelen voor twee jaar achter slot en grendel.

D. en S. waren aangesloten bij een bende van vier woonwagenbewoners die in dit jaar de provincie onveilig maakte. Ze braken met grof geweld in bij tankstations en bedrijven in onder meer Maastricht, Kerkrade, Weert, Heythuysen, Panningen en Maasbree. De buit was gevarieerd: videorecorders, camera's, autotelefoons, overhemden, sigaretten en geld.

Door het alarm liet het kwartet zich niet storen en toen bij een van de vele kraken de politie ten tonele verscheen, brachten de agenten het er ternauwernood levend af. De woonwagenbewoners reden in hun gestolen BMW volgas op de patrouillewagen in. De politieman achter het stuur kon een botsing slechts voorkomen door ijlings uit te wijken.

D. gaf overigens alleen een kraak toe bij een V&D-magazijn in Maastricht. En S. ontkende zelfs in alle toonaarden dat hij lid van de bende was geweest. Dat werd beaamd door Albert M. (24), een bendelid dat eerder al tot twee jaar cel werd veroordeeld. Hij was als getuige à d'écharge opgeroepen en beweerde met een stalen gezicht dat S. nooit mee op inbrekerspad was geweest. Eerder had M. bij herhaling verklaard dat ook S. menige kraak had gezet. „Maar toen ik dat zei, was ik helemaal doorgedraaid. S. heeft er niks mee te maken."

De officier van justitie zag af van vervolging wegens meineed. „M. is door andere woonwagenbewoners onder zware druk gezet. Daarom slikt hij nu eerdere verklaringen in.

Eerlijk gezegd kan ik dat best begrijpen. Hij is zo vaak bedreigd dat het een wonder is dat hij nog zo lang heeft volgehouden dat S. ook lid van de bende was", zei Eland.

De rechtbank doet uitspraak over veertien dagen.

In Limburg al 51 verkeersdoden

VENRAY – In de eerste zeven maanden van dit jaar zijn in Limburg 1.849 mensen slachtoffer van het verkeer geworden, onder wie 51 doden waren te betreuren.

Volgens minister Maij, die deze cijfers gisteren in Venray bekend maakte, moet actie worden ondernomen om het groot aantal verkeersslachtoffers in deze provincie te verminderen. Volgens haar kan dat niet alleen door de aanleg van meer en betere wegen. Ook acties van politie, gemeenten en andere instanties dragen volgens haar bij tot een grotere verkeersveiligheid.

Ze noemde in dit kader gerichte acties van de politie op de gevaarlijke weg Venlo-Gennep, waardoor het aantal verkeersslachtoffers met maar liefst dertig procent gedaald is.

Acties voor behoud LSO

MAASTRICHT – Het met opheffing bedreigde Limburgs Symfonie Orkest (LSO) wil op 9 januari flink uitpakken met een aantal acties tot behoud van dit Limburgse muziekgezelschap. Minister D'Ancona zal op die dag een werkbezoek brengen aan Maastricht en zal een repetitie van het LSO bijwonen. De 'Vrienden van het LSO' willen de minister overdonderen met duizenden handtekeningen van Limburgse cultuurminnaars, die opheffing van het LSO zeer zouden betreuren.

Zo heeft de Maastrichter Staar en bloc een protestbrief getekend en ook de Limburgse Bond voor Muziekgezelschappen bereidt een petitie voor de minister voor ter ondersteuning van het LSO. De 'Vrienden van het LSO' roepen nu iedereen op om adhesiebetuigingen op te sturen naar postbus 1406, 6201 BK in Maastricht.

†

Bedroefd, maar in grote dankbaarheid voor datgene wat zij met haar liefdevolle zorg, haar innemende goedheid en voorbeeldige levenswandel voor ons heeft betekend, geven wij kennis dat God tot Zich heeft geroepen, onze innig geliefde moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Maria Anna Leers

weduwe van

Leo van de Ven

Zij overleed in de gezegende leeftijd van 93 jaar, voorzien van het h. sacrament der zieken.

Brunssum: **Eva Lindelauf-van de Ven**
Jo Lindelauf
Valkenburg: **Annie Voncken-van de Ven**
Nico Voncken
Heerlen: **Mya Mertens-van de Ven**
Hub Mertens
Heerlen: **Mathieu van de Ven**
Thea van de Ven-Crombag
Heerlerheide: **Jeanny Schuwirth-van de Ven**
Clem Schuwirth
Schin op Geul: **Wiel van de Ven**
Riet van de Ven-Coenen
Heerlen: **Nelly Bremen-van de Ven**
Josef Bremen
en al haar klein- en achterkleinkinderen
Familie Leers
Familie van de Ven

6413 CR Heerlerheide, 2 december 1991
Jongmansweg 53

Liever geen bezoek aan huis.

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 7 december om 11.00 uur in de parochiekerk van St. Cornelius te Heerlerheide, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof aldaar.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene op vrijdag 6 december a.s. om 18.45 uur in voornoemde kerk, aansluitend avondmis.
Moeder is opgebaard in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel 4 te Heerlen.
Gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.30 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

---

†

In de gezegende ouderdom van 91 jaar overleed heden, na een liefdevolle verpleging in het bejaardenpension "Het Dal" te Klimmen-Ransdaal, voorzien van de h. sacramenten der zieken, onze lieve en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Tiny Vliegen

weduwe van

Sjeng Loo

Voerendaal: **Hein Loo**
Siska Loo-Hendrix
Marjo en Math, Mark
Tineke en Erik
Schin op Geul: **Tiny Vanmechelen-Loo**
Hub Vanmechelen
Linda en Ronald
Sylvia en Marcel
Familie Vliegen
Familie Loo

Voerendaal, 2 december 1991
Corr.adres: Valkenburgerweg 54, 6367 GW

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden vrijdag 6 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Laurentius te Voerendaal, waarna aansluitend begrafenis op de r.k. begraafplaats aldaar.
Avondwake ter intentie van de overledene, donderdagavond om 19.00 uur in voornoemde kerk.
Gelegenheid tot schriftelijke condoléance, achter in de kerk, vanaf 10.30 uur.
Moeder is opgebaard in een der rouwkamers van de begrafenisvereniging "Voerendaal", Kerkplein 43, Voerendaal, alwaar gelegenheid tot afscheid nemen dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

In dankbare herinnering delen wij u mede, dat na een geduldig gedragen lijden, toch nog onverwacht van ons is heengegaan, in de leeftijd van 80 jaar, mijn lieve man, onze dierbare vader, schoonvader, opa, overgrootvader, broer, zwager, oom en neef

Albert Olijve

levensgezel van

Anna Evers-Wassing

en weduwnaar van

Trijntje Smidt

Kerkrade: **A. Evers-Wassing**
Zijn dierbare klein- en achterkleinkinderen
Familie Olijve
Familie Evers-Wassing
Familie Smidt

6466 TM Kerkrade, 2 december 1991
Gladiolenstraat 33

De gebedsdienst, waarna crematie, zal gehouden worden op zaterdag 7 december om 10.30 uur in de aula van het crematorium in Heerlen, Imstenraderweg 10.
Samenkomst alhier om 10.10 uur.
Geen condoleren.
De dierbare overledene is opgebaard in het streekmortuarium in Chevremont, St. Pieterstraat 145 (gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek). Gelegenheid tot rouwbezoek, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Dankbetuiging

Je was er, altijd,
't is niet meer zoals het was.
We missen je.

Voor uw bewijs van deelneming ontvangen na het heengaan van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Anna Diesveld-Bock

betuigen wij u onze hartelijke dank.
Het medeleven, persoonlijk, schriftelijk of in de vorm van bloemen tot uiting gebracht, was ons een grote troost en zal een dankbare herinnering blijven.

Kinderen en kleinkinderen

Hoensbroek, december 1991

De zeswekendienst wordt gehouden in de Christus Koningkerk te Hoensbroek-Zuid op zaterdag 7 december 1991 om 18.00 uur, dus NIET, zoals vermeld op het prentje, om 19.00 uur.

---

†

Bedroefd geven wij u kennis, dat na een godsvruchtig leven, in de ouderdom van 89 jaar, voorzien van het h. oliesel, op 2 december 1991 onverwacht is overleden, onze lieve moeder, schoonmoeder, groot- en overgrootmoeder, zus, schoonzus, tante en nicht

Maria Nacken

weduwe van

Joseph Johan Thonon

Heerlen: **J.J. Thonon**
P. Thonon-Lubbers
Kerkrade: **H.M. Saris-Thonon**
H. Saris
Hoensbroek: **B.M.K. Bus-Thonon**
† H. Bus
haar klein- en achterkleinkinderen

Eygelshoven, Molenweg 62a
Corr.adres: Kievitstraat 22, 6469 XZ Kerkrade

De plechtige uitvaartdienst wordt gehouden op vrijdag 6 december a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pastoor van Ars te Eygelshoven-Hopel, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op het r.k. kerkhof te Chèvremont. (Busvervoer aanwezig).
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Mede tot intentie van onze dierbare overledene zal een avondmis worden opgedragen in voornoemde kerk op donderdag 5 december om 19.00 uur.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het streekmortuarium (gelegen op het terrein van de Lückerheidekliniek), St. Pieterstraat 145 te Kerkrade-Chèvremont, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

Met grote droefheid geven wij u kennis, dat toch nog onverwacht uit ons midden werd weggenomen, onze vader, schoonvader, opa, broer, oom en neef

Chris Smid

weduwnaar van

Antje Pinkster

Hij werd 76 jaar.

Düren (Dld): **Tiny Smid**
Erwin
Weert: **Ger Smid**
Hoensbroek: **Annie van der Laarschot-Smid**
Peter van der Laarschot
Hoensbroek: **Nellie Kwerreveld-Smid**
Eddy Kwerreveld
Danny
Tilburg: **Ruud Smid**
Wilma Smid-Koopman
Daniëlle, René, Dionne
Familie Smid
Familie Pinkster

6412 GE Heerlen, 2 december 1991
Corr.adres: Buttingstraat 192, 6431 JJ Hoensbroek

De begrafenis zal plaatsvinden op de begraafplaats Imstenrade te Heerlen heden woensdag 4 december 1991 om 14.00 uur.
Samenkomst op de begraafplaats om 13.45 uur.

Enige en algemene kennisgeving

†

Heden overleed, tot onze diep droefheid, in de leeftijd van 79 jaar, onze dierbare broer, zwager, oom en neef

Ludwig Tummers

echtgenoot van wijlen

Sybilla Hamacher

Wij bevelen zijn ziel in uw gebeden aan.

Uit aller naam:
Familie Tummers
Familie Hamacher

Verpleegkliniek Heerlen, 1 december 1991
Corr.adres: Lotbroekerweg 11
6433 HZ Hoensbroek

De plechtige eucharistieviering zal plaatsvinden op vrijdag 6 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Altijddurende Bijstand te Heilust-Kerkrade. Aansluitend crematie te Heerlen. Voor vervoer is gezorgd.
Bijeenkomst in voornoemde kerk.
Daar wij overtuigd zijn van uw medeleven, is er geen condoleren.
Tijdens de avondmis van donderdag as. om 18.00 uur, zal de overledene bijzonder worden herdacht in voornoemde kerk in de dagkapel.
De overledene is opgebaard in de chapelle ardente van de verpleegkliniek te Heerlen, gelegen aan de Henri Dunantstraat; gelegenheid tot afscheid nemen van 16.00 uur tot 17.00 uur.

Woorden schieten tekort om onze gevoelens tot uitdrukking te brengen. Daarom gebruiken wij slechts dat eenvoudige, maar veelzeggende woordje: „Dank".

Dank aan allen die ons, door woord en gebaar, in deze bitter moeilijke tijd tot steun bent geweest.

Naast al ons verdriet na het overlijden en bij de begrafenis van

M. Pommé-Muitjens

was dat een geweldig fijne ervaring.

Leo Pommé
kinderen en kleinkinderen

De zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 7 december om 19.15 uur in de H. Rozenkranskerk te Treebeek-Brunssum.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven ons betoond bij het overlijden en de begrafenis van mijn lieve moeder, schoonmoeder en oma

Hubertina Ebel-van Koolwijk

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

H. Ebel
H. Ebel-van Dijk
Diana en Willy

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zondag 8 december as. om 11.00 uur in de parochiekerk van St.-Cornelius te Heerlerheide.

Dankbetuiging

In plaats van kaarten

†

Voor de vele blijken van belangstelling ondervonden bij de ziekte, het overlijden en de uitvaart van mijn onvergetelijke vrouw, onze moeder, schoonmoeder en oma

Lenie van den Enden-Kersten

betuigen wij u allen onze oprechte dank.

Uit aller naam:
J. van den Enden
kinderen en kleinkinderen

Heksenberg, december 1991

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 7 december as. om 19.00 uur in de Gerardus Majellakerk te Heksenberg-Heerlen.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor de vele blijken van medeleven die wij mochten ontvangen bij de begrafenis van onze lieve moeder, oma en levensgezellin

Mia Peeters-van Nuland

betuigen wij u hierbij onze hartelijke dank.

Familie Peeters
Familie Smeets

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 7 december as. om 19.00 uur in de parochiekerk van St.-Martinus te Born.

Wij danken u allen voor uw blijken van medeleven bij het overlijden en de begrafenis van

Anny Wielens-Backus

Het is voor ons een grote steun geweest.

Familie Wielens

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 7 december om 19.00 uur in de Christus Koningkerk, Kluis, Geleen.

Het heeft ons goed gedaan zoveel belangstelling en medeleven te ondervinden na het overlijden van mijn vrouw, onze zorgzame moeder en oma

Riek Westerman

Hartelijk dank daarvoor.

R.H. Westerman
Charles, Simone en Michael
Rudolf, Gerda en Martine

Heerlen, december 1991

---

† **Frans Mientjes**, oud 50 jaar, echtgenoot van Riny Maenen, 6216 RS Maastricht, Steenmetsersdreef 5. De uitvaartdienst zal plaatsvinden op donderdag 5 december om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jozef te Maastricht-Belfort. Er is geen condoleren.

† **Elisabeth Huynen**, oud 75 jaar, weduwe van Hubertus Conrnaad. Meerssen. De eucharistieviering zal worden gehouden op vrijdag 6 december om 10.30 uur in de basiliek van het H. Sacrament te Meerssen. Er is geen condoleren.

† **Anna Jungschleger**, oud 82 jaar, weduwe van Casper Vinken. Maastricht, Verpleegkliniek Klevarie. Corr.adres: Prestantstraat 43.b, 6217 XT Maastricht. De uitvaartdienst zal plaatshebben op vrijdag 6 december om 11.00 uur in de kapel van St.-Lambertus, Victor de Stuersstraat 17, Maastricht. Er is geen condoleren.

† **Jo Frenken**, oud 46 jaar, echtgenoot van Leontien Meyer, Kloosterstraat 41, 6093 CV Heythuysen. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 5 december om 10.30 uur in de St. Nicolaaskerk te Heythuysen.

† **Pierre Houben**, oud 64 jaar, echtgenoot van Mia Hover, Clarastraat 27, 6102 CE Pey. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 5 december om 10.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Pey.

Vijfduizend handtekeningen uit Bocholtz niet voor niets

Zaak van 'clownspak' aanleiding DNA-wet

Van onze verslaggever

KERKRADE – Het wetsvoorstel dat DNA-onderzoek bij verdachten van zware geweldsmisdrijven mogelijk moet maken, is het directe gevolg van de geruchtmakende zaak van de 'verkrachting in clownspak' tussen Kerkrade en Bocholtz. Indien deze wet ten tijde van de verkrachting van kracht zou zijn geweest, dan zou een DNA-test een onomstotelijk bewijs in de zaak hebben kunnen leveren.

In de zomer van 1989 werd een 16-jarige scholiere verkracht door een man in een clownspak. In de clownskleren die enkele weken na het misdrijf boven water kwamen, werden spermavlekken aangetroffen van de verkrachter. Korte tijd daarna hield de politie een Kerkradenaar aan. Het Openbaar Ministerie verzocht de verdachte zich aan een bloedproef en een wangslijmonderzoek te onderwerpen.

Dan had aangetoond kunnen worden of het DNA van de verdachte en dat van het sperma op het clownspak identiek waren.

Handtekeningen

De verdachte weigerde dergelijke onderzoeken en beriep zich daarbij op artikel 11 van de Grondwet. Dit artikel regelt de onschendbaarheid van het menselijk lichaam. Het Openbaar Ministerie kon zonder het DNA-onderzoek de schuld van de Kerkradenaar niet aantonen, waarna het Hof in Den Bosch niet anders kon dan de man vrijspreken.

Een comité, opgericht naar aanleiding van de verkrachting, heeft intensief actie gevoerd om een DNA-onderzoek in dergelijke gevallen wettelijk mogelijk te maken. Zo werden vanuit Bocholtz, de woonplaats van de scholiere, bijna vijfduizend handtekeningen naar de vaste Tweede-Kamercommissie voor Justitie gestuurd.

Minister Hirsch Ballin van Justitie heeft maandag een wetsvoorstel in de Tweede Kamer ingediend dat een DNA-test in gevallen als deze mogelijk moet maken. Een woordvoerder van Justitie laat weten dat de actie vanuit Bocholtz de basis is geweest voor het wetsontwerp.

Wangslijm

Indien het wetsontwerp wordt aangenomen wordt daarmee een uitzondering op artikel 11 van de Grondwet gecreëerd. Dan kan in een zaak als die van de verkrachter in clownspak een DNA-onderzoek worden toegepast. Het onderzoek levert een onomstotelijk bewijs aan de hand van erfelijke gegevens uit lichaamscellen. Dat kunnen bloedcellen zijn, maar ook cellen uit haarwortels of wangslijm.

De verdachte heeft in dat geval nog recht op een tegenonderzoek, een soort contra-expertise zoals we die uit de sportwereld kennen. De Kerkradenaar die van de verkrachting in 1989 werd verdacht, kan niet opnieuw worden vervolgd; ook niet als de DNA-test wettelijk geregeld is. In Nederland kan een verdachte niet tweemaal voor hetzelfde feit terechtstaan.

Indien aan aantal voorwaarden kan worden voldaan

Advies fusie AID met controledienst

DOOR THEO SNIEKERS

DEN HAAG – De Algemene Inspectiedienst (AID) en de Economische Controledienst (ECD) zouden op termijn en gefaseerd (geleidelijk) moeten fuseren. De mogelijkheid van samenvoeging moet wel eerst nader worden onderzocht en ook moet voorafgaand aan een eventueel principe-besluit tot fusie duidelijk zijn dat aan een aantal belangrijke voorwaarden kan worden voldaan.

Dat is de belangrijkste aanbeveling die wordt gedaan in een vooronderzoek naar mogelijk samenwerking tussen AID en ECD, vallend onder respectievelijk het ministerie van Landbouw, Natuurbeheer en Visserij en het departement van Economische Zaken. Medewerkers van het hoofdkantoor van de AID in Kerkrade vrezen verhuizing van de dienst naar Den Haag indien het tot een fusie met de ECD komt.

Vertrouwelijk

Het onderzoek werd verricht door de Vakgroep Bestuurskunde van de Rijksuniversiteit Leiden op verzoek van het ministerie van EZ. De onderzoekers laten in hun nog vertrouwelijke rapport weten eigenlijk de voorkeur te geven aan een andere mogelijke optie: er zou snel een principe-besluit tot fusie van beide rijksdiensten moeten worden genomen en die samenvoeging zou dan ook op korte termijn moeten worden doorgevoerd.

Vooralsnog zou echter van een in fasen te realiseren fusie moeten worden uitgegaan omdat een door het ministerie van Landbouw ingestelde stuurgroep zich buigt over een reorganisatie van de AID. Dat heeft al geleid tot de (nog niet officiële) omstreden aanbeveling aan minister Bukman het hoofdkantoor (?00 werknemers) te verplaatsen naar het westen van het land.

Een derde optie, het handhaven van de huidige situatie met een zelfstandige AID en ECD, geniet niet de voorkeur van de onderzoekers van de Rijksuniversteit Leiden. Zij zien wel degelijk voordelen in een fusie van beide rijksdiensten. Zij doen de aanbeveling aan de politiek om zo'n samenvoeging langs de weg der geleidelijkheid te bereiken. Bestaande vormen van (lichte) samenwerking zouden in fasen moeten worden uitgebouwd. Op termijn zou dan één nieuwe rijksdienst ontstaan.

Stuurgroep

Het doel hiervan is een efficiënter werkende organisatie die met minder personeelsleden uit de voeten kan. Het vooronderzoek is dan ook een uitvloeisel van de Grote Efficiency Operatie bij de rijksoverheid. Op rijksniveau is momenteel een interdepartementale stuurgroep ingesteld die zich buigt over samenwerking of -voeging van AID en ECD. Het rapport van de rijksuniversiteit Leiden zal dienen als bouwsteen voor het werk van deze stuurgroep.

De onderzoekers van de Rijksuniversiteit Leiden schrijven echter in hun rapport dat voordat de politiek zich uit kan spreken over de door hen aangedragen aanbevelingen, eerst duidelijk moet zijn dat aan een aantal 'randvoorwaarden' kan worden voldaan. Zo moet de 'aansturing' van (opdrachtverlening aan) van de gefuseerde dienst vanuit de betrokken ministeries goed worden geregeld. Datzelfde geldt voor de ministeriële verantwoordelijkheden en de relatie met andere opsporingsdiensten van het rijk.

Protest landbouwers



● *Honderden landbouwers uit Belgisch-Limburg hielden gisteren in Tongeren een betoging. In de voormiddag vertrokken de boeren uit negen plaatsen in Zuid-Limburg, uiteraard met veel verkeershinder tot gevolg. Het mistige weer deed daar nog een schepje bovenop. De boeren blokkeerden ook een aantal kruispunten op de ring rond Tongeren. Tijdens een bijeenkomst op de Grote Markt kreeg Ambiorix op zijn sokkel een drietand in handen gestopt. Een vuurtje moest door de brandweer worden geblust. Omdat jonge studenten van het Provinciaal Instituut voor Biotechnisch Onderwijs niet aan de actie mochten deelnemen, trokken enkele demonstranten naar de school waar ze een deel van het gazon omploegden en de leerlingen van sommige klassen naar buiten stuurden. Enkele boeren gingen zelfs voor de klas staan om even les te geven. Na de bijeenkomst trok een aantal boeren met hun traktoren naar de op- en afritten van de E-313 in Tongeren. Tot in de late namiddag werden toegangswegen tot de snelweg bezet.*

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Raadsman vereniging aan vooravond kort geding blokkades:

'Omwonenden 'Beek' worden procedureel ongehoorzaam'

DOOR ERIC VAN DORST

HEERLEN – De omwonenden van Luchthaven Maastricht worden burgelijk maar ook procedureel ongehoorzaam.

Zoveel wordt duidelijk tijdens een gesprek met mr Rob Bedaux, advocaat van de Vereniging geen uitbreiding vliegveld Beek aan de vooravond van het kort geding over de blokkade van nachtvluchten. Vandaag dient de zaak voor de Maastrichtse rechtbank.



● *Mr Rob Bedaux: „De hele besluitvorming rond het vliegveld is wel zo provinciaals."* Foto: FRANS RADE

Ongeacht voor welke partij het geding gunstig uitpakt, zou het volgens Bedaux verstandig zijn het vliegveld de laatste vrijdag-de-dertiende van dit jaar 's nachts in stilte te hullen. Voor minstens een nacht.

„Ook al zal de rechter een nachtvluchtenblokkade verbieden, diverse omwonenden van het vliegveld hebben aangekondigd dat ze zullen proberen de nachtvluchten te verhinderen. Dat is overigens niet zo moeilijk. Vanuit een enkele woning onder de aanvliegroute een hoop ballonnen oplaten, is waarschijnlijk al voldoende."

Kentering

Sinds een jaar of zes is Bedaux bij de vereniging raadsman-aan-huis. Haar stijl van ageren staat hem wel aan. Geen linkse geitewollensokkenclub met spandoeken, maar mensen die via 'nette' procedures opkomen voor eigen have en goed. Bedaux bespeurt echter een kentering bij zijn meest omstreden cliënt. „De vereniging heeft steeds alle tegenstand tegen de Oost-westbaan kunnen kanaliseren en formaliseren, en in procedures gebracht. Daar is ze nu niet meer toe in staat. Er zijn individuen en groeperingen die ze niet meer in de hand heeft. De druk op het bestuur wordt groter en een groot aantal omwonenden zegt: we blokkeren dat vliegveld, ook al verbiedt de rechter de vereniging dat. Hoewel ik het niemand zal adviseren, kan ik me dit na zoveel jaren vechten wel voorstellen. Er is sprake van een vacuüm.

Formeel gezien is zo'n blokkade ook niet onjuist. De feitelijke herrieschopper staat dan niet beneden op de grond. Die zit in de lucht, en volgens het gerechtshof ook nog onrechtmatig."

De vereniging hoopt dat als de rechter nu op verzoek van de luchthaven de blokkade verbiedt, hij zal aangeven hoe het oordeel van het Haags gerechtshof (nachtvluchten zijn onrechtmatig en de zonering van de Noord-zuidbaan moet snel starten) dan wel in daden vertaald kan worden.

Bedaux wil al kwijt dat hij eventueel zal aansturen op een compromis. „Het hof heeft vanwege de economische consequenties kennelijk niet durven bepalen dat de onrechtmatige nachtvluchten ook daadwerkelijk gestopt moeten worden. Maar misschien is het wel redelijk het vliegveld enkele nachten per week te sluiten, van vrijdag tot en met maandag bijvoorbeeld."

Arrest

De blokkade-actie is door de vereniging gepresenteerd als het 'uiterste en allerlaatste middel' om recht te doen gelden. Die vlag dekt de lading echter niet, moet Bedaux toegeven. „We verwachten begin komend jaar een volgend arrest van het Haagse hof, waarin een uitspraak zal worden gedaan of nachtvluchten wel of niet verboden moeten worden. Dat betreft een hoger beroep in een kort geding dat in 1989 voor de Haagse rechtbank diende. De president wees toen de vordering van de vereniging tot een verbod op nachtvluchten af. Dat was niet de inzet van het hoger beroep, waarin het hof in september jl. uitspraak heeft gedaan. Daarin ging het ons om de principiële vraag, of de nachtvluchten onrechtmatig waren. De uitspraak daarover kan in het volgende arrest mooi worden meegenomen."

Het voorstel om eens uitgebreid bij het arrest van september stil te staan, kwam van Rob Bedaux zelf. „Ik vind dat in de publiciteit daarover een aantal belangrijke zaken sterk is onderbelicht. Zo is deze uitspraak van wezenlijk belang vóór de aanleg van de Oost-westbaan. Je kunt je nu afvragen, of de Staat voor die baan nog overgangsmaatregelen mag gebruiken, zoals voor de Noord-zuidbaan al sinds 1979 gebeurt. Daar is dank zij dergelijke maatregelen volstaan met een veel zwakker isolatieprogramma dan eigenlijk had gemoeten."

De Staat heeft de wettelijk verplichte zonering van die baan steeds uitgesteld en tenslotte ingebouwd in het besluit over de Oost-westbaan. „Het is nu zaak beide zoneringen los te koppelen en eerst die voor de Noord-zuidbaan af te dwingen. Dan gaan voor de Oost-westbaan strengere eisen voor woningisolatie gelden. Die gaat dan zeker 1 à 1,5 miljard gulden kosten. Maar al zal rond de Oost-westbaan net zo slecht geïsoleerd worden als rond de Noord-zuidbaan, dan kost dat nog altijd minstens 350 miljoen, en niet de 200 miljoen gulden die daarvoor gereserveerd is," verzekert Bedaux terwijl hij zijn zakjapanner weer op tafel legt.

Provinciaals

En ook als het succes van de vereniging zover niet zal reiken, Limburg hangt naar zijn mening met de Oost-westbaan een financieel fiasco boven het hoofd. „De hele besluitvorming rond het vliegveld is wel zo provinciaals. Niemand wist destijds dat daar vanaf 1981 's nachts de hel ging losbarsten. Vergelijk het met een gemeente die plotsklaps middenin een woonwijk een industrieterrein aanlegt zonder daarvoor een bestemmingsplan te maken, zodat de omwonenden niet de mogelijkheid hebben een planschadeclaim in te dienen.
Door bewust niet de juiste procedures te volgen, wordt al jaren kortetermijnsucces nagestreefd, zoals rentewinst op niet gedane uitgaven aan woningisolatie en schadeclaims. Die kosten komen vroeg of laat toch op tafel. Maar om de een of andere reden willen de Lmburgse bestuurderen niet toegeven dat nachtvluchten alleen in een nagenoeg onbevolkt gebied aanvaardbaar zijn."

Onderzoeksprijzen AZM-medewerkers

MAASTRICHT – Twee medewerkers van het Academisch Ziekenhuis Maastricht hebben de Collogium Chirurgicum Neerlandicum Prijzen 1991 ontvangen. Drs I. Engelberts van de afdeling Heelkunde en drs H. de Haan van de afdeling gynaecologie kregen deze prijzen, die jaarlijks uitgereikt worden door de Stichting Wetenschappelijk Onderzoek Assistenten Heelkundige Specialismen (SWOAHS), voor hun uitstekende onderzoekswerk op experimenteel heelkundig gebied.



officiële mededeling

GEMEENTE SCHINNEN
BEKENDMAKING

De burgemeester van Schinnen maakt, ter voldoening aan het bepaalde in artikel 28, lid 6 van de Wet op de Ruimtelijke Ordening bekend, dat Gedeputeerde Staten van Limburg, bij besluit van 5 november 1991 nr. 91/21224R, goedkeuring hebben verleend aan het bestemmingsplan "Bovenste Puth, herziening 90/1", zoals dit is vastgesteld door de gemeenteraad van Schinnen in zijn vergadering van 18 april 1991.

Het besluit van Gedeputeerde Staten en het bestemmingsplan liggen met ingang van donderdag 5 december 1991, gedurende één maand voor eenieder ter inzage op de afdeling grondzaken (kamer 2.06) van de gemeentesecretarie, Scalahof 1 te Schinnen.
De secretarie is geopend op werkdagen van 09.00 tot 12.00 uur en 's woensdags van 14.00 tot 16.00 uur en van 18.00 tot 21.00 uur.

Het besluit van Gedeputeerde Staten van Limburg tot goedkeuring van onderhavig plan is nog niet onherroepelijk. Degenen die tegen het bestemmingsplan bezwaren hebben ingediend bij zowel de gemeenteraad als het college van Gedeputeerde Staten van Limburg hebben de mogelijkheid om binnen de gestelde termijn van één maand beroep in te stellen bij de Raad van State, Afdeling voor de Geschillen van Bestuur, postbus 20019, 2500 EA Den haag.

Schinnen, 4 december 1991

De burgemeester voornoemd
F.I.J. Loefen

Ook al ben je als slimme meid goed op de toekomst voorbereid, op het moment dat je je eerste kind krijgt, moet je een (vaak moeilijke) keuze maken. Blijven werken of stoppen. Uit onderzoek blijkt dat veel vrouwen nog steeds voor het laatste kiezen.
De eerste optie brengt vaak te veel problemen met zich mee.
De nieuwe horeca-cao bevat een doorbraak op het gebied van de kinderopvang. Vierentwintig uur per dag, zeven dagen per week kunnen kelners, serveersters, barmannen en -vrouwen, kortom iedereen die onder de horeca-cao valt, vanaf 1 januari volgend jaar kinderen van 0 tot 4 jaar onderbrengen in zogenaamde gastoudergezinnen. Hiervoor reserveert de bedrijfstak twee miljoen gulden per jaar.
Vooral bij banen met onregelmatige werktijden is het namelijk moeilijk om passende kinderopvang te vinden. Bovendien kost het flink wat duiten om je kind professioneel 'uit te besteden'. Om nog maar te zwijgen van de soms jarenlange wachtlijsten.

Kinderopvang horeca-personeel dient (her)intreden te bevorderen

'Regeling gastouders had eerder moeten komen'



● *Moeder Lenie Quaedvlieg heeft een drukke baan in haar lunchroom. Vanaf januari kan zij voor opvang van de kleine Sandy gebruik maken van de kinderopvangregeling die in de nieuwe horeca-cao is opgenomen.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

in het nieuws

DOOR CINDY JASPERS

VALKENBURG – „Die regeling had twintig jaar geleden moeten komen," vindt Marcel Sleijper, voorzitter van de gezamenlijke horecabedrijven Groot Valkenburg. „Onze kinderen zijn nu al groot, maar voor kleine kinderen is zo'n regeling zeker een uitkomst."

Ik denk dat het vooral zal aanslaan bij jonge vrouwen. Nu zie je toch vaak dat ze na de eerste baby ontslag nemen."

(Her)intreding

Werknemersorganisaties pleiten al jaren voor een goede kinderopvangregeling in de horeca. In deze bedrijfstak werken 125.000 mensen, waarvan 54 procent vrouwen. Om de positie van die vrouwen te verbeteren, hebben de vakbonden en de werkgeversorganisaties het Fonds Bevordering Intreding in de horeca (FBI) opgericht in 1989. Nu de arbeidsmarkt wat krapper wordt, zijn ook de werkgevers gevoeliger geworden voor het probleem. Zij zien kinderopvang als een geschikt wervingsinstrument om personeelstekorten te ondervangen. Werkgevers en werknemers in de bedrijfstak dragen beiden evenveel bij aan het FBI dat de kosten van de kinderopvang dekt.

In praktijk komt het er op neer dat de werknemer een vergoeding van vier gulden per uur betaalt aan het gastoudergezin. Afhankelijk van het inkomen kan zij of hij maximaal 3,64 gulden van het FBI terug krijgen.

Moeder

„U woont in Maastricht en heeft een baan in Valkenburg? En uw kind is een jaar? Dan zoeken we voor u een gezin in Maastricht of in Valkenburg of daar tussenin. Dat hangt ook af van de mogelijkheden van u en uw partner om het kind te halen en te brengen. Zoekt u opvang op vaste dagen, of werkt u in wisselende diensten?" Deze vragen kan Lenie Quaedvlieg verwachten wanneer ze van de nieuwe opvangmogelijkheid gebruik gaat maken.

Lenie heeft een dochtertje van een jaar en werkt hele dagen in haar eigen lunchroom annex ijssalon in Valkenburg. Ze is oprecht verbaasd wanneer ze van de nieuwe regeling, die ook geldt voor eigenaren van een eigen zaak, hoort.

„Een kindermeisje of een crèche is voor mij niet te betalen. Bovendien zijn crèches vaak alleen van acht tot half twaalf. Tussen de middag is het juist druk in de zaak, dan kan ik niet weg om Sandy op te halen. Gelukkig helpt mijn moeder ontzettend veel, maar dat kan ook niet altijd zo blijven. Ik zal zeker gebruik maken van die mogelijkheid."

Haar enthousiasme wordt echter niet door al haar vrouwelijke collega's gedeeld.
„Ik vind het wel een goed initiatief, maar toch zou ik mijn kinderen niet graag aan een ander over laten," meent serveerster Astrid Hollander (23) uit Heerlen. Ze heeft nog geen kind, maar als ze er een krijgt, houdt ze waarschijnlijk wel op met werken. Kinderopvang of niet.
Haar collega uit een tegenoverliggende café deelt die mening. „Wanneer je in een café werkt, moet je vaak 's avonds werken. Voor kinderen heb je dan geen tijd. Met kinderen kun je beter een baan in een winkel of iets dergelijks zoeken. Je kunt beter geen kinderen nemen als je er toch geen tijd voor hebt," is haar mening.

De bemiddeling tussen werknemers en gastouders verzorgt het in kinderopvang gespecialiseerde adviesbureau Hop Marjanneke in Bodegraven.
„Wij werken samen met zo'n tweehonderd gastouderbureaus in Nederland," vertelt directeur Yvette Kersten. „Wanneer we een coördinator in de buurt van de aanvrager hebben gevonden, handelen zij verder alles samen af. Stel dat je kind allergisch is voor katten, dan moet je natuurlijk niet bij een gastoudergezin terecht komen met twee katers en een poes. Verder moeten de ideeën over de opvoeding stroken met die van de gastouders. Met dat soort zaken wordt allemaal rekening gehouden."

Hop Marjanneke heeft sinds gisteren een speciaal telefoonnummer gereserveerd voor aanmeldingen. De regeling gaat pas in januari in, maar aanmelden kun je je nu al op 01726-50009.

bioscopen



● *Beertje Sebastiaan*

● HEERLEN

Royal: What about Bob?, dag. 18.45 en 21 uur. **Rivoli:** A kiss before dying, dag. 18.30 en 20.30 uur. Junglebook, wo 14.30 uur. **Maxim:** Life stinks, dag. 18.30 en 20.30 uur. **H5:** Doc Hollywood, dag. 14.30 19 en 21.30 uur. The fisher king, dag. 14 18 en 21 uur. Terminator 2, dag. 14.15 18.15 en 21.15 uur. The naked gun 2 1/2, dag. 19 en 21 uur, do ook 14 uur. Assepoester, wo 14 en 15.30 uur. Robin Hood; prince of thieves, dag. 18 en 21 uur, do ook 14 uur. Beertje Sebastiaan, wo 14 en 15.30 uur.

● KERKRADE

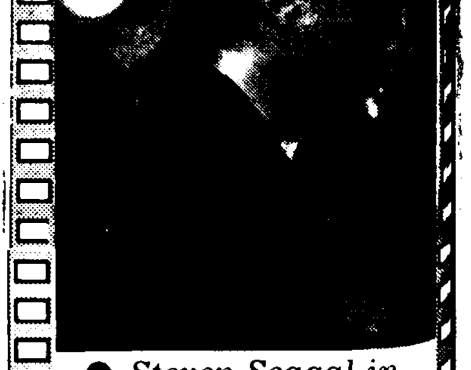
Wijngrachttheater: The sheltering sky, wo 20 uur.

● MAASTRICHT

Mabi: Doc Hollywood, dag. 18.30 en 21.15 uur, wo ook 14.30 uur. A kiss before dying, dag. 18.45 en 21.15 uur. Taran en de Toverketel, wo 14.30 uur. Dances with wolves, wo ook 14.15 uur. Stanno tutti bene, dag. 21.20 uur, wo do ook 18.30 uur. Thelma and Louise, dag. 18.30 en 21.15 uur, wo ook 14.30 uur. **Ciné-K:** Prospero's books, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Terminator 2, dag. 20.45 uur, do ook 17.15 uur. The fisher king, dag. 20.45 uur, do ook 17.15 uur, wo ook 14 uur. Robin Hood; prince of thieves, dag. 20.30 uur, do ook 17 uur, wo ook 14 uur. Assepoester, wo 14 uur. **Lumière:** Milou en Mai, dag. 20 uur. News from home, dag. 21 uur. The cook, the thief, his wife and her lover, dag. 22 uur.

● GELEEN

Roxy: Out for justice, dag. 20.30 uur. **Studio Anders:** Dying young, dag. 20.30 uur.



● *Steven Seagal in 'Out for Justice'*

● SITTARD

Forum: Thelma and Louise, dag. 20.30 uur. Not without my daughter, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** Henri V, wo 20.30 uur.

● ECHT

Royal-MicroRoyal: Robin Hood; prince of thieves, dag. beh. wo 20.30 uur. Not withoput my daughter, dag. beh. wo 20.30 uur.

● ROERMOND

Filmhuis Roermond: Henri V, do 20.30 uur.

in de theaters

HEERLEN:

– **wo. 4/12:** Maastrichts Salon Orkest o.l.v. André Rieu, brengt speculaasconcert.



● *André Rieu strooit kwistig met 'pepernoten' in de Limburgse theaters.*

MAASTRICHT:

– **wo. 4/12:** lunchconcert met het gitaarduo Symbios (12.30 uur).
– **wo. 4/12:** 'Mevrouw Melanie Klein', thriller met Annet Nieuwenhuijzen, Marjon Brandsma en Nettie Blanken.

AKEN:

– **wo. 4/12:** 'Die Sonne Stirbt', *Michel de Ghelderode.*

Tenzij anders aangegeven beginnen alle voorstellingen om 20.00 uur.

streeksgewijs

The Flowers in de schijnwerper

SIMPELVELD – Kinderkoor The Flowers uit Simpelveld is rond Kerstmis via Omroep Limburg te beluisteren. De opnamen daarvoor vinden op zondag 8 december plaats.
Het koor wordt overstelpt met verzoeom rond Kerstmis op te treden. De kinderstemmetjes zijn onder andere te horen in het bejaardenhuis Overbeemd in Valkenburg. Hoogtepunt wordt een optreden in de Valkenburgse Gemeentegrot.

Info-avond verkeersregels

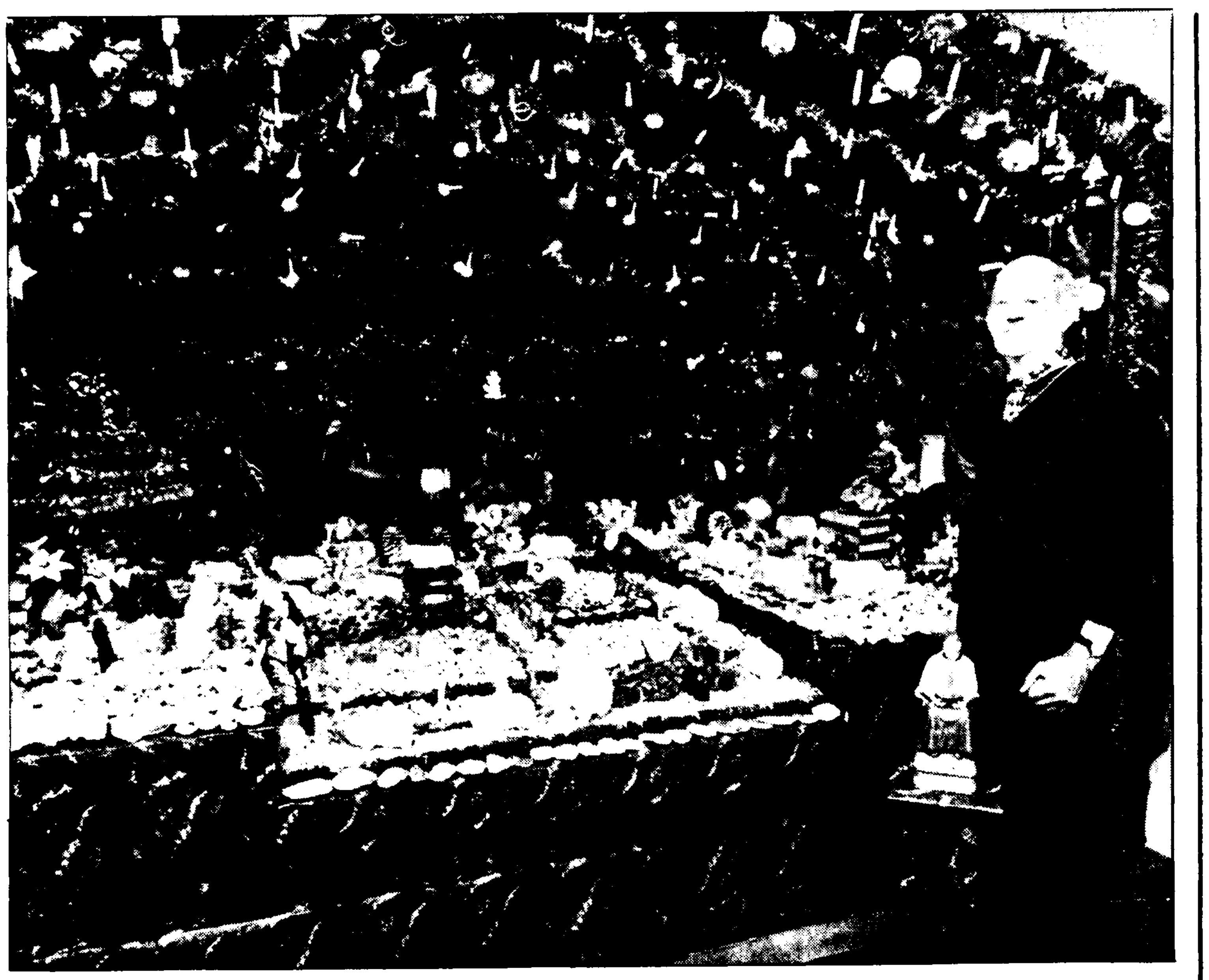
SIMPELVELD – Wie volledig over het nieuwe reglement Verkeersregels en Verkeerstekens wenst te worden geïnformeerd, kan op donderdag 12 december in zaal De Kroon, Kloosterstraat 11 te Simpelveld terecht. Daar zal de heer P. Geurts, verkeersdeskundige van de rijkspolitie Limburg, op uitnodiging van Veilig Verkeer Nederland vanaf 20.00 uur ingaan op de nieuwe regels.

Thuiszorg telefoon

HEERLEN – Heeft u behoefte om met iemand bij te praten over allerlei zaken en kunt de in deze tijd van het jaar moeilijk de deur uit, dan kunt u de Thuiszorg Telefoon bellen ☎714251 van maandag tot en met vrijdag tussen 10 en 12 en tussen 14 en 16 uur.

Limburg-foto

LANDGRAAF – De tweejaarlijkse fototentoonstelling Limburgfoto wordt zaterdag 7 december geopend om 16 uur in het Raadhuis in Landgraaf. De foto's zijn gemaakt door Limburgse amateurfotografen die zijn aangesloten bij de Fotobond, afdeling Limburg. De tentoonstelling is open op 7 december van 16 tot 19 uur, 14 december van 14 tot 17 uur, zondag 8 en 15 december van 14 tot 17 uur en op werkdagen tot en met 20 december tijdens kantooruren.



● *Op deze kerststal van drie bij twee meter raak je niet uitgekeken.* Foto: KLAUS TUMMERS

Kerststal beslaat helft woonkamer

HEERLEN – Tachtig rollen grotpapier, ongeveer tweehonderd fel gekleurde kerstballen en vijftien series lampjes zijn verwerkt in een reusachtige kerststal. Het grootste gedeelte van de woonkamer wordt in beslag genomen door de grot van drie bij twee meter. „Hobby", noemt Jo Eerkens de drang om sinds 1949 ieder jaar opnieuw een superkerststal te bouwen.

De 72-jarige Heerlenaar heeft nóg een motivatie, op eerste Kerstdag is Eerkens jarig. Met zo'n bouwwerk in de kamer wordt zijn verjaardag gegarandeerd een feest. Het deert hem niet dat hij zich rond de Kerstdagen nauwelijks kan 'draaien' in zijn eigen huis. Jo Eerkens: „Jaarlijks komen ongeveer drieduizend mensen naar mijn kerststal kijken. Dat is weleens druk, maar hoe meer zielen hoe meer vreugd."

Dit jaar heeft de Heerlenaar extra veel tijd, moeite en geld in zijn grot gestoken. „Het raamwerk van de stal heb ik vernieuwd, evenals het grotpapier. Dat heeft een kleine 2.500 gulden gekost. In totaal heb ik er een maand lang aan gewerkt, soms zelfs 's nachts." Eerkens verdient het geld voor de stal met het ophalen van oud-papier. Ook wordt hij gesponsord door diverse bedrijven.

Belangstellenden kunnen de grot vanaf tien december gratis bezichtigen aan de Hambeukerboord 47 in Heerlen, elke dag ná 16 uur. Voor de bezoekers is er een drankje, voor kinderen een kleine attentie. De stal blijft staan tot Maria Lichtmis op twee februari. Het liefste liet Eerkens zijn kunstig bouwsel het hele jaar staan, „maar ja, de plaats hé".

regio kort

HOENSBROEK
● Tijdens het Ceciliafeest van de Hoensbroekse harmonie St. Cecilia zijn zestien leden gehuldigd voor hun langdurig lidmaatschap. H.Lexis en J.Thijssen zijn de koplopers met ieder drie kruisjes achter hun naam. J.Coumans, J.L'Ortye, J.Dols en H.Penris kregen het bondsinsigne, vanwege hun 25 jaren bij het muziekkorps.

● De vereniging Omega houdt op vrijdag 13 december een themamiddag over bijzondere bijstand. De middag is bedoeld voor uitkeringsgerechtigden en andere belanghebbenden. De middag is om 14 uur aan de Hoofdstraat 11 in Hoensbroek. Spoedig aanmelden is noodzakelijk. Dat kan van dinsdag tot en met donderdag van 10.30 tot 12.30 uur op de Hoofdstraat 11 of bij ☎217190.

HEERLEN
● Voordat hij terugkeert naar Spanje, brengt St. Nicolaas op zondag 8 december nog een bezoek aan het Open Huis. Kinderen die hem uit willen zwaaien, dienen zich aan te melden bij Harrie Lahaije van het Open Huis, ☎717535.

● De afdeling Heerlen van de CFO/CNV-bond voor Overheid, Gezondheid, Welzijn en Sociale Werkvoorziening huldigde onlangs haar jubilarissen. De volgende zes heren waren 40 jaar lid: L.Crapels, D. ten Geuzendam, H. Hanenbergh, M. Ploum, L. Stijns en O. Vandeberg.

● De familie Benedyczak heeft het transport van kerstpakketten voor Polen over twee weekeinden verspreid. Men kan de pakjes op donderdag 5 of op donderdag 12 december van 14 tot 18.30 uur inleveren op het adres Meezenbroekerweg 8. Voor meer informatie: ☎045-724484.

● Deze maand wordt in de NMB-bank, Bongerd 13 een expositie gehouden van de werken van mevrouw F. Pinkers. Bezichtigen kan op werkdagen van 9 tot 16 uur.

● Het Origami Aktiviteitencentrum Heerlen houdt op zondag 8 december van 11 tot 17 uur een 'kerst-inn' in Speel-o-theek Toy Toy, C. Meulemanstraat 8 te Heerlerbaan.

● De Verzamelaar houdt op zondag 8 december van 10 tot 17 uur een grote najaarsbeurs voor stenen, mineralen en fossielen.

KERKRADE
● De collecte van Jantje Beton bracht in Kerkrade fl 5614,50 op.

● Het Vocaal Ensemble Kerkrade heeft tijdens het Nederlands Koorfestival de hoofdprijs in de categorie Gemengde Koren gewonnen. Zondag 8 december van 18 tot 20 uur recipieert men in Zaal Muller, Bleijerheidestraat 76 in Kerkrade.
● Show en Trompetterkorps St. Barbara uit Chevremont viert vanavond de jaarlijkse Barbaraviering in verenigingslokaal Kloosterbosstr.5–9 in Chevremont. Tijdens het feest (aanvang 20.30 uur) worden de jubilarissen van St.Barbara gehuldigd en zal het prinsenpaar voor 1992 bekend worden gemaakt.

LANDGRAAF
● De Stichting Welzijnswerk Landgraaf begint in januari weer met de cursus Radio en televisiemedewerker. Wie wil worden opgeleid tot medewerker bij de lokale omroep kan zich aanmelden bij de Stichting Welzijnswerk, Sunplein 18 Nieuwenhagen, ☎323636, vragen naar Marjo Dierks.

BRUNSSUM
● Ten bate van het instrumentenfonds houdt de showband Percifal zondag de jaarlijkse rommelmarkt. Deze vindt van 10 tot 17 uur plaats in het clublokaal aan de Schoolstraat.

● In Galerie Het Kijkraam, Akerstraat 124, wordt van 8 december tot en met 5 januari geëxposeerd door Hub Ostello met Tiffany-glaswerk en André Roumen met schilderijen. Beide kunstenaars komen uit Heerlen. Zondag om 14 uur vindt de officiële opening plaats. Men kan de expositie van dinsdag tot en met zondag tussen 14 en 18 uur bezoeken.

● Het mannenkoor RMK '21 houdt zaterdag van 10 tot 14 uur de rommelmarkt in gemeenschaphuis Concordia. Voor informatie: ☎274243 of 252858.

NUTH
● Het Jubileumjaar van de Country Music Club Opryland wordt zaterdag besloten met een optreden van The Black Hills Country Band.

Woningvereniging ruimt asbest op

Van onze correspondent

SIMPELVELD – Woningvereniging Simpelveld gaat half januari alle 540 asbesthoudende en kankerverwekkende borstweringspanelen aan de galerij- en balkonzijde van de Simpelveldse Sterflat in de Scheelenstraat door nieuwe asbestvrije panelen laten vervangen.

In een brief aan de zeventig huurders wordt het percentage asbest dat de platen bevat en dat bij het uitvoeren van een isolatieproject werd geconstateerd, gering genoemd. Een ter zake deskundig en gespecialiseerd bedrijf zal de werkzaamheden onder begeleiding van een adviesbureau volgens de richtlijnen en voorschriften van de Arbeidsinspectie uitvoeren, aldus de woningcorporatie.

De woningvereniging vraagt de bewoners om begrip voor de overlast, die onder andere met zich mee zal brengen dat de galerij tijdens het karwei elke dag voor korte tijd zal worden afgesloten.

De Woningvereniging Simpelveld heeft haar Technische Dienst aan de Pastoriestraat in Simpelveld opgedragen vragen en onduidelijkheden bij de bewoners zoveel mogelijk te beantwoorden.

Wethouder wijst kritiek van de hand

Kort geding tegen schorsing kooplui

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – De drie kooplui die twee weken niet op de markt in Brunssum mogen verschijnen omdat ze te vroeg vertrekken, spannen een kort geding aan tegen de gemeente om de schorsing ongedaan te maken. Geprobeerd wordt het geding nog deze week te laten dienen. In ieder geval zoeken de ondernemers zaterdag gewoon hun standplaats in Brunssum op.

Dat maakte tapijtenhandelaar Jo Heine uit Heerlen, één van de geschorste marktkramers, gisteren bekend.

Volgens Heine is de schorsing onrechtmatig omdat in de vergunningen van de marktkooplieden als sluitingstijd 12.30 uur wordt genoemd. „Het college heeft daar gewoon een half uur bijgeteld, zonder ons daarvan op de hoogte te stellen", foetert de tapijtenhandelaar.

„Dat kan toch niet zo maar? Met negen andere kooplui vertrekken we al jaren rond half één uit Brunssum om op tijd op de markt in Geleen te kunnen zijn. Daar begint de verkoop al om elf uur, maar mensen die 's morgens in Brunssum staan mogen twee uur later aankomen.

Maar als we in Brunssum pas om één uur mogen vertrekken, halen we dat dus nooit."

Ontheffing

Heine ergert zich met name aan de houding van wethouder Ger Boumans, die belast is met marktzaken. „Verschillende keren hebben we Boumans gevraagd met ons om tafel te gaan zitten, om de problemen te bespreken. In juni hebben we zelfs een officieel verzoek ingediend voor een ontheffing die het ons mogelijk maakt om om half één te vertrekken. Daar hebben we geen woord op gekregen. Niemand wil met ons praten. En nu zijn we plotseling geschorst. Precies in de weken voor kerstmis, waarin onze omzet omhoog gaat. Dat is onmenselijk."

Wethouder Boumans zegt het betreffende ontheffingsverzoek van de ondernemers niet te kennen. Hij betreurt de hele gang van zaken. „Maar de kooplui hebben de schorsing helemaal aan zichzelf te wijten", stelt hij. „Ze zijn zaterdag gewoon weer om half één vertrokken terwijl ze wisten dat daar schorsing op stond."

Gemeente Nuth uit impasse na 'gouden' greep

Kasteelstichting koopt beltmolen in Hunnecum

NUTH – De Stichting Behoud Kasteel Wijnandsrade wil de honderd jaar oude beltmolen van eigenaar Delbressine in Hunnecum-Nuth kopen voor een bedrag van ongeveer zeventig duizend gulden.

Daarmee komt een einde aan de jarenlange touwtrekkerij tussen de gemeente Nuth en de familie Delbressine, die geen overeenstemming konden bereiken over de prijs van de steeds meer in verval rakende beltmolen. De onenigheid tussen de gemeente en de eigenaresse van de molen liep zelfs zo hoog op dat de familie Delbressine besloot een sloopvergunning voor het monumentale bouwwerk aan te vragen.

B en W van Nuth konden de knoop niet doorhakken. Wethouder Fons Lenoir: „Met de aankoop van de molen is de zaak niet afgehandeld. Wie komt op voor de jaarlijkse reparatie- en onderhoudskosten? Uiteraard is er een aantal subsidiemogelijkheden. Helaas is dat onvoldoende, want hoe moet het verder met de exploitatie van de molen en wie betaalt de verzekeringspremies? Omdat het college per se geen sloopvergunning wil verlenen, zijn wij op zoek gegaan naar een andere oplossing. De stichting Behoud Kasteel Wijnandsrade lijkt mogelijkheden om de molen na aankoop te behouden voor de gemeente Nuth."

Voor de tweede maal in korte tijd treedt de Stichting Behoud Kasteel Wijnandsrade daarmee op als 'reddende engel'. Nadat zij vorig jaar het steeds meer verpauperde kasteel Wijnandsrade hebben gekocht en door middel van overheidssubsidies een miljoenen kostende renovatie kunnen doorvoeren, steekt het 'prominente' gezelschap opnieuw de helpende hand toe.

In de stichting hebben onder meer zitting burgemeester Elly Coenen-Vaessen, Tweede Kamerlid René van der Linden, Winand Schiffelers (voorzitter Kamer van Koophandel in Heerlen) en Jo Berger (directeur Wegenbouw Van de Kreeke).

De raad van Nuth was gisteravond aangenaam verrast door de recente ontwikkelingen. Officieel was de raad niet op de hoogte van de 'gouden' greep van het college.

Bieten op snelweg



● Zo'n 1.500 kilo suikerbieten lagen gistermorgen verspreid over de Antwerpseweg, bij het industrieterrein In de Cramer. Een uit de Landgraaf afkomstige chauffeur was vergeten de laadklep van zijn vrachtwagen goed te sluiten. Terwijl de bieten in een andere wagen werden overgeladen, werd het verkeer over de vluchtstrook geleid. Foto: FRANS RADE

Gokkasten uit sportkantines

NUTH – De gemeenteraad van Nuth is gisteravond akkoord gegaan met een verbod van kansspelautomaten in sportkantines, sporthallen en gemeenschapshuizen met ingang van 1 juli 1992.

Het verbieden van de zogenaamde fruitautomaten in snackbars en fritures is voorlopig uitgesteld en komt in de commissies opnieuw ter sprake. De coalitiepartijen Fractie Lenoir en het CDA willen eerst nog van gedachten wisselen met snackbar-exploitanten en verhuurders van gokkasten. Leefbaar Nuth (Suppers), PvdA (Janssen en Kockelkoren) en Groot-Nuth (Zurstrassen en Kerkhofs) kozen voor de 'harde lijn': om de gokverslaving bij jeugdigen tegen te gaan, geen gokkasten in fritures en snackbars.

Overvaller seksboetiek gearresteerd

HEERLEN – Een 25-jarige Heerlenaar heeft bekend betrokken te zijn geweest bij een overval op een seksboetiek in de Dautzenbergstraat in Heerlen, enkele weken geleden. De andere dader werd een week later al opgepakt, toen hij een reisbureau aan de Dr. Poelsstraat wilde overvallen.

Weinig effect van goedkope avondstroom

HEERLEN – Het Heerlense Nutsbedrijf heeft een experiment met goedkope avondstroom afgesloten. Er werd slechts een lichte verschuiving in het stroomgebruik van de dag naar de avond geconstateerd. Wel werd het nachtverbruik (voor zaken als wassen, afwassen, was drogen, tegen het tarief van na 23.00 uur) grotendeels verplaatst naar de avond.

De bedoeling van het expriment is om zoveel mogelijk de pieken uit de stroombehoefte te halen. Dit bespaart uiteindelijk extra electriciteitscentrales.

Om meer inzicht te krijgen in het gebruikersgedrag bij goedkope avondstroom werden in Heerlen honderd huishoudens een jaar lang gevolgd. Bij wijze van experiment kregen ze 's avonds stroom tegen het goedkope nachttarief. Het Nutsbedrijf heeft nog geen besluit genomen over een eventuele aanpassing van de electriciteitstarieven.

De Universiteit van Amsterdam, de VEEN en de Novem geven nog nader advies over de interpretatie van de experiment-resultaten. Het Heerlense experiment trok landelijke belangstelling. Andere Nederlandse nutsbedrijven beginnen binnenkort met soortgelijke proeven.

EP-lid Oomen voor Duits/Nederlands industrieterrein

SIMPELVELD – Europarlementariër Ria Oomen was gisteren te gast bij haar eigen CDA-achterban in Simpelveld. Voorzien van scherpe, on-Limburgse g kon ze de angst bij de verontruste inwoners van Bocholtz niet wegnemen. Zij hadden een op kritisch geluid gehoopt over het grensoverschrijdend industrieterrein en de grootste afvalcompostfabriek van Europa.

De CDA-politica noemde een grensoverschrijdend bedrijfsterrein en zelfs een compostfabriek best acceptabel, indien voldaan is aan de democratische voorwaarden en procedures en aan de milieuwetgeving.

„Het zou logisch zijn dat u als lokale vertegenwoordiging mee kan beslissen over zaken die door een Akense rood-groene coalitie genomen worden. Het mag geen onderonsje worden tussen twee toevallig grote gemeenten in de regio en zonder rekening te houden met de lokale belangen. Heerlen en Aken maken niet alleen de dienst uit".

Directeur Pouwer van wegrestaurant Bocholtz, dat direct in de stankzone van de compostfabriek komt te liggen, wierp op dat de provinciale Planologische Commissie en Rijkswaterstaat totaal niet op de hoogte blijken van deze materie. „Het is een pure privé-aktie van Heerlen en Aken om op slinkse wijze een massa huis- en tuinvuil te lozen", vond Pouwer.

Ook de dominerende rol van de Heerlense secretaris van de Kamer van Koophandel, Nico Simons, kreeg kritiek. Hij zou, met voorbijgaan aan de democratische beginselen, deze wensdroom van hun grensoverschrijdend industrieterrein wil forceren. Oomen had er evemin een goed woord voor over: „Deze heer heeft, zo is gebleken, geen hoge pet op van de democratie!"

Kritiek bezoekers en ondernemers op succesverhaal

Woonboulevard is invaliden vergeten

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – Waren er tot nu toe alleen maar positieve geluiden te horen over de Woonboulevard op industrieterrein In de Cramer in Heerlen, na de eerste maanden komt ook de kritiek langzaam los. Ondernemers in de binnenstad twijfelen eraan dat de Woonboulevard zo goed loopt als voorzitter Pierre Bours onlangs beweerde. Ook uit onverwachte hoek komt kritiek. De invalide Deborah van Leusden uit Heerlen kwam gedesillusioneerd terug na een rondje Woonboulevard. De ondernemers zijn de gehandicapten vergeten, is haar conclusie.

Vastgelopen

Deborah en haar man Peter liepen letterlijk en figuurlijk vast. „Geen enkele oversteekplaats op de Woonboulevard heeft verlaagde drempels, de meeste winkeldeuren gaan niet automatisch open en slechts één of twee zaken hebben een lift. Voor een nieuw project is dit toch beschamend", meent een boze Peter van Leusden.

Het Heerlens echtpaar is ook teleurgesteld in het bedienend personeel. Peter: „In de meeste zaken kijkt het personeel niet naar je om. Slechts in twee winkels werd de deur voor ons opengehouden, geloof me met een rolstoel is het een hele toer om binnen te komen."

Echt winkelen was er voor Deborah niet bij. „Bij gebrek aan een lift moest mijn vrouw zich in de meeste winkels noodgedwongen beperken tot de begane grond", vertelt Van Leusden. Deborah zal de Woonboulevard in Heerlen waarschijnlijk geen tweede keer meer bezoeken, volgens haar echtgenoot. „En dat terwijl de oplossing zo simpel is. Plaats liften en automatische deuren en verlaag de stoepen. Dat is toch normaal in elk modern winkelcentrum", aldus de echtelieden.

Plannen

Volgens Pierre Bours bestaan er wel plannen in die richting. „Met de drempels valt het wel mee. Ongeveer een halve meter naast de zebrapaden zijn de stoepen verlaagd. Een andere manier is niet mogelijk door de hoekstukken in het trottoir", verklaart de voorzitter van de Woonboulevard.

Bours zegt blij te zijn met de reactie van het Heerlens echtpaar. „Dit zullen we zeker bespreken in de ondernemersvereniging en daarna met project-ontwikkelaar MBO-Ruiters."

Succes

De voorzitter wijst kritiek op het succes van de hand. Bours zei in een eerdere publicatie dat het 'griezelig goed gaat met de Woonboulevard'. Hij sprak ook van omzetten die twintig tot veertig procent boven de ramingen liggen. Bours doelt hiermee op de bruto-omzet van de winkels.

„Belachelijk", meent directeur M. Lendfers van Het Eiken Ambacht aan de Oliemolenstraat in Heerlen. „In heel Nederland is het voor Sinterklaas en Kerst rustig in de meubelbranche. Ik weet bijna zeker dat het op de Woonboulevard net zo is.

De 'piekverkoop' heeft zich de laatste jaren steeds meer verplaatst naar het voorjaar", weet Lendfers. Woordvoerders van Eiken Intime en Knibbeler Meubel sluiten zich bij Lendfers aan.

Openingseffect

Bours reageert fel: „Het effect van de opening van de Woonboulevard is nog steeds merkbaar. Het 'nieuwe' zorgt voor een toevloeiing van koopkracht. De Woonboulevard Heerlen trekt klanten van Roermond tot Maastricht."

Directeur Knibbeler van de gelijknamige meubelhandel kan zich die aantrekkingskracht wel voorstellen. „Het is een totaal nieuw project voor de regio."

De ondernemers van de Woonboulevard gaan vanaf maart de postcode van de klanten registreren. „Dan kunnen we uitsluitsel geven over het aantal klanten en hun de herkomst."



● Deborah van Leusden kan nauwelijks ontspannen winkelen op de Woonboulevard. „De ondernemers zijn de gehandicapten vergeten." Foto: CHRISTA HALBESMA



Veren

● *De Oostelijke Mijnstreek presenteert zich in een speciale editie van het Engelstalige blad 'Limburg International'. Dit blad is bedoeld om potentiële investeerders met hun centen naar Limburg te trekken en zo de werkgelegenheid te verbeteren. In genoemde aflevering pronkt de gemeente Kerkrade echter met andermans veren. Bij een wervend interview met burgemeester Jan Mans staan vier foto's afgedrukt met prachtige, nieuwe bedrijven. In Kerkrade is het goed investeren! Helaas, twee van de afgebeelde bedrijven staan in Heerlen.*

Veren (2)

● *Die Japanners, Amerikanen en Zweden zullen dit foezelen waarschijnlijk nooit ontmaskeren, maar bij de gemeente Heerlen zijn ze er niet echt blij mee. Heerlen presenteert zich, à propos, ook in 'Limburg International'. Ook via foto's van prachtige bedrijfsgebouwen. Een daarvan is de Glasmy. Na het ter perse gaan van de speciale editie besloot de Glasmy helaas failliet te gaan.*

Alcohol

● *December is een van de feestelijkste maanden van het jaar met Sinterklaas, Kerst en niet te vergeten Oud en Nieuw. Soms zijn deze feestdagen zo gezellig dat ze de krant halen, jammer genoeg op een negatieve manier. Aan ongeveer één op drie verkeersongevallen in onze provincie hangt een dranklucht je. Limburg staat op de eerste plaats wat betreft het aantal dodelijke verkeersongelukken door drankmisbruik. Dat moet veranderen volgens Veilig Verkeer Nederland. Deze maand exposeert VVN in het Voerendaalse gemeentehuis met de reizende campagne 'Rij Alcoholvrij'. Het CAD stelt de tentoonstelling 'Denk over minder' beschikbaar. Ook de politie van Voerendaal ondersteunt de aktie. Op willekeurige dagen en plaatsen worden alcoholcontroles uitgevoerd in de gemeente. Feestvarkens moeten dus aan de cola, maar zeg nou zelf, ook zonder alcohol zijn de decemberdagen al feestelijk genoeg.*

Pianoserie

● *Voor de liefhebbers van pianomuziek geen 'cadeautje' op pakjesavond. Het 2e concert in de pianoserie van Horacio Gutierrez, op vrijf december in de Stadsschouwburg in Heerlen, is afgelast wegens ziekte.*

Wegwijzer

● *Brunssum heeft de Autokampioen gehaald. Dat zou aardig kunnen zijn, als bijvoorbeeld de toeristische mogelijkheden van de Parel van de Oostelijke Mijnstreek nog eens flink onder de aandacht werden gebracht. Helaas, het was niet aardig. In de rubriek 'Beste mensen', waarin de zeurpieten onder de ANWB-leden telkenmale de medemens waarschuwen voor alle mogelijke onheil, stelt een uit Holten (Overijssel) afkomstige briefschrijver de bewegwijzering in Brunssum aan de kaak. Hij kwam vanaf de Mozartlaan en wilde richting Roermond. De richtingaanwijzingen volgend, kwam hij echter na enige omzwermingen weer terug op... de Mozartlaan. Een troost: uit het bij de brief gevoegde commentaar van de ANWB-afdeling Bewegwijzering blijkt dat ook die niet weet waar de fout zit. En de ANWB plaatst de borden.*

Grens

● *Wat ons interesseert is: hoe gaat het met België? De beweging 'Retour à France' doet in dat land steeds nadrukkelijker van zich spreken. Die beweging wil dat het Franstalige deel van België zich liever nog vandaag dan morgen aangesluit bij Frankrijk. Het Departement de la Wallonie zal dat moeten gaan heten. Er is al een landkaart, waarop de aansluiting van Wallonië met Frankrijk al is geregeld. Het zal de lezer niet verbazen dat de nieuwe Franse noordgrens op deze kaart samenvalt met de zuidgrens van het Mergelland. Het zal wel even wennen zijn om te horen dat aan de grens van Frankrijk en Nederland nabij Noorbeek of een andere plaats stakende Franse boeren de weg hebben geblokkeerd met hopen aardappelen of zoiets. We krijgen er dan trouwens een drielandenpunt bij: tussen Nederland, Frankrijk en Vlaanderen. Als het allemaal doorgaat, tenminste.*

Auto's

Gebrs. DOMINIKOWSKI autobedrijf biedt aan: Opel Manta 400 Irmscher 2.4 L '36 pk wit '87; Opel Rekord Caravan 2.0 S 5-drs. '85; Opel Kadett Caravan Diesel 5-drs. goudmet. '85; Opel Kadett 3-drs. groenmet. '86; Opel Kadett 5-drs. automaat rood '84; 3x Opel Ascona 1.6 SR, 1.8 E blauw '83; VW Passat Variant Diesel wit '86; 4x VW Golf Diesel '81 '84 '85 '86; 2x VW Golf CL '81 '86; VW Passat 5-drs. groenmet. '84; 3x Mercedes 190 E; Diesel, automaat '84 '86 '87; Ford Sierra 2.0 GL 4-drs. blauwmet. LPG '87; 3x Ford Escort '83 '85; Diesel '87; Ford Taunus 2.0 4-drs. champagnemet. '82; Mazda 626 GLX 2.0 12V groenmet. '88; Mazda 323 GLX 3-drs. blauwmet. '88; Mazda 323 4-drs. '84; Fiat Ritmo 5-drs. blauw '84; Fiat Uno blauw '83; Renault 9 GTL 4-drs. LPG goudmet. '83; Renault 18 automaat '80; Seat Ronda div. extra's rood '84; Citroen BX 1.6 TRS groenmet. '84. Autobedrijf Gebrs. Dominikowski, Locht 38, Kerkrade. Tel. 045-420209.

Te koop BMW 525i '89; Ford Escort 1.6 L '85; Ford Escort 1.6 D '85; Ford Escort 1.1 Bravo '84; Ford Escort 1.3 GL 4-drs. '81; VW Polo 1.1 '85; Mini 25 1000 cc '84; Mazda 626 1.6 GLX Coupé '83; Mazda 626 1.6 Coupé '81; Opel Ascona 1.6 D '83; Peugeot 505 '85; Mitsubishi Colt 1.3 '84; Citroen Axel 1.1 '85; Opel Kadett 1.3 aut. '82; Ford Escort 1.3 bestel '81. Autohandel VERSPAGET, Locht 85, Kerkrade-West. Tel. 045-425858.

LOVEN Heerlen BV biedt aan zeer interessante occasions: Mazda 626 Sedan GLX 1.8 '88; Mazda 626 Sedan 2.0 GLX '88 met stuurbekr.; Mazda 626 coupé 2.0 GLX '88 div. opties weinig km; Mazda 626 HB 2.0 GLX LPG '88; Mazda 626 HB 2.0 GLX met stuurbekr. '88; Mazda 626 HB 1.6 Limited '85; Mazda 323 Sedan 1.3 LX '86; Mazda 323 Sedan 1.5 GLX '86; Mazda 323 Sedan 1.5 GLX 11-11-88; Mazda 323 F coupé '90; Mazda 323 HB 1.3 LX automaat '87; Opel Corsa 4-drs. '85; Opel Kadett 1.2 S '85 '86; Opel Kadett 1.3 S '86 '88; Ford Fiesta 1.4i '89; Ford Escort 1.4 CL '89; Ford Sierra 2.0 Laser '85; Ford Sierra 2.0 GL met LPG '86; Ford Sierra 1.6 Laser LPG '85; Honda Civic 1.3 L '86; Honda Civic aut. '82 '83; Lancia Y10 Touring '86; Mitsubishi Colt 1.5 GLX '87; Nissan HB 1.5 GL '85; Peugeot 405 SRi 1.9 9-10-'87; Peugeot 205 GR 1.6 aut. met stuurbekr. schuifdak 6-11-'87; Volvo 340 GL '88; VW Golf CL 1.6 '87 Diverse goedkope inruilauto's: Mazda 323 HB 1.3 autom. '81 ƒ 3.950,-; Mazda 323 HB aut. '78 ƒ 1.500,-; Ford Capri 1.6 '79 ƒ 3.500,-; Hyundai Pony '82 ƒ 2.750,-. Eigen financiering APK keuringsstation. Palemigerboord 401 Heerlen. Tel. 045-722451.

F. v. OPHUIZEN autohandel biedt aan: Peugeot 205 Accent 5-bak '87; Ford Sierra 2.3 D GL '83; Opel Kadett 1.6 D '84; Toyota Corolla 1.8 GL diesel '85; Eend 2CV6 '84; VW Jetta diesel 4-drs. '81; Opel Kadett 5-drs. 12 S '80; BMW 323i 168 pk, zeer apart '81; Nissan Cherry 1.3 L 12-'82; VW Golf GTI 5-bak sportw. '82; Volvo 343 DLS 2.0 '81; Porsche 924 i.z.g.st. '76; Volvo 343 GL autom. '80; Nissan Sunny '83; Ford Escort 1.3 L '81; Opel Kadett Caravan 12 S '80; Ford Taunus 1.6 L '81; Bravo '81; Mini 1000 '78; Opel Manta CC 2.0S autom. '80; BMW 316 LPG '82; VW Jetta 4-drs 1.6 S '80; Volvo 66 GL '80 ƒ 950,-. Inkoop, verkoop financiering, div. inruilers. Akerstraat Nrd 52C Hoensbroek. Tel. 045-224425. Geop. van 10.00-18.00 uur, zaterdag 10.00-17.00 uur.

Audi 80 1.9E met veel extra's kl. zwartmet. '88; Ford Sierra Stationcar CLD Diesel '88; Nissan Bluebird 2.0 SLX '88, als nw.; Ford Escort XR3i Cabriolet '87; BMW 316 '82 ƒ 3.500,-; Opel Kadett Club Sedan 1300 '87; Lada 2107 '87 ƒ 4.900,-; Nissan Sunny 1300 '88; Ford Scorpio GL automaat '86 ƒ 14.750,-; Golf GTi '82; Citroën Visa 1400 GL '85 ƒ 4.500,-; Ford Sierra sedan 2.0 CL '88; BMW 316 '81 en '82 v.a. ƒ 1.500,-; Seat 127 '85 ƒ 5.800,-. WEBER Autobedrijf, inruil, financiering. Bovag-garantie Baanstraat 38 Schaesberg. Tel. 045-314175.

Mazda 626 GLX '86-'89 1e eig. v.a. ƒ 9.750,-; 626 2.0 Coupé '88 1e eig. ƒ 18.500,-; 929 2.0i Coupé '87 1e eig. ƒ 15.500,-; 323 '82-'86 v.a. ƒ 3.500,-; RX 7 '80 ƒ 7.750,-; Mitsubishi Colt GLX '85 ƒ 7.500,-; Nissan Bluebird '88-'89 v.a. ƒ 13.000,-; Bluebird 2.0 Combi '85 ƒ 8.500,-; Sunny Combi D '85 ƒ 7.500,-; Toyota Celica Liftback '85-'88 v.a. ƒ 8.500,-; Hyundai Stellar Pony '85 ƒ 4.750,-; Austin Montego Fam. '86 ƒ 8.500,-; Porsche 924 '84 ƒ 21.500,-; 944 aut. '84 ƒ 32.500,-. Tal van goedkope inruilauto's. Direkte 100% financ. mog. Han van SINTMAARTENSDIJK, Trichterweg 109, Brunssum. 045-229080.

Te k. MERCEDES 280 SE type 124, bwj. '77, LPG, ƒ 2.500,-; Opel Ascona 2.0 N bwj. '79, LPG, ƒ 1.250,-; Mazda 323 5-drs. '80, ƒ 2.450,- alles met APK en 15 auto's van ƒ 400,- tot ƒ 5.000,-. Tel. 04498-54319

Te k. BMW 320i, bwj. '83, nw. model met veel extra's, o.a.: verl., uitgeb., sunr., alarm, radio met comp. disk, vaste pr. ƒ 12.750,-. Moet gezien worden. 045-229359

Te k. Ford FIESTA 1100L Bravo, bwj. '82, apart mooi, ƒ 3.950,-. 045-725984.

Te koop MERCEDES 190 D '87, i.z.g.st. Auto Le Mans. Tel. 045-259111.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Ford Escort 5-drs. 1.3 '83; Opel Corsa TR '86; Opel Kadett 14i '90; Opel Ascona aut. '88; Opel Kadett GSi; Toyota Camry 2.0 GLi '84. Autobedrijf TERHARK, Sportstraat 26, Kerkrade-W. (Rodaterrein) 045-424890.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade defect geen bezwaar 045-720200.

Wij geven het meeste voor uw AUTO! U belt, wij komen! 045-422610, ook 's avonds.

Wij betalen ƒ 500,- tot ƒ 20.000,- voor uw AUTO met vrijwaring. 045-423063

ASCONA '82 ƒ 3.750,-; Corsa '84 ƒ 7.950,-; Golf LX '83 ƒ 6.750,-; Escort XR3 '82 ƒ 6.750,-; R 5 Turbo '82, ƒ 6.750,-. APK. 04499-3398

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en

Schadeauto's

Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel. 045-254049.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Wij geven U de HOOGSTE prijs voor Uw auto, sloop- en schade-auto. 045-228398.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637 046-512924

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Bedrijfswagens

6363 CL, huisnr. 67.

Bovag-autobedrijf Loek SCHAEPKENS biedt te koop aan VW Transporter diesel, gesloten, bwj. '86, i.g.st., ƒ 13.500,-; Daf 400 (Freightrover) diesel 50.000 km, '88, grote alu. laadbak, kl. rijbewijs, ƒ 16.900,-; VW Transporter pick-up 70.000 km, '80 ƒ 3.950,-; grote Peugeot-bus, grijs kent., benzine, ƒ 2.500,-. Prijzen excl. BTW Klimmenderstr. 110, Klimmen. 04405-2896.

AUTOTRANSPORTER te k. Ford Cargo, bwj. '83 met liftback voor 2 auto's. Tel. 045-425858.

Motoren

Uitzoeken! VERBOUWINGSOPRUIMING. Onderdelen, accessoires en kleding. Ook voor Off The Road en Cross. Nieuw en gebruikt Moto-Shop Gulpen, Rijksweg 59. 04450-2451/2429 wpl.

Auto onderdelen en accessoires

Carrosseriedelen

origineel - imitatie - overzet.
Alle Europese- en Japanse automobielen

Geevers Nuth

Tel. 045-244242.

Gebruikte en nieuwe ONDERDELEN van jonge schade-auto's, tevens gevraagd auto's met schade. Deumens, Haefland 20 Brunssum. 045-254482.

Aanhangwagens

Aanh.wagen DUBBELASSER, mrk. Hapert, achterw. kipper, l.v. 1500 kg., afm. 399 x 170, bak boven wielen bwj. '86, pr.n.o.t.k., met reg. bewijs. Tel. 045-323178.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

(Brom)fietsen

YAMAHA DTR bwj. '89, met verz., vr.pr. ƒ 2.750,-. Tel. 045-311892.

Te k. meisjes MOUNTAINBIKE tot plm. 12 jr., 15 versnell., zeer mooie fiets, ƒ 250,-. Tel. 045-751145.

Te k. MOUNTAINBIKE 21 versn. ƒ 500,-. Tevens mountainbike met 19 versn. ƒ 450,-. Tel. 045-426634.

VESPA Ciao met sterwielen, 1991, tel. 045-215361

Caravans/Kamperen

6165 XE, huisnr. 31.

Te k. gevr. TOURCARAVANS v.a. bwj. 1980. Tel. 04492-5296.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Kampeerders opgelet: nu kampeerverlichting bij Hans Stassar: TV-antenne met versterker nu ƒ 85,-; wintertent 200x160 cm nu ƒ 439,-; katoenen Shelters dubb. daks nu ƒ 89,-; voortenten v.a. ƒ 399,-; 6 kg gasflessen nieuw ƒ 59,50; chem. toiletten v.a. ƒ 99,-; opzetspiegels nu ƒ 13,95; bungalowtenten v.a. ƒ 469,-; campingtafels v.a. ƒ 24,95; enz. enz. André Jamet vouwwagens v.a. ƒ 5.195,-. Dealer voor heel Limburg. Natuurlijk weer de Campingspecialzaak bij uitstek Camping en Recreatie Hans STASSAR, Heisterberg 78, Hoensbroek. 045-224200.

(Huis)dieren

GOLDEN-RETRIEVER-PUPS ouders HD vrij en zwarte dwergpoedeltjes. Tel. 040-427963, na 19.00 uur 040-441432

Weg. tijdgebrek gratis af te halen jonge kleine lieve HOND, 1 jr. oud. Tel. 045-232015 na 18.00 uur.

Te k. weg. omst. zeer mooie Duitse HERDER, 3 jr. oud, ƒ 100,-. Tel. 045-255315.

DOBERMANNPUPS met stamb., en Bernerlaufs honden (basset) 04125-5077

Te k. jonge Mechelse HERDERS 7 weken, ƒ 125,-. Tel. 045-326106 na 16.00 uur.

Te k. 2 DUITSE HERDER teefjes met stamboom, 7 wkn. Reeweg 100, Landgraaf. Tel. 045-321988.

Rijles

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen. Inl. 04750-32428. Niet geslaagd geld terug. Vraag naar onze voorwaarden. Ook rijlessen voor beginners.

Opleidingen

Goed gerichte STUDIEBEGELEIDING in Heerlen en Hoensbroek. Bijlessen in alle vakken v.a. ƒ 15,- per uur, verzorgd door een ervaren team van docenten in Heerlen en Maastricht. Inl. E.C.H. 045-741102.

Huw./Kennism.

Nette man, 38 jr. z.k.m. lieve huiselijke jonge VROUW uit goed milieu. Br.o.nr. B-9916 L.D. P.B. 2610, 6401 DC Hrl

Keurige nette heer met een zacht karakter is de eenzaamheid moe. Hij is op zoek naar een lieve slanke VROUW van 35 à 45 jr., ben in bezit van leuk appartement auto en vaste baan. Br. o.nr. B- 9940, L.D. P.B. 2610, 6401 DC Heerlen.

Heer, 45 jr., zoekt HEER, tot 45 jaar.Liefst gehuwd. Br.o. nr. B-9433 L.D., Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

In/om de tuin

Prima eiken biels ƒ 32,50; diagonaalscherm ƒ 70,-; toogscherm ƒ 78,-; zwaar PLANKENSCHERM ƒ 115,-. Plank 300x15x2 cm ƒ 10,50. Impreg. Tuinhout bv. In de Cramer 18, Hrl. 045-717733

SCHUURTJES, tuinhuisjes, hondehokken, vele afm. reeds v.a. ƒ 195,-. Houtbouw Ubachs, Eygelshovergracht 39, 6464 GA Kerkrade. Tel. 045-460252

Te koop KERSTBOMEN oa. Amorika's, Picia, zilverdennen. Janssen, T. Brandsmastr. 4, Brunssum.

Te k. 250 3e-keus SPOORBIELZEN, in een koop ƒ 1.000,-. Houtzagerij Windels, Industrieterrein Bouwberg, Brunssum. Tel. 045-270585.

Bel de Vakman

6291 BH, huisnr. 6.

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uitkappen, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

SCHILDERS kunnen nog behang en schilderwerkzaamheden aannemen. Tel. 045-210020.

STOELMATTERIJ vern. rieten en biezen stoelen met gar. Bel. 045-418820.

Diepvries en KOELKASTREPARATIE zonder voorrijkosten. Bel Geleen, 046-745230 service binnen 24 u.

U vindt Uw marmer- of TRAVETINVLOER dof of grauw, wij maken hem weer mooi. Bel voor onlichtingen: 04950-43704.

Voor al uw tuin- en SIERBESTRATINGS-werkzaamheden, tevens ontwerp aanleg en winterbeurt. Bel vrijblijvend 045-726366.

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte. 045-323178.

Kapper/Cosm.

HAIRWAEVING

en vlechten van haren.
Tel. 04459-2852.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Wonen Totaal

6343 CL, huisnr. 59.

In- en verkoop 2e HANDS meubelen en antiek. Tel. 045-724943, Rotterdamstr. 80a, Heerlen.

Te k. gevr. antiek en barok MEUBELS. P. Cortenraad, Riemst (B). 09-3212261156

Betere inruilmeubels en lager in prijs, kunt u toch betere kopen bij De MEUBELBEURS, Akerstr. 248-250 te Hoensbroek. 045-212854, dir. levering, grote voorraad.

KWALITEITSKEUKENS, topkwaliteit voor een normale prijs. R/J Handelsonderneming, Stationstr. 294, Nuth. Tel. 045-242602.

Te k. BANKSTEL en zwaar eiken salontafel, ƒ 250,-. Tel. 045-217503 na 17 uur

Te k. 2 eenpers. in elkaar schuivende BEDDEN ƒ 125,-; grafisch zakrekenmachine, Casio 7.000 GA ½ jr. oud. nw.pr. ƒ 300,- voor ƒ 150,-. 046-521752.

Kom eerst kijken bij MEUBELHUIS Kleba te Hoensbroek, 1500m2. Fabrieksprijzen-meubels voor de allerlaagste prijs, kortingen van 15-25%, vandaag gekocht, morgen al in huis. Laat u niet voor de gek houden en betaal niet meer dan nodig is en kijk eerst bij: Meubelhuis Kleba, Akerstr. 230-232 te Hoensbroek. Tel. 045-212854. Nieuw: Nu ook op met de C-Card, geen aanbetaling en betaal in 6-12-18 termijnen in een dag geregeld, directe levering.

Te k. voor kinder/tienerkamer BUREAU met aangeb. kast en hoog-legkast. Tel. 045-250949 na 18.00 uur.

Radio e.d.

Te koop JVC MIDI-SET en Magnat boxen. Tel. 046-377930.

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels

Nu halen, volgend jaar betalen!!!!
Profiteer van deze unieke aktie, vraag inlichtingen.
V.a. ƒ 795,- ƒ 895,- ƒ 995,- ƒ 1.099,- ƒ 1.199,- ƒ 1.299,- ƒ 1.499,- met Wolff snelbruinlampen,
compleet met gratis thuisbezorgen, service en garantie.
Alleen bij Van Erp, Limbrichterstr. 18, Sittard 046-513531
Hoofdstraat 12, Kerkrade. 045-456999.

TV/Video

Alleen deze maand!!!!

Nieuwe afstandsbediening voor uw TV ƒ 75,-

E en E electronica, Servatiusstr. 2, Brunssum, 045-231340

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Nieuwe KTV's v.a. ƒ 298,-, betaling v.a. ƒ 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

KLEUREN-TV'S, zeer grote sortering v.a. ƒ 125,-. Ook recente tv's met teletekst en stereo. Reeds 25 jr. tv-occasioncentrum Geel, Grasbroekerweg 25, Heerlen. 045-727760.

KLEURENTV. te koop, prima toestel. Tel. 04406-12875.

Computers

COMPUTER gevraagd, niet ouder dan 3 jr. Tel. 04406-12875.

Te koop COMMODORE 64 met diskdrive, joystick en veel software, alles 8 mnd. oud, ƒ 550,-. 045-463497.

Te k. PC-XT met 30 Mb HD plus 3½ plus 5¼ DD en diverse prgramma's, vr.pr. ƒ 1.100,-. Tel. 045-220060.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Kachels/Verwarming

Brandstoffen

Vast:

* antraciet 3,4,5 * extrazit * eierbriketten
* union briketten * Futurex grof-fijn

Vloeibaar:

* Licht petroleum * huisbrandolie
* auto diesel olie * benzines

Handelsonderneming L'Ortye

De Koumen 72, Hoensbroek. Telefoon 045-212358
Zaterdags geopend tot 14.00 uur.

KACHELS, keuze uit 200 st. Jac. Kohlen, Rijksweg N. 104, Sittard. 046-513228.

KACHELS open haarden, moderne schouwen. Reker Kachelspeciaalzaak, Kluis 28, Geleen. 046-740785.

Te koop HEATERS (op gas), cap. 40 Kw. Tel. 045-311892.

Gas-hout-inzet-KACHELS. Gratis geplaatst De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. Tel. 04459-1638.

Huishoudelijke artikelen

6301 CL, huisnr. 51.

Te k. eiken BANKSTEL 3-1-1, met kelim bekleding, ƒ 300,-. Tel. 045-251358.

Te k. WANDMEUBEL en gratis div. bijbehorende artikelen. Tel. 045-721352.

Muziek

Ina Jager

Pianopedagoge en Dirigente
te Heerlerbaan
Start in januari met groepslessen algemene muzikale vorming voor kinderen. Tel. 045-413520.

Orla Orgelshow !!!

Op woensdag 4 dec. van 18.00 - 21.00 uur, demonstreert MICHEL VONCKEN, de nieuwste Orla Orgelkollektie.

Muziekhuis Lyana

Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maand. t/m Zat. open, ma 2, di 3, wo 4 dec. koopavond.

December-aanbieding:

Ieder keyboard v.a. ƒ 775,-
GRATIS stroom-adaptor (ƒ 25,- tot ƒ 49,-)
GRATIS hoofdtelefoon (ƒ 19,95)
GRATIS keyboardstatief (ƒ 79,-)

Yamaha keyboard ruim voorradig

5 JAAR VERTROUWDE STALMEIERGARANTIE

* SPAANSE GITAAR v.a. ƒ 99,-
* ELECTRISCHE GITAAR Strat. v.a. ƒ 298,-
ROLAND SC 55 Soundmodule aansluitbaar op ieder midi-keyboard ƒ 1.650,-

STALMEIER MUSIC de muziekspecialist
HOOFDSTRAAT 32 TEL 045/214253 HOENSBROEK

Gevr. ORKEST circa 2 pers. voor de carnaval vrijdag, zaterdag, zondag en maandag. 045-424639 na 11.00u.

Te koop TENORHORN en Flügelhorn. Tel. 045-451553 na 18.00 uur.

Te koop gevr.

Hoogste prijs voor POSTZEGELS, goud en munten. Stamps and Coins, Kasteellaan 102, Heerlen (Meezenbroek). Tel. 045-726789.

Gebr. SWINKELS zijn verhuisd naar De Beitel 74, Heerlen. Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oud ijzer/metalen. 045-422025.

SATELIETSCHOTEL gevraagd. 04406-12875.

Kunst en Antiek

Te k. gevr. antiek en barok MEUBELS. P. Cortenraad, Riemst (B). 09-3212261156

Te k. ANTIEKE partij decoratie. Tel. 043-250266

Diversen

super feestmaandaanbieding

Nu 10 % extra korting op alle

Karcher 595 hogedrukreinigers!!

Profiteer nu, want deze aanbieding is geldig t/m 24 dec.!!

KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen
Tel. 045-716951.

Voor Limburgs LEKKERSTE gehakt. Slagerij Houtvast Schinnen.

SINT en Piet hebben nog een plaatsje vrij voor een bezoek. Bel snel: 045-428397.

Gebit gebroken? Tandtechnische praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitprothese en reparaties. Akerstr. Nrd 328, Hoensbroek. 045-228211. Kom eens langs voor een GRATIS controle aan uw gebitprothese.

06-lijnen

Ja, ik wil

Telefoonsex met jou!!
Of een hete latrelatie...
06-320.324.96 - 50 ct p/m

prive sexkontakt

Maak een sexafspraakje met een lekker meisje of stel
06-320.322.33 - 50 ct p/m

Waarom wachten?

Zoek nu snel de vriend of vriendin van je dromen.
Bel de afspreeklijn.
06-320.320.33 - 50 ct p/m

Hete meiden zijn op zoek

Porno Dating

06-320.321.44 - 50 ct p/m

bisex kontaktlijn

Ook trio sexkontakt
06-320.325.01 - 50 ct p/m

Meisjes zoeken kontakt!!

Sexadvertenties

06-320.325.80 - 50 ct p/m

Gewillige meisjes en hete vrouwen zijn op zoek!

Tippellijn

06-320.326.33 - 50 ct p/m

Sex voor twee

Direkt kontakt met meiden, vrouwtjes en stoere hete knullen.
06-320.330.90 - 50 ct p/m

Direkt kontakt

Mannen en vrouwen bieden zich aan, stuk voor stuk krijg je ze aan de lijn. Maak snel jouw keuze: Partnerruil 06-320.326.11; Triokontakt 06-320.322.16; Bi-sex 06-9570; Homo 06-9614 - 50 ct p/m

100 hete meisjes zoeken

Sexkontakt

06-320.326.66 - 50 ct p/m

Blonde Natasja

doet het met 2 buurjongens
06-320.327.77 - 50 ct p/m

Sexadressenlijn

Elke dag nieuwe adressen van hete dames/meisjes
06-320.328.00 - 50 ct p/m

Tessa is zo'n

lekker meisje

06-320.328.88 - 50 ct p/m

Hete meisjes willen een

Sexafspraak

06-320.320.44 (50 cpm)

Direkt snel Sexkontakt

sex-afspreeklijn

06-320.320.55 (50 cpm)

Gezocht: onderdanige boys en strenge mannen. Bel nu en je hebt direkt kontakt

SM voor twee

06-320.329.99 (50 cpm)

Homokontakt

Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 (50 cpm)

Sex Kontaktlijn

Luister naar hete meisjes die een lekkere jongen zoeken voor het vervullen van hun hete sexwensen.
06-320.330.66 (50 cpm)

Homo-jongens

Hoor ze lekker tekeer gaan,
06-320.330.88 (50 cpm)

Partnerruil

Direkt apart met mannen en vrouwen die zin hebben in een spannende sexruil!
06-320.330.91 (50 cpm)

Plezier voor 2

de manier om een vriend of vriedin aan de lijn te krijgen.
Altijd succes.
06-9.500 (50 cpm)

Hete meisjes willen

Sexkontakt

06-320.330.77 (50 cpm)

* Bi-sex privé *

Zoek je 'n heet meisje of een lekker boy? Direkt afspreken ook voor trio 06-320.330.46 (50 cpm)

Zoek jij snel sexkontakt?

Tippellijn

06-320.330.79 (50 cpm)

Zoek jij een lekkere boy?

Homo Dating

06-320.330.95 (50 cpm)

Triosex-kontakt

06-320.320.92 (50 cpm)
ook voor partnerruil

Sex aan huis

Bel voor privé of escort
06-320.330.60 (50 cpm)

** SM-privé **

De direkt apart kontaktlijn.
Strenge afspraken
06-320.320.93 (50 cpm)

Bi-sex voor 2

direkt apart met een heet meisje of met een lekkere jongen 06-320.330.87 (50 cpm)

Lesbische

meisjes en vrouwen.
Ze leren elkaar Grieks, vrijen en Frans. Toets van kamer naar kamer.
06-320.320.37 - 50 ct p/m

** Gay Privé **

Jij wilt voor vanavond snel en discreet een opwindend afspraakje regelen? Bel dan Gay Privé, want daar zit je direkt apart, en als je met een andere boy wilt spreken druk je op de nul. Succes!!
06-320.322.75 (50 cpm)

Scheur de kleren van mijn lijf, ik heb

een hete bui!!

06-9665 (50 cpm)

Het is wel slikken voor die

Knullen

06-320.327.01 (50 cpm)

Buurvrouw

en haar hete buurjongens
06-320.328.01 (50 cpm)

Sexkontakten

Duik in bed met zo'n hete meid. Bel 06-95.11 (50 cpm)

Buurvrouw verpest haar buurmeid in d'r korte rokje en doorkijkblouse. Ze ging tegen d'r aan staan, 2 handen vol.

Lesbisch

50 ct p/m 06-320.320.39

Meisjesporno

50 ct p/m 06-320.320.52

Ruige porno

50 ct p/m Hard*Hard*Hard

06-320.320.53

SSSSSS Sex meisjes
22222 2 handen vol! 50 cpm

06-320.320.22

Sex op z'n Grieks
Kies je prooi zelf. 50 ct p/m

06-320.327.17

Lesbi Meisje

Klein en strak. De vrouw ziet dat ik een zwart doorzichtig slipje aan heb. Dan doet ze m'n rokje omhoog. Pak me, 06-320.330.92 - 50 ct p/m

Dikke donkere vrouw Stroop jij m'n rok eens op schat. Lekker he! 50 ct p/m

06-320.323.46

Buurvrouw pakt haar buurmeisje. Ze heeft een kort rokje en geen BH aan, ze blaast de kaars uit en leert haar Grieks. 50 ct p/m

06-320.323.56

Sexstandjes

Wij doen elk standje Grieks, 69, Frans, vrijen. Probeer 't. Meisjes en vrouwen. Lekker vlug!
50 ct p/m 06-320.320.59
Live met mij bel 06-9506

Meisje in een witte

doorzichtige

jas, zonder slipje eronder, ze bukt.
50 ctp/m 06-320.330.93

Erox

voor een livesex gesprek!
De madam verbindt je door!
50 ct p/m 06-95.06

Rijpe vrouwen

vanaf 40 jaar. Probeer een live gesprek met ze.
50 ct p/m 06-320.320.65

Hete ruige straatsex
Sexy ding voor 50 ct p/m

06-320.320.77

Griekse Sex

Lisa draait z. om 50 cpm

06-320.325.55

Sexlijn 10

De Jongste 06-320.320.10
Liefje 06-320.321.10
Vriendin 06-320.323.10
Call-me 50 cpm

Vrouwen

Geen meisjes maar echte vrouwen.
1. Marrieta exotisch. 2. Nel mollige vrouw. 3. Claudia 38 jr. verpest buurmeid. 4. Paula werkt. 5. Harriet bordeelsex.
50 ct p/m 06-320.324.14

Homosex voor 2

Draai eerst 06-320, en dan:
SM Limburg 325.18
Jack Off Privé..321.16
Darkroom....324.16
Gay Pervers....329.16
Travestie...325.09
Transsexueel...321.36
Bi-sex....323.36
Jongens-sex....325.19
Studenten-sex...327.16
50 ct p/m Pb. 75141 A'dam

Sex voor 2

hete jongens & meiden direct apart, 50 cpm

06-320.325.00

06 Gay Café Limburg

De box met al jaren lang de meest spannende afspraken! 50 cpm

06-320.327.55

s)prekende vibo

Laat je echt live verwennen 50ct pm 06-

320.330.74

GRATIS een

Live sexgesprek

Graag hete mannen
06-320.330.78 50ct pm

GRATIS

Sexadressen

door heel Nederland
06-320.330.54 50ct pm

Adressen

van dames privé, clubs en escorts, de dames vertellen je zelf wat ze te bieden hebben en geven ook hun adres en telefoonnummer
06-96.85 (50 cpm)

Onzin die SM

Maar bij die man zoekt ze zelf die zweep op.
06-320.330.51 (50 cpm)

310 vrouwen

vertellen eerst op deze lijn wie ze zijn en wat ze in bed allemaal lekker en opwindend vinden. Als ze dat verteld hebben geven ze je 'n eigen geheime telefoonnummer aan je door.
06-340.310.10 (50 cpm)

Nieuw in Nederland, het

Tele-bordeel.

Zoek je een vrouw of meisje om alles te doen wat thuis niet kan of mag. Bel dan 06-320.320.87 50ct pm.

Wie wil mij eens lekker

100% live

bellen? Ik ben Lisa (18 jaar)! Ik wacht op je via 06-320.320.83 (50 cpm)

Live Striptease!

Heet en spannend!
06-320.322.80 (50cpm)

Meiden !!!

meer dan 100 avonturen 50 ct p/m

06-9644

Wat ben je mooi zo

Naakt

Ria met de vriend van haar man. 06-320.340.69 (50ct)

Kontakten/Klubs

Paradiso ☎ 045-317032

Europaweg Noord 158, Landgraaf v.a. 14.00 uur.
15 JONGE MEISJES VANAF 18 JAAR, VERWACHTEN U!

Porky's Pretpark!!

12 leuke dames aanwezig.

Nieuw met 4 leuke jonge meisjes

☎ 045-228481 / 229680

nu ook zaterdags open van 11.00-19.00 uur.

Paren en Alleenstaanden Club

Villa Liberta, Susteren

Woensdag en vrijdag vanaf 21.00 uur voor paren!!
Alleenstaanden zaterdag.
Enkel koppels! Altijd mooie erotische shows.
Alles inbegrepen in entreeprijs. Bent u eenmaal gekomen, dan blijft u komen!! Discrete parking.
Maaseikerweg 24 Susteren, 300 mtr. va. A2 richt. Susteren
Info: 04499-4928.

Sinterklaas kapoentje,
wat vinden wij bij ons in ons schoentje???

Club Amorosso

Rijksweg Z. 105, Geleen. 046-756335.
Geop. ma. t/m vrijd. 12.00-24.00 u. za. 13.00-20.00 uur.

Club Merci

Gelukkig kerstfeest, prettig nieuwjaar,
ook het volgend jaar zijn we weer voor U daar.
Omstreeks de feestdagen voor iedere gast 'n leuke attentie
Tel. 046-745814, Rijksweg Zuid 241, Geleen.

Goede tijden, goede tijden '''

** Riversideclub **

A2 afslag Echt, Ohé en Laak. Dijk 2, Ohé en Laak, 100 mtr. voorbij camping De Maasterp. Open van maandag t/m vrijdag van 14.00-02.00 uur. Creditcards accepted.
Tevens vragen wij assistentes. Tel. 04755-1854.

Privéhuis Brigitte

☎ 045 - 232069 en 212570

ƒ 50,- All in

En wat we beloven doen we ook!! Tel. 045-423608.

045-326191

* Escort all-in *

Peggy/Privé en Escort

Ma-vr. 11.00-22.30 uur wo. tot 19.00 uur. 046-374393.
Tevens meisje gevr.

Diana Escort

Tel. 045-320323.

Love Escort

☎ 045-320905

Nieuw Salmanita.

Privé Anita

Tel. 045-352543

Boy Dave

voor heren!! 045-423608.

Club Denise

ontvangt u in een aangename sfeer, er zijn meerdere leuke meisjes. Tevens escort. Industriestr. 13, Spekholzerheide v.a. 18 t/m 3 uur. Tel. 045-413887

Escort Service

voor een leuk meisje bij u thuis of hotel v.a. 18 t/m 3 u. Tel. 045-422685

Volslanke

Vrouw in romantische en exotische sfeer 043-473309

Nieuwe

Super Escort

Moniek

vanaf 20.00 uut tot...?
Zeer discreet
Tel. 045-725778.

'n fijne weet"

LYDIA

Goed en discreet
046-749662.

SM Rachel

045-274810

Nieuw Escor

Priscilla en snel bij u thuis of in hotel

☎ 045-42884

Privé

Heerlen-Centrum.
Tel. 045-71407.

Voor een prikkie kun je

Shirley privé

terecht. 045-727538

Relax bij

Vanessa

045-459992 v. 11-22 u

Relaxen bij:

Monique

Tel. 09-49.241174527

Buro Yvonne

☎ 046-52320

2 films tegelijk zien?

Videoclub

045-718067, meisje aan Frans mog. Nieuwe film

Privé Daisy

terug Nathalie, 29 jr. Tel. 045-229091, 5 december open tot 18 6 december Surprise-d

Katja's Privé

Ook escort!! 045-42360

Apart, apart!!

Pepernoten, marsepein Bij Chantal alles even fijn Alleen op afspraak. Tel. 045-213457.

Privé, ook SM

Tel. 045-254598
van 11.00 tot 23.00 uur

Escort

All night service v.a.
22.00-6.00 u 045-46224

Sacha's Escort

V.a. ƒ 100,- all-in
Tel. 06-52980255.



BUURTRUMO

Doe er iets aan! De Nederlandse Stichting Geluidhinder helpt bij het vinden van een oplossing voor vormen van lawaai in en om uw huis. NSG, Postbus 381, 2600 AJ Delft



DAMES- EN HERENJACKS (zie foto)

maten S t/m XXL in de moderne winterkleuren. St. Nicolaasprijs vanaf 89,5

DAMES DEUX-PIECES maten 38 t

52. St. Nicolaasprijs vanaf............129,5

HERENKOSTUUMS maten 46 t/m 6

lengte en kwartmaten. Dubbelknoops 195

GROTE COLLECTIE JEANSBROEKEN HEMDEN EN TRUIEN TEGEN ST. NICOLAASPRIJZEN

TEXTIEL CENTRALE SIMPELVELD
TCS

BOCHOLTZERWEG 15, SIMPELVELD
Op het industrieterrein 045-442553
OPENINGSTIJDEN
ma.-vrijd. 10.00-18.00 uur
zaterdag 10.00-17.00 uur
donderdag koopavond

FINANCIERINGEN JORISSEN

TEL. 045-721781 / 724132 — SCHELSBERG 54 HEERLEN

PERSOONLIJKE LENINGEN

Bedrag in handen	Terug te betalen in	Mnd. bedrag volgens min.	Effectieve jaarrente	Mnd. bedrag vlg. wet. max.	Effectieve jaarrente
5 000	48 mnd	138.77	14.9	150.95	18.7
10 000	60 mnd	229.79	14.3	249.89	17.5
15 000	60 mnd	344.69	14.3	366.84	16.1
30 000	72 mnd	609.22	14.2	622.29	15.2

DOORLOPEND KREDIET

Krediet limiet	U betaalt per maand	Rente volgens min. tarief per maand eff. jaarrente	Theor. looptijd	Rente volgens max. tarief	Theor. looptijd
11 000	220	1 145 14.6%	75 mnd	17.6	85
18 000	360	1 145 14.6%	75 mnd	17.3	83
25 000	500	1 11 14.2%	74 mnd	16.9	82
35 000	700	1 09 13.9%	72 mnd	16.5	80

* Zeer goedkope tarieven.
* Elk bedrag tot 200.000 en andere looptijd mogelijk.
* Overlijdensrisico meestal gedekt.
* Bestaande leningen geen bezwaar.
* Gespecialiseerd in autofinanc.
* Geen informatie werkgever.
* Geen bijkomende kosten.
* Lid Ned. Ver. Financ.adviseurs
* Alles in een dag geregeld.

Limburgs Dagblad

sport

Initiatief van KNVB-bobo's valt in verkeerde aarde

Michels: 'Zo'n feest is de goden verzoeken'

Van onze sportredactie

THESSALONIKI – Het sectiebestuur-nieuwe-stijl weet alles van geld en hoe die bron aangeboord moet worden, maar snapt heel weinig van topsport. Anders haal je het toch niet in je hoofd een kwalificatiefeestje te organiseren nog voor Oranje op berejacht is geweest. De party was vanavond in Thessaloniki gepland. Om die reden werd de terugvlucht een half etmaal verschoven en keren de internationals pas morgen terug op Schiphol. 'Het is de goden verzoeken', bromde Rinus Michels, die prompt zijn veto uitsprak over het vermaledijde plan van Martin van Rooijen c.s.

Het geeft maar weer eens aan hoe weinig professioneel er in de top van de KNVB wordt gedacht en gehandeld. Op papier mag het laatste kwalificatieduel tegen Griekenland van een fluitje van een cent zijn, er moet nog wel eerst worden gevoetbald, redeneert Michels.

De bondscoach wilde terecht niets weten van alle poespas, die het sectiebestuur voor de in Thessaloniki samengestroomde sponsors in scene had gezet. De troika uit Milaan evenmin. Van Basten, Gullit en Rijkaard vliegen meteen na afloop met de prive-jet van Berlusconi naar Italië.

Het zal niet de eerste keer zijn dat een succesrijke missie toch nog op de valreep mislukt. Kees Rijvers weet daar sinds 12-1 zege van Spanje op Malta (december '83) alles van. Die al dan niet besmette monsterscore spookt nog altijd in de herinnering en kostte Oranje het WK in Mexico. Bij een gelijkspel kunnen de champagneflessen vanavond worden ontkurkt, bij een nederlaag daarentegen is Nederland afhankelijk van derden. Als de Grieken met 1-0 zouden winnen, moeten ze er 22 december op Malta acht inschoppen om de Europese titelhouder van de eerste plaats in groep zes te verdringen.

'We mogen het niet op die laatste wedstrijd laten aankomen', herinnert Michels's assistent Dick Advocaat aan de doelpuntenhonger van Marco van Basten, twaalf maanden geleden op Malta. Hij scoorde op het eiland vijf van de acht treffers. Het was in feite de enige interland sinds het zo dramatisch verlopen WK '90 in Italië waarin Oranje kon bekoren.
De acht andere ontmoetingen die onder het bewind van Michels werden gespeeld, waren saai en veelal van een armetierig niveau. Alleen de eerste helft tegen Griekenland (2-0 winst) was een schaarse uitzondering.

Leeftijd

Uitgaande van de veronderstelling dat Oranje er volgend jaar juni in Zweden bij is, zou dat EK wel eens het laatste hoogstandje kunnen zijn van deze lichting voetballers. De helft van de ploeg is rond de dertig of is die leeftijd al gepasseerd en zal er dus bij het WK '94 in de Verenigde Staten niet meer bij zijn. Inclusief Ruud Gullit, die nog twee jaar op topniveau wil blijven spelen en er dan hard over denkt een stapje terug te doen. Het voetbal in de top, zegt de captain van Oranje, is hem niet in de kouwe kleren gaan zitten. Als geen ander verdient Gullit vanavond het succes van een tweede EK.



● *Milanees onderonsje tijdens de training van het Nederlands elftal in Thessaloniki. Links de weer fitte Ruud Gullit, rechts Frank Rijkaard die ook weer volledig hersteld is van een lichte blessure aan zijn rechterbeen.*

Gullit fit

THESSALONIKI – Ruud Gullit kan vanavond met het Nederlands elftal tegen Griekenland spelen. Op de laatste training in Thessaloniki deed hij het desondanks rustig aan, uit voorzorg. Gullit heeft in Griekenland nauwelijks getraind. In de wedstrijd van AC Milan tegen Inter liep hij zondag een lichte spierblessure in de rug op. „Er is sprake van een beurse plek. Daarmee kan worden gevoetbald. Bovendien hebben we nog 24 uur," verklaarde de bondsarts Kessel gistermiddag.

Ook Rijkaard deed kalm aan. Hij ondervond lichte hinder van de spieren in zijn been. „Geen probleem," zei Kessel. „Een reactie op de inspanningen van zondag. Het is beter dat hij even gas terug neemt.
Maar medisch gezien kan iedereen vandaag spelen." De verwachting is dat de opstelling als volgt luidt: Van Breukelen, Blind, Van Tiggelen, Ronald Koeman, Erwin Koeman, Gullit, Rijkaard, Wouters, Witschge, Van Basten en Bergkamp.

Griekse coach Antonidis Giorgiakis:

'Nederlands elftal is dit keer wél in vorm'

THESSALONIKI – Antonidis Giorgiakis zou wel een hele slechte coach zijn als hij de handdoek al in de ring had gegooid. Dat deed de bondscoach van Griekenland twee weken geleden na het verlies (1-0) tegen Portugal wel, maar een etmaal voor de ontmoeting tegen Nederland heeft hij zichzelf herwonnen, zegt hij. En met hem de ploeg.

„Toen waren de spelers heel gedeprimeerd, maar wij hebben er hard aan gewerkt om de moraal terug te vinden. Dat is gelukt."
Of het veel zal helpen weet Giorgiakis, 57 jaar en inwoner van Thessaloniki, niet. „Vorig jaar was het Nederlands elftal niet in vorm, nu wel. Het zal daarom heel moeilijk worden om een overwinning uit het vuur te slepen," haalt hij het ene cliché na het andere uit de kast. Om aan te geven hoe serieus hij de interland benadert, geeft de Griekse bondscoach maar acht van de elf namen prijs en gaat hij vandaag met de spelers in discussie wie op Ronald Koeman, Gullit en Witschge moeten spelen.

Beschouwde Giorgiakis het twee weken geleden nog als een nadeel dat de wedstrijd niet in Athene werd gespeeld, nu beweert hij precies het omgekeerde. „Alle spelers," liegt hij vervolgens in commissie, „wilden hier graag spelen. De laatste keer dat het Griekse nationale elftal in Thessaloniki heeft gespeeld, is alweer tien jaar geleden."
De werkelijkheid is echter dat driekwart van de ploeg bij een gelijkspel of winst in Portugal alleen in Athene wilde spelen en in dat geval had geweigerd af te reizen naar Thessaloniki.

TV

Naar verwachting van de bondscoach zullen er ook niet meer dan 25 a 30.000 toeschouwers op de tribunes zitten in het geheel onoverdekte gemeentelijk stadion dat een capaciteit heeft van 45.000. Dat verhindert de Griekse tv niet de wedstrijd rechtstreeks op het scherm te brengen. Net als in Nederland (17.00 uur), waar de NOS over de uitzendrechten beschikt.

MVV gecharmeerd van Moldovan

MAASTRICHT/ANTWERPEN – MVV heeft de Roemeense jeugdinternational Viorel Moldovan, die al een week op proef meetraint, aan een tweede test onderworpen. Manager Ron Weijzen en trainer Sef Vergoossen bekeken de negentienjarige Roemeen gisteravond toen hij in actie kwam bij FC Antwerp 2-Borussia Dortmund 2, als gastspeler bij laatstgenoemde ploeg. „We konden, dankzij de goede contacten met beide clubs, een gastoptreden regelen, waardoor we Moldovan voor de tweede keer in actie konden zien," aldus Weijzen die met Vergoossen gisteravond in Antwerpen was. Moldovan keert terug naar Roemenië, maar zal over een week weer meetrainen bij MVV. „Of we hem inlijven, hangt af van het feit of de KNVB het komend seizoen een derde buitenlander toelaat. Met Bućan en Agu hebben we er al twee. We houden Moldovan in ieder geval achter de hand voor volgend seizoen. Hij heeft een positieve indruk gemaakt," aldus de MVV-manager.

sport in cijfers

TENNIS

Antwerpen. ECC-toernooi, mannen, 2 miljoen gulden, eerste ronde: Svensson-Emilio Sanchez 6-2, 4-6, 6-4; Yzaga-Chang 6-4, 2-6, 6-4; Cash-Guardiola 6-7, 6-4, 7-5; Leconte-Rosset 6-1, 6-4.

Sao Paulo. Vrouwen, 150.000 gulden, eerste ronde: Labat-Menga 6-1 6-1, Bonsignori-Corsatto 4-6 6-4 6-3, Paz-Navarro 6-0 6-3, Tarabini-Ramon 6-4 6-4, Martinek-Avila 6-0 6-4, Hack-De Los Rios 6-2 7-5, Serrazanetti-Oeljeklaus 6-1 6-3, Faber-Baranski 6-4 4-6 6-3, Vieira-Giusto 6-3 7-6.

HOCKEY

Papendal. Oefenwedstrijd vrouwen tot 21 jaar: Nederland-Zuid-Korea 3-1 (2-1). Doelpunten Nederland: Cecile Vinke (3).

DAMMEN

Tallinn. Tweekamp om wereldtitel, negende partij (van maximaal 20): Valneris-Tsjisjov 1-1. Stand: 12-6 in het voordeel van wereldkampioen Tsjisjov.

VOETBAL

Bremen. Kwartfinale Duitse beker: Werder Bremen - 1.FC Kaiserslautern 2-0. Loting halve finales op 7-8 april: Borussia Mönchengladbach-Bayer Leverkusen en Hannover'96-Werder Bremen.
Oefenwedstrijden: RFC Roermond - Fortuna Sittard 0-2 (0-1). Doelpunten: Mordang (2); EHC - Willem II 0-2 (0-2). Doelpuntenmakers: Latupeirissa en Van Gastel.
Engeland. League-beker, derde ronde: Crystal Palace-Birmingham 2-1. Vierde ronde: Middlesbrough-Manchester City 2-1, Peterborough- Liverpool 1-0.
Schotland, eredivisie: Motherwell-Dundee United 1-1.

VOLLEYBAL

Eredivisie vrouwen: Martinus-Olympus Sneek 2-3 (5-15, 8-15, 15-8, 15-4, 15-17).

Fortuna Sittard moeizaam voorbij Roermond

Van onze correspondent
MAARTEN DE KEVER

ROERMOND - Als de oefenwedstrijd die Fortuna Sittard gisteravond speelde tegen eersteklasser RFC uit Roermond (0-2) een generale repetitie is geweest voor de opening van de tweede helft van de competitie, dan kan MVV (vrijdag tegenstander van de Kesslerploeg in de Baandert) de borst nat maken. Na een slechte generale volgt immers een goede première.
Goed was het spel van Fortuna Sittard in ieder geval niet. RFC was optisch de betere ploeg maar kwam, ondanks een aantal fraaie kansen van Frits Vergoossen en ex-Fortunees Robert Dörenberg, niet tot scoren. Fortuna-trainer Georg Kessler maakte na afloop dan ook terecht complimenten aan de tegenstander. Bij zijn ploeg viel Jos Mordang in positieve zin op. Twee keer stond de verdediger op de juiste plaats om een afgeslagen aanval alsnog doeltreffend af te werken. Georg Kessler was na afloop toch tevreden over het resultaat:

„Als je vlak voor een belangrijk competitiewedstrijd met ruime cijfer wint is dat psychologisch niet goed," vertelde hij na afloop.

RFC-Fortuna Sittard 0-2 (0-1). Score: 32. Mordang 0-1; 64. Mordang 0-2. Toeschouwers: 100. Scheidsrechter: Allers. Fortuna Sittard: Hesp, Maessen, Samuel, Mordang, Paul Janssen, Kicken, Barmentloo, Sneekes (46. Custers), Doufikar, Driessen, Boogers (68. Usta).

Nieuw contract Frank van Bakel

DEURNE – Cyclocrosser Frank van Bakel heeft een nieuwe sponsor gevonden in een Helmonds transportbedrijf (Mode-Express), dat ook de motorcrossers Kees van de Ven, Leon Giesbers en Fred van Loon financieel steunt. De Brabantse beroepswielrenner tekent vandaag, op zijn 33ste verjaardag, een tweejarig contract. Van Bakel rijdt nu nog voor de Belgische SEFB-ploeg, met onder anderen Danny de Bie. Die ploeg stopt evenwel op 1 januari.

Herenteam Blauw Wit te sterk in Beekse handbalderby

Nieuwe bekerstunt Caesar blijft uit

DOOR IVO OP DEN CAMP

BEEK - Zevenentwintig minuten lang hing gisteravond een hernieuwde bekersensatie van Caesar in de lucht. Tegen de drie divisies hoger acterende handballers van naaste buur Blauw Wit stonden kort voor het rustsignaal de cijfers 9-10 op het scorebord. Daarna was van een wedstrijd geen sprake meer. Blauw Wit drukte het klasseverschil alsnog uit in doelpunten en won na een 13-9 voorsprong bij rust uiteindelijk eenvoudig met 23-17. Uit was de bekerdroom van Caesar.

Ruim vijfhonderd bezoekers, meer dan doorgaans bij de thuiswedstrijden van Blauw Wit in de eredivisie, waren afgekomen op het Beekse onderonsje tussen de pas afgelopen zomer uit de provinciale klasse gepromoveerde ploeg van trainer Lou Reubsaet en het gelouterde team van Peter Verjans. Het gros van de toeschouwers rook sensatie.

Voor extra olie op het vuur zorgde het feit dat Caesar dit keer aan Blauw Wit gekoppeld was. De twee handbalclubs uit de gemeente Beek hebben nooit op goede voet met elkaar geleefd. Intriges en afgunst waren aan de orde van de dag. Caesar heeft een aanzienlijk grotere achterban, maar de sportieve successen waren altijd voor Blauw Wit.



● *Aan inzet was in de strijd tussen Caesar en Blauw-Wit geen gebrek.* Foto: PETER ROOZEN

Een fusie zou voor de hand liggen, werd zelfs enkele keren serieus overwogen, maar op het moment suprème bleek het onderling vertrouwen altijd zo broos dat het plan maar weer snel in de onderste la werd geschoven.
Tegenwerking in plaats van samenwerking was troef. Ook op het spelersvlak. Meest flagrant voorbeeld daarvan is Arthur Huntjens. Drie jaar geleden raakte de opbouwer, op dat moment international, in conflict met de toenmalige Blauw Wit-trainer Guus Cantelberg en besloot overschrijving aan te vragen naar Caesar. De Neerbeekse vereniging eiste echter nog drie jaar achterstallig contributiegeld op, niet meer dan pakweg vierhonderd gulden. Dat was Huntjens én Caesars eer echter te na. Er werd niet betaald en dus moest de opbouwer, in het dagelijks leven slager van beroep, een jaar lang op de tribune blijven.

Gisteravond kregen Huntjens en consorten de kans Blauw Wit van zijn troon te stoten. De slager en zijn kameraden wilden gehakt maken van de favoriet en leken lange tijd in die opzet te slagen. Met de stand 5-5 na een kwartier spelen mocht Blauw Wit zich zelfs in de handen knijpen.
Had Caesar niet toen al drie strafworpen gemist en had Oranje-doelman Jacques Josten niet een paar schoten fraai gekeerd; de score zou desastreus voor Blauw Wit hebben uitgezien.

Nu bleef de nummer vier van de eredivisie in de race en sloeg op slag van rust zijn eerste slag. Heel even verslapte Caesar en prompt liep de tegenstander uit naar een voorsprong van vier doelpunten. Meteen na de pauze maakte Blauw Wit het karwei koeltjes en professioneel af: 9-17 na vijf minuten. De strijd was gestreden, Caesar mocht de score in de slotfase zelfs nog een draaglijk aanzien geven: 17-23.

Luyendijk zonder auto en sponsor

ELBURG – Een overwinning in de 500 mijlsrace van Indianapolis blijkt geen levenslange garantie voor sponsors en materiaal. Arie Luyendijk, winnaar van de Indy 500 in 1990, heeft op dit moment geen geldschieter en auto voor de volgende competitie van de Indy Car World Series. De Nederlander heeft weliswaar tal van contacten, maar concrete afspraken zijn vooralsnog niet gemaakt, liet hij gisteren weten in Elburg waar hij de nieuwe uitgave van het autosportboek Rally's & Races presenteerde.

Edberg laat Antwerpen schieten

ANTWERPEN – Stefan Edberg heeft zich gisteren afgemeld voor het ECC-toernooi, dat deze week in Antwerpen wordt afgewerkt. De nummer één van de wereldranglijst kan volgens toernooidirecteur Sergio Palmieri niet in actie komen wegens blessures aan arm en knie.

In plaats van Edberg, die in Antwerpen in de eerste ronde vrij had, treedt nu de Amerikaan Patrick McEnroe morgen aan tegen zijn landgenoot Aaron Krickstein. Dezelfde dag treft Jan Siemerink, die de Rus Volkov uitschakelde, de Duitser Boris Becker.
Het toernooi om het 'diamanten racket' raakte gisteren ook de Spanjaard Emilio Sanchez en de Amerikaan Michael Chang kwijt. Sanchez verloor in drie sets van de Zweed Jonas Svensson. Chang stond even lang op de baan tegen Jaime Yzaga uit Peru, maar kon het evenmin bolwerken. Tot grote vreugde van de organisatie in Antwerpen bleek Henri Leconte hersteld van de festiviteiten die gepaard gingen aan het winnen van de Daviscup. De Fransman die tegenwoordig als 'Henri Le Grand' door het leven gaat, liet zich niet lang lastig vallen door Marc Rosset: 6-1 6-4. Daarna liet hij telefonisch aan landgenoot Forget qweten dat het niet netjes zou zijn af te zeggen. Forget trok zijn eerdere afzegging subiet in.

Vierduizend dopingcontroles in Duitsland

EL – In het Olympische jaar zul- in Duitsland ruim vierduizend pingcontroles worden uitge- erd. Dat maakte Hans Hansen, orzitter van de Duitse Sport nd (DSB) in Kiel bekend. „Statis- ch wordt elke topsporter één keer jaar gecontroleerd," verklaarde . Dit jaar bleef het bij rond 1500 ntroles op het gebruik van verbo- n stimulerende middelen. Dat s een verdrievoudiging van het ntat tests in 1990. Hansen noemde t dopingprobleem 'het centrale ema in de Duitse sport'.

Amerikaans lid van comité voerde lobby voor Atlanta 1996

IOC dreigt Helmick met uitsluiting

LAUSANNE – Een speciale onderzoekscommissie bericht deze week tijdens de vierdaagse IOC-vergadering in Lausanne of het Amerikaanse lid Robert Helmick daadwerkelijk 540.000 gulden van sportorganisaties heeft ontvangen voor lobby-werk voor de Spelen in Atlanta in 1996. Als de Amerikaan schuldig wordt bevonden en omgekocht is, dreigt uitsluiting. In de geschiedenis van het IOC zijn tot nu toe twee leden van de 'exclusieve mannenclub' vroegtijdig uit hun functie gezet.

IOC-leden mogen volgens de olympische beweging niet optreden als lobbyist. In september besloot het internationaal sportorgaan een onderzoek in te stellen. De juristen Keba M'Baye, Marc Hodler en Francois Carrard kregen in Berlijn de opdracht alle gangen van advocaat Helmick na te gaan.

Het IOC bestaat nu 97 jaar. De Argentijn Manuel Quintana moest in 1910 vertrekken, toen hij tweespalt probeerde te zaaien tussen de sportbestuurders. Quintana was destijds pas drie jaar lid van het internationaal comité. De Amerikaan Ernest Lee Jahncke werd in 1927 lid van het IOC. In 1936 riep hij als enige bestuurder op om de Olympische Spelen van Berlijn te boycotten. Jahncke waarschuwde nadrukkelijk voor het regime van Adolf Hitler. Het Amerikaans Olympisch Comité accepteerde de uitlatingen van het IOC-lid niet en schoof Avery Brundage, die later voorzitter zou worden, als vervanger naar voren.

Prins Albert van België hield in 1964 de eer aan zichzelf. Hij bleef geregeld weg van belangrijke IOC-gelegenheden, zonder geldige redenen. Nog voordat de IOC-mannenclub hem terecht wilde wijzen, trok Albert zich terug.

De IOC-vergadering vindt van 4 tot en met 7 december in Lausanne plaats. Op de agenda staat de kwestie Helmick hoog genoteerd. Verder moet duidelijkheid ontstaan over de aantal onderdelen in de diverse takken van sport tijdens de winterspelen in Albertville. Het IOC-cijfer van 55 is volgens de ski-federatie FIS onjuist. De bestuurders van de FIS komen op het getal 57 uit.

In de Zwitserse plaats staat verder nog de opening van het Olympische Museum en de kwestie Zuid-Afrika op het programma.

Engelse profs willen zekerheid

LONDEN – De Engelse profs dreigen met een staking indien de nationale voetbalfederatie (FA) hen geen duidelijkheid verschaft over het invoeren van een superliga. Gordon Taylor, woordvoerder van de spelersvakbond: „We willen de definitieve beslissing niet op het laatste moment, vlak voor het begin van de volgende competitie, horen."

Rick Parry, woordvoerder van de superliga, vindt de zorgen van de spelersvakbond ongegrond. „De spelers moeten voetballen," luidt zijn reactie.

Woestijnrally Parijs-Dakar kreeg nieuwe finishplaats

Helletocht naar Kaapstad

● *Over enkele weken begint weer de uitputtingsslag in de meest tot de verbeelding sprekende rally.*

ARIJS – Sport en politiek hebben alles met elkaar te maken de rally Parijs-Kaapstad, die over drie weken begint. Zo is Sahara-woestijn in het Libië van kolonel Khadaffi onmis- ar voor de route en mijdt het gemotoriseerde circus het litiek roerige Zaïre. De eindstreep is getrokken op het rand van Kaapstad in Zuid-Afrika, het land waarvan de rege- ng zijn best lijkt te doen de restanten van de apartheid op te imen.



rijs-Sirte (in Libië) -Kaapstad, er een afstand van bijna 13.000 lometer, duurt van 23 december t 16 januari. De karavaan komt or elf landen, waarvan tien Afri- anse en rijdt door woestijn, sa- nne en oerwoud. „Zodra je voet n wal zet in Afrika, kan er van al- s gebeuren", zei organisator Gil- rt Sabine over de onvoorspel- arheid van de rally, die voor het rst uitgebreid kennis maakt met onker" Afrika.

bine wenste gisteren, tijdens de esentatie van de wedstrijd in Pa- s, alleen sportieve vragen te be- twoorden. „In politiek ben ik niet nteresseerd", zei hij. Een naïeve merking, waarvan hij weinig kan enen. Immers: Sabine besloot in nuari de finish te verleggen van kar in Senegal (de meest weste- e stad van het continent) naar apstad in de zuidpunt. Dat ge- urde nadat IOC-voorzitter Sama- nch aangaf dat de sportboycot n Zuid-Afrika spoedig voorbij u zijn.

ertien keer

dertien keer Parijs-Dakar, trek- n de auto's en motoren voor het rst van de Afrikaanse noordkust ar de zuidpunt. Na de aanloop in ankrijk wordt het materieel op rstavond verscheept naar Misra- h in Libië. In Sirte, verder oost- arts, begint het gevecht met de hara. Sabine toonde zich nauwe- ks onder de indruk van recente merikaans/Britse onthullingen dat e Libische geheime dienst de ont- loffing van het vliegtuig boven Lockerbie op zijn geweten zou hebben en dat de Verenigde Staten mogelijk zinnen op vergelding.

„Als we geen toestemming hadden gekregen door Libië te trekken, dan was de rally afgelast", aldus Sabine, wiens zoon Thierry tijdens de race van 1986 verongelukte toen zijn helicopter in een zandstorm terecht kwam. Een start in Egypte lag volgens de Fransman te ver uit de route. „Algerije konden we vergeten." Ook dat is een politieke zaak vanwege de gespannen verhouding tussen Frankrijk en Algerije sinds de Golfoorlog. De laatste jaren werd de vroegere kolonie van Frankrijk eveneens gemeden door problemen met autoriteiten.

Het veld trekt vervolgens door Nigeria, Tchad, de Centraal Afrikaanse Republiek, Kameroen, Gabon, Congo, Angola, Namibia en Zuid-Afrika; door alle soorten van landschappen, waarbij volgens de organisatie terdege rekening is gehouden met de gevolgen voor het milieu. „Onze ervaring in Afrika was een groot voordeel. Daardoor zijn obstakels genomen, soms zelfs in landen waar we het nooit hadden verwacht. Sommige regeringen waren bang dat we door ecologisch gevoelige streken zouden rijden. We zijn constant op zoek geweest naar nieuwe wegen en hebben overal de noodzakelijke toestemming gekregen."

Zaïre, met tal van rivieren en veel oerwoud, verdween uit het parcours. In de voormalige Belgische kolonie gaven de militairen onlangs de aanzet tot massale plundering, wankelde de troon van de dictatoriale president Mobutu en kregen buitenlanders het dringende advies het land zo snel mogelijk te verlaten. „Ik heb de politieke situatie natuurlijk niet onder controle", zei Sabine.

Vandaar dat de auto's en motoren op de avond van de achtste januari weer de boot opgaan. Twee dagen later meert het schip aan in Lobito, in het midden van Angola. Het noorden van het land was niet geschikt voor de race wegens de vele mijnenvelden, overblijfsels van de burgeroorlog.

Over mogelijke politieke onrust tijdens de wedstrijd bleef Sabine opmerkelijk rustig. „Natuurlijk, als morgen ergens een oorlog uitbreekt, is het moeilijk door zo'n land te trekken, maar ik ben optimistisch." Overigens: in augustus werd de rally Parijs - Moskou - Beijing ongeveer een week voor de start afgelast vanwege de uiteindelijk mislukte staatsgreep in de Sovjetunie.

Vertrouwen heeft Sabine eveneens in het deelnemersveld, dat door de economische recessie kleiner is dan in voorgaande jaren. „Maar de kwaliteit is hoog genoeg." Op de voorlopige deelnemerslijst staan 88 motoren, 134 auto's en 88 vrachtwagens. Nederland is met enkele ploegen vertegenwoordigd. Het echtpaar Kees en Mieke Tijsterman maakte de afgelopen jaren enige furore in Parijs - Dakar en vormt een van de teams.

Squashtoernooi in Heerlen geslaagd

HEERLEN - De 38-jarige John Hiedbrink uit Heemskerk heeft het Heerlense Bijsmans Squashtoernooi op zijn naam geschreven. In een spannende finale tegen Marcel Dol (Lisse) wist Hiedbrink de laatste en beslissende game met 10-9 te winnen. Bij de dames ging de eindzege naar Julia Philippen uit Stein die met 3-0 (9-3, 9-2, 9-4) een maatje te groot bleek voor de Brunssumse Francis Raets. Namens de organisatoren zegt Bart Smeets: „De deelname van honderddertig personen was een record. Het toernooi is toch een bewijs dat de squashsport ook in deze regio populair is."

Vrijspraak voor Peter Koppejan

DEN HAAG – De tuchtcommissie van de Stichting Nederlandse Draf- en Rensport heeft trainer Peter Koppejan vrijgesproken. Hij maakte deel uit van de groep trainers, die zich onlangs moesten verantwoorden voor een positief resultaat bij controle op het gebruik van ongeoorloofde middelen. Het tuchtcollege oordeelde, dat het onderzoek op de monsters van de draver Nikpay niet volgens de reglementen was uitgevoerd.

Basketbaldames in EK-kwalificatie

DEN HAAG – Het Nederlands vrouwen-basketbalteam is bij het EK-kwalificatietoernooi in de Franse stad Chartres, van 13 tot en met 17 mei 1992, ingedeeld in groep A met Roemenië, Polen, Italië, Griekenland en Frankrijk. In groep B strijden Finland, Tsjechoslowakije, Israël, Duitsland, Spanje en Zweden. De nummers één en twee van elke groep plaatsen zich voor het Europees kampioenschap in 1993.

Recordbedrag honkbaltransfer

NEW YORK – Voor het recordbedrag van 29 miljoen dollar (circa 60 miljoen gulden) heeft New York Mets de 28-jarige Bobby Bonilla voor vijf jaar gecontracteerd. De honkballer ontvangt over die periode een salaris van 27,5 miljoen dollar.

Tafeltennisploeg naar Finland

DEN HAAG – Voor de vijfde (en laatste maal) neemt de selectie van technisch directeur Jan Vlieg deel aan een open kampioenschap tafeltennis. Van 6 tot en met 8 december wordt gestreden om de open Finse titels in Helsinki. Nederland wordt vertegenwoordigd door de vrouwen Patricia de Groot en Melissa Mulder en de mannen Gerard Bakker, Casper Mol en Peter Paul de Vrind.

Weer trimloop in Sint Joost

ECHT – De Sint Joostertrimloop wordt zaterdag voor de 9[illegible]e keer gehouden. De start is om 15.00 uur in het sportpark 'Tussen de Berken' in Sint Joost, Echt. Het parcours is uitgezet in de bossen rond het sportpark en de afstanden zijn 3, 6, 9, 12 en 1[illegible] km. Inschrijven is mogelijk tot tien minuten voor de start.

Bollegraf terug bij De Manege

APELDOORN – Manon Bollegraf gaat weer spelen voor de Apeldoornse tennisvereniging De Manege. Ze komt in de plaats van Simone Schilder. Het team waarmee De Manege de competitie ingaat bestaat verder uit Jacco Eltingh, Tom Kempers en Caroline Vis.

Monica Seles, één op zes



● *Monica Seles vierde afgelopen maandag haar achttiende verjaardag in de wetenschap, dat zij het circuit in het vrouwentennis dit jaar volledig naar haar hand heeft gezet. De modegevoelige Joegoslavische, die op 13 februari 1989 prof werd, draaide één op zes in de 'Krafts General Foods World Tour'. Met andere woorden; van de zestig toernooien won ze er tien.*

Haar zegereeks in 1991 begon in januari bij de open Australische titelstrijd in Melbourne. Daar versloeg Seles in de finale de Tsjechoslowaakse Jana Novotna met 5-7 6-3 6-1.. Ze won nog twee Grand Slam-toernooien: Parijs (tegen de Spaanse Arantxa Sanchez) en New York (tegen de Amerikaanse Martina Navratilova). Op Wimbledon verscheen Seles niet wegens een mysterieuze beenkwaal. Navratilova was onlangs ook de verliezende finaliste tegen Seles in de eindstrijd van de Masters te New York.

res. divisie c

Wedstrijd	Uitslag
RKC 2 -Willem II 2	**3– 0**
Den Bosch 2 -RBC 2	**1– 0**
MVV 2 -Fort. Sittard 2	**0– 2**
VVV 2 -TOP 2	**3– 0**
PSV 2 -Vitesse 2	**1– 1**

Club						
PSV 2	9	6	3	0	15	23– 7
Vitesse 2	10	5	5	0	15	24–13
Fort. Sittard 2	8	7	0	1	14	32– 5
Roda JC 2	6	5	1	0	11	19– 7
VVV 2	8	5	0	3	10	13– 7
RKC 2	8	5	0	3	10	25–20
MVV 2	9	2	2	5	6	16–18
RBC 2	8	2	2	4	6	10–20
Eindhoven 2	10	2	2	6	6	15–26
Den Bosch 2	10	3	0	7	6	7–27
Helmond Sp. 2	8	2	1	5	5	10–20
TOP 2	10	1	3	6	5	8–20
Willem II 2	8	1	1	6	3	6–18

Ex-Roda JC'er vond hartelijkheid in Caen

Gorter op topniveau

Van onze sportredactie

CAEN – Ooit werd Edwin Gorter (die in Frankrijk 'Willy' wordt genoemd) geselecteerd voor het Nederlands elftal voor een interland tegen Italië. Frans van Rooij zou in de basis staan, hijzelf was reserve. „Maar het was een vriendschappelijke interland, dus had ik er wel op gerekend een half uur of zo te spelen." Helaas voor hem werd de wedstrijd afgelast, toen het veld in Genua blank bleek te staan.

De 'Hagenees' Gorter maakte niettemin carrière. Via Roda JC belandde hij in Lugano, waar hij vijf jaar de sterren van de hemel speelde. Dit seizoen voetbalt hij voor het Franse Caen, dat achter Olympique Marseille en Monaco verrassend op een met Paris Saint German gedeelde derde plaats staat. Gorter is er de 'numero dix', de spelbepaler.

Uit de klassementen blijkt Gorter in Frankrijk een regelrechte topper te zijn. Zijn bijnaam Willy is snel verklaard. Gorter: „Bij Lugano hebben ze me vijf jaar Willy genoemd, omdat in m'n paspoort Wilhelmus staat. Ik heb er hier nog geprobeerd Edwin in te krijgen, maar dat is niet gelukt. Ik zeg nu zelf ook maar tegen iedereen dat ik Willy heet, anders blijf je aan het uitleggen."

In Zwitserland voldeed Gorter, maar voor Monaco vond hij zichzelf nog niet goed genoeg. „Terwijl ik deze zomer naar Monaco kon! Maar dat heb ik resoluut afgewimpeld, als ik het zo mag zeggen. Dan zou ik namelijk weer in zo'n mondaine plaats terecht zijn gekomen. Lugano was niet anders en ik wilde liever rustiger wonen, simpeler, in een stad met gewone, hartelijke mensen. Caen is zo'n stad. Ik heb die gemoedelijke sfeer in Lugano echt gemist."

Fortuna 2 fortuinlijk

MAASTRICHT – Het streekduel tussen de reserveploegen van MVV en Fortuna eindigde in een gelukkige 0-2 zege voor de Sittardenaren. In de eerste helft was Fortuna 2 de meer aanvallend ingestelde ploeg en beperkte MVV zich tot verdedigen. Na de hervatting gaf MVV gas, maar kon het niet tot scoren komen. De Maastrichtenaren verwaarloosden in hun ijver de verdediging en moesten daarvoor in de 57ste minuut de tol betalen. Taihuttu bracht de stand voor Fortuna op 0-1 en kon na een hernieuwde blunder in de Maastrichtse defensie in de 90ste minuut 0-2 laten aantekenen. Scheidsrechter was de heer Bettinger.

Smeergeld

NEURENBERG – Een brief van de voormalig penningmeester Peter Karg heeft de afgelopen week bij FC Nürnberg voor grote opschudding gezorgd. Daarin stond te lezen dat de club op de begroting een bedrag van 174.000 Mark heeft opgevoerd als scheidsrechterskosten.

Een bedrag waar de Duitse voetbalbond van achterover viel. De bond heeft de clubleiding inmiddels vriendelijk doch dringend verzocht dat bedrag nader te verklaren. President Sven Oberhof heeft op zijn beurt gezegd dat dat geen enkel probleem is. In dat bedrag is volgens Oberhof werkelijk alles opgenomen, dus niet alleen de kosten voor competitiewedstrijden, maar ook voor vriendschappelijke duels en partijtjes tijdens de verschillende trainingskampen. Boze tongen beweren dat het bedrag zo hoog is vanwege uit te betalen smeergeld aan de arbiters.

Boniek

BARI – Zibi Boniek is binnen twee maanden alweer ontslagen als trainer van Bari. De Poolse oud-international werd in september in dienst genomen om de crisis van de Zuiditaliaanse club, die 45 miljoen gulden in nieuwe spelers investeerde, te bezweren. Boniek was echter weinig succesvol. Bari verloor zes competitiewedstrijden op rij en staat onderaan. Salvemini, die al eerder werkzaam was in Bari, volgt de Pool op.

Coppa Italia

MILAAN – AC Milan had in afgelopen jaren weinig oog voor de Coppa Italia. In de eerste ronden liet de ploeg meestal het reserveteam opdraven. In die houding is sinds de uitsluiting in de Europa Cup is verandering gekomen. Daarom heeft de koploper van de Italiaanse competitie geweigerd om vandaag de bekerwedstrijd tegen Verona af te werken. Zonder Rijkaard, Gullit en Van Basten zou een onaangename verrassing niet zijn uitgesloten. AC Milan speelt nu de thuiswedstrijd met het drietal volgende week woensdag. De eerste wedstrijd in Verona eindigde in 2-2.

EK 1996

BERN – De Europese voetbalunie (UEFA) heeft de inschrijvingstermijn voor de organisatie van het EK voetbal 1996 met negen dagen verlengd. Oorspronkelijk was 1 december de uiterste datum waarop geïnteresseerde landen zich in Bern konden aanmelden. Dat aantal bleef beperkt tot twee: Engeland en Portugal. Om ook Nederland en Griekenland de gelegenheid te geven hun officiële kandidatuur bekend te maken, is de sluitingsdatum nu 10 december. De beslissing over toewijzing valt in mei 1992.

sport kort

● PAARDESPORT – Pierre Durand laat deze maand voor het eerst sinds jaren verstek gaan bij de internationale concoursen in Bordeaux en Parijs. De Franse springruiter verloor enkele weken geleden zijn toppaard Jappeloup waarmee hij in 1988 in Seoel Olympisch kampioen werd. Het dier overleed op 16-jarige leeftijd aan een hartstilstand. Durand wenst geen medeleven van de toeschouwers.

● TENNIS – In het Bosheim-tennistoernooi in Bussum heeft Janot Savelkoul zich niet voor het hoofdtoernooi kunnen plaatsen. Na haar zege op Ellen Kannegieter was zij niet opgewassen tegen Riska Volkerts uit Alkmaar. Ze verloor met 6-2, 7-6. Hiermee is Gijs Verheijen de enige Limburger die nog meer mag doen. In de eerste ronde heeft hij het niet getroffen. Hij moet aantreden tegen de als eerste geplaatste Glenny Schaap.

● VOETBAL – Het Limburgs meisjesvoetbalteam heeft de thuiswedstrijd op het terrein van VV Helden, tegen het district Arnhem in het kader van het Nederlands afdelingskampioenschap, met 5-1 gewonnen. Ruststand 2-1. De Limburgse doelpunten kwamen op naam van Maud Noben (Rapid) tweemaal, Chantal Reubzaet (Heksenberg), Wendy Timmermans (Vesta) en Danny Gitmans (Belfeldia).

SERVICE VAN A TOT Z

Overzicht van belangrijke adressen voor de lezers van het Limburgs Dagblad

A — AANHANGWAGENS

Nic Dassen aanhangwagens
Verk., verh., repar., speciaalbouw. Onderd. v. alle merken. Stationsstr. 8-10 Kerkrade. 045-455068/452501.

Aanhangwagens Jo Knops
100 stuks in voorraad. Tevens alle onderdelen en reparaties. Rijksweg Zuid 195 Sittard. Tel. 046-512718.

APK-KEURINGEN

OPEL

Opel Bergsteyn
APK-keuringsstation. Rijksweg 61, Berg en Terblijt, tel. 04406-41700.

Garage Sebregts en Co.
OK APK-keuringsstation 1 en 2, dealer Iveco bedrijfsauto's. Lindelauferweg 8, Voerendaal, 045-752888.

Luxor autobedrijf
Voor APK zonder problemen. CD en lamp-afstelling gratis. Holzstraat 67, Kerkrade, tel. 045-456963.

AUTO-ACCESSOIRES

SAS Autoshop „De Specialist"
Voor auto-accessoires, car-Hifi, alarm, inbouwcenter. Scherpe prijzen. Nobelstraat 61, Heerlen, tel. 045-712113.

AUTOBANDEN

VENNEMEN
[illegible] accu's, [illegible] Kampstraat 38, Landgraaf, tel. [illegible]
[illegible]

[illegible] autobanden
[illegible] Putweg 49, Klimmen, tel. 04405-1265.

AUTOBEDRIJF

Auto Vencken B.V. Sittard-Geleen
[illegible] VW, Audi, VW bedr.-auto, Sittard, Leyenbroekerweg 27, 515247. Geleen, Pr. Mauritslaan 171, 372962.

[illegible]

LEASING

[illegible]
Vencken Leasing

AUTORIJSCHOOL

Chris Adams
ANWB erkende auto- en motorrijschool. Mirbachstraat 14, 6367 CW Voerendaal. Tel. 045-751718.

Liever 100% rijles dan 30% korting
Autorijles is een zaak van vertrouwen. Ga daarom naar de vakman met jaren ervaring. Kies een van onderstaande B.B.R.O.-beroepsrijscholen.

Autorijschool Leijten Brunssum tel. 045-251418

Autorijschool Sjef Dörenberg Heerlen 045-213736

Autorijschool Piet Hillebrand Kerkrade 045-415597

Autorijschool Nico Zoet Kerkrade 045-456772

Autorijschool Kubben Schimmert 04404-2339

Autorijschool [illegible] Simpelveld [illegible]

[illegible] Vaals [illegible]

AUTOSCHADE

Autoschadecenter Limburg
[illegible]

AUTOVERHUUR

Autop Autoverhuur Sittard BV
Verh. van pers.auto's, bestelauto's, busjes, kampeerauto's en autoambulance, leasing. Nog-rent en groepsverhuur. Gulikerweg 2A, Sittard. 046-522424. Zandstraat 58, Montfort. 04744-2345.

BELETTERING

SIGN-IT Beletteringsbedrijf
Reclamebelettering, autobelettering enz. Vrijblijvend info 045-212674. Ook na 18.00 uur bereikbaar.

BEVESTIGINGSARTIKELEN

[illegible]
Akerstr. N. 288-290, Hoensbroek, [illegible] roestvrijst., [illegible] metr., [illegible] u.h.c. en vw-draad. [illegible] houtschroeven, [illegible] ankerwerk v. muurbevest. [illegible] in Limburg.

[illegible]

[illegible] meer dan u [illegible] de Beitel 106 Heerlen. Tel. 045-411930.

BOUWMATERIALEN

Vermeulen Van Erp B.V.
[illegible] 27, Sittard, tel. 046-512461.

COMPUTER SERVICE

[illegible] Limburg
[illegible] Bautscheln, [illegible] Heerlen.

D — DANSSCHOLEN

Bel nú 045-455609
en informeer naar een van de vele gezellige danscursussen van dansschool Lotus, Heerlen en Kerkrade.

DRUKKERIJ

Drukkerij L'Ortye b.v.
Kettingform., drukwerk voor handel en industrie, familiedrukw. Kouvenderstr. 35, Hoensbroek. 045-212517. Laat bij L'Ortye drukken, het scheelt u stukken.

Drukkerij Schreurs
Handels-, fam.- en textieldrukwerk, fotocopie, stickers en kant.boekh. Graverstr. 68 Kerkrade. Tel. 045-413045.

Studio Kerdel zeefdruk/offset
Voor al uw drukwerk ... van klein tot groot, in iedere oplage. Mauritslaan 114, Geleen. Tel. 046-742664.

E — ELECTR. ONDERDELEN



NILFISK
MET IN NILFISK ZIT JE NERGENS MEE.

Stofzuigerdepot Roosen
[illegible] 157. Tel. [illegible]

[illegible]

[illegible]

F — FOTOSPECIAALZAKEN

filmpost DAT KLIKT!

Brunssum 045-254166; Geleen 046-746089; Heerlen 045-719484; Kerkrade 045-451598; M'tricht 043-620770; Sittard 046-525363; Weert 04950-32464. Uw adres voor betere foto's.

G — GEVELREINIGING

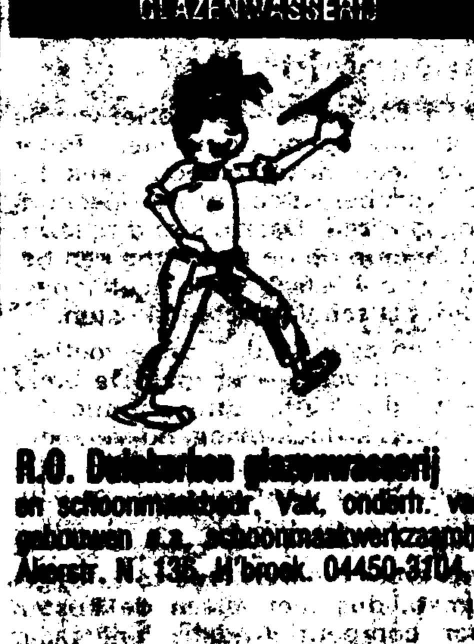
G.V.L. Restauratie, 045-226000
Spec. gevelreiniging, renov., kelderafdichting, voegw., vochtwering 10 jr. schriftl. garantie. Stralen van meubels, autoplaatwerk, velgen, chassis etc.

GLASREPARATIES

glasservice

Door direkt en persoonlijk contact met onze meldkamer, een snelle en correcte afhandeling van alle glasschades, ook 's nachts, in de weekeinden en op feestdagen.

GLAZENWASSERIJ



R.G. Duisbeken glazenwasserij
en schoonmaakbedr. Vak, onderh. van gebouwen e.a. [illegible] Akerstr. N. 135, H'broek. 04450-3104.

H — HOUT EN BOUW

Houtindustrie Pelzer BV
Emball.-, pallet-, verpakkings- en stophout; eike-, beuke- en esse-, plaathout; goedkoop stookhout. Rijksw. 36, Wahlwiller. 04451-1218.

K — KEUKENS

Kellerhuis keukens Geleen
Ringovenstr. 1, 046-747905. Aanbouwkeukens + apparatuur, event. met compl. verbouwingen. Toonaangevend in keukens.

VOSSEN Keukens

[illegible] Eikenderweg 77, Heerlen [illegible]

VOSSEN KEUKENS
[illegible] Heerlen. [illegible] Eikenderweg 77, Heerlen.

KEUKENS EN BADKAMERS

CEMA
Geleen, Burg. Lemmensstr. 216, 046-747573. Keukens - badmeubelen - sanitair - [illegible]

[illegible]

Geb. Bollen
Tel. 043-641293. Kunststof ramenfabr. sinds 1973. Timmerfabr. sinds 1924. Showroom Broekhoven 1, Geulle-Meerssen.

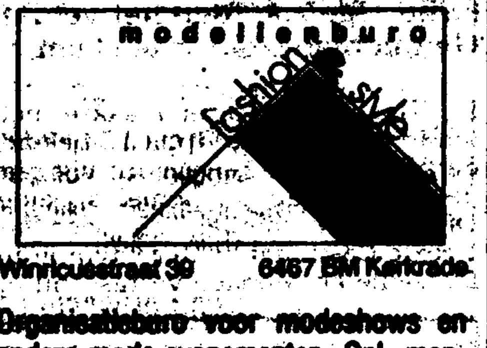
KUNSTSTOF KOZIJNEN

Kunststof Brunssum
Kunststof ramen en deuren, schuifpuien en balkonsystemen. Trichterweg 7, Brunssum. Tel. 045-231049.

L — LOODGIETERS

H. Hoeppermans C.V.
Sanitair, c.v., dakwerk, gas, water, waterontkalking, rioolontstop. Emmaplein 8 Heerlen. Tel. 045-713265.

MODELLENBUREAU



modellenburo fashion

Winncrousstraat 39   6467 EM Kerkrade

Organisatiebureau voor modeshows en andere mode-evenementen. Ook mannequins/dressmen, fotomodel, hostesses. Info: 045-422424.

N — NAAIMACHINES

VELDMAN B.V.
Heerlen, Nobelstr. 6, 045-716100. Hoensbroek, Kouvenderstr. 88, 045-213538; Geleen, Raadhuisstr. 14, 046-746480. Rep. alle merken, geen voorrijkosten. [illegible] Roermond, Neerstr. 32, 04750-[illegible]

ONDERH./SERV. GASTOESTELLEN

Gaswacht Limburg. 045-227676
Specialisten voor alle soorten gastoestellen. Ontwerp, onderhoud, installatie en verkoop. Litscherveldweg 5 Heerlen.

PLAFONDS

Wand- en plafondstudio Plafondbouw Kerkrade/Landgraaf b.v.
Sperwerweg 28, industr.terrein Abdissenbosch, Landgraaf. Tel. 045-320840. Verk. part. ma.-vr. 9-17 uur, za. 10-14 uur.

Plafond- en keukencentrum Zambon 043-642535
Div. systeemplafonds, altijd een passlare oplossing voor plafondproblemen. Al onze syst. zijn serv. zelf aan te brengen. Idem diverse Zepka vouwdeuren en wandkastsystemen op maat. (Kruisberg 46 Meerssen).

Radax BV Plafondsystemen
Haefland 23, Brunssum, 045-258051. Voor alle soorten plafonds, wanden en betimmeringen. Showroom geopend van di. t/m za. van 10-17 uur.

PLAFONDBOUW

Akerboom Systeembouw
[illegible] uw kantoor, winkel, instituut of woning. Systeemplafonds en wanden, interieurwerk, akoestiek, verlichting, binnen- en buitenzonwering. Voor inf. Industriestr. 75 Nuth. 045-245028, industrieterrein 'De Horsel'. Fax 243863. Showroom open ma./vrij. 13.00-17.00 uur.

POSTZEGELHANDELAAR

Cindo Wit B.V.
Postzegelhandel, Nobelstraat 41, 6411 EK Heerlen, tel. 045-710571.

R — ROLLUIKEN

[illegible]

Sijs-Kerkrade
Rolluiken en zonweringen. Ook voor onderdelen en reparaties. Showroom Schaesbergerstr. 104, Kerkrade. 045-414270.

LAUMEN SIMPELVELD
ROLLUIKEN ZONWERING

Beitel 110A, 6422 PB Heerlen, postbus 21090, 6369 ZH Simpelveld, tel. 045-423848/442129.

Mithra-Herbai b.v.
Het vertrouwde adres voor al uw rolluiken of onderdelen, kunststof schuifdeuren, service of reparaties. Beitel 4, 6466 GZ Kerkrade. 045-413049.

MICA zonwering
Rolluiken * jaloezieën * zonneschermen. Vraag vrijbl. prijsopgave. Showroom Sittarderw. 116, Heerlen. 045-721658.

SIMI rolluiken
Nergens voordeliger. Op 't Bergske 9 Landgraaf. 045-317344. Schoutstr. 32 Brunssum. 045-252494 bgg 315484.

RIJWIELZAAK

Raleigh Cycle-Center Helgers
Rumpenerstraat 62-50, Brunssum. 252709. Raleigh Mountainbikes 625,–. Sport- en stadsfietsen + reparaties. Zonder aanbetaling mogelijk.

S — SCHILDERSBEDRIJVEN

Schilderw. Bijsmans Heerlen
☆ Onderhouds- en utiliteitswerken ☆ kunststoftoepassingen ☆ betonrep. ☆ gevelreiniging ☆ graffitybestrijding. Heerlerbaan 134, tel. 045-425550.

V.S.M. Driessens-Niessen
Schildersbedrijf b.v. Ankerkade 127. 6222 NL Maastricht. 043-630353. Voor alle voorkom. schilderwerken.

SCHOENHERSTELLERS

Hakkenbar De Bongerd 718432
Bongerd 18, Heerlen, het adres voor al uw schoenreparaties, sleutels en onderhoudsartikelen.

SCHOONMAAKBEDRIJVEN

Ros Cleaning Service
Voor alle schoonmaakwerkzaamheden, [illegible] verwijdering etc. Tel. 046-374512. Fax 046-375597.

deGast

Schoonmaakbedrijven BV
Hoofdkantoor: De Boelelaan 7, Amsterdam. Voor meer info, bel 06-0228400. Telex 18526, fax 020-443454.

SCHOORSTEENVEGERS

Math. Lingsen, Tel. 045-241587
Erkend. 20 jaar, onderh. van ont-kalk., waterleid., geiser, boiler, [illegible] waterstaall. Erk. schoorsteenveger.

STICKERS

STICKERS NODIG?
voor apparaten, [illegible] machines, reklame.
LETAS STICKERSERVICE
P.B. 32018, 6370 JA Landgraaf
Tel.045-312580 Fax045-3[illegible]

TEGELS

Unieke tegelcollectie tegen betaalbare prijzen.

MILHORST b.v. TEGELWERKEN

[illegible] 13.00 [illegible] Zaterdags [illegible] uur. Wandtegels vanaf f 12,85 incl. BTW - Vloertegels vanaf f 18,00 incl. BTW. Tevens kunnen wij uw tegelwerk ook aanbrengen.

TUINCENTRUM

Groencentrum Bok - tel. 2153[illegible]
Bloemisterij ☆ hoveniersbedrijf tuinctr. en architectuur. Vraag v[illegible] tuinadv. Uterweg 117, Heerlen-No[illegible]

V — VERANDA'S/DAKEN

Daemen Kunststoffen
Verandadakplaten, plexiglas of L[illegible] thermoclear. Hofdwarsweg 7, Ge[illegible] Tel. 046-753865.

VERHUIZINGEN

ERKENDE VERHUIZERS dat pakt altijd goed uit

Schoenmaekers Verhuizingen
Ridderweg 47, Heerlen. 045-411281. Fax: 414096.

Stikkelbroek Verhuizingen b.v.
Laanderstraat 109-111, Heerlen 045-715045.

uw verhuizer



Harreman bv

VIDEOTHEEK

Vicaf's „Erotand Videotheek"
Gespecialiseerd in verhuur, v[illegible] van erotische videofilms. Sittar[illegible] tionsstr. 31. Maastricht, Via [illegible] 105, Brusselse Poort. Heerlen, [illegible] centr. H'heide (achter Aldi) 221[illegible]

[illegible]

JOHN WET[illegible]

[illegible]

Z — ZONWERING

Venetian Bli[illegible] Kerkrade B[illegible]

Zonweringskonstrukties, [illegible] Kerkrade. 04[illegible]